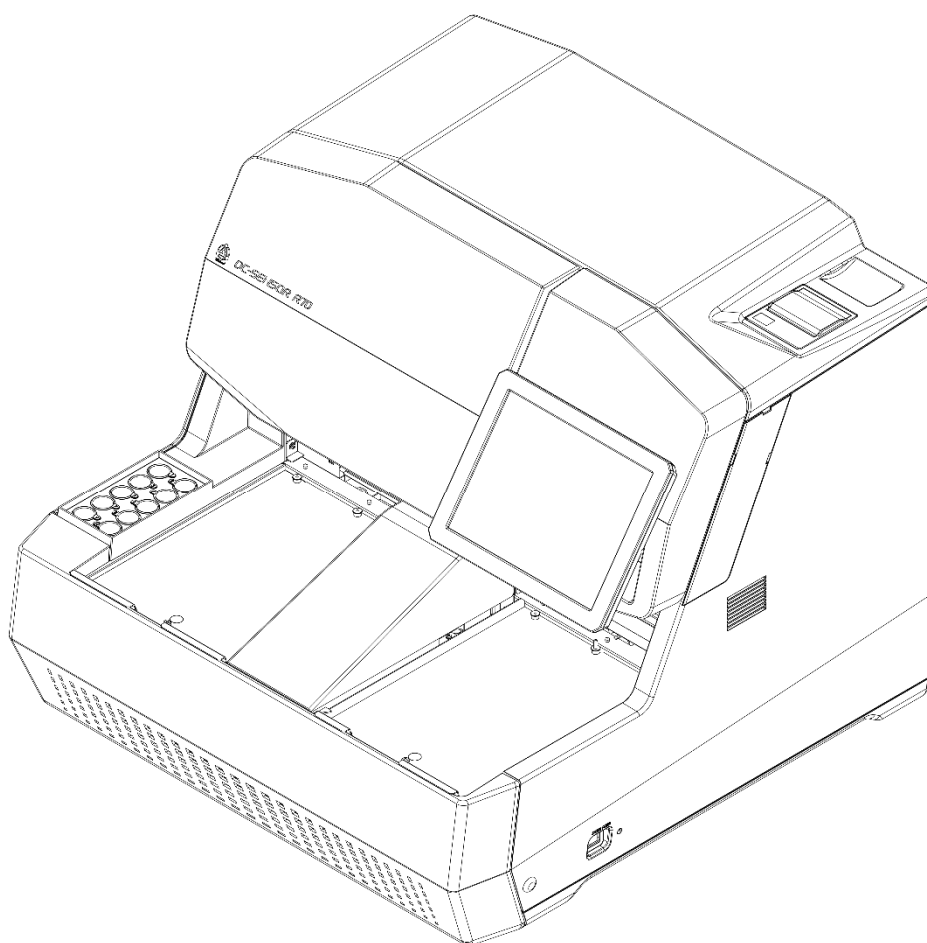


OC-SENSOR R70

Manuel d'utilisation



Version 1
août 2026

Attention

Seules les personnes ayant pleinement compris le contenu de ce manuel d'utilisation sont autorisées à utiliser ce système.
Veuillez conserver ce manuel d'utilisation à proximité du système pour pouvoir le consulter en cas de besoin.



EIKEN CHEMICAL CO., LTD.

Important

- Les droits d'auteur de ce manuel d'utilisation appartiennent à EIKEN CHEMICAL CO., LTD. L'utilisation, la reproduction, la duplication et la modification de tout ou partie ou de l'intégralité de son contenu sans autorisation sont strictement interdites.
- Le contenu de ce manuel d'utilisation et les spécifications du système peuvent être modifiés sans préavis afin d'apporter des améliorations.
- Nous ne saurions être tenus responsables en cas de dommage, quel qu'il soit, si le Système n'est pas utilisé conformément à ce manuel d'utilisation.
- Tout incident grave survenu en rapport avec le dispositif doit être signalé au fabricant et à l'autorité compétente de l'État membre dans lequel l'utilisateur et/ou le patient est établi.
- Pour toute assistance technique, veuillez contacter EIKEN CHEMICAL CO., LTD. (ci-après dénommé le « fabricant ») via « <https://www.eiken.co.jp/en/> ».

Introduction

Avant de lire ce manuel d'utilisation

L'OC-SENSOR R70 est un analyseur automatisé d'immunochimie. C'est un système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret (ci-après dénommé le « Système »).

Ce Système est classé comme dispositif médical de diagnostic in vitro.

Le Système et son manuel d'utilisation ont été conçus pour les médecins, les techniciens de laboratoire d'analyses et les personnes ayant reçu un enseignement ou une formation spécialisés dans les procédures de test utilisant des dispositifs médicaux de diagnostic in vitro.

Veuillez lire attentivement ce manuel d'utilisation avant d'utiliser correctement le Système.

Notez que l'utilisation du Système d'une manière contraire à celle décrite dans ce manuel d'utilisation ou dans des conditions non conformes aux spécifications du Système peut avoir un impact négatif sur la sécurité et les performances du Système.

Veillez à utiliser le Système conformément aux instructions de ce manuel d'utilisation.

Structure du manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation est composé des chapitres suivants :

Introduction	Décrit la structure et la signalétique de ce manuel d'utilisation, ainsi que les « Instructions de sécurité » à prendre en compte lors de l'utilisation du Système
1. Présentation générale	Offre une vue d'ensemble du Système, dont les principes de mesure, le déroulement de l'analyse, ainsi que les noms et les fonctions de chaque partie du système.
2. Fonctionnement (basique)	Présente les réglages de base avant utilisation, et décrit le fonctionnement de base du Système, tel que le fonctionnement quotidien.
3. Fonctionnement (appliqué)	Décrit le fonctionnement appliqué du Système, comme la recherche des données mesurées, le recalcul, la sortie et la suppression des données de test, ainsi que le contrôle de la qualité.
4. Fonctions auxiliaires	Décrit les fonctions auxiliaires exécutées avant l'analyse, telles que l'amorçage et la mise à blanc des cellules.
5. Maintenance	Décrit les méthodes d'inspection et de maintenance que les utilisateurs doivent appliquer afin d'utiliser le Système en toute sécurité, d'en maintenir les performances et de détecter les dysfonctionnements et autres dès que possible.
6. Réglages	Décrit les détails de divers paramètres pour le fonctionnement du Système.
7. Aide rapide	Décrit les fonctions d'aide rapide.
8. Informations imprimées	Décrit le contenu imprimé.
9. Sortie sur un support externe	Décrit la configuration des fichiers destinés à être envoyés vers un support externe.
10. Traitement des calculs	Décrit le traitement des calculs liés à l'analyse.
11. Traitement des erreurs	Décrit comment lire et effacer l'écran d'erreur.
12. Explications techniques relatives à la CEM	Fournit des explications techniques relatives à la CEM.
13. Informations sur les marques et le logiciel	Donne des informations concernant les marques et le logiciel.
14. Glossaire	Décrit les termes relatifs au manuel d'utilisation.

Signalétique du manuel d'utilisation

Le présent manuel d'utilisation décrit les règles à suivre pour utiliser le Système en toute sécurité, éviter tout danger pour l'utilisateur et les autres personnes, et éviter tout dommage matériel.

■ « Avertissements », « Mises en garde » et « Recommandations »



Avertissement

Indique qu'une utilisation incorrecte du Système peut entraîner la **mort ou des blessures graves pour l'utilisateur**.



Attention

Indique qu'une utilisation incorrecte du Système peut entraîner **des blessures corporelles pour l'utilisateur ou des dommages matériels**.



Recommandation

Indique ce que l'utilisateur doit faire pour éviter les dommages ou la dégradation de l'appareil et utiliser le Système de façon efficace.

Blessures graves : Les blessures qui entraînent des dommages permanents ou qui nécessitent une hospitalisation de longue durée ou un traitement ambulatoire. Les exemples incluent la perte de la vue, les blessures, les brûlures, les chocs électriques, les fractures, les empoisonnements et les infections.

Blessures corporelles : Des blessures qui ne nécessitent pas d'hospitalisation de longue durée ni de traitement ambulatoire.

■ Symboles

Symboles d'avertissement : Indiquent que les utilisateurs doivent faire preuve de prudence.



Attention



Danger biologique



Choc électrique



Risque de pincement



Température élevée

Symboles d'interdiction : Indiquent les actions interdites.



Interdit



Démontage interdit

Symbole d'instruction : Indique les instructions que les utilisateurs doivent suivre.



Obligatoire

Instructions de sécurité

Veillez à lire cette section avant d'utiliser le Système.

Précautions d'installation

■ Alimentations et cordons d'alimentation



Avertissement



Interdit

- Ne pas brancher le cordon d'alimentation à une rallonge ou à un adaptateur de prise.
 - Ne pas brancher ou débrancher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées.
 - Ne pas endommager ou modifier le cordon d'alimentation.
 - Ne pas exercer une pression excessive sur le cordon d'alimentation.
 - Ne pas fixer le cordon d'alimentation à l'aide de fixations métalliques ou similaires.
 - Ne pas utiliser un cordon d'alimentation autre que celui fourni.
- Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique ou un départ de feu.



Avertissement



Obligatoire

- Vérifier que le Système est mis à la terre.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.



Obligatoire

- Connecter le système à une alimentation électrique appropriée.
Tension d'alimentation : 100 V-240 V CA
Fréquence : 50/60 Hz
Consommation d'énergie : ≤500 VA
Prise de courant : La fiche d'alimentation dispose d'une mise à la terre de protection.
Utiliser une prise de courant fixe (prise électrique à usage médical)
correctement mise à la terre.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique ou un départ de feu.
- Installer le cordon d'alimentation dans un endroit où la fiche d'alimentation peut être facilement retirée sachant que sa longueur est inférieure à 3 m.

■ Conditions d'installation



Attention



Obligatoire

- Utiliser le système en intérieur.
- Installer et stocker l'appareil dans un endroit où il n'est pas exposé à l'eau.
- S'assurer que le Système est installé dans un endroit exempt de conditions environnementales extrêmes telles qu'une pression, une température ou une humidité inhabituelles, une mauvaise ventilation, la lumière directe du soleil, la poussière, l'air salin ou des gaz corrosifs.
- Installer l'appareil dans un environnement à la luminosité appropriée. Éviter l'installation dans des environnements où l'éclairage ambiant crée un effet stroboscopique, ou où l'éblouissement ou les ombres réduisent la visibilité de l'affichage ou des commandes.
- Installer l'appareil dans un endroit plat et exempt de vibrations ou de chocs.
- Évitez d'installer l'appareil dans des locaux où sont stockés des produits chimiques ou où se dégagent des gaz.
- Veillez à ce que le lieu d'installation soit nivelé.

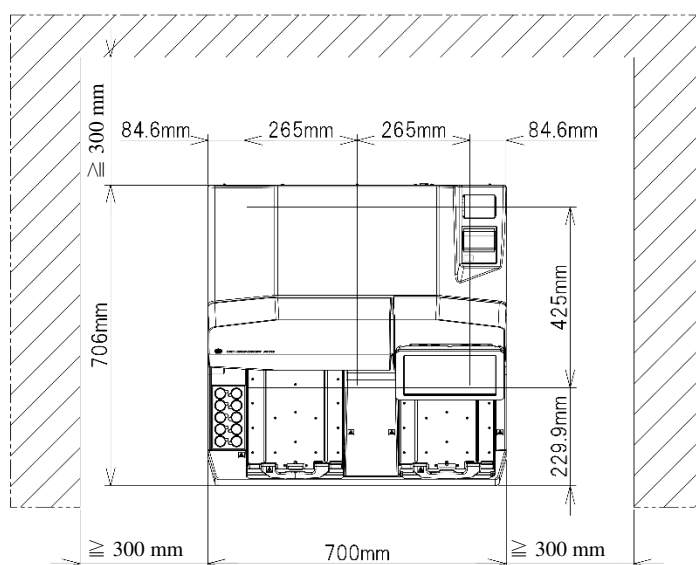


Attention



Obligatoire

- Ne pas déplacer le Système.
Ce système doit être installé ou déplacé exclusivement par une personne chargée de la maintenance ayant été certifiée par le fabricant.
- Utiliser une plate-forme pouvant supporter le poids du Système. Vérifier la stabilité de la plate-forme.
Une chute du Système peut provoquer des blessures imprévues.
- Installer le Système en laissant beaucoup de place autour, de manière à ne pas entraver son fonctionnement ou sa maintenance.
(Voir le schéma suivant.)
- S'assurer que le bureau ait une profondeur d'au moins 425 mm et une largeur d'au moins 530 mm afin de pouvoir y poser les six pieds.



- Dimensions (mm) et poids (kg) du système
Largeur 700 x Longueur 706 x Hauteur 589 (± 2 %)
- Poids : 70 kg ± 4 %
- Chaleur dissipée : 882 kJ/h (211 kcal/h) à 240 V CA *¹
1800 kJ/h (430 kcal/h) à puissance maximale *²
 - *1. Valeur calculée sur la base d'une consommation électrique mesurée de 245 W.
 - *2. Valeur calculée sur la base d'une consommation électrique maximale de 500 W.
- Niveau de puissance acoustique : 67 dB (A) (Référence) *³
 - *3. Tous les groupes motopropulseurs ont été testés et mesurés conformément à la norme ISO 3746:2010.
- Ne pas placer le Système à proximité des orifices d'évacuation des appareils de chauffage et de refroidissement.
Cela pourrait fausser les résultats d'analyse.

■ Conditions environnementales

 Attention	
 Obligatoire	- Respecter les conditions environnementales suivantes. - Conditions d'utilisation - Température : 15 à 30 °C - Humidité : 20 % à 80 % (sans condensation) - Pression atmosphérique : 800 à 1 060 hPa - Hauteur inférieure ou égale à 2 000 m* - Degré de pollution 2* - Catégorie de surtension II* - Conditions de stockage/transport - Température : -10 °C à 50 °C - Humidité : 10 à 90 % (sans condensation)

Note explicative : * Les conditions normalisées sont basées sur la norme EN61010-1:2010 « Règles de sécurité pour appareils électriques de mesurage, de régulation et de laboratoire Partie 1 : Exigences générales ».

■ CEM (Compatibilité électromagnétique)

 Attention	
 Obligatoire	- Ne pas effectuer de connexions à ce système autres que celles spécifiées. De telles connexions peuvent augmenter les émissions électromagnétiques ou réduire l'immunité électromagnétique. Cet appareil est conçu pour être utilisé dans des environnements de soins de santé professionnels (hôpitaux, laboratoires cliniques, banques de sang, centres de don, salles d'examen, unités de soins intensifs, centres de chirurgie, salles d'urgence, salles d'opération, cliniques, chambres de patients, cabinets dentaires, établissements de soins en milieu fermé, maisons de retraite médicalisées, pharmacies dotées de personnel qualifié et salles de soins d'urgence). Ne pas utiliser dans des environnements de soins à domicile (autres que les environnements de soins professionnels mentionnés ci-dessus). Cela peut entraîner des dysfonctionnements. - N'utilisez pas ce système dans un environnement sec. La présence de fibres chimiques (vêtements en fibres synthétiques, tapis, etc.) peut notamment provoquer des décharges électrostatiques nuisibles, ce qui peut entraîner des résultats de mesure incorrects. - N'utilisez pas cet appareil à proximité de sources de fortes radiations électromagnétiques (par exemple, des sources RF intentionnelles non blindées), car celles-ci peuvent entraver le bon fonctionnement.

■ Sécurité



Attention



Obligatoire

Respectez les précautions suivantes pour éviter toute fuite ou falsification de données.

- Pour éviter tout accès non autorisé, réservez l'utilisation du Système exclusivement au personnel autorisé.
- Assurez-vous que seuls des ordinateurs vérifiés sont connectés au réseau du Système.
- Effectuez régulièrement des évaluations de la cybersécurité pour garantir un niveau approprié de sécurité des données.
- N'utilisez pas de données permettant d'identifier personnellement des individus pour les identifiants des échantillons et des patients.
Privilégiez l'utilisation d'identifiants anonymisés pour la gestion.
- Veuillez vérifier régulièrement vos utilisateurs et mots de passe.
- Protégez régulièrement vos données en les stockant sur des supports externes. Il existe une possibilité d'altération des données en raison de cyberattaques, de catastrophes, etc.
- Concernant la sécurité du réseau, évaluez la sécurité de l'infrastructure informatique de l'établissement afin de garantir qu'elle n'est pas compromise par des logiciels malveillants ou des attaques de pirates informatiques.
 - Protégez tous les appareils et services utilisés dans l'établissement contre les logiciels malveillants et les accès non autorisés.
 - Connectez le Système uniquement au réseau interne de l'établissement, qui ne doit pas être connecté à un réseau externe.
- Vérifiez à l'avance la clé USB pour détecter la présence de virus et assurez-vous qu'aucun virus n'a été détecté.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection par des virus informatiques.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des fuites ou falsifications de données.

Précautions d'emploi

■ Précautions de travail et d'utilisation

 Avertissement	
 Danger biologique	- Portez un équipement de protection lors de la manipulation des échantillons. - Lavez-vous soigneusement les mains après avoir utilisé le Système. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.
 Danger biologique	- Jetez les eaux usées après avoir utilisé le Système. - L'unité draine périodiquement les condensats. Pour éviter tout déversement, veuillez transférer le condensat dans un récipient séparé lors du retrait du capteur de niveau plein et du tuyau. - Veillez à ce que les eaux usées ne s'écoulent pas autour de l'appareil lors du retrait du tuyau du réservoir à effluents. - Vérifiez que le réservoir à effluents est vide avant d'utiliser le Système. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.
 Danger biologique	- Prenez garde à ne pas faire tomber les récipients à échantillon au moment de fixer ou de détacher le portoir ou le plateau à échantillons. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection ou une contamination causée par les échantillons. - Dans l'éventualité peu probable d'éclaboussure, essuyez et désinfectez avec de l'éthanol à 70 %.
 Danger biologique	Faites attention aux projections d'échantillon au moment de retirer le flacon d'échantillon du portoir. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons.
 Démontage interdit  Choc électrique	- Ne démontez pas le Système. - Ne retirez aucune des pièces externes du Système. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.
 Interdit	- Ne renversez pas d'échantillons ou de réactifs à l'intérieur du Système. Si un produit est renversé, n'utilisez pas le système et contactez immédiatement le fabricant. - Ne touchez pas le Système avec des mains mouillées. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.
 Interdit	Ne mélangez pas la solution de lavage avec une solution de lavage acide. Le non-respect de cette précaution peut avoir des conséquences sur la santé de l'opérateur.
 Choc électrique	N'utilisez pas le Système en touchant les ports d'entrée/sortie externes tels que le port USB. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.

 Attention	
 Risque de pincement	• N'ouvrez pas le couvercle de protection pendant le fonctionnement. • Restez à distance du rayon opérationnel du Système pendant son fonctionnement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.
 Obligatoire	• N'utilisez pas de portoirs sales, endommagés ou déformés. • Ne déplacez pas le portoir pendant le transport. Si le portoir est déplacé par accident, mesurez à nouveau (retester) tous les échantillons du portoir. Un mauvais alignement du portoir peut fausser les mesures.
 Obligatoire	• Utilisez uniquement les réactifs, consommables et solutions de lavage spécifiés. • Connectez correctement chaque réservoir (eau purifiée, solution de lavage et eaux usées) à chaque tuyau. • Contrôlez régulièrement la fonction de contrôle de la qualité et la variation du taux de positivité. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.
 Obligatoire	• Utilisez uniquement les supports externes recommandés (tels que des clés USB). Contactez le fabricant pour plus d'informations sur les produits recommandés. • Ne connectez pas de périphériques USB cryptés. Il se peut que la mémoire ne soit pas reconnue. • Gérez les supports externes de manière appropriée. Vérifiez régulièrement l'absence de virus. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection par un virus informatique.
 Obligatoire	• N'utilisez pas de réactifs périmés. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.
 Obligatoire	• Si la température de stockage du réactif devient anormale, jetez le réactif qui s'y trouvait. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un mauvais diagnostic.
 Obligatoire	• Ne coupez pas l'alimentation pendant la mesure. • Ne mettez pas l'interrupteur d'alimentation principale sur arrêt tant que le Système n'est pas complètement éteint. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une corruption de la mémoire et une perte de données.
 Obligatoire	• N'appuyez pas de façon excessive sur l'écran tactile. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un dysfonctionnement du système.

■ Maintenance, inspections et nettoyage

 Avertissement	
 Danger biologique	- Portez un équipement de protection lors de l'entretien, de l'inspection et du nettoyage du Système. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection causée par les échantillons. - Ne placez pas de liquides sur le dessus du Système et ne manipulez pas de liquides au-dessus du Système.
 Risque de pincement	Les extrémités de la buse et des aiguilles de perforation sont pointues. Soyez prudent lorsque vous les manipulez. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.

 Attention
Sauvegardez régulièrement les données du Système.

 Recommandation
- Contrôlez le Système avant toute mise en fonctionnement. - Vérifiez l'absence de fuite d'eau. - Aucun appareil ne doit y être connecté, en dehors de ceux désignés. - Les conditions environnementales doivent être respectées. - Veillez à entretenir et à inspecter le Système quotidiennement, et à le garder propre. - Si le Système n'a pas été utilisé depuis un certain temps, vérifiez qu'il fonctionne correctement avant de l'utiliser. - Si le Système ne s'allume pas, il est possible que le fusible soit grillé. Dans ce cas, contactez le fabricant. - Si un dysfonctionnement du système est suspecté, apposer sur le système un avis de panne ou toute autre notification et ne pas utiliser ni toucher le système. Contactez immédiatement le fabricant ou un représentant légal.

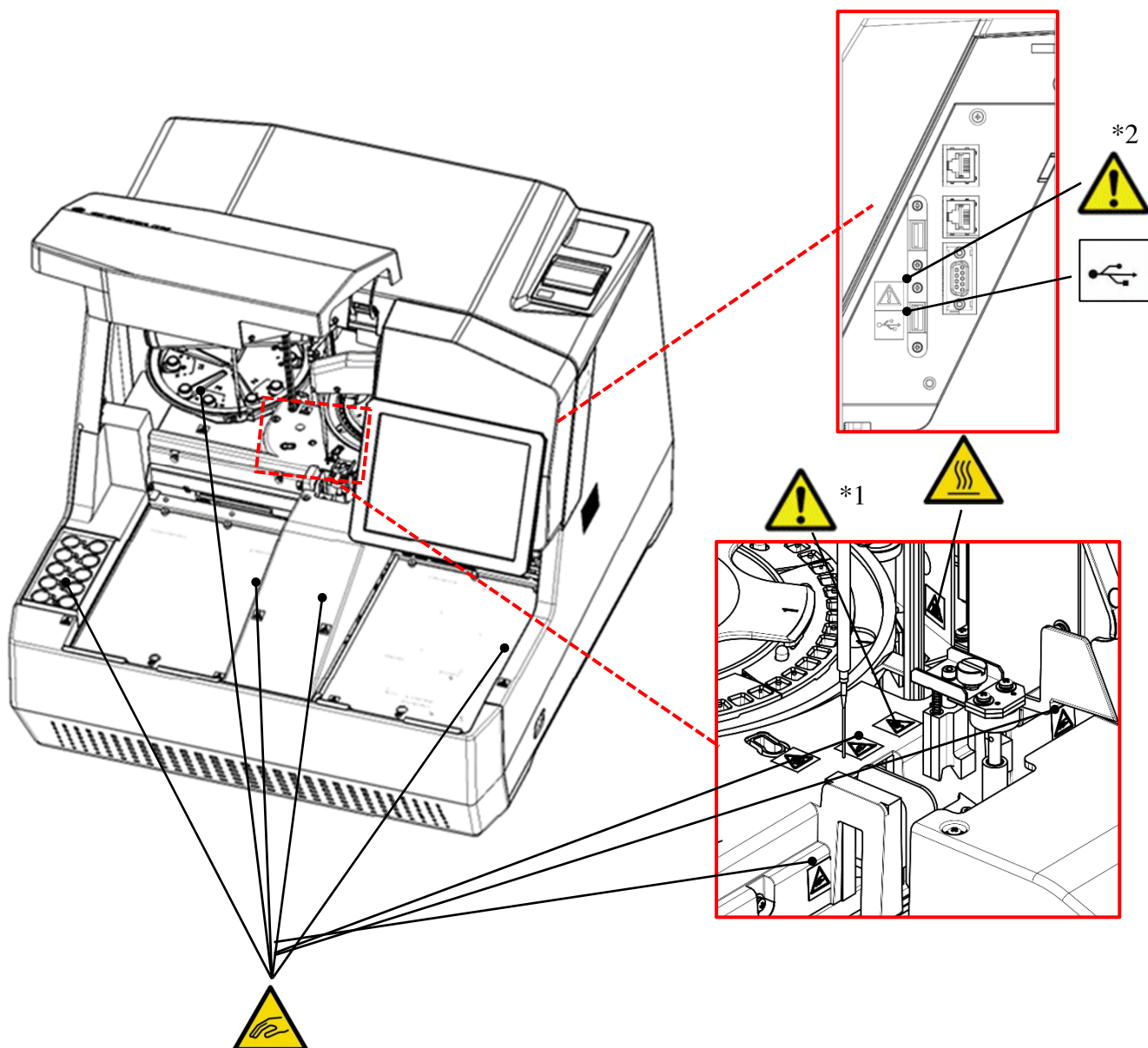
■ Élimination des eaux usées et autres

 Avertissement	
 Danger biologique	Éliminez les eaux usées et autres déchets (récipients de réactifs, tubes à essai, flacons à échantillons et coupelles d'échantillonnage) conformément aux procédures de gestion de la sécurité de l'établissement et aux instructions de la personne responsable de la gestion des déchets médicaux infectieux. - Exemples de déchets médicaux infectieux : récipients de réactifs, récipients de réaction, flacons d'échantillons et coupes d'échantillons.) ▪ Consultez les instructions d'utilisation jointes au réactif pour obtenir des informations sur la manière d'éliminer les récipients et les eaux usées du réactif. ▪ Contactez le revendeur pour obtenir des informations sur la mise au rebut du Système. ▪ Portez un équipement de protection pendant l'élimination. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection.

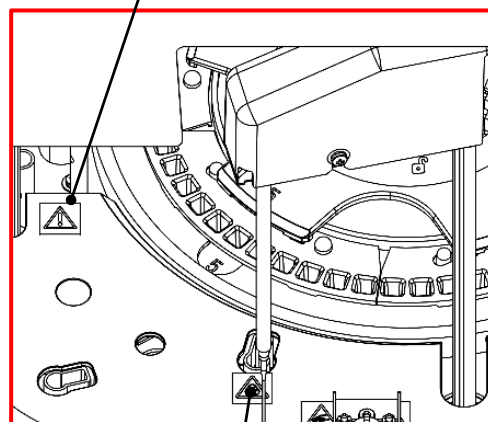
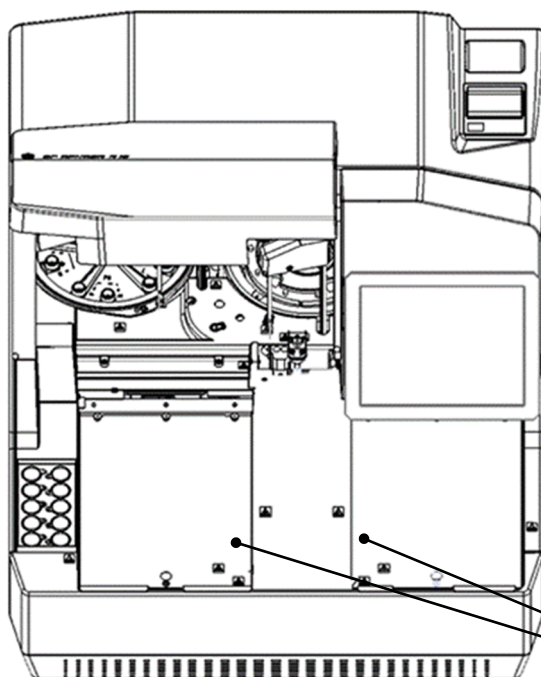
Étiquettes de vigilance et leur emplacement

Les étiquettes de vigilance suivantes sont collées sur le Système. Il est indispensable de connaître l'emplacement des étiquettes de vigilance ainsi que leur signification avant d'utiliser le Système.

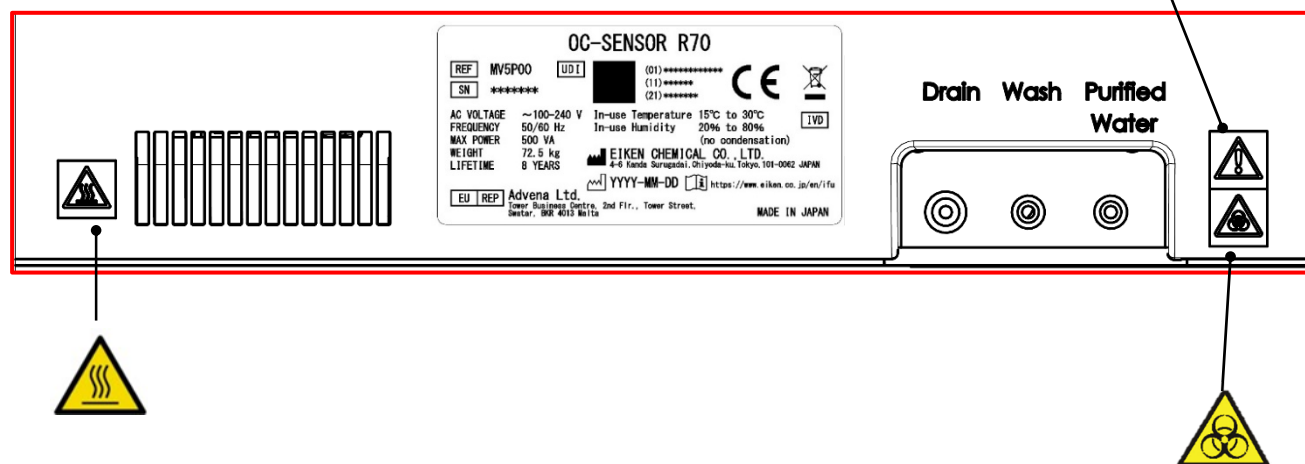
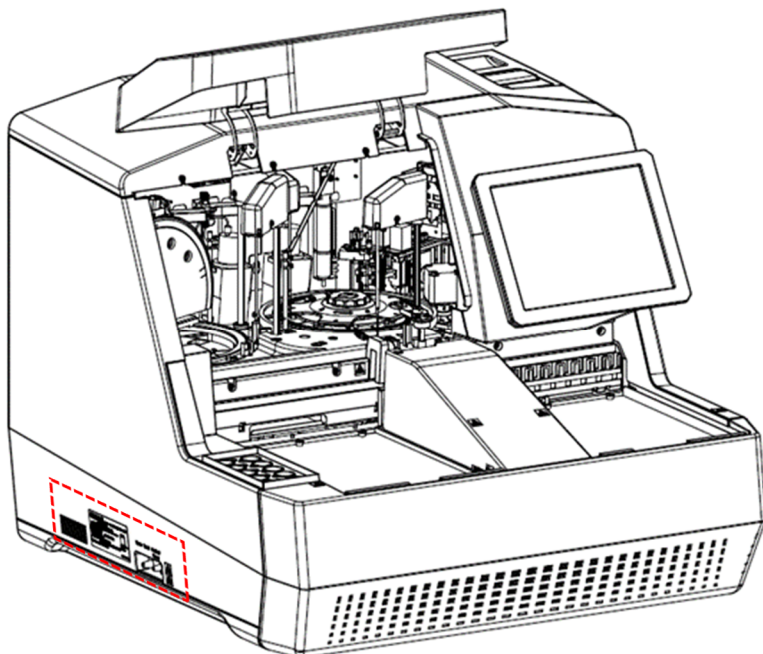
<Corps du système (1)>



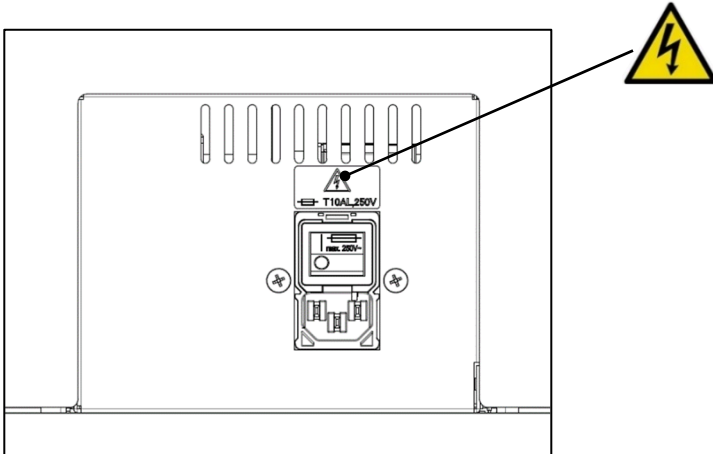
<Corps du système (2)>



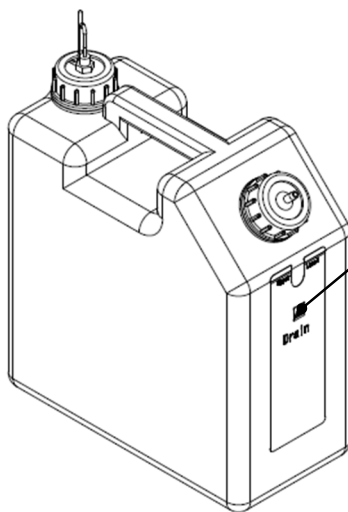
<Corps du système (3)>



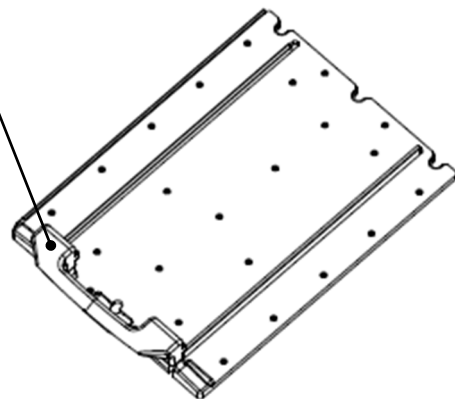
< Corps du système (alimentation électrique) >



< Accessoires >



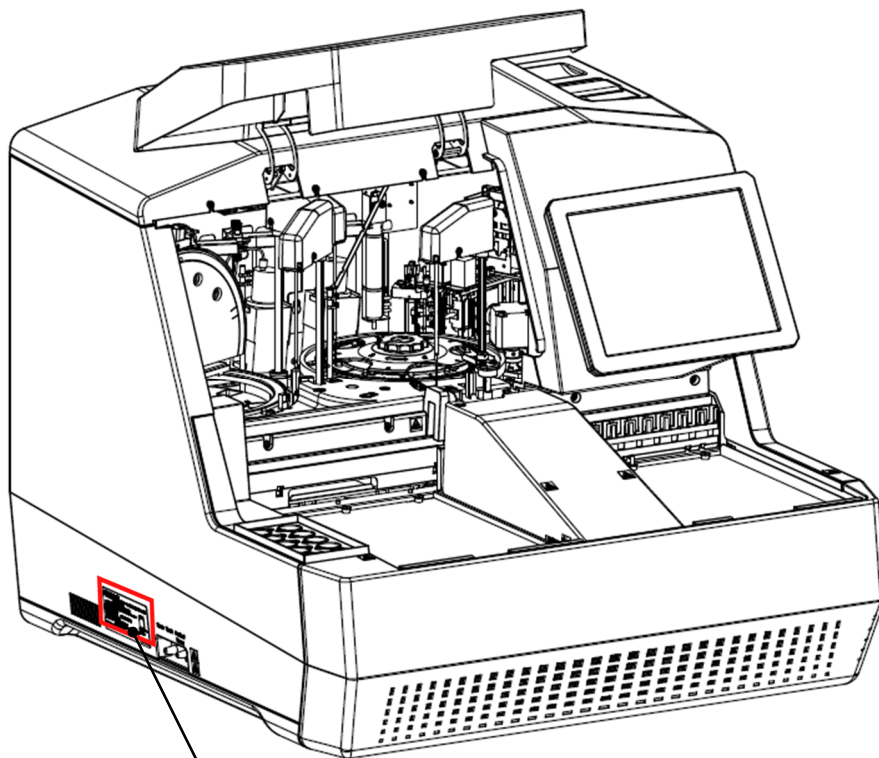
Réservoir à effluents



Plateau de portoirs

Étiquette d'avertissement	Signification
 Risque de pincement	Restez à distance du rayon opérationnel du système pendant son fonctionnement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.
 Danger biologique	Ne manipulez pas les eaux usées ou les échantillons à mains nues. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection ou une contamination.
 Température élevée	Ne touchez pas cette pièce car elle atteint une température élevée. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des brûlures.
 Choc électrique	N'ouvrez pas en raison de la haute tension à l'intérieur de l'alimentation. Le non-respect de cette précaution peut entraîner un choc électrique.
	*1 Système de perforation et de compression Restez à distance pendant le fonctionnement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner le coincement des doigts.
	*2 Port de connexion Connectez l'appareil autorisé. Si un appareil non autorisé est connecté, le Système risque de mal fonctionner.
	*3 Buse de distribution Ne touchez pas la buse de distribution. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures avec la pointe de la buse.
	*4 Raccordement du tuyau du réservoir à effluents Ne manipulez pas les eaux usées à mains nues. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection ou une contamination.
 USB	Connectez la clé USB à cet endroit.

Plaque d'identification et son emplacement



OC-SENSOR R70

REF MV5P00	UDI (01) ***** (11) ***** (21) *****	CE	IVD
SN *****			

AC VOLTAGE ~100-240 V In-use Temperature 15 °C to 30 °C
 FREQUENCY 50/60 Hz In-use Humidity 20 % to 80 %
 MAX POWER 500 VA (no condensation)
 WEIGHT 70 kg
 LIFETIME 8 YEARS

EIKEN CHEMICAL CO.,LTD.
4-8 Kanda Su nagah, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0062 JAPAN

YYY-YY-MM-DD <https://www.eiken.co.jp/en/ifu>

EU REP Advena Ltd.
 Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,
 Swatar, BKR 4013 Malta

MADE IN JAPAN

Table des matières

Avant de lire ce manuel d'utilisation.....	ii
Structure du manuel d'utilisation	iii
Signalétique du manuel d'utilisation.....	iv
■ « Avertissements », « Mises en garde » et « Recommandations »	iv
■ Symboles	iv
Précautions d'installation	v
■ Alimentations et cordons d'alimentation	v
■ Conditions d'installation.....	vi
■ Conditions environnementales.....	viii
■ CEM (Compatibilité électromagnétique)	viii
■ Sécurité	ix
Précautions d'emploi	x
■ Précautions de travail et d'utilisation.....	x
■ Maintenance, inspections et nettoyage	xii
■ Élimination des eaux usées et autres.....	xiii
Étiquettes de vigilance et leur emplacement.....	xiv
Plaque d'identification et son emplacement	xix
1. Présentation générale	1
1.1. Caractéristiques de l'OC-SENSOR R70.....	1
1.2. Destination prévue	1
1.3. Principes de mesure.....	1
1.4. Configuration du système.....	2
■ Vendu séparément	3
■ Options.....	4
1.5. Déroulement de l'analyse	5
1.6. Spécifications du système	6
■ Spécifications de base	6

■	Spécifications des codes-barres d'échantillon (code 1D).....	8
■	Spécifications du lecteur de codes-barres 1D.....	8
■	Placement du code-barres 1D	9
■	Spécifications des codes-barres d'échantillon (code 2D).....	9
■	Spécifications du lecteur de codes-barres 2D.....	9
■	Placement du code-barres 2D	10
■	Spécifications des codes-barres de portoir	10
1.7.	Réactifs utilisés par le système	11
■	Réactifs utilisés pour la mesure de l'hémoglobine.....	11
■	Réactifs utilisés pour la mesure de la Calprotectine	11
■	Réactif commun (diluant d'échantillon).....	11
1.8.	Dimensions du système	12
1.9.	Noms et fonctions des pièces	13
1.9.1.	Pièces externes	13
1.9.2.	Pièces internes	15
1.9.3.	Accessoires/Autres	18
2.	Fonctionnement (basique).....	19
2.1.	Fonctionnement basique de l'écran.....	19
2.1.1.	Écran de menu et fonctions.....	19
2.1.2.	Écran et fonctions de [Kit réact.]	20
2.1.3.	Écran [Analyse sup.] et fonctions	21
2.1.4.	Écran [État analyse] et fonctions.....	22
2.1.5.	Comment saisir des caractères.....	25
2.2.	Démarrage du système	27
2.2.1.	Mise sous tension du Système	28
2.2.2.	Connexion/déconnexion	29
2.2.3.	Lorsque « Remplacem. eau » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt.....	31
2.2.4.	Lorsque Arrêt prolongé est défini dans le processus d'arrêt.....	31
2.2.5.	Lorsque « Préserv. proc. » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt, ou lorsque « Mes. blanc cellule » est réglé sur « Marche » dans le processus de démarrage automatique	32
2.3.	Enregistrement du compte.....	33
2.3.1.	Enregistrement d'un nouveau compte	33
2.3.2.	Autorisations de compte	34
2.4.	Réglages initiaux	35
2.5.	Procédure d'exploitation quotidienne.....	38
2.6.	Préparation avant analyse	39
2.6.1.	Vider le réservoir à effluents (le raccordement avec le corps s'effectue lors de l'installation)	39

2.6.2.	Remplir le réservoir avec de l'eau purifiée (la connexion avec le corps s'effectue lors de l'installation).....	40
2.6.3.	Remplir le réservoir de solution de lavage (la connexion avec le corps est effectuée lors de l'installation).....	41
2.6.4.	Mettre du papier dans l'imprimante.....	42
2.6.5.	Exécuter l'initialisation.....	43
2.6.6.	Amorçage (amorçage normal/activation de l'amorçage)	45
2.6.7.	Mesure des blancs de cellules.....	49
2.6.8.	Enregistrer les éléments d'analyse.....	51
2.6.9.	Configurer le numéro de portoir.	53
2.7.	Installation des réactifs	54
2.8.	Créer une courbe de calibrage	59
2.8.1.	Installer les échantillons STD/CQ.....	60
2.8.2.	Enregistrer les informations au moment de la création de la courbe de calibrage.....	61
2.8.3.	Enregistrer les informations CQ	64
2.8.4.	Démarrer la création de la courbe de calibrage	67
2.8.5.	Vérifier/enregistrer la courbe de calibrage	68
2.8.6.	Affichage de la liste des courbes.....	69
2.8.6.1	Configuration de la courbe de calibrage à utiliser dans l'analyse	71
2.8.6.2	Modification et recalcul d'une courbe de calibrage existante	72
2.9.	Analyser	73
2.9.1.	Analyse de l'échantillon/retest/remesure	74
2.9.2.	Mesure du retest de dilution	97
2.9.3.	Mesure CQ.....	99
2.9.4.	Fiche de travail mesure	101
2.9.5.	Remplacement du réservoir à effluents et remplissage d'eau purifiée/de solution de lavage pendant l'analyse	105
2.10.	Entretien après utilisation	107
2.11.	Arrêt du système.....	108
2.12.	Élimination du réservoir à effluents	112
3.	Fonctionnement (appliqué).....	113
3.1.	Traitement des données mesurées	113
3.1.1.	Ouverture de l'écran [Données processus]	114
3.1.2.	Affichage des données de mesure	116
3.1.3.	Sélection des données de mesure (rangée/plage unique)	120
3.1.4.	Recherche de données de mesure	122
3.1.5.	Trier les données de mesure	123

3.1.6.	Trier les données de mesure par numéro de séquence.....	124
3.1.7.	Modification ID échantillon	125
3.1.8.	Recalcul des données de mesure.....	126
3.1.9.	Affichage de la variation du taux de positivité.....	128
3.1.10.	Calcul des valeurs seuils à partir du taux de positivité	133
3.1.11.	Affichage de l'histogramme	135
3.1.12.	Suppression des données de mesure	140
3.1.13.	Sortie des données de mesure	141
3.2.	Copier	142
3.2.1.	Affichage des données répliquées.....	142
3.2.2.	Recalcul des données répliquées.....	143
3.2.3.	Affichage de l'évolution temporelle des données répliquées	145
3.2.4.	Affichage de la courbe d'étalonnage des données répliquées	148
3.3.	Processus de contrôle qualité	152
3.3.1.	Affichage de l'écran [Processus contrôle qualité]	153
3.3.2.	Affichage des données de contrôle qualité	154
3.3.3.	Affichage des données CQ en données interjournalières	156
3.3.4.	Affichage des données CQ en données intrajournalières	157
3.3.5.	Suppression des données CQ	158
3.3.6.	Modification des données CQ.....	160
3.3.7.	Affichage du graphique de contrôle X-R	161
3.3.8.	Modification de la plage du graphique de contrôle X-R	164
3.4.	Info portoir	165
3.4.1.	Afficher l'écran [Info portoir].	165
3.4.2.	Interprétation de l'écran [Info portoir]	167
3.5.	Méthode d'analyse à l'aide de coupes d'échantillon.....	168
4.	Fonction auxiliaire	169
4.1.	Initialisation.....	169
4.2.	Amorcer	169
4.3.	Blanc cellule.....	169
5.	Maintenance	170
5.1.	Ouverture de l'écran [Maintenance]	170
5.2.	Procédure de nettoyage	171
5.2.1.	Nettoyage des lignes de transport (quotidien)	171
5.2.2.	Nettoyage du plateau des bouchons de réactifs (quotidien).....	171

5.2.3.	Nettoyage des buses de lavage (hebdomadaire)	172
5.2.4.	Nettoyage de l'embout de distribution (hebdomadaire)	172
5.2.5.	Nettoyage du plateau de portoirs (hebdomadaire).....	173
5.2.6.	Nettoyage de portoir (hebdomadaire).....	173
5.2.7.	Nettoyage de réservoir (mensuel)	174
5.3.	Remplacement des cellules de mesure.....	175
5.4.	Liste des pièces.....	177
5.4.1.	Ouverture de l'écran [Liste pces rech.].....	177
6.	Réglages	178
6.1.	Réglages d'analyse	178
6.1.1.	Réglages de protocole	178
6.1.2.	Réglages des codes-barres d'échantillon (éléments généraux)	182
6.1.3.	Réglages d'un code-barres d'échantillon (réglages détaillés pour chaque type de code-barres) ..	184
6.1.4.	Réglages n° portoir	187
6.2.	Réglages de base	189
6.2.1.	Réglages environnement	189
6.2.2.	Réglages compte utilisateur	191
6.2.3.	Réglages écran de veille	195
6.2.4.	Réglages de l'alarme	196
6.3.	Réglages sortie	199
6.3.1.	Réglages format sortie	199
6.3.2.	Réglages de sortie des données	206
6.3.3.	Paramètres détaillés en ligne	208
6.4.	Sauvegarde et restauration des paramètres sur un support externe	212
6.4.1.	Sauvegarde des informations de réglage sur un support externe.....	212
6.4.2.	Restauration des informations de réglage à partir d'un support externe.....	214
6.5.	Imprimer les informations de réglage	216
7.	Aide rapide	217
7.1.	Ouverture de l'écran d'aide rapide	217
7.2.	Comment utiliser l'écran d'aide rapide.....	220
8.	Informations d'impression	222
8.1.	Pendant l'analyse de l'échantillon	222
8.2.	Impression d'échantillon positif	223

8.3	Impression lors de la dilution et du retest	224
8.4	Impression des méthodes de 1 jour, 2 jours et 3 jours	225
8.5	Impression lors de la création de la courbe de calibrage.....	226
8.6	Impression pendant la mesure du CQ	228
9.	Sortie sur un support externe	229
9.1.	Informations sur les données de mesure d'échantillon	229
9.2.	Informations sur les doublons d'échantillon	231
9.3.	Informations sur les données de mesure CQ	233
9.4.	Informations sur les doublons CQ.....	234
9.5.	Informations sur les données de mesure STD.....	236
9.6.	Informations sur les doublons STD	238
9.7.	Informations sur les données d'évolution temporelle.....	239
9.8.	Informations histogramme	240
9.9.	Informations sur le taux de variation positive	241
9.10.	Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe	242
10.	Traitement des calculs	244
10.1.	Contrôle des valeurs de mesure pour les échantillons STD et CQ.....	244
10.2.	Calcul de la valeur DA	245
10.3.	Valeur de mesure (concentration) Calcul et jugement qualitatif.....	246
10.4.	Évaluation de l'effet prozone.....	247
10.5.	Vérification du blanc de réactif (vérification A1)	249
10.6.	Calcul de la valeur à blanc de cellules.....	249
11.	Traitement des erreurs	250
11.1.	Erreur (erreurs de fonctionnement)	250
■	Liste des erreurs de fonctionnement.....	252
11.2.	Erreur (erreur progression analyse)	273
■	Liste des erreurs de progression.....	274
12.	Explications techniques relatives à la CEM.....	276
13.	Informations sur les marques et le logiciel	279
14.	Glossaire.....	280

1. Présentation générale

Cette section présente de manière générale le Système et décrit la configuration de l'analyseur d'immunochimie automatisé OC-SENSOR R70 (système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret).

1.1. Caractéristiques de l'OC-SENSOR R70

- L'OC-SENSOR R70 (ci-après dénommé le « Système ») est équipé des fonctions requises pour un équipement immunoanalytique : dilution automatique des échantillons, large gamme de mesures, contre-mesures de report et vérification de prozone.
- Le Système maintient continuellement les réactifs à l'état réfrigéré, ce qui permet de mesurer les échantillons à tout moment.

1.2. Destination prévue

- Le système est conçu pour être utilisé avec des réactifs dédiés en tant que système de test immuno-enzymatique. Il est utilisé par du personnel qualifié dans les laboratoires cliniques et les hôpitaux.

1.3. Principes de mesure

- Turbidimétrie du latex
 - Une réaction antigène-anticorps est une réaction spécifique qui se produit entre un déterminant antigénique et le groupe actif d'un anticorps. La quantité de liaisons dépend des concentrations d'antigène et d'anticorps.
 - La réaction d'agglutination du latex est le regroupement de particules de latex de polystyrène sensibilisées à l'antigène ou à l'anticorps, provoqué par une réaction antigène-anticorps. On fait passer un faisceau lumineux à travers le liquide de réaction pour mesurer les variations d'intensité du faisceau lumineux transmis. Cette méthode est appelée « turbidimétrie du latex ». Le système fait appel à cette méthode.

1.4. Configuration du système

Vérifiez la configuration avant d'utiliser le Système.

Nom		Quantité	Remarques
Corps	Analyseur d'immunochimie automatisé (système d'analyse automatique de chimie clinique mobile et discret) OC-SENSOR R70	1	
Accessoires	(1) Logiciel		
	1. Programme logiciel	1	Préinstallé sur SSD
	(2) Portoirs		
	2. Portoir d'échantillons	20	
	3. Portoir STD/QC	2	
	4. Portoir de retest	1	
	5. Portoir de test de dilution	1	
	6. Plateau de portoir	2	
	7. Étiquettes de codes-barres pour portoir	3 feuilles	
	(3) Réservoirs		
	8. Réservoir d'eau purifiée (10 L)	1	Réservoir de 10 L avec capteur
	9. Réservoir de solution de lavage (5 L)	1	Réservoir de 5 L avec capteur
	10. Réservoir à effluents (10 L)	1	Réservoir de 10 L avec capteur
	11. Réservoir auxiliaire	2	Réservoir de 5 L
	12. Bécher	1	Pour la préparation de la solution de lavage
	13. Embout de réservoir	2	
	14. Entretoise pour bouchon	4	Pour un réservoir de 10 L
	15. Entretoise pour bouchon	2	Pour un réservoir de 5 L
	16. Étiquette de réservoir	1	Fixée sur le réservoir

Nom		Quantité	Remarques
Accessoires	(3) Autres		
	17. Coupelles d'échantillonnage	1 sac	100 pièces
	18. Cellules de mesure	1 boîte	5 pièces/boîte
	19. Papier pour imprimante	1 rouleau	
	20. Câble d'alimentation	1	
	21. Bague d'extrémité	1	
	22. Colliers de serrage	5	
Document	24. Manuel d'utilisation	1	

■ Vendu séparément

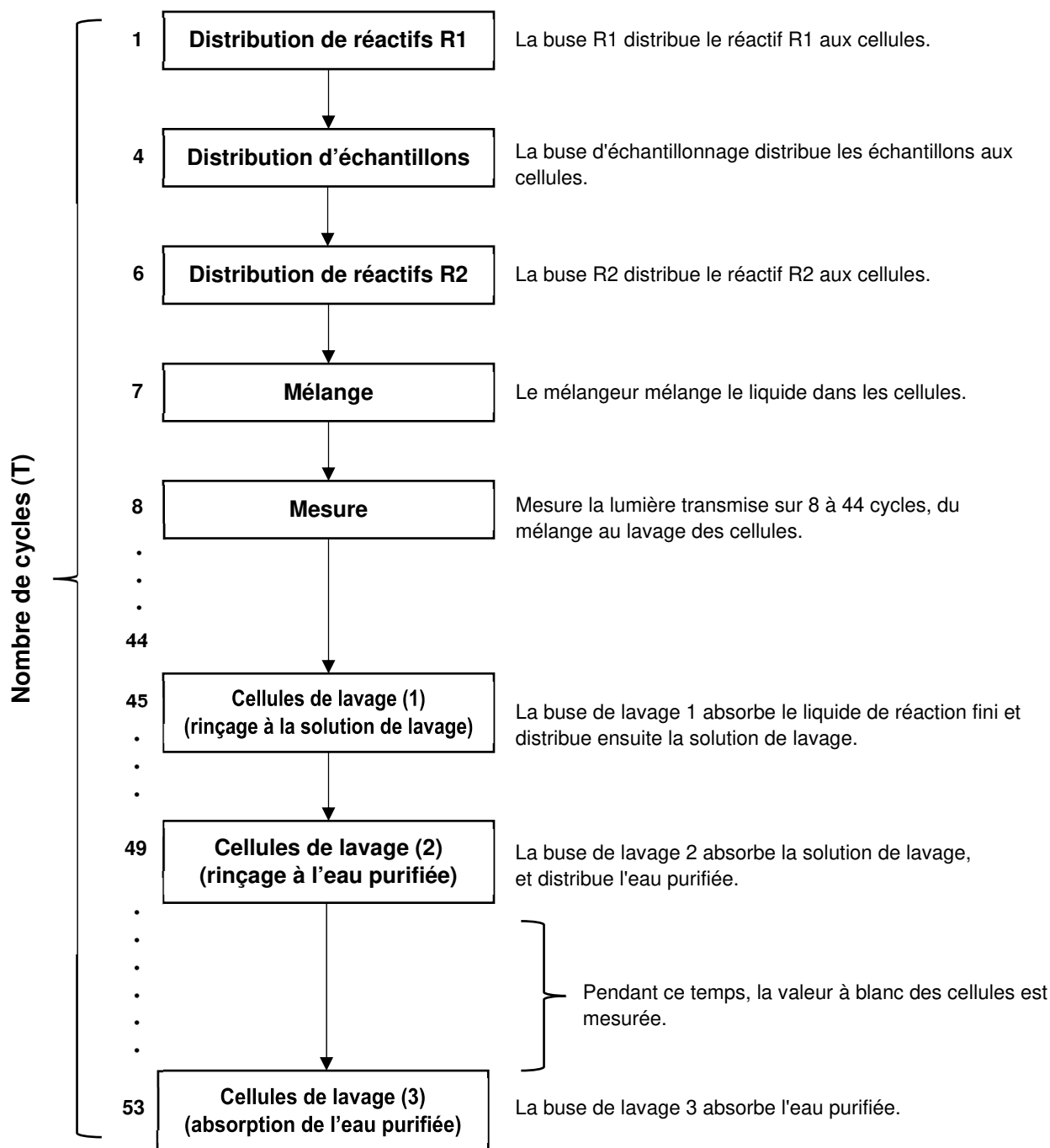
Nom du produit	Code produit	Quantité	Remarques
Portoir d'échantillons	M-5P01	1 boîte	10 unités
Portoir STD/QC	M-5P02	1 boîte	1 unité
Portoir de retest	M-5P03	1 boîte	1 unité
Portoir de retest de dilution	M-5P04	1 boîte	1 unité
Plateau de portoir	M-5P05	1 boîte	2 unités
Cellule de mesure	M-5P06	1 boîte	5 unités
Bague d'extrémité	M-5P07	1 boîte	1 unité
Réservoir d'eau purifiée (10 L)	M-5P08	1 boîte	
Réservoir de solution de lavage (5 L)	M-5P09	1 boîte	
Réservoir à effluents (10 L)	M-5P10	1 boîte	
Jeu d'entretoises pour bouchon de réservoir	M-5P11	1 ensemble	10 L : 4 unités 5 L : 2 unités
Entretoise de bouchon de réservoir (10 L)	M-5P15	1 ensemble	10 L : 2 unités
Entretoise de bouchon de réservoir (5 L)	M-5P16	1 ensemble	5 L : 2 unités
Papier pour imprimante	M-5P21	1 boîte	10 rouleaux
Coupelle d'échantillonnage	M-1U83	1 boîte	1000 unités

■ Options

Nom du produit	Code produit	Quantité	Remarques
Réservoir de solution de lavage (10 L) avec capteur	M-5P12	1 boîte	
Lecteur de code-barres portable	M-5P13	1 ensemble	Permet d'importer dans l'analyseur les informations du code-barres des étalonneurs, des CQ et des réactifs. Modèle : L-22X-V-WHT-USB
Lecteur de codes 2D	M-5P14	1 ensemble	Permet la lecture des codes 2D sur les étiquettes des échantillons. Modèle : NLV-5201-HD46K00997

1.5. Déroulement de l'analyse

L'analyse se déroule de la façon suivante :



Un cycle dure 11,25 secondes.

1.6. Spécifications du système

■ Spécifications de base

Élément	Spécifications
Principes de mesure	Turbidimétrie du latex
Méthode	Méthode discrète, méthode d'accès aléatoire
Mode d'analyse	Taux à une étape
Échantillons	Fèces
Capacité de traitement	320 tests/heure Temps d'analyse : Cycle de 11,25 s
Méthode de mesure	1 jour, 2 jours, 3 jours
Paramétrage des échantillons	200 échantillons : Portoirs de 10 échantillons × 20
Flacon d'échantillon	Flacon d'échantillonnage OC-Auto 3 ou flacon d'échantillonnage OC-Auto 4 (flacon spécial EIKEN CHEMICAL) Coupe à échantillon (DSP-SC-20B)
Génération des courbes de calibrage	Génération automatique des courbes de calibrage
Paramétrage de l'échantillon STAT	Jusqu'à 10 échantillons
Test de dilution	Test de dilution automatique (10x, 20x, 100x, 200x, 400x)
Cellules de mesure	Support en plastique semi-jetable de 11 cellules (jusqu'à cinq chargeables), lavage automatique avec solution de lavage et eau purifiée
Distribution d'échantillons	Embout d'échantillon non jetable (avec fonction de lavage de l'embout)
Plage de distribution d'échantillons	3,0 à 21,0 µL (0,1 µL) Toutefois, configurez le protocole avec le volume de distribution défini par le fabricant.
Distribution de réactifs	Embout de réaction non jetable (avec fonction de lavage de l'embout)
Plage de distribution de réactifs	30 à 210 µL (1 µL incréments) Toutefois, configurez le protocole avec le volume de distribution défini par le fabricant.
Mélange	Mélangeur (avec fonction de lavage)
Lecture de codes-barres	Codes-barres des portoirs, des échantillons et des réactifs
Vérification de l'effet prozone	Méthode PRC, méthode RBC
Vérification du blanc des réactifs	Vérification par contrôle de la valeur A1
Nombre d'éléments de test	Hémoglobine, calprotectine

Article	Spécifications
Report	Hémoglobine : Taux de report $\leq 0,005$ % Calprotectine : En dessous de la limite inférieure de la plage de mesure
Système de refroidissement	Section d'installation des réactifs (contrôle 24 heures sur 24), système de refroidissement Peltier Température du liquide dans les flacons de réactifs (stockage) : 10 ± 3 °C
Système de chauffage	Table de réaction, système de bain d'air Température liquide cellule réaction : 40 ± 2 °C
Source de lumière	LED (longueur d'onde : 660 nm)
Détecteur	Photodiode
Contrôle des opérations / traitement des données	Système multi-CPU sur réseau local interne
Sortie en ligne	RS-232C, Ethernet
Précision de la distribution d'échantillon	Lorsque 10 μ L, CV 0,5 % ou moins (méthode du colorant)
Précision de la distribution de réactif	Lorsque 30 μ L, CV 0,5 % ou moins (méthode gravimétrique)
Méthode d'entrée	Écran LCD couleur (10,4 pouces), écran tactile, lecteur de codes-barres
Méthode de sortie	Imprimante thermique (largeur du papier thermique : 58 mm) SSD interne Support externe par connexion USB
Dimensions	700 mm x 706 mm x 589 mm (l x P x H) Tolérance : ± 2 %
Poids	Tolérance de 70 kg : ± 4 %
Niveau d'isolation	Isolation de base : 1 500 V (RS-232C, LAN)
Puissance	~100-240 V 50/60 Hz 500 VA ou moins
Durée de vie	8 ans (auto-certifié [sur la base des données du fabricant]) à partir du début de l'utilisation (installation) * En supposant que l'inspection/l'entretien périodique, le remplacement des pièces et les réparations/révisions (lorsqu'ils sont nécessaires après inspection) sont effectués.

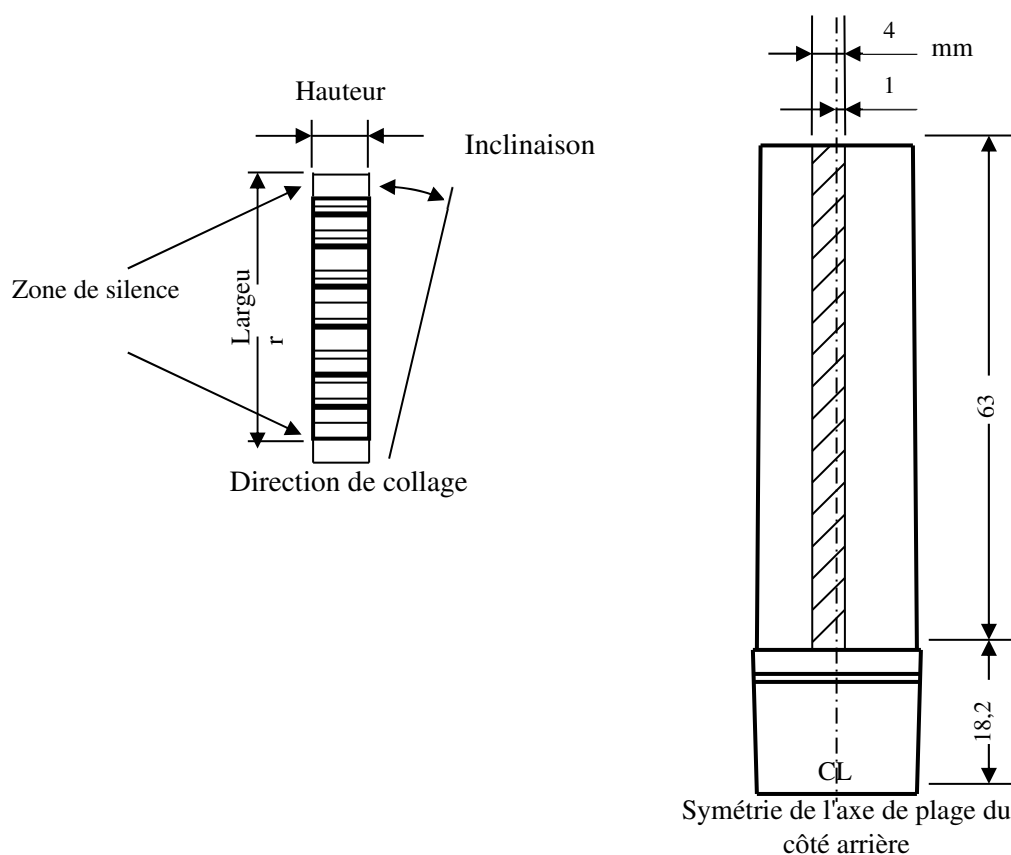
■ Spécifications des codes-barres d'échantillon (code 1D)

Type	Nombre de chiffres	Chiffre de contrôle
NW-7	5-17 chiffres (Supprime le marqueur de début/fin.) 5 - 15 chiffres (Ne pas supprimer le marqueur de début/fin.)	Modulo 10 / Poids 3 Modulo 16 7 contrôles DR Modulo de poids 11
ITF	6-14 chiffres	Modulo 10 / Poids 3 (fixé)
IND 2 sur 5	6-15 chiffres	Modulo 10 / Poids 3 (fixé)
CODE39	5-15 chiffres (comprenant le marqueur de début/fin)	Modulo 43 (fixé)
JAN	8-13 chiffres	Modulo 10 / Poids 3
CODE128	5-15 chiffres	Aucun

■ Spécifications du lecteur de codes-barres 1D

Items	Spécifications
Taille lisible	Hauteur de barre supérieure ou égale à 6 mm
Largeur de barre étroite	0,19 mm à 1,0 mm
Zone de silence	Plus de 10 fois la taille d'une barre étroite
Marge	Marge > zone de silence
Chiffres	5 chiffres ou plus (maximum 15 chiffres)
PCS	0,45 ou plus (réflectance blanche de 75 % ou plus) PCS = (réflectance de la barre blanche - réflectance de la barre noire) / réflectance de la barre blanche
Étiquette de la pente du bar	±4° ou moins

■ Placement du code-barres 1D



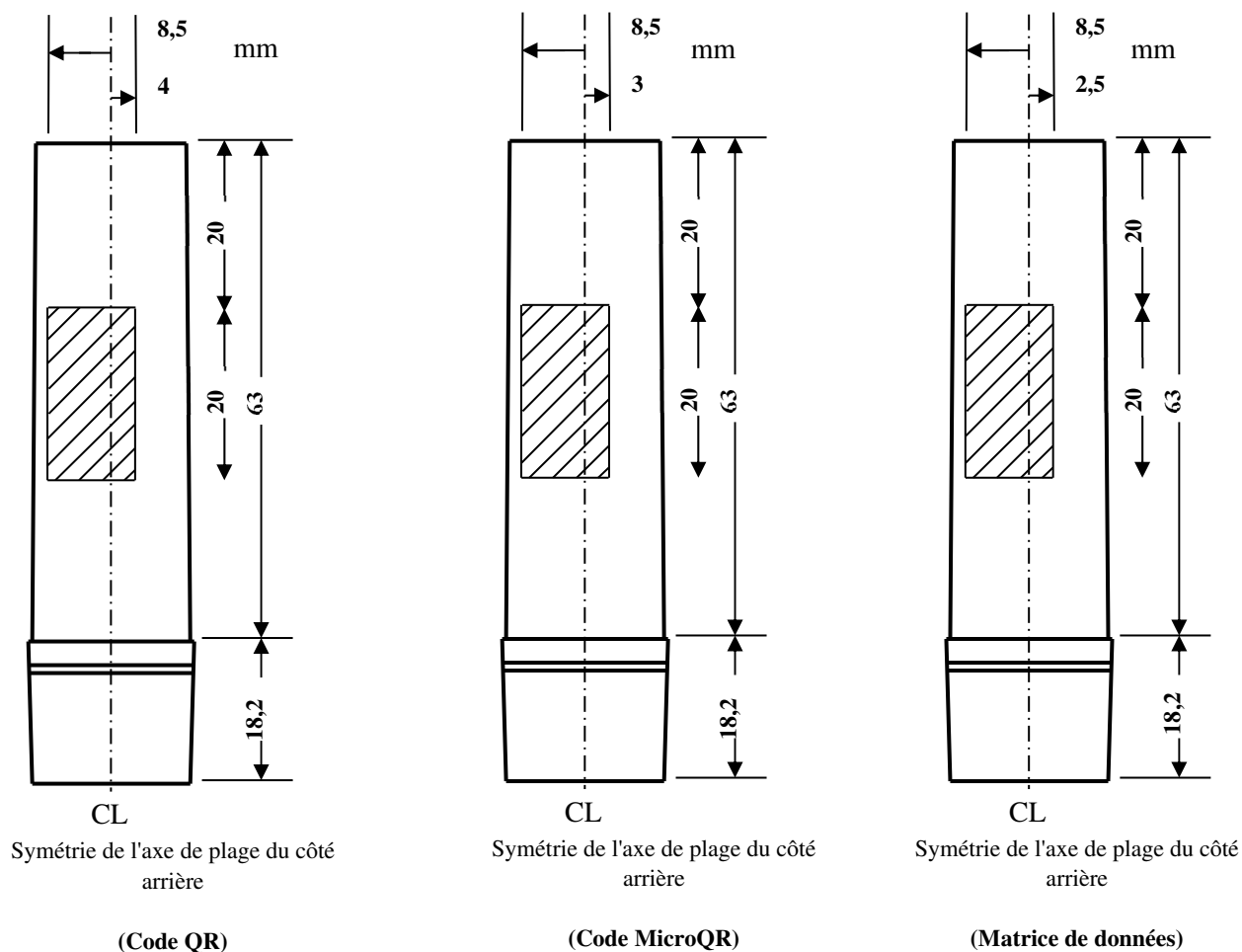
■ Spécifications des codes-barres d'échantillon (code 2D)

Type	Nombre de chiffres	Chiffre de contrôle
QR	6-50 chiffres	Aucun
Matrice de données	6-50 chiffres	Aucun
PDF417	6-50 chiffres	Aucun

■ Spécifications du lecteur de codes-barres 2D

Items	Normes/Modèles	Taille du symbole	Taille cellule
QR	Model 2/Ver.4	33×33	0,25 mm
Micro QR	M1～M4	17×17	0,33 mm
Matrice de données	ECC200	24×24	0,25 mm

■ Placement du code-barres 2D



■ Spécifications des codes-barres de portoir

Type	Nombre de chiffres	Chiffre de contrôle
ITF	3 chiffres	Modulo 10 / Poids 3

1.7. Réactifs utilisés par le système

Consultez les documents joints aux réactifs pour obtenir plus d'informations sur les réactifs utilisés avec ce système.

■ Réactifs utilisés pour la mesure de l'hémoglobine

Nom du produit	Code produit	Lot
OC-SENSOR FIT	V-PZ05	4 × 16 mL 4 × 64 mL
OC-FIT Calibrator	V-PH02	6 × 1 ml (concentration en 6 niveaux)
OC-FIT Control LV1	V-PH53	2 × 5 mL
OC-FIT Control LV2	V-PH54	2 × 5 mL
OC-FIT Control LV3	V-PH59	2 × 5 mL

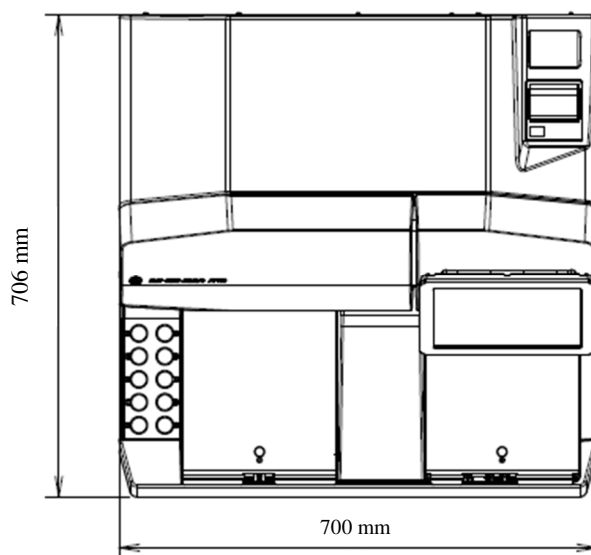
■ Réactifs utilisés pour la mesure de la Calprotectine

Nom du produit	Code produit	Lot
OC-FCa Reagent	V-PH09	2 × 8 mL 2 × 15 mL
Étalonneur OC-FCa	V-PH12	6 × 1 ml (concentration en 6 niveaux)
Contrôle OC-FCa LV1	V-PH13	2 × 5 mL
Contrôle OC-FCa LV2	V-PH14	2 × 5 mL
Contrôle OC-FCa LV3	V-PH15	2 × 5 mL

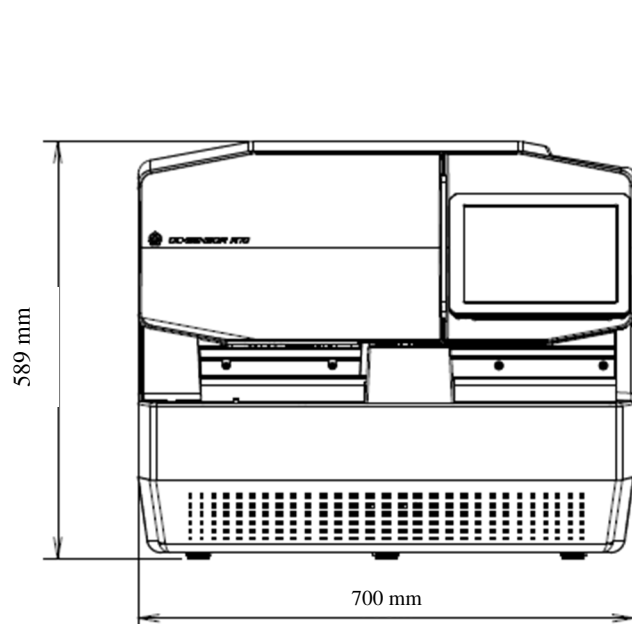
■ Réactif commun (diluant d'échantillon)

Nom du produit	Code produit	Lot
OC-SENSOR Sample Diluent	V-PH08	2 × 20 mL

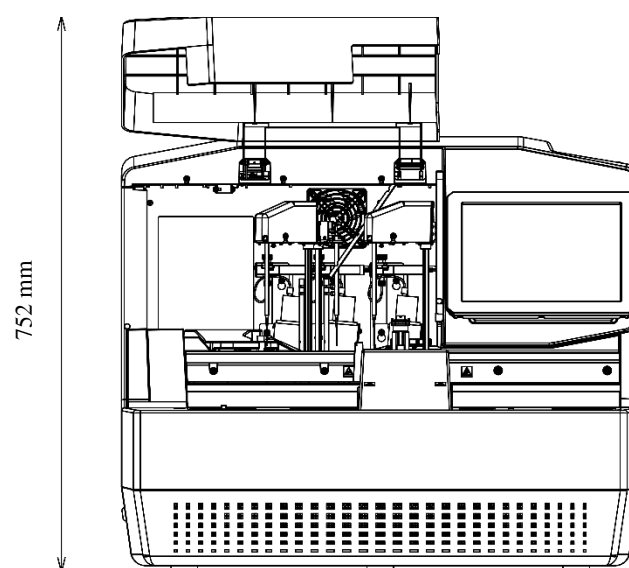
1.8. Dimensions du système



Vue de dessus



Vue de face (couvercle fermé)

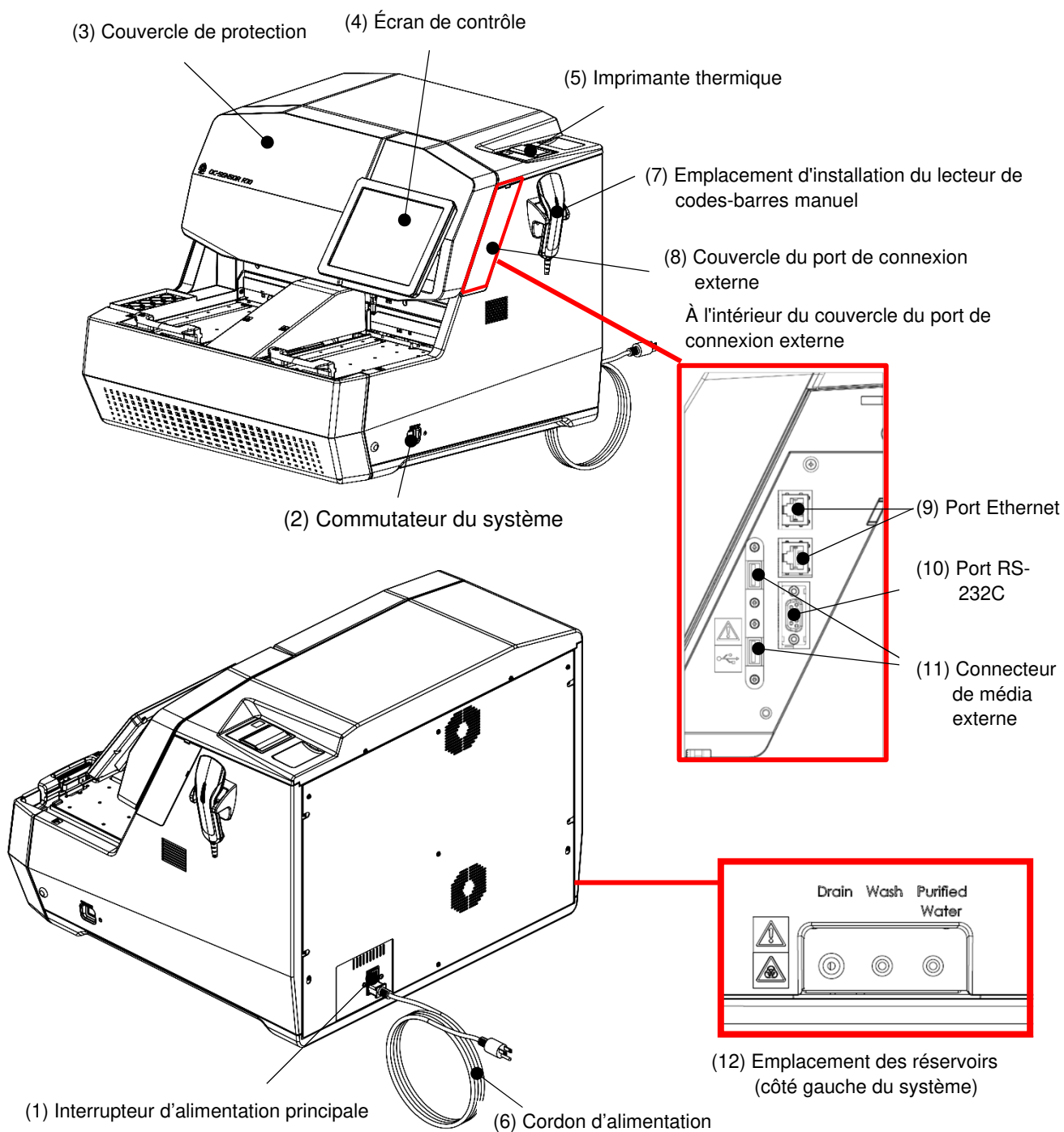


Vue de face (couvercle ouvert)

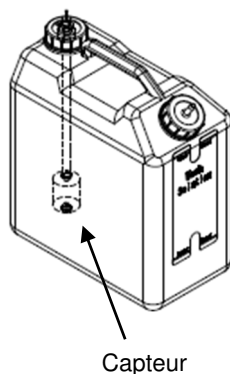
1.9. Noms et fonctions des pièces

Les noms de chaque pièce et leurs fonctions sont décrits ici.

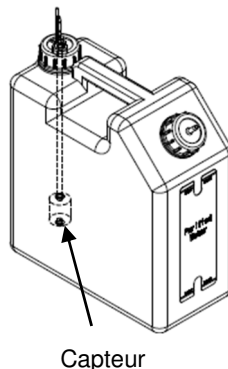
1.9.1. Pièces externes



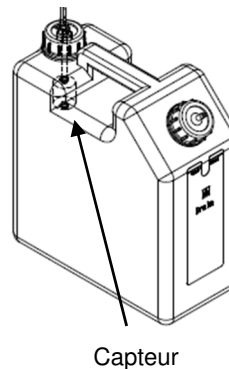
(13) Réservoir de solution de lavage



(14) Réservoir d'eau purifiée



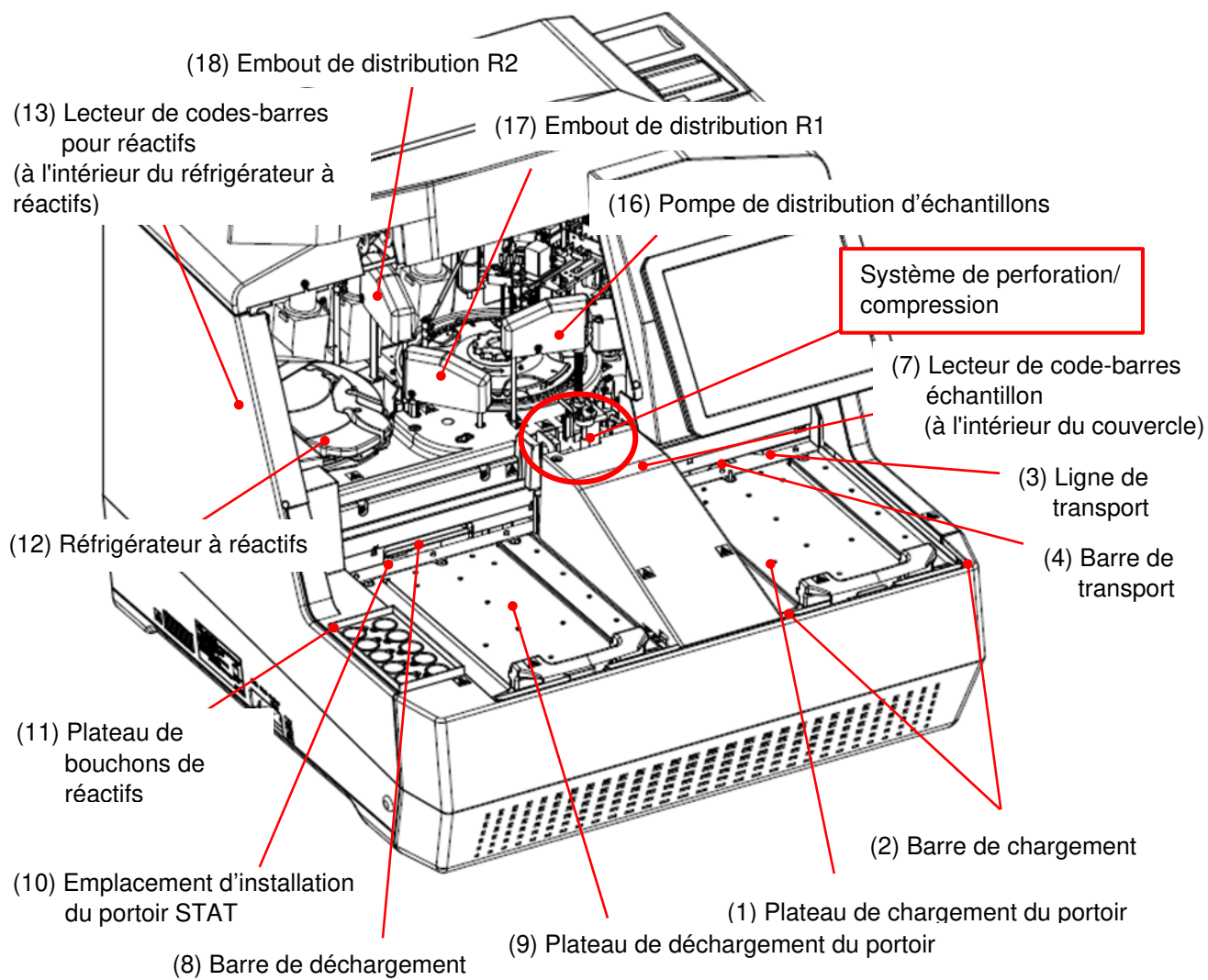
(15) Réservoir à effluents



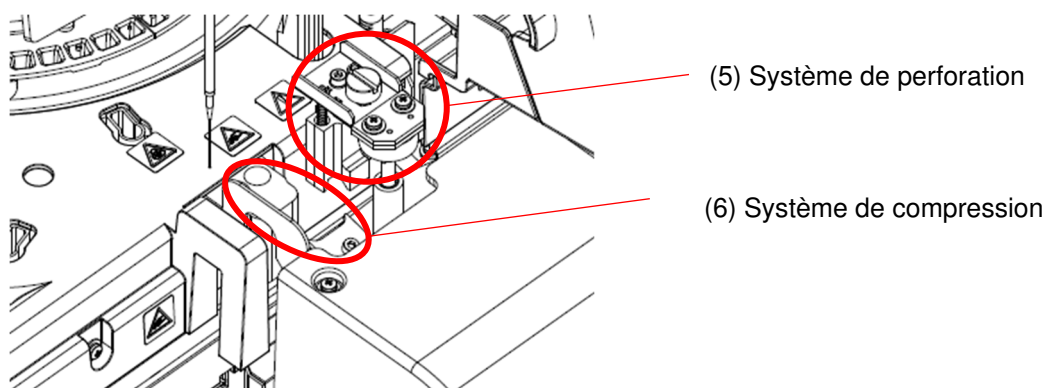
Nom	Fonction
(1) Interrupteur d'alimentation principale	Lorsque l'interrupteur d'alimentation principale est activé, le Système contrôle la température du réfrigérateur à réactif. L'interrupteur d'alimentation principale doit normalement rester activé.
(2) Commutateur du système	Lorsque l'interrupteur du système est activé, le Système démarre et contrôle la température de la table de réaction.
(3) Couvercle de protection	Dispositif de sécurité permettant d'éviter les accidents pendant le fonctionnement du système. Le verrou est engagé pendant le fonctionnement du système.
(4) Imprimante thermique	Imprime les conditions de réglage, les résultats des analyses, les messages d'erreur et d'autres informations.
(5) Écran de contrôle	Affiche les écrans de fonctionnement et les résultats d'analyse. Le système peut être actionné directement depuis l'écran.
(6) Cordon d'alimentation	Il s'agit du cordon d'alimentation du système.
(7) Couvercle du port de connexion externe	Le couvercle du port de connexion externe. Installez-le lorsque le port de connexion externe n'est pas utilisé.
(8) Emplacement d'installation du lecteur de codes-barres manuel	Installez le lecteur de codes-barres pratique vendu séparément sur le côté droit du Système.
(9) Port Ethernet	Permet la connexion à l'ordinateur hôte.
(10) Port RS-232C	Permet la connexion à l'ordinateur hôte.
(11) Port de support externe	Permet la connexion à un support externe pour le stockage des données mesurées.
(12) Emplacement des réservoirs (côté gauche du système)	Permet le raccordement de la tuyauterie et du câblage aux réservoirs (pour la solution de lavage, l'eau purifiée et les eaux usées). (Les raccordements de tuyauterie et de câblage doivent être effectués par le personnel d'entretien.)
(13) Réservoir de solution de lavage (Solution de lavage)	Rempli de solution de lavage. (Couleur : jaune)
(14) Réservoir d'eau purifiée (Eau purifiée)	Rempli d'eau purifiée. (Couleur : bleu)
(15) Réservoir à effluents (Purge)	Récupère le liquide usagé issu du lavage de chaque embout (échantillon, R1, R2 et mélangeur) et des cellules. (Couleur : blanc)

1.9.2. Pièces internes

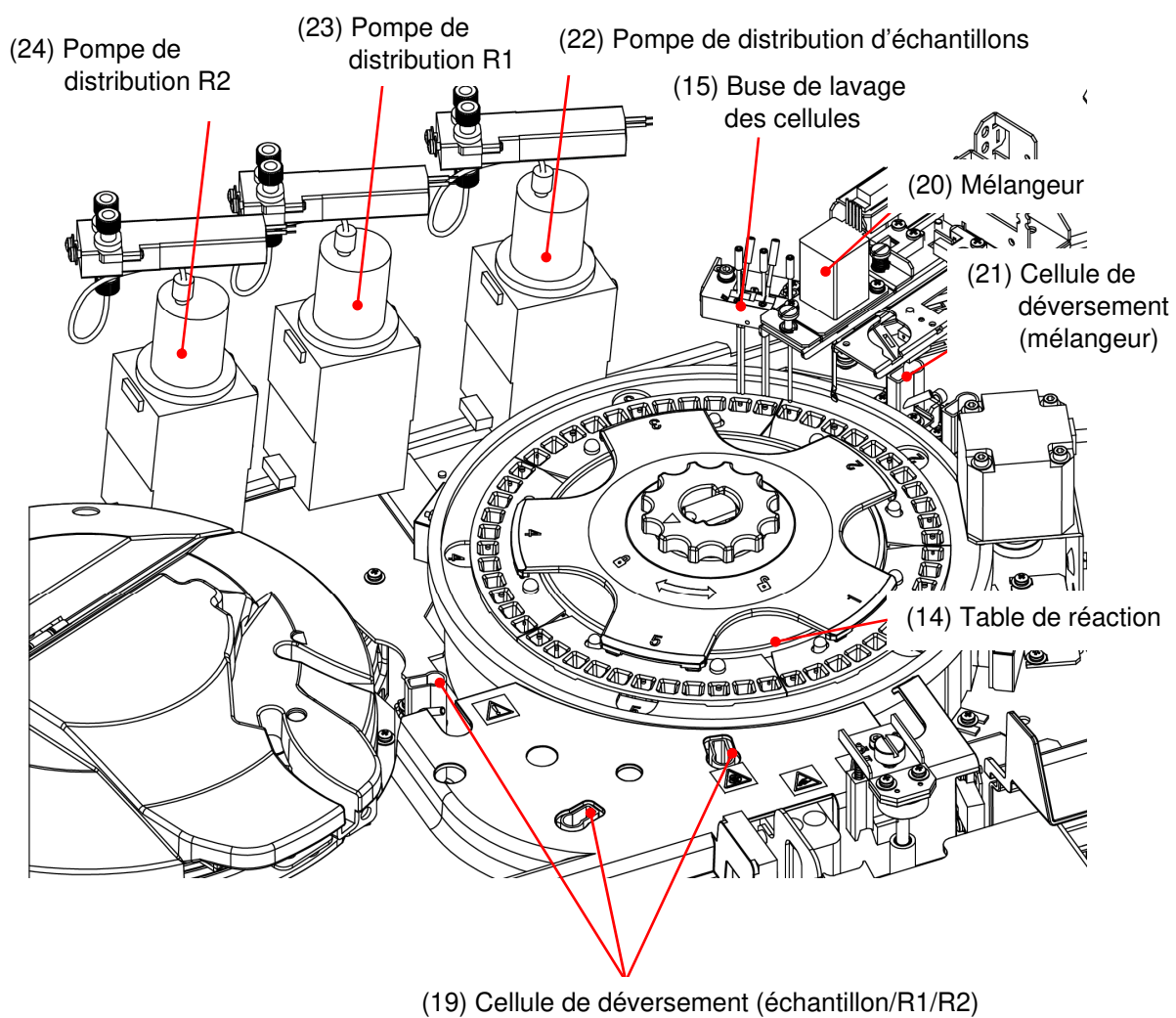
<Pièces internes (1)>



<Système de perforation/compression>



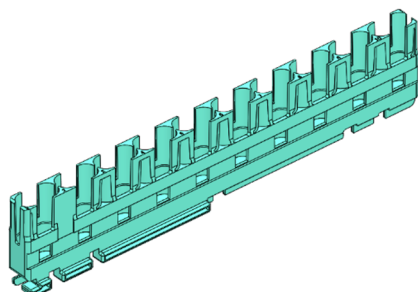
<Pièces internes (2)>



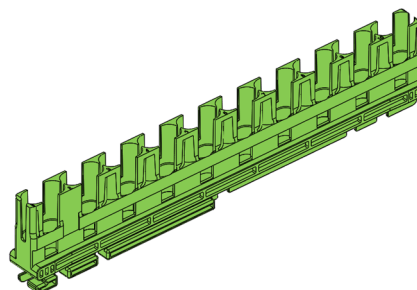
Nom	Fonction
(1) Plateau de chargement du portoir	Endroit où sont placés les portoirs. Il est possible de placer jusqu'à 20 portoirs.
(2) Barre de chargement	Pousse le portoir placé sur le plateau de portoirs vers la ligne de transport.
(3) Ligne de transport	Emplacement où le portoir se déplace pendant le transport du portoir.
(4) Barre de transport	Transporte un portoir le long de la ligne de transport.
(5) Système de perforation	Perfore le sceau en aluminium double couche recouvrant les flacons d'échantillon.
(6) Système de compression	Pousse vers le haut la surface liquide de l'échantillon dans les flacons d'échantillonnage.
(7) Lecteur de code-barres échantillon	Scanne les codes-barres des flacons d'échantillons et du portoir.
(8) Barre de déchargement	Transporte un portoir au plateau de déchargement des portoirs à la fin de l'analyse.
(9) Plateau de déchargement du portoir	Emplacement où le portoir est déchargé.
(10) Emplacement d'installation du portoir STAT	Emplacement où le portoir est installé lors de l'analyse STAT.
(11) Plateau de bouchon de réactif	Emplacement où le bouchon du flacon de réactif est placé lors de l'installation.
(12) Réfrigérateur de réactifs	Emplacement pour placer les réactifs. Maintenu en permanence à une température comprise entre 7 °C et 13 °C.
(13) Lecteur de codes-barres de réactifs	Scanne les codes-barres des réactifs.
(14) Table de réaction	Réalise la réaction antigène-anticorps et la photométrie.
(15) Buse de lavage des cellules	Lave les cellules de mesure.
(16) Pompe de distribution d'échantillons	Distribue les échantillons.
(17) Embout de distribution R1	Distribue le réactif R1.
(18) Embout de distribution R2	Distribue le réactif R2.
(19) Cellule de déversement (Échantillon/R1/R2)	<u>Pour les embouts d'échantillon</u> Lave la paroi intérieure et extérieure des embouts d'échantillon en utilisant de l'eau purifiée et une solution de lavage. Le liquide usagé est envoyé au réservoir à effluents. <u>Pour les embouts R1, R2</u> Lave la paroi intérieure et extérieure des embouts R1 et R2 en utilisant de l'eau purifiée. Le liquide usagé est envoyé au réservoir à effluents.
(20) Mélangeur	Mélange les échantillons et les réactifs.
(21) Cellule de déversement (mélangeur)	Lave les lames du mélangeur en utilisant de l'eau purifiée et une solution de lavage. Le liquide usagé est envoyé au réservoir à effluents.
(22) Pompe de distribution d'échantillons	Absorbe et évacue les échantillons.
(23) Pompe de distribution R1	Absorbe et évacue le réactif R1.
(24) Pompe de distribution R2	Absorbe et évacue le réactif R2.

1.9.3. Accessoires/Autres

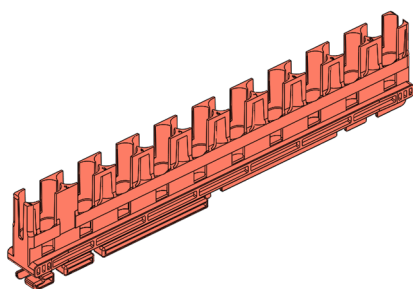
(1) Portoir d'échantillons



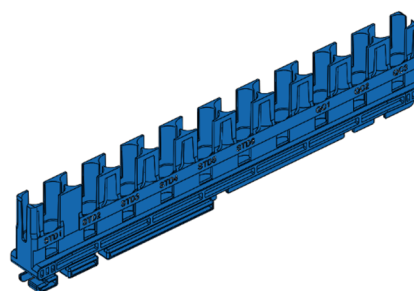
(2) Portoir de retest



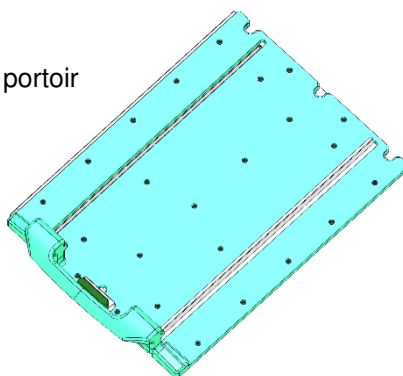
(3) Portoir de retest de dilution



(4) Portoir STD/CQ



(5) Plateau de portoir



Nom	Fonction
(1) Portoir d'échantillons	Seuls les flacons d'échantillons peuvent être placés.
(2) Portoir de retest	Contient des flacons et des coupes d'échantillon.
(3) Portoir de test de dilution	
(4) Portoir STD/CQ	
(5) Plateau de portoir	Sert à placer chaque portoir.

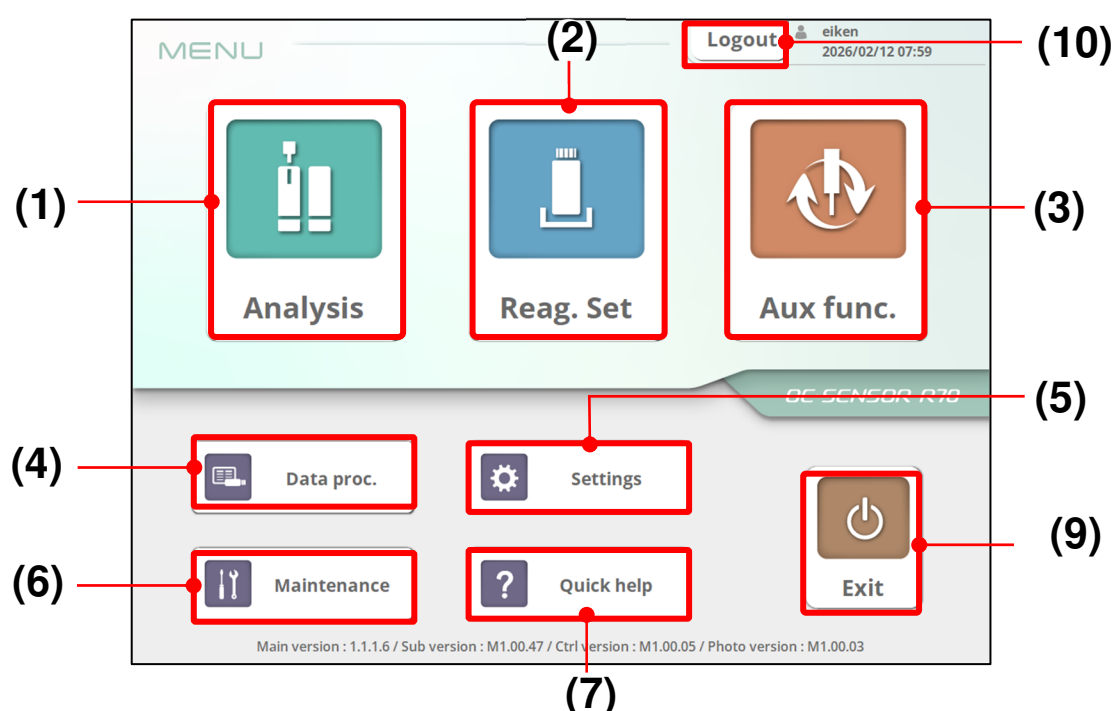
2. Fonctionnement (basique)

2.1. Fonctionnement basique de l'écran

Cette section décrit les fonctions qui peuvent être exécutées sur chaque écran, ainsi que les boutons affichés à l'écran et leur fonctions de base.

2.1.1. Écran de menu et fonctions

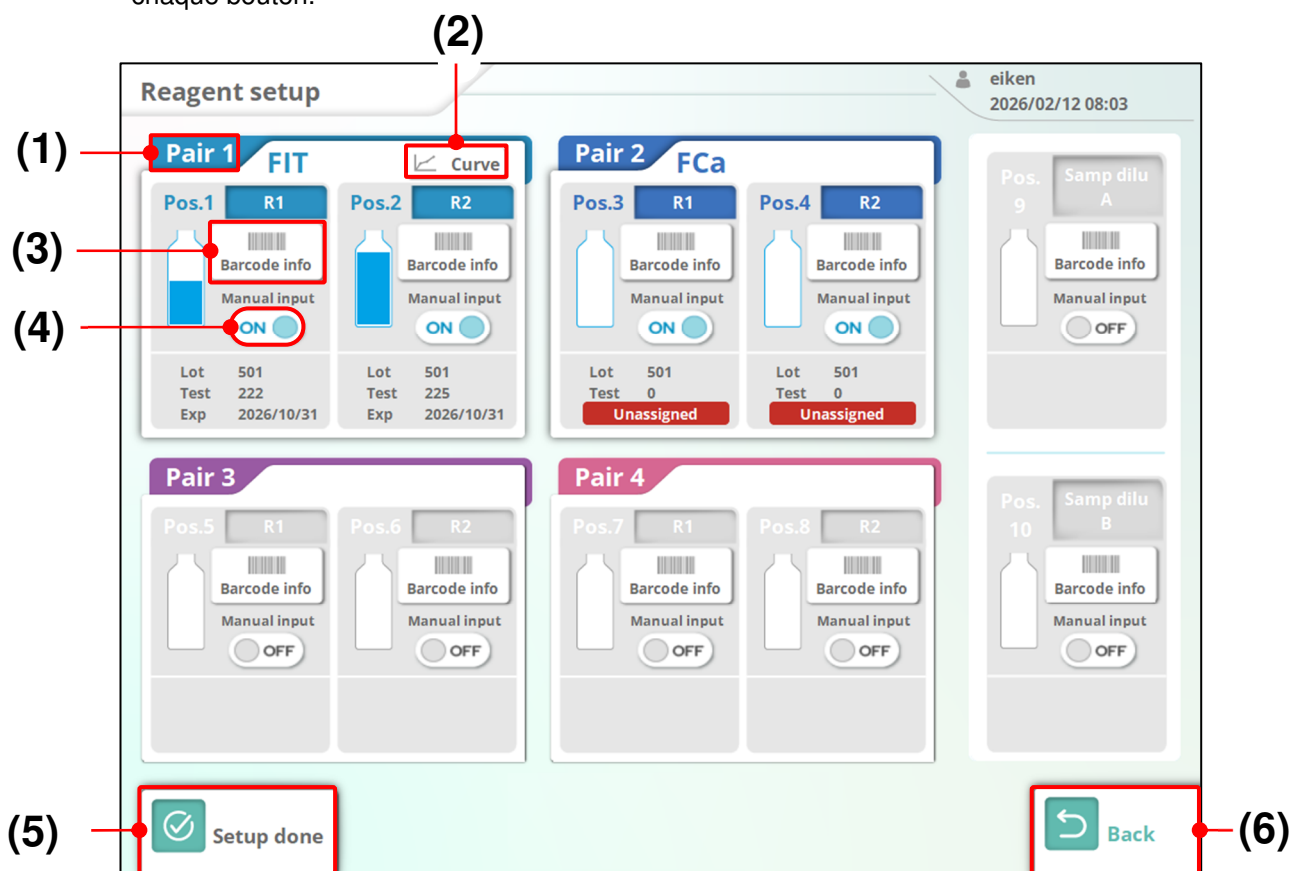
Lorsque le Système est démarré et que la connexion est terminée, l'écran « MENU » s'affiche. Les détails de chaque bouton sont comme suit.



Nom	Détails
(1) Analyse	Effectue l'analyse.
(2) Kit réact.	Installe les réactifs.
(3) Fonc. aux	Exécute des fonctions auxiliaires (initialisation, amorçage, blanc de cellule).
(4) Trait. données	Effectue le « traitement des données de mesure » et le « traitement du contrôle de la qualité ».
(5) Réglages	Effectue divers réglages du Système.
(6) Maintenance	Effectue l'inspection et la maintenance.
(7) Aide rapide	Vérifie l'écran d'aide rapide.
(8) Quit.	Éteignez l'appareil. L'exécution de « Processus d'arrêt » arrêtera automatiquement le Système.
(9) Déconnexion	Déconnecte du compte actuellement connecté et affiche l'écran de connexion.

2.1.2. Écran et fonctions de [Kit réact.]

Lors de l'installation des réactifs, utilisez [Kit réact.]. Cette section décrit les fonctions de chaque bouton.

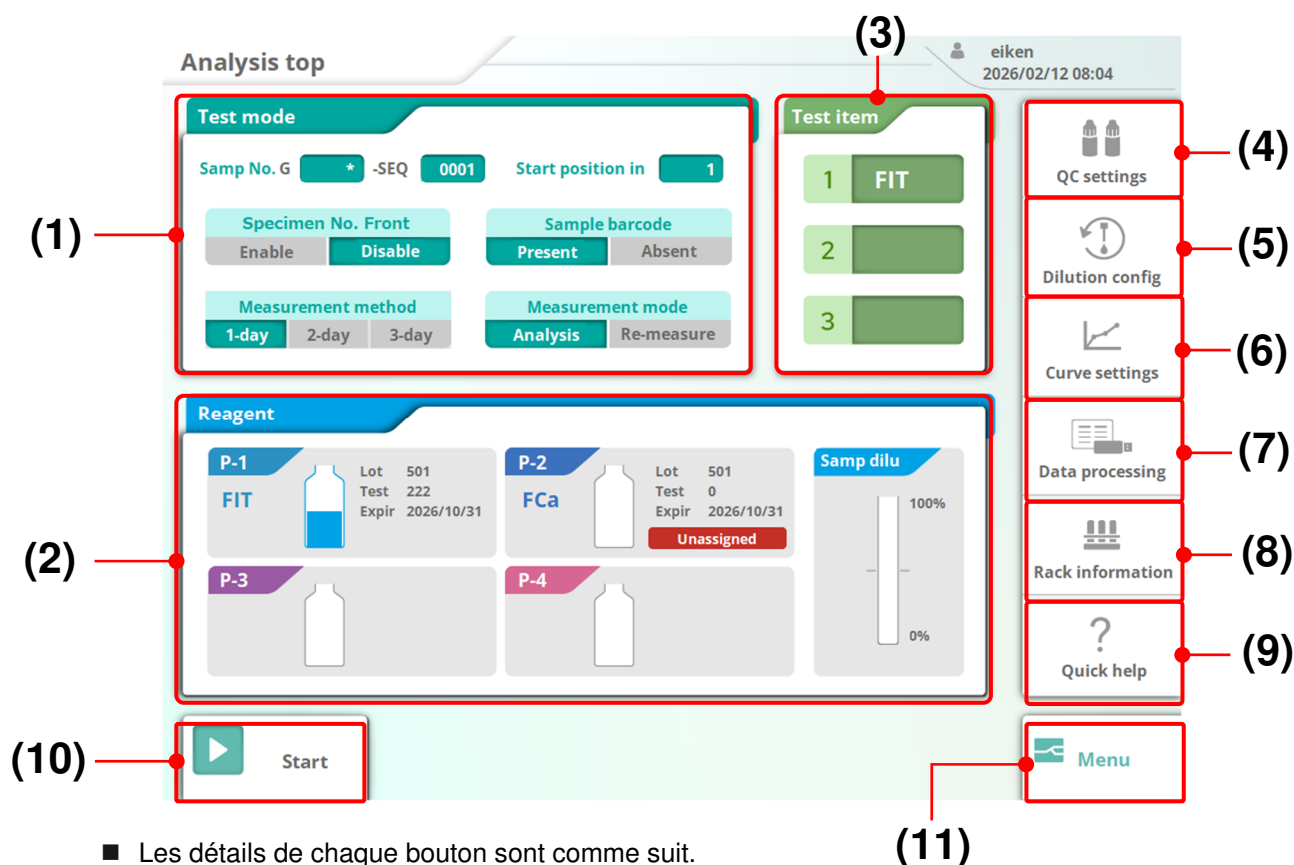


Écran [Kit réact.]

Nom	Détails
(1) Position d'installation	Les positions d'installation dans le réfrigérateur sont affichées sous la forme [Paire 1 à 4]. Lorsque vous touchez la zone, la position Paire sélectionnée est orientée vers l'avant du système grâce au déplacement automatique de la table à réactifs.
(2) Courbe de calibrage	Si une courbe de calibrage correspondant au lot de réactifs est enregistrée, les informations de la courbe de calibrage peuvent être confirmées. Si aucune courbe de calibrage n'est enregistrée, le message « Pas courbe calib. » s'affiche.
(3) Informations sur le code-barres	Les informations du code-barres du réactif sont affichées et peuvent être modifiées. Lors de l'édition, « Saisie man. » est réglé sur « Marche ». Les informations du code-barres de réactif ne peuvent être modifiées que par les utilisateurs disposant d'un compte de connexion « Administrator ».
(4) Saisie manuelle	Les informations sur les codes-barres saisies manuellement sont classées par ordre de priorité et sauvegardées. Les codes-barres des réactifs ne sont pas lus.
(5) Régl. fait	La lecture du code-barres du réactif et la mesure du volume de réactif restant sont effectuées.
(6) Retour	Retourne à l'écran de menu/écran supérieur d'analyse.

2.1.3. Écran [Analyse sup.] et fonctions

Lorsque l'écran [MENU] est affiché, appuyez sur {Analyse} pour afficher l'écran Analyse sup.

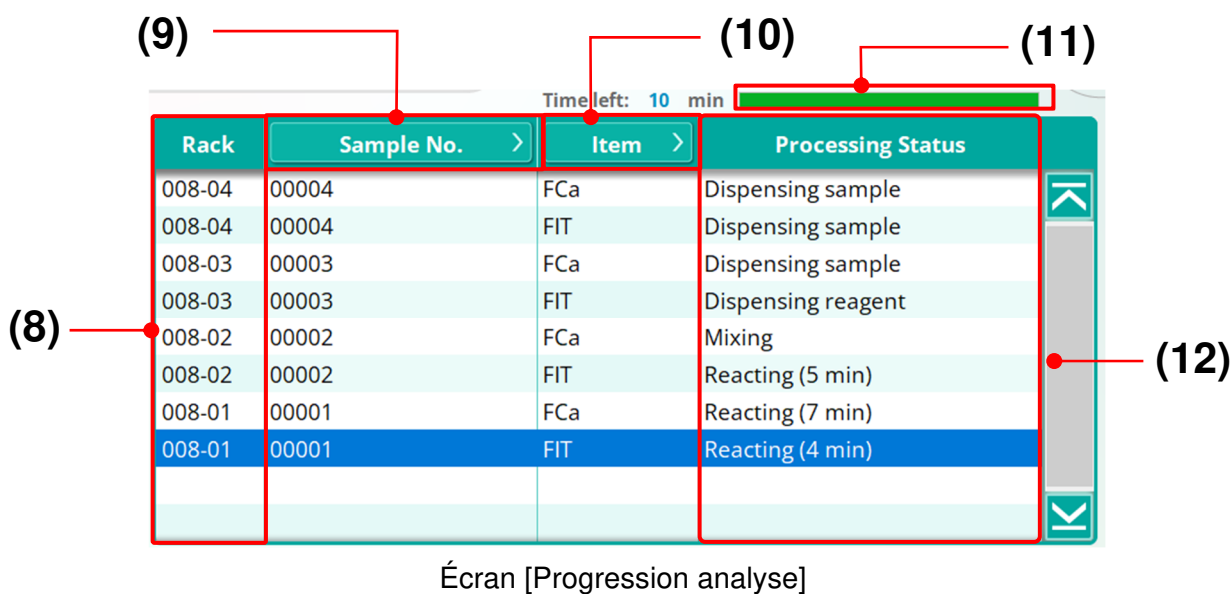
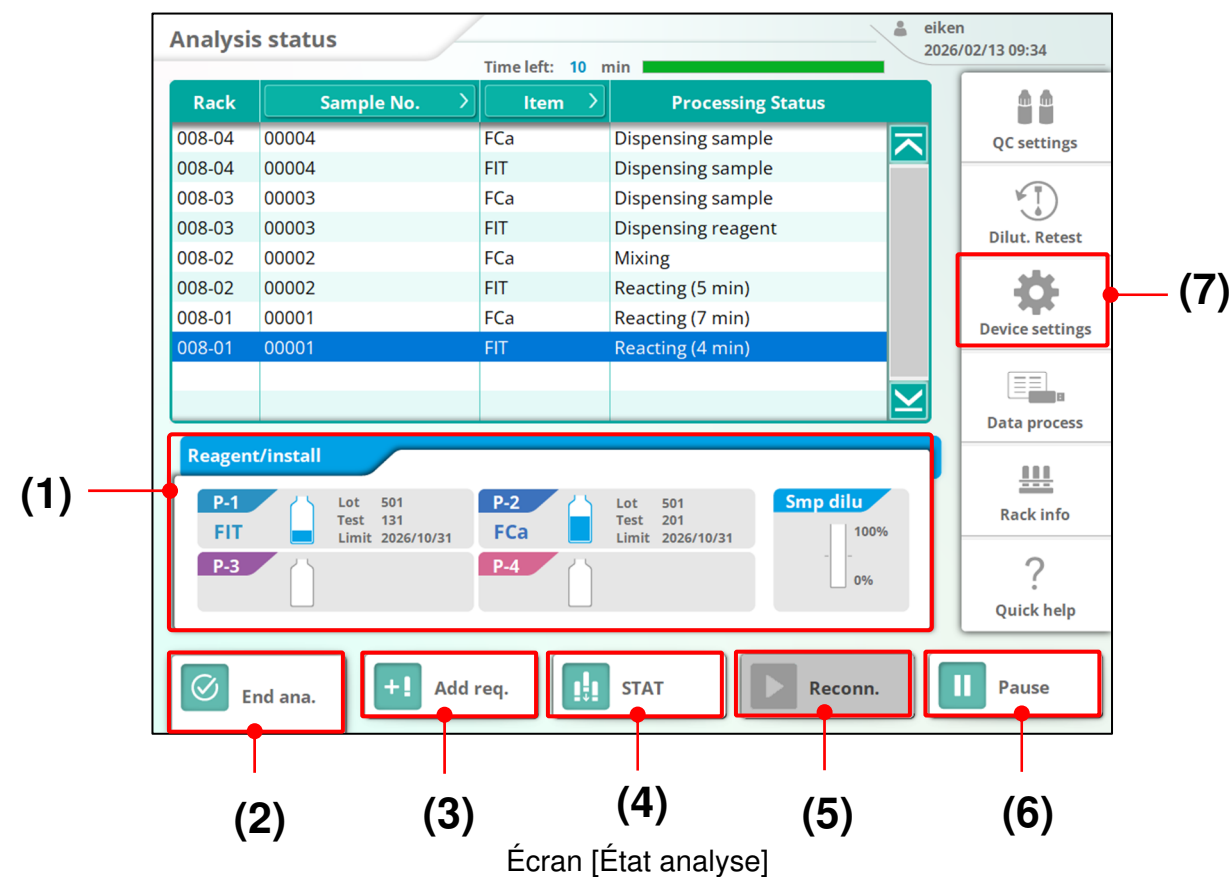


■ Les détails de chaque bouton sont comme suit.

Nom	Détails
(1) Mode test	Configure diverses conditions pour l'analyse.
(2) Réactif	Affiche des informations sur les réactifs installés dans le réfrigérateur de réactifs.
(3) Élém. Test	Sélectionne l'élément d'analyse.
(4) Réglages CQ	Configure les paramètres de la mesure CQ.
(5) Config dilution	Configure les paramètres pour le retest de dilution.
(6) Réglages courbe	Configure les paramètres des courbes de calibrage.
(7) Trait. données	Vérifie les données mesurées.
(8) Info portoir	Vérifie les informations du portoir.
(9) Aide rapide	Vérifie l'aide simple.
(10) Démarrer	Lance l'analyse.
(11) Menu	Retourne à l'écran de menu.

2.1.4. Écran [État analyse] et fonctions

Pendant l'analyse, l'écran suivant [État analyse] s'affiche.



Nom	Détails
(1) Réactif	Les informations du réactif utilisé s'affichent. En appuyant sur la zone, des réactifs supplémentaires peuvent être installés.
(2) Fin ana.	Met fin à l'analyse.
(3) Ajout req.	Change le « mode test » pendant l'analyse.
(4) STAT	Insère le portoir d'échantillons et le portoir STD/CQ pendant l'analyse pour une analyse prioritaire.
(5) Reconn.	Si une anomalie de communication avec un ordinateur extérieur est détectée et que la communication est interrompue, le bouton {Reconn.} s'affiche. ■ Reprendre la communication en utilisant la méthode suivante. (1) Résoudre l'erreur de communication. (2) Appuyer sur la touche {Reconn.}. * La communication reprend et les données restantes, qui n'ont pas été émises pendant l'interruption, sont émises.
(6) Pause	Interrompt l'analyse. * L'échantillon en cours de traitement continuera d'être analysé.
(7) Réglages système	Les informations sur les paramètres du Système peuvent être visualisées. * Elles ne peuvent pas être modifiées.
(8) Info portoir	Le numéro de portoir et la position dans le portoir de l'échantillon (y compris les échantillons STAT, les échantillons STD et les échantillons CQ) en cours de test s'affichent.
(9) N° échan./ID échan.	[N° échant./ID échant.] • N° échant. Les numéros des échantillons (y compris les échantillons STAT, les échantillons STD et les échantillons CQ) en cours de test sont affichés. • ID échant. Les informations du code-barres de l'échantillon sont affichées. La commutation de l'affichage entre N° échant. et ID échant. s'effectue en appuyant sur la touche. L'identifiant d'échantillon s'affiche lors du démarrage.

Nom	Détails																																																								
(9) [Élément]	L'élément en cours d'analyse est affiché. Lors de la mesure de plusieurs éléments, il est possible de réduire la liste des éléments affichés en appuyant sur le bouton. À chaque appui sur le bouton [Élément], l'élément à réduire change. Après filtrage, appuyer sur le bouton [Nom élément] pour revenir à la liste complète. <table><tr><th>Rack</th><th>Sample Code</th><th>Item</th><th>Processing Status</th></tr><tr><td>008-08</td><td>EUJC0S</td><td>FCa</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-08</td><td>EUJC0S</td><td>FIT</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-07</td><td>EUJCMC</td><td>FCa</td><td>Dispensing reagent</td></tr><tr><td>008-07</td><td>EUJCMC</td><td>FIT</td><td>Mixing</td></tr><tr><td>008-06</td><td>KMAL5E</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr><tr><td>008-06</td><td>KMAL5E</td><td>FIT</td><td>Reacting (5 min)</td></tr><tr><td>008-05</td><td>KMAKNZ</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr><tr><td>008-05</td><td>KMAKNZ</td><td>FIT</td><td>Reacting (4 min)</td></tr><tr><td>008-04</td><td>KMAKNS</td><td>FCa</td><td>Reacting (7 min)</td></tr></table> ↓ <table><tr><th>Rack</th><th>Sample No.</th><th>Item</th><th>Processing Status</th></tr><tr><td>008-09</td><td>00009</td><td>FIT</td><td>Dispensing sample</td></tr><tr><td>008-08</td><td>00008</td><td>FIT</td><td>Dispensing reagent</td></tr><tr><td>008-07</td><td>00007</td><td>FIT</td><td>Reacting (5 min)</td></tr></table> Filtrer les éléments à afficher par FIT	Rack	Sample Code	Item	Processing Status	008-08	EUJC0S	FCa	Dispensing sample	008-08	EUJC0S	FIT	Dispensing sample	008-07	EUJCMC	FCa	Dispensing reagent	008-07	EUJCMC	FIT	Mixing	008-06	KMAL5E	FCa	Reacting (7 min)	008-06	KMAL5E	FIT	Reacting (5 min)	008-05	KMAKNZ	FCa	Reacting (7 min)	008-05	KMAKNZ	FIT	Reacting (4 min)	008-04	KMAKNS	FCa	Reacting (7 min)	Rack	Sample No.	Item	Processing Status	008-09	00009	FIT	Dispensing sample	008-08	00008	FIT	Dispensing reagent	008-07	00007	FIT	Reacting (5 min)
Rack	Sample Code	Item	Processing Status																																																						
008-08	EUJC0S	FCa	Dispensing sample																																																						
008-08	EUJC0S	FIT	Dispensing sample																																																						
008-07	EUJCMC	FCa	Dispensing reagent																																																						
008-07	EUJCMC	FIT	Mixing																																																						
008-06	KMAL5E	FCa	Reacting (7 min)																																																						
008-06	KMAL5E	FIT	Reacting (5 min)																																																						
008-05	KMAKNZ	FCa	Reacting (7 min)																																																						
008-05	KMAKNZ	FIT	Reacting (4 min)																																																						
008-04	KMAKNS	FCa	Reacting (7 min)																																																						
Rack	Sample No.	Item	Processing Status																																																						
008-09	00009	FIT	Dispensing sample																																																						
008-08	00008	FIT	Dispensing reagent																																																						
008-07	00007	FIT	Reacting (5 min)																																																						
(10) Temps restant	L'affichage du temps restant indique le temps écoulé entre la dernière distribution d'échantillon et la fin du lavage de tous les tubes de réaction.																																																								
(11) [État traitement]	L'état du traitement de l'échantillon s'affiche. Les informations suivantes s'affichent. Distribution de l'échantillon Distribution du réactif Mélange Réaction (○ min) : Le chiffre dans ○ indique le nombre de minutes restantes jusqu'à ce que la valeur soit émise. Valeur OR/PRC/RBC : Lorsque la mesure se termine normalement Si la valeur est égale ou supérieure à la limite supérieure de mesure ou répond aux critères de vérification PRC/RBC, « OR » ou « PRC, RBC » s'affiche et le fond du texte devient jaune. Erreurs diverses : Lorsque la mesure ne s'est pas déroulée normalement L'erreur s'affiche et l'arrière-plan du texte devient rouge.																																																								

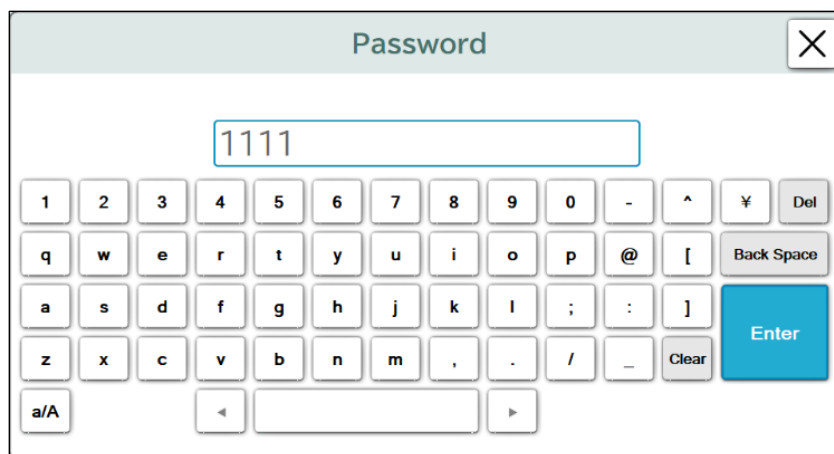
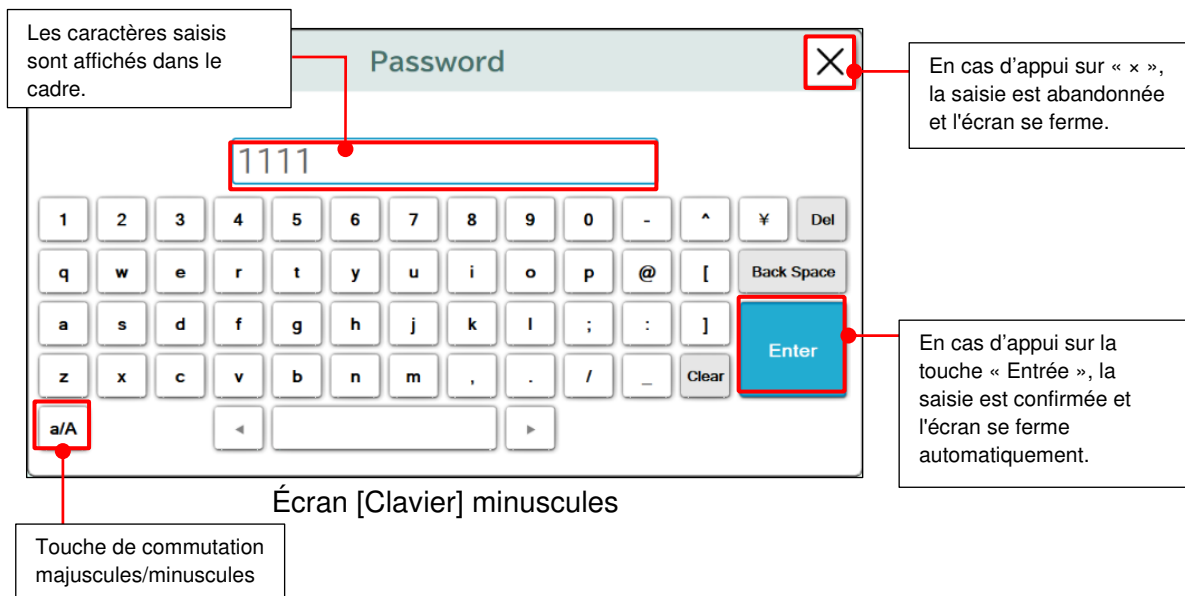
2.1.5. Comment saisir des caractères

Lorsqu'il est nécessaire de saisir des caractères ou des chiffres, un clavier ou un pavé numérique s'affiche à l'écran.

Cette section décrit la méthode d'utilisation de chacun d'entre eux.

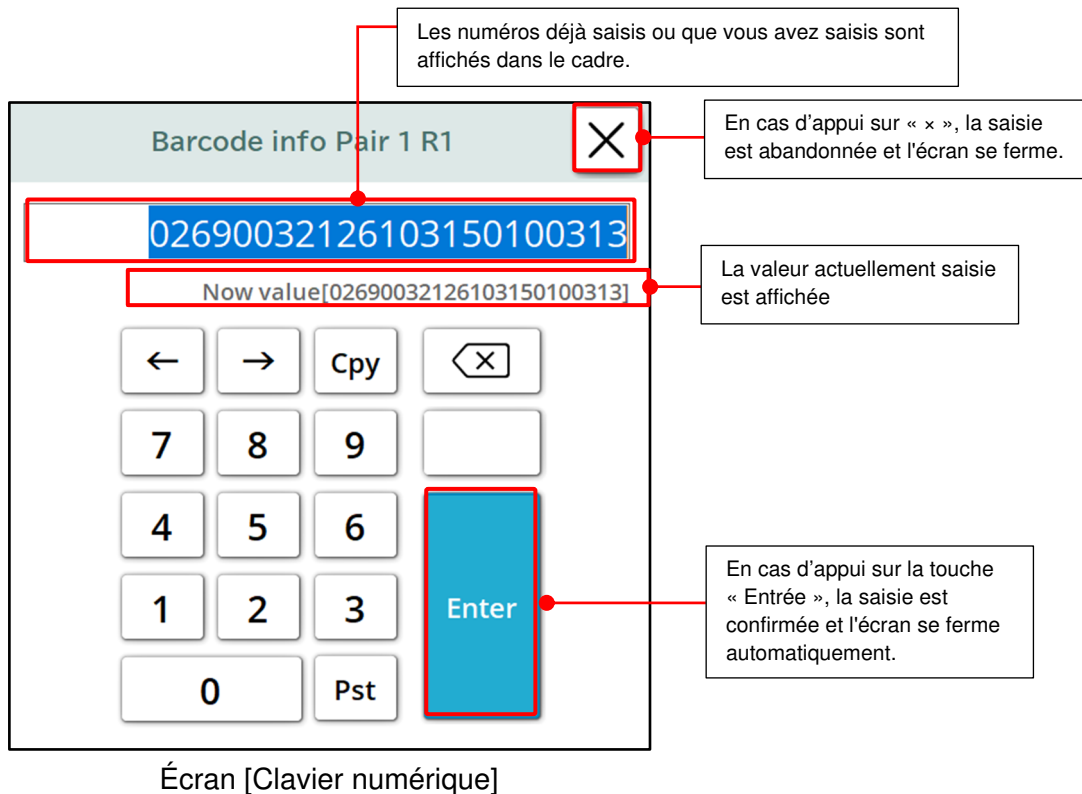
<Clavier>

Permet de saisir des caractères et des chiffres. Le passage de majuscules à minuscules modifie les caractères pouvant être saisis.



<Clavier numérique>

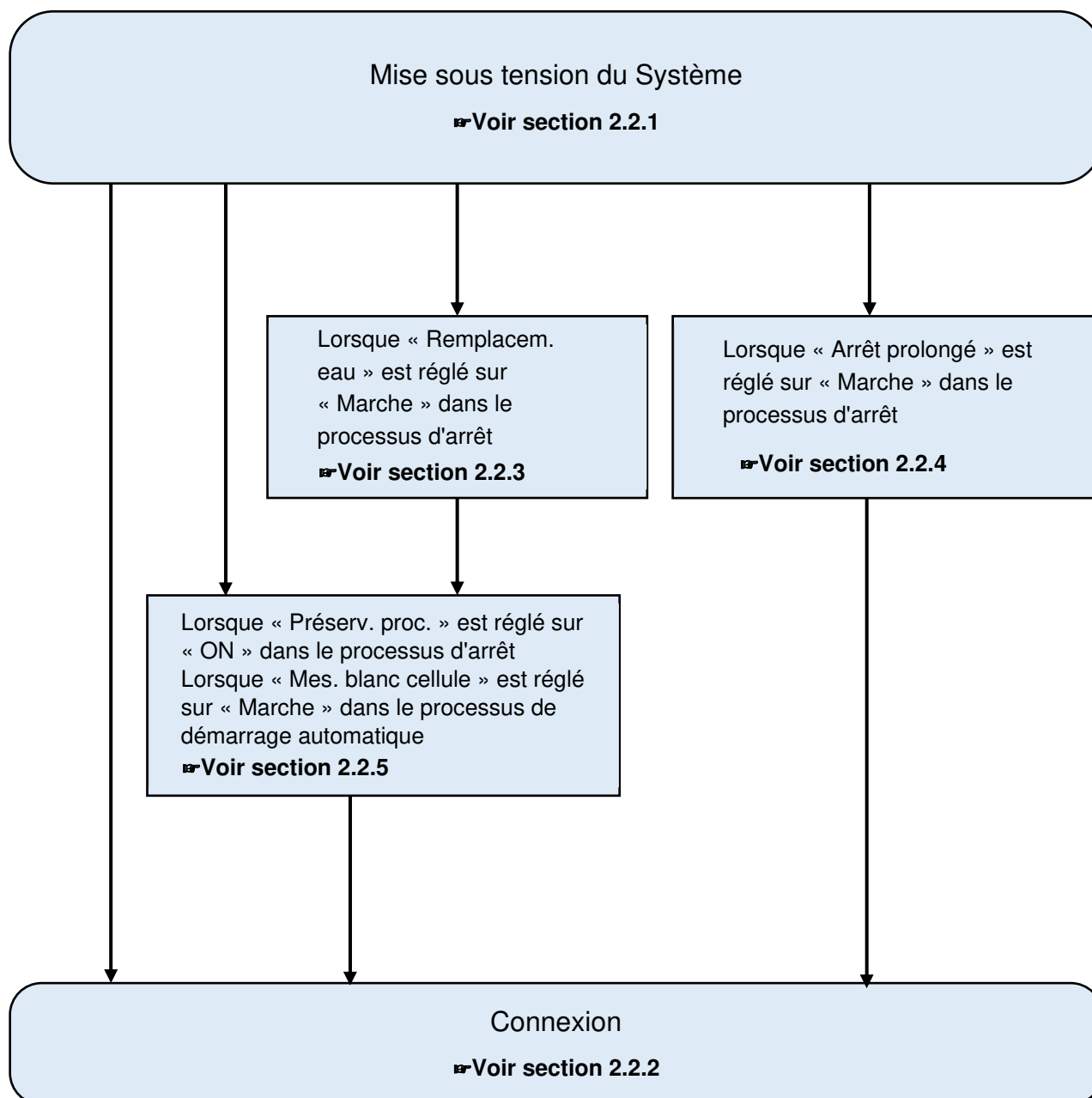
Permet de saisir des chiffres.



2.2. Démarrage du système

Cette section décrit la procédure de démarrage du Système. Notez que le flux après le démarrage diffère selon le processus d'arrêt/de démarrage. Le flux après le démarrage est illustré dans la figure ci-dessous.

* Si rien n'est configuré, l'écran « Connexion » s'affiche après le démarrage.



Lorsque vous démarrez le Système pour la première fois, créez un nouveau compte.

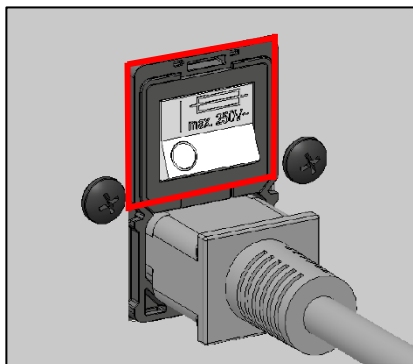
↳ Voir section 2.3.1

2.2.1. Mise sous tension du Système

Cette section décrit la procédure de mise sous tension du Système.

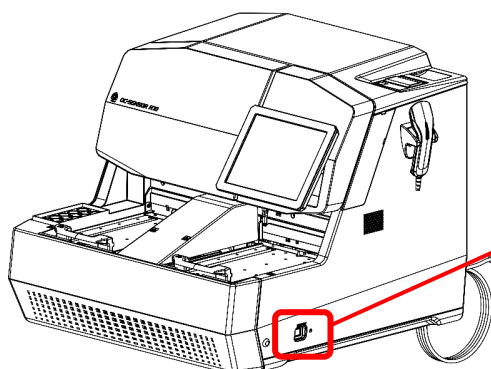
- * Si le démarrage automatique est défini à l'arrêt du système, l'alimentation est automatiquement mise sous tension au jour et à l'heure définis, de sorte que ces opérations ne sont pas nécessaires.

➡ Voir section 2.11

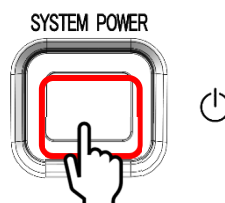


Interrupteur d'alimentation principale
(arrière du système)

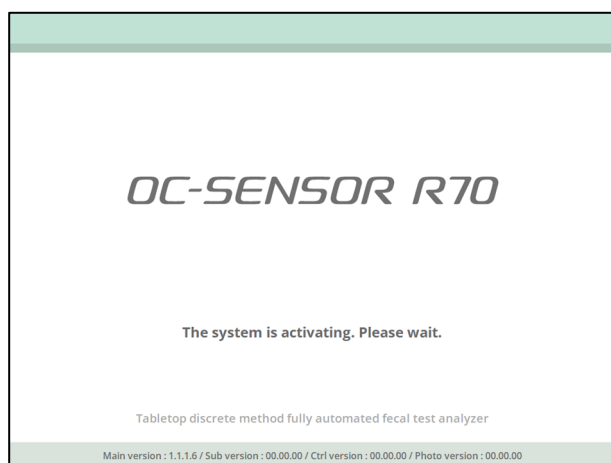
- (1) Vérifiez que l'interrupteur d'alimentation principal situé à l'arrière du Système est sur « Marche ».
- Maintenez normalement l'interrupteur d'alimentation principale en position « Marche ».



- (2) Appuyez sur l'interrupteur de veille situé sur le côté droit du Système.



- (3) Le système est mis sous tension et l'écran de démarrage s'affiche. Après un certain temps, l'écran de connexion s'affiche.



2.2.2. Connexion/déconnexion

Après le démarrage du système, il est nécessaire de se connecter pour commencer diverses opérations.

Cette section décrit la procédure de connexion et la procédure de déconnexion.

■ Procédure de connexion

- (1) Au démarrage du Système, l'écran [Connexion] s'affiche.
- * L'écran [Enregistrement de compte] s'affiche lors du démarrage initial.

➡ Voir section 2.3.1

- (2) Sélectionnez l'utilisateur à connecter et appuyez sur le champ de saisie du mot de passe.

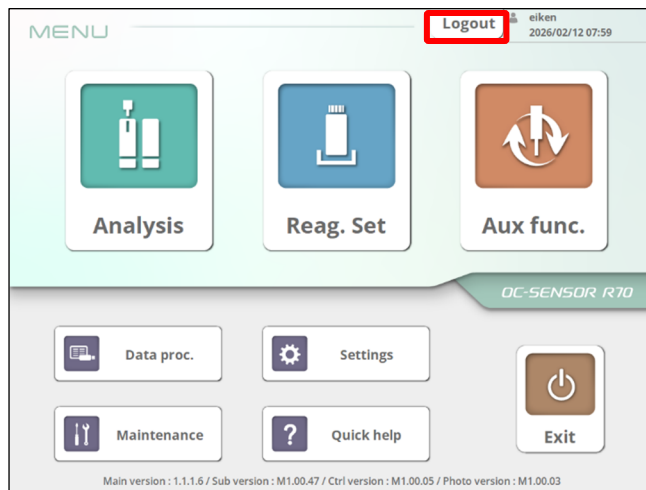
The screenshot shows the 'Login' screen with the title 'Select a user and enter the password.' Below the title is a table with columns: 'Select', 'Permission', 'Operator ID', and 'Operator name'. The first row is highlighted with a red box and labeled (1). It contains a radio button, 'Admin', 'elken', and 'elken1949'. Below the table are three more rows with empty input fields. At the bottom, there is a 'Password' label and an empty input field labeled (2). There are 'Login' and 'Shutdown' buttons at the bottom.

- (3) Saisissez le mot de passe associé à l'identifiant de l'opérateur à l'aide du clavier à l'écran.

The screenshot shows the 'Password' input screen. It has a title bar with 'Password' and a close button. Below the title bar is a text input field containing 'eiken00000'. Below the input field is a numeric keypad with buttons for digits 1-9, 0, and symbols like '^', '\', and 'Del'. There are also buttons for letters 'q' through 'z', 'a' through 'x', and 'a/A'. There are 'Back Space', 'Enter', and 'Clear' buttons. The entire keypad area is highlighted with a red box.

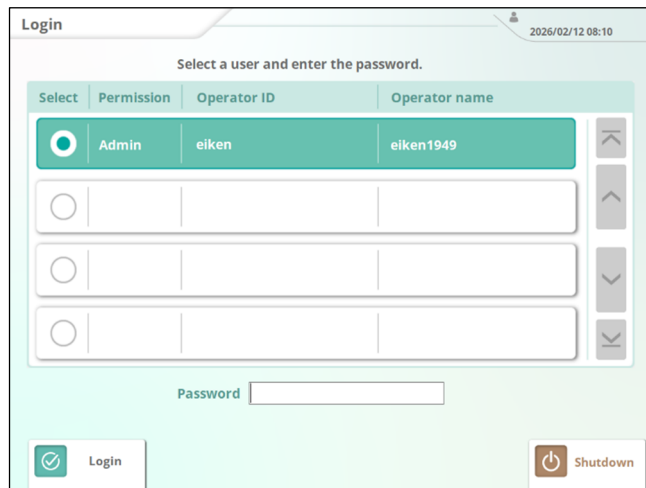
- (4) Appuyez sur Connexion. Une fois la connexion terminée, le menu principal s'affiche.

The screenshot shows the 'Login' screen with the title 'Select a user and enter the password.' Below the title is a table with columns: 'Select', 'Permission', 'Operator ID', and 'Operator name'. The first row is selected, indicated by a green circle in the 'Select' column, and is highlighted with a red box. It contains 'Admin', 'elken', and 'elken1949'. Below the table are three more rows with empty input fields. At the bottom, there is a 'Password' label and an input field containing '*****'. There are 'Login' and 'Shutdown' buttons at the bottom.



■ Procédure de déconnexion

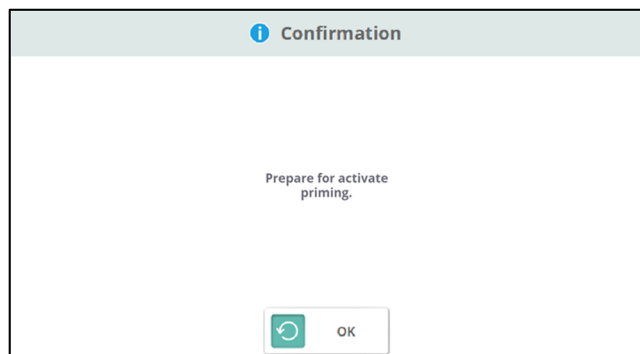
- (1) Sur l'écran [MENU], appuyez sur le bouton {Déconn.}.



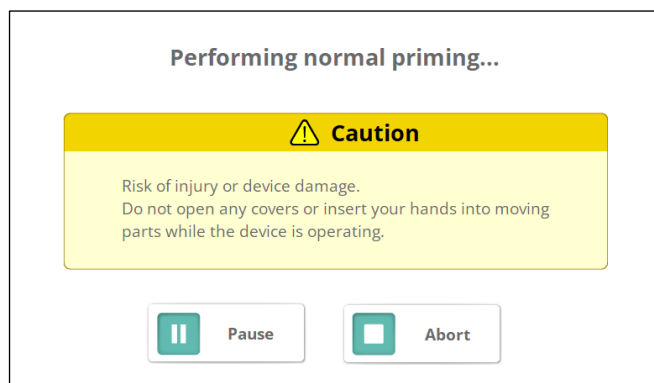
- (2) Déconnectez-vous du compte actuel, et l'écran [Connexion] s'affiche à nouveau.

2.2.3. Lorsque « Remplacem. eau » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt

Lorsque « Remplacem. eau » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt du Système, l'activation de l'amorçage est exécutée après le démarrage.



- (1) Après avoir démarré l'appareil, le message « Veuillez vous préparer à l'amorçage par induction » sera affiché. Vérifier chaque réservoir (voir les sections 2.6.1 à 2.6.3 pour les instructions de vérification des réservoirs) et appuyer sur [OK].



- (2) L'activation de l'amorçage démarre automatiquement.

<Fonctionnement pendant l'activation de l'amorçage>

{Pause} : L'amorçage est temporairement interrompu.

{Démarrer} : Reprendre le processus.
Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Annuler le processus.

- (3) Si la mesure du blanc de cellule est réglée sur « Marche » pendant le processus d'arrêt, la mesure du blanc de cellule commence après la fin de l'activation de l'amorçage.

➡ Voir section 2.2.5

- * Une fois la mesure du blanc de cellule terminée, l'écran de connexion s'affiche.
- * Si la mesure du blanc de cellule est réglée sur « Arrêt », l'écran de connexion s'affiche une fois l'activation de l'amorçage terminée.

2.2.4. Lorsque Arrêt prolongé est défini dans le processus d'arrêt

Lorsque « Arrêt prolongé » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt, l'activation de l'amorçage est exécutée après le démarrage, de la même manière que lorsque « Remplacem. eau » est réglé sur « Marche ».

➡ Voir section 2.2.3

2.2.5. Lorsque « Préserv. proc. » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt, ou lorsque « Mes. blanc cellule » est réglé sur « Marche » dans le processus de démarrage automatique

Lorsque « Préserv. proc.. » est réglé sur « Marche » dans le processus d'arrêt, ou lorsque « Mes. blanc cellule » est réglé sur « Marche » dans le processus de démarrage automatique, la mesure du blanc de cellule est exécutée automatiquement après le démarrage.

Pour les réglages de la mesure de blanc de cellule au démarrage automatique

☞ **Se reporter à la section 2.11**

[Écran de démarrage]

<Flux de démarrage>

- (1) Le Système démarre automatiquement à l'heure du jour de la semaine programmé.
- * L'écran de démarrage s'affiche.

[Écran de mesure de blanc de cellule]

- (2) La mesure de blanc de cellule démarre automatiquement.

<Fonctionnement pendant la mesure de blanc de cellule>

{Pause} : La mesure de blanc de cellule est interrompue.

{Démarrer} : Reprend la mesure de blanc de cellule. Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Abandonne la mesure de blanc de cellule.

[Écran de finalisation de la mesure de blanc de cellule]

- (3) Lors d'un appui sur le bouton {Fermer}, l'écran de connexion s'affiche.

Pour imprimer les résultats de blanc de cellule avec l'imprimante, appuyez sur le bouton {Imprimer}.

☞ **Voir section 2.6.7**

2.3. Enregistrement du compte

Lors du premier démarrage du Système, l'enregistrement d'un nouveau compte est nécessaire. Cette section décrit la procédure d'enregistrement d'un nouveau compte et les différences entre les fonctions qui peuvent être utilisées selon les autorisations.

2.3.1. Enregistrement d'un nouveau compte

■ Lors du démarrage initial du Système, l'écran « Enregistrement d'un nouveau compte » s'affiche.

■ Renseignez chaque élément et appuyez sur {Enreg.}.

Une fois la connexion initiale terminée, l'écran de connexion s'affiche au démarrage suivant.

➤ Voir section 2.2.2

Le compte enregistré peut être modifié, ajouté ou supprimé depuis l'écran des paramètres.

➤ Voir section 6.2.2

Élément de réglage	Compte utilisateur Élément de réglage	Contenu
ID opérateur	1 caractère ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définir l'identifiant de l'opérateur lors de la connexion.
Nom opérateur	1 caractère ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définir le nom de l'opérateur lors de la connexion.
Mot de passe	8 caractères ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définir le mot de passe pour la connexion.
Autorisation	Admin	Lors de la première utilisation, seul l'« Admin » peut être enregistré. (Il n'est pas possible de sélectionner « Util. ».) Pour créer un compte supplémentaire, enregistrez-vous après avoir effectué la toute première connexion. ➤ Voir section 6.2.2
Délai déconnexion automatique	1-99	Définir le délai de déconnexion automatique en l'absence de transition d'écran depuis le menu principal pendant une période spécifiée. * Si la valeur est de 0 minute, la déconnexion automatique n'a pas lieu.

2.3.2. Autorisations de compte

Les fonctions qui peuvent être utilisées dépendent des autorisations du compte au moment de la connexion.

Liste des restrictions d'accès par autorisation de compte

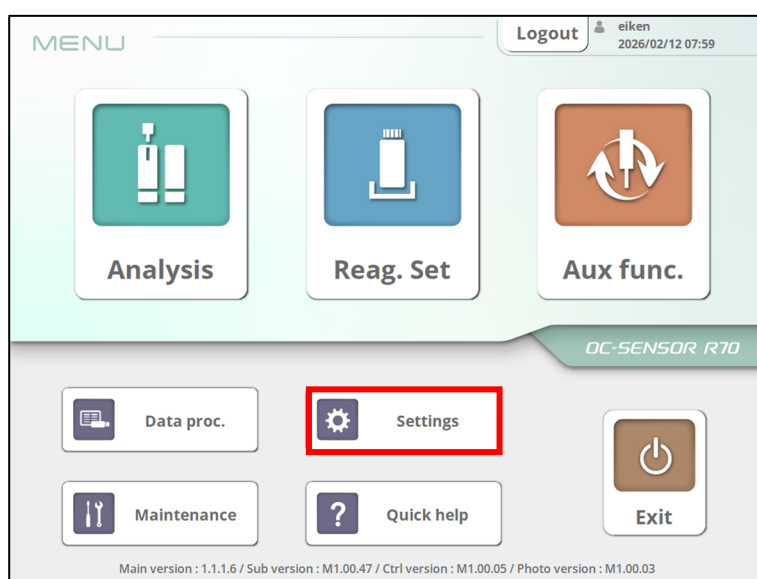
Items	Fonctions disponibles	Autorisations de compte	
		Util.	Admin
Réglages	Protocole	○	○
	Code-barres échantillon	○	○
	N° portoir	○	○
	Environnement	○	○
	Compte utilisateur	○	○
	Écran de veille	○	○
	Alarme	○	○
	Format sortie	×	○
	Sortie données	×	○
	Sauvegarde	×	○
	Restauration	×	○
Analyse	Édition des informations de la courbe de calibrage	×	○

2.4. Réglages initiaux

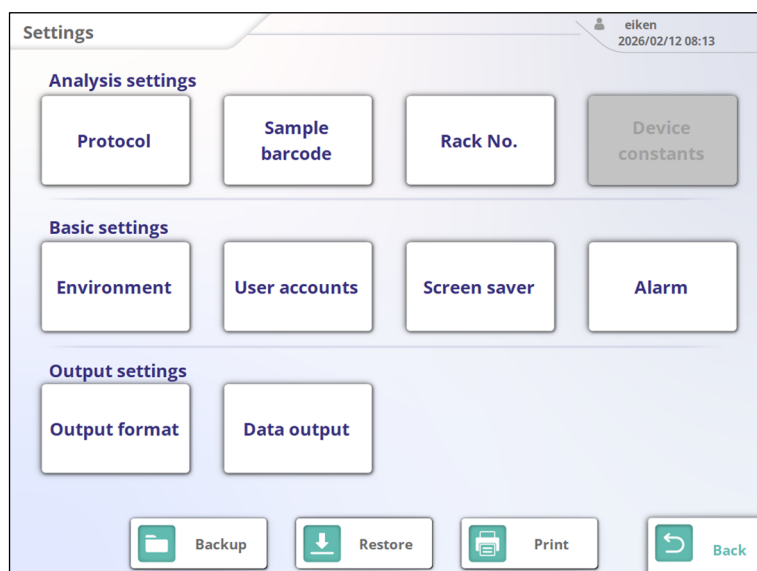
Les paramètres initiaux doivent être configurés lors de la première utilisation du Système. Ils se divisent en trois grandes catégories : « Réglages analyse », « Réglages de base » et « Réglages sortie »

Une pression sur le bouton {Réglages} de l'écran [MENU] fait apparaître un écran à partir duquel les trois types de paramètres peuvent être sélectionnés.

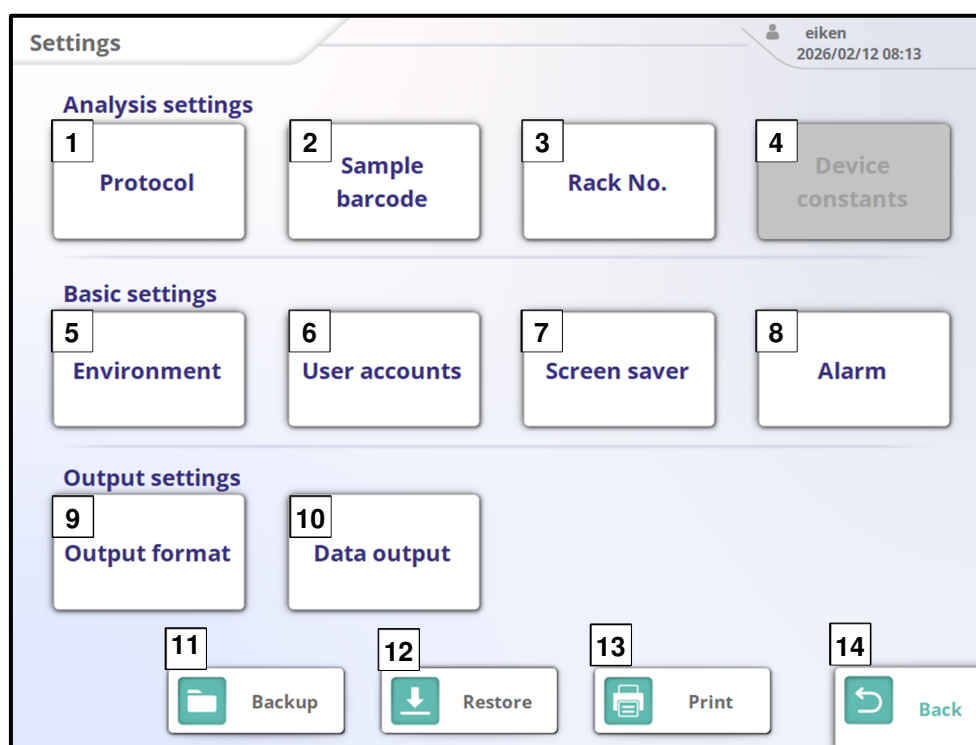
Cette section donne un aperçu de chaque paramètre. Voir le **chapitre 6** pour plus de détails.



(1) Appuyer sur le bouton {Réglages}.



(2) L'écran du menu des réglages s'affiche.



[Écran du menu Réglages]

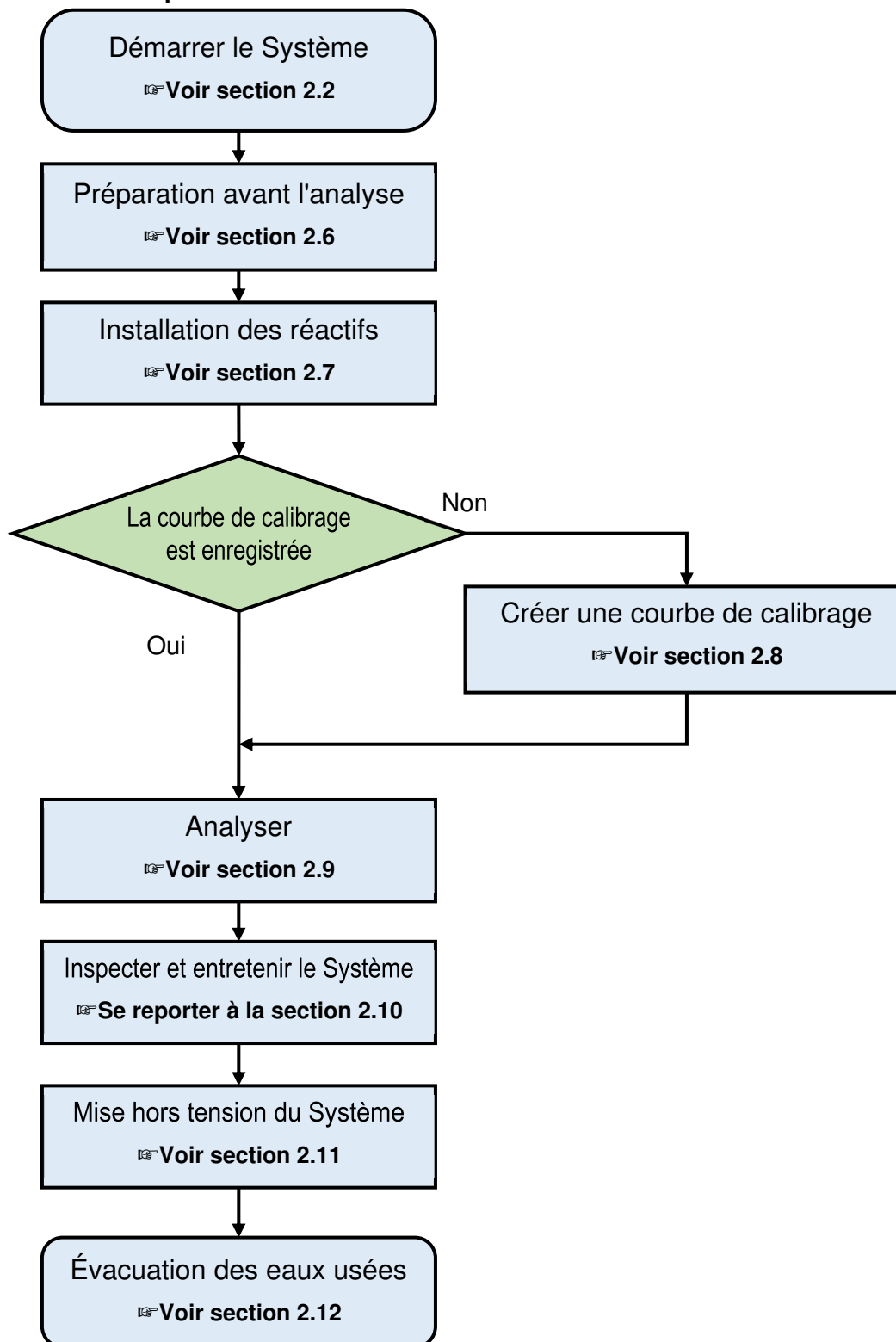
Nom	Détails
1 Protocole	Configure le protocole pour chaque élément d'analyse.
2 Code-barres échantillon	Configure le code-barres de l'échantillon.
3 N° portoir	Répertorie les portoirs STD/CQ, les portoirs CQ, les portoirs de retest et les portoirs de retest de dilution.
4 Constantes du système	Configure les constantes spécifiques au Système.
5 Environnement	Configure les éléments suivants. ▪ Date et heure ▪ Méthode d'approvisionnement en eau et méthode d'évacuation ▪ Temps d'attente pour le chargement automatique des portoirs ▪ Volume ▪ Langue ▪ Numéro d'échantillon au démarrage
6 Compte utilisateur	Définit l'identifiant et le mot de passe de l'opérateur lors de la connexion.
7 Écran de veille	Définit l'écran de veille.
8 Alarme	Définit l'alarme.
9 Format sortie	Sélectionner le format de sortie des données de mesure. Sélectionne les éléments de sortie pour l'imprimante et la sortie en ligne. Définit la méthode d'affichage par élément d'analyse et l'ordre de sortie.

Nom	Détails
10 Sortie données	Sélectionne la destination de sortie des données de mesure. Permet de déterminer si les données doivent être envoyées à l'imprimante, sur un support externe ou en ligne. Configure l'interface de communication en ligne. Configure les éléments de sortie pour la sortie sur un support externe.
11 Sauvegarde	Permet d'envoyer les informations de réglage enregistrées sur un support externe.
12 Restauration	Importe dans le Système les informations de réglage enregistrées sur un support externe.
13 Imprimer	Imprime les informations sur les réglages.
14 Menu	Retourne à l'écran [MENU].

2.5. Procédure d'exploitation quotidienne

Cette section décrit les processus et procédures de fonctionnement de base.

< Flux d'opérations >



2.6. Préparation avant analyse

Préparer le Système avant l'analyse.

2.6.1. Vider le réservoir à effluents (le raccordement avec le corps s'effectue lors de l'installation)

Vider le réservoir à effluents.



Avertissement



Danger biologique

- Porter un équipement de protection lors de la manipulation du réservoir à effluents. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection.

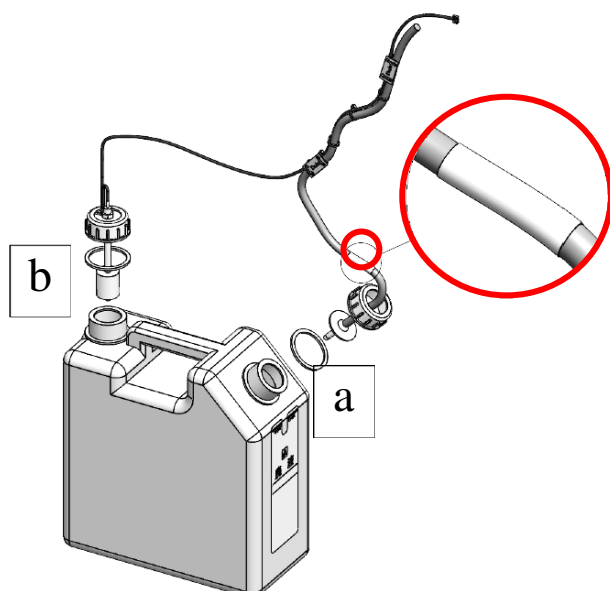


Attention



Obligatoire

- Veiller à vider le réservoir à effluents avant d'utiliser le Système. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection.
- Positionner le réservoir à effluents sous le Système. Si le réservoir à effluents est placé au-dessus du Système, la vidange risque de ne pas s'effectuer correctement.



- Vider le réservoir à effluents et fixer le tuyau de vidange (a) et le capteur de niveau maximal (b) aux deux ouvertures du réservoir de vidange.



Ne pas installer le tuyau et le capteur de niveau maximal en sens inverse.

S'assurer que le tube fixé à la tuyauterie ainsi que l'étiquette du réservoir sont blancs. (Voir la figure à gauche)

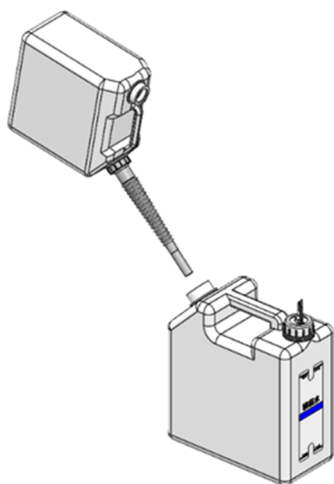
2.6.2. Remplir le réservoir avec de l'eau purifiée (la connexion avec le corps s'effectue lors de l'installation)

Remplir le réservoir avec de l'eau purifié.



Recommandation

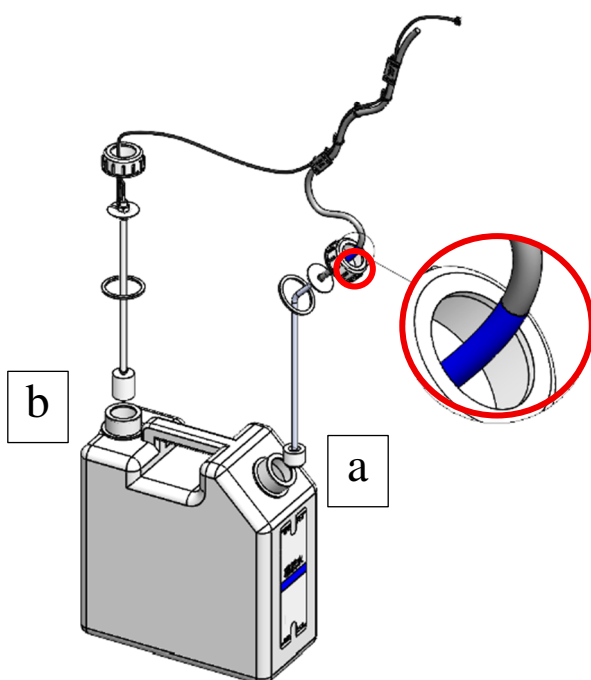
- Après avoir installé le réservoir d'eau purifiée, veiller à effectuer l'amorçage.
 « 2.6.6. Amorçage (amorçage normal/activation de l'amorçage) »
- Utiliser uniquement les accessoires fournis pour le réservoir d'eau purifiée.
- Lors d'un apport d'eau purifiée directement à partir d'une source externe en raccordant des tuyaux au Système sans utiliser le réservoir d'eau purifiée, vérifier que la pression d'alimentation en eau est inférieure à 0,1 MPa.



- (1) Retirer le tuyau du réservoir et le remplir d'eau purifiée.



Vérifier qu'il s'agit bien du réservoir d'eau purifiée avant de le remplir.



- (2) Fixer le tuyau (a) et le capteur de niveau zéro (b) aux deux ouvertures du réservoir d'eau purifiée.



Ne pas installer le tuyau et le capteur de niveau zéro en sens inverse.

S'assurer que le tube fixé à la tuyauterie ainsi que l'étiquette du réservoir sont bleus. (Voir la figure à gauche)

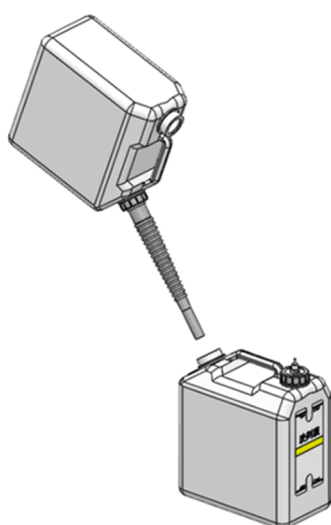
2.6.3. Remplir le réservoir de solution de lavage (la connexion avec le corps est effectuée lors de l'installation)

Remplir le réservoir de solution de lavage.



Recommandation

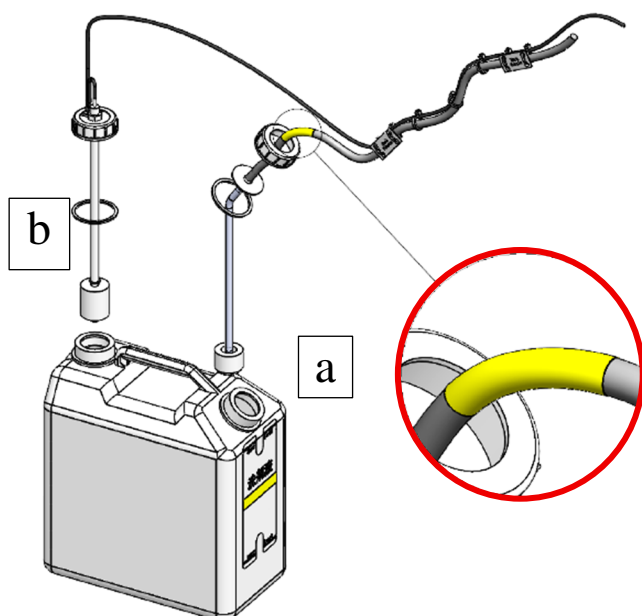
- Après avoir installé le réservoir de solution de lavage, veiller à effectuer l'amorçage.
 ➞ « 2.6.6. Amorçage (amorçage normal/activation de l'amorçage) »
- Utiliser uniquement les accessoires fournis pour le réservoir de solution de lavage.



- (1) Retirer le tuyau du réservoir et remplir à nouveau de solution de lavage.



Vérifier qu'il s'agit bien du réservoir de solution de lavage avant de le remplir à nouveau.



- (2) Fixer le tuyau (a) et le capteur de niveau zéro (b) aux deux ouvertures du réservoir de solution de lavage.



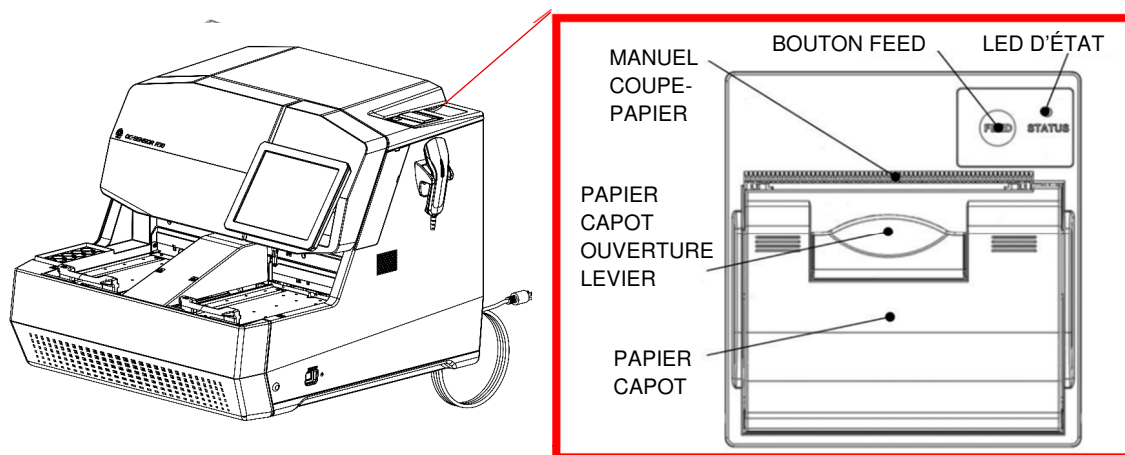
Ne pas installer le tuyau et le capteur de niveau zéro en sens inverse.



S'assurer que l'étiquette apposée sur la tuyauterie est **jaune**.
(Voir la figure à gauche)

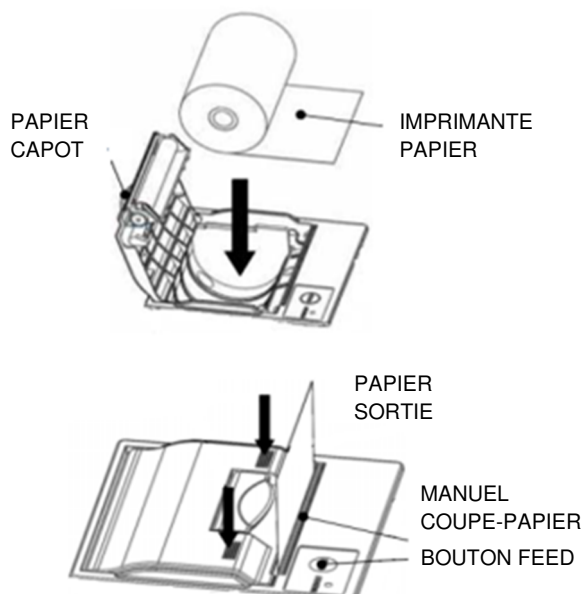
2.6.4. Mettre du papier dans l'imprimante

Charger le papier d'impression dans l'imprimante.



Attention

- Faire attention à la lame du coupe-papier manuel.
Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures.



- (1) Soulever le capot et l'ouvrir.
- (2) Placer le papier comme indiqué sur le schéma de gauche.
- (3) Insérer le bord avant du papier vers l'avant de la fente d'éjection du papier.
- (4) Pousser le levier d'ouverture du capot vers le bas.
- (5) Appuyer sur les deux bords du capot pour le refermer. Vérifier alors que le capot est verrouillé.
- (6) Appuyer sur la touche FEED.
- (7) Couper le papier à l'aide du coupe-papier manuel.

2.6.5. Exécuter l'initialisation

Initialiser chaque composant du système (les met en position d'attente).

Les composants suivants sont initialisés.

- Embout d'échantillon
- Embout R1
- Embout R2
- Buse de lavage des cellules
- Mélangeur
- Table de réaction
- Table de réactifs
- Système de perforation
- Système de compression
- Barre de chargement
- Barre de transport
- Barre de déchargement

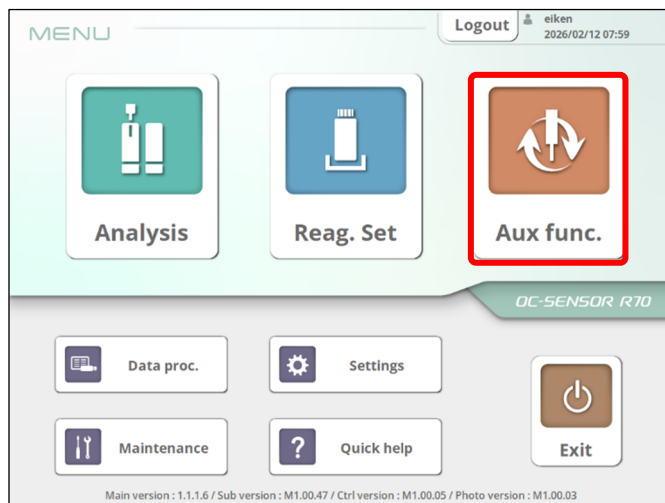


Attention

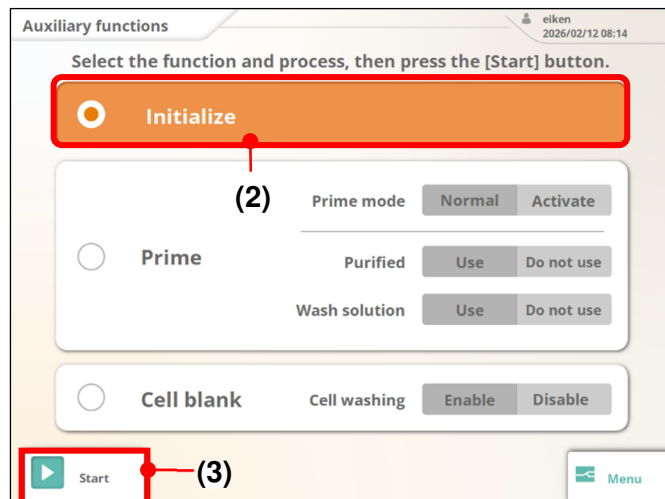


Risque de
pincement

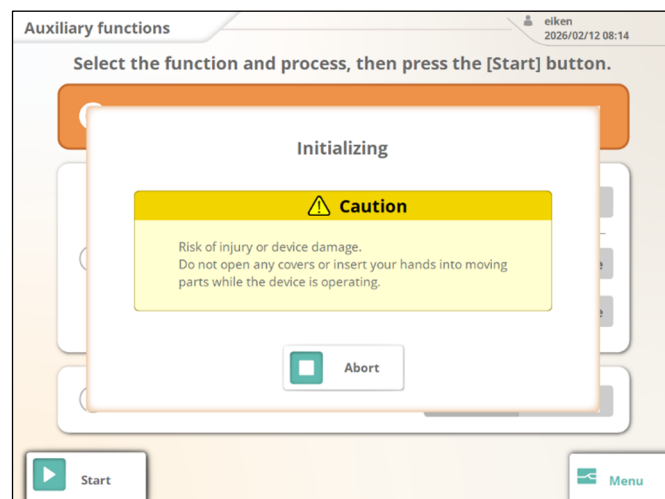
- Le couvercle de protection est verrouillé pendant le fonctionnement du système. Ne pas ouvrir de force le couvercle de protection lorsqu'il est verrouillé.
- Rester à distance du rayon opérationnel du Système pendant son fonctionnement. Le non-respect de cette précaution peut entraîner des blessures ou des dégâts matériels.



- (1) Sur l'écran de menu, appuyer sur le bouton {Fonc. aux}.



- (2) Sélectionner {Initialiser}.
- (3) Appuyer sur le bouton {Démarrer}.



- (4) L'initialisation est terminée.
- {Arrêter} : Annuler l'initialisation.
- (5) Une fois l'initialisation terminée, l'écran de finalisation s'affiche.

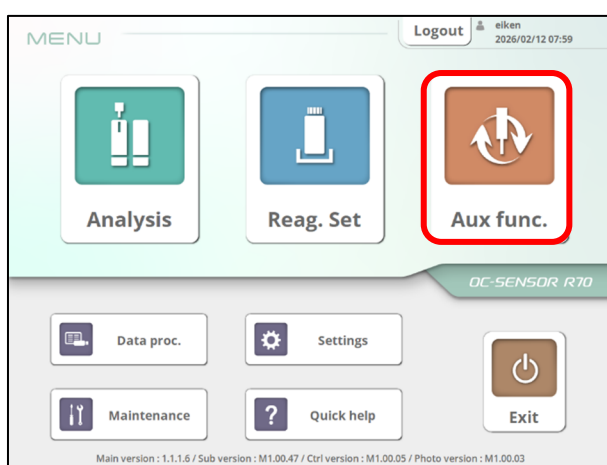
2.6.6. Amorçage (amorçage normal/activation de l'amorçage)

Il existe deux types d'amorçages. L'« amorçage normal » élimine les bulles d'air dans la tuyauterie, tandis que l'« activation de l'amorçage » introduit de l'eau purifiée et une solution de lavage dans la tuyauterie.

■ Amorçage normal

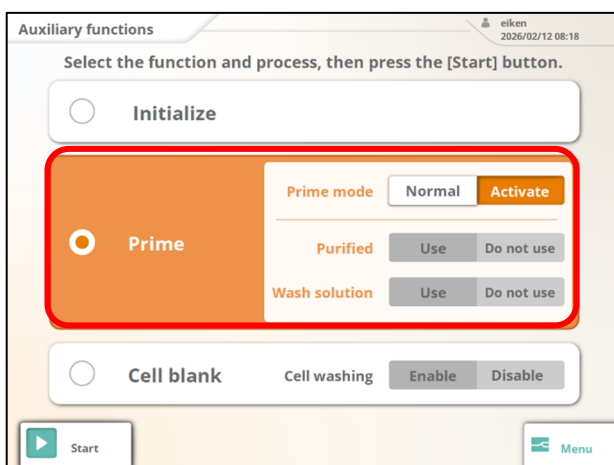
Il sert à éliminer les bulles d'air dans les tuyaux.

Un « amorçage normal » est également utilisé lorsque le Système a été laissé hors tension pendant un certain temps.



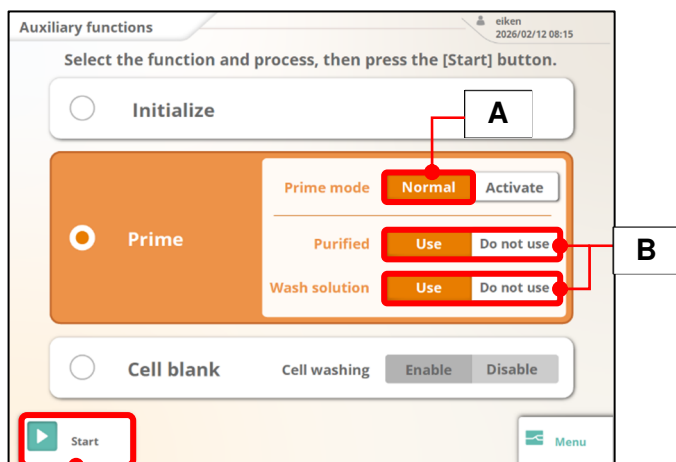
Écran [MENU]

(1) Appuyer sur la touche {Fonc. aux}.



[Écran des fonctions auxiliaires]

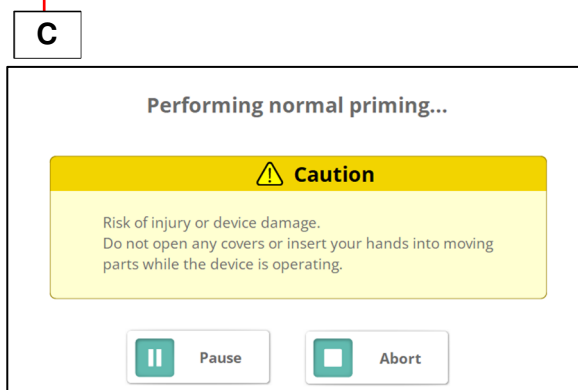
(2) Sélectionner {Amorçage}.



(3) Sélectionner le mode d'amorçage.

- (A) Sélectionner {Normal}.
- (B) Sélectionner les éléments à amorcer.
 - Utiliser : Amorcer
 - Ne pas utiliser : Ne pas amorcer.

(C) Appuyer sur le bouton {Démarrer}.



[Écran amorçage normal]

(4) Pendant l'amorçage normal, une boîte de dialogue s'affiche à l'écran.

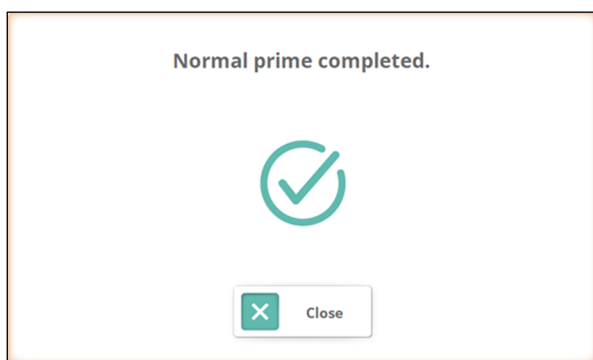
- * Une fois l'amorçage terminé, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Le traitement s'interrompt.

{Démarrer} : Reprendre le traitement.

Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

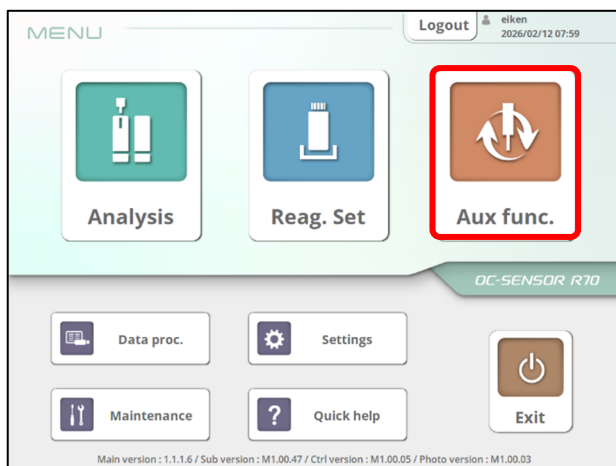
{Arrêter} : Annuler le traitement.



(5) Une fois l'amorçage terminé, l'écran de finalisation s'affiche.

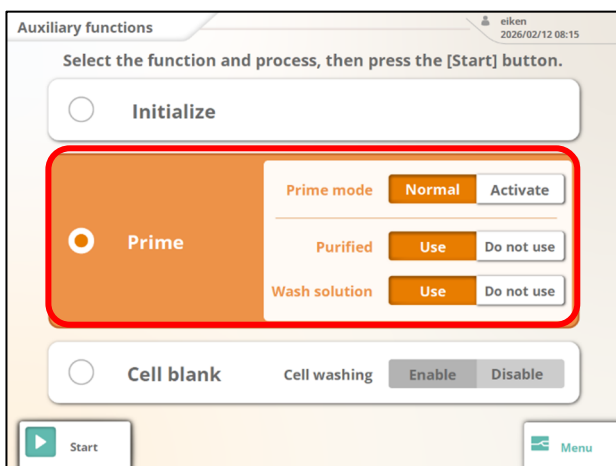
■ Activation de l'amorçage

Il est utilisé pour introduire l'eau purifiée et la solution de lavage pour la première fois dans la tuyauterie.



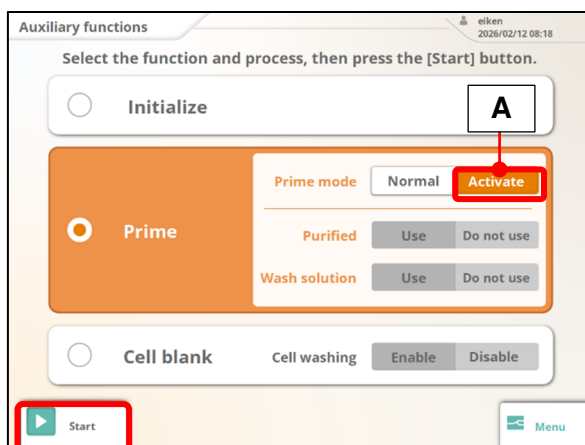
[Écran MENU]

(1) Appuyer sur la touche {Fonc. aux}.

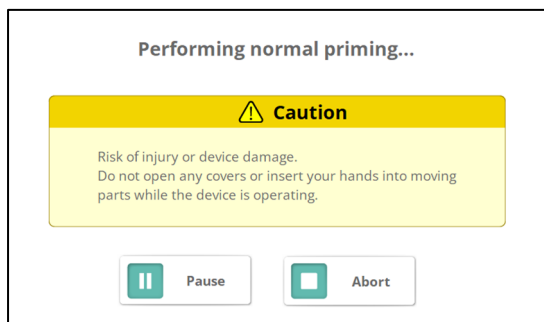


[Écran des fonctions auxiliaires]

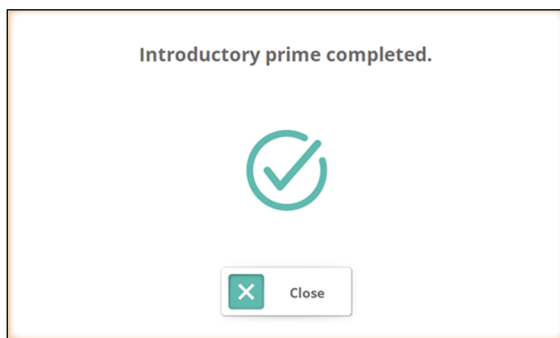
(2) Sélectionner {Amorçage}.



B



[Écran Activation amorçage]



(3) Sélectionner le mode d'amorçage.

- (A) Sélectionner {Activer}.
- (B) Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

(4) Pendant l'activation de l'amorçage, une boîte de dialogue s'affiche à l'écran.

- * Une fois l'amorçage terminé, la boîte de dialogue se ferme.

{Pause} : Le traitement s'interrompt.

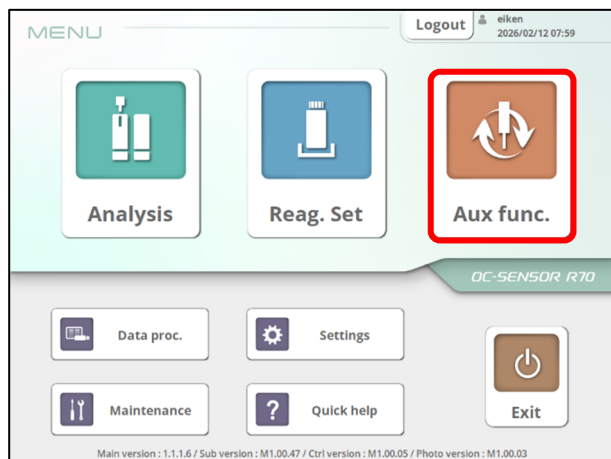
{Démarrer} : Reprendre le traitement.
Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Annuler le traitement.

(5) Une fois l'amorçage terminé, l'écran de finalisation s'affiche.

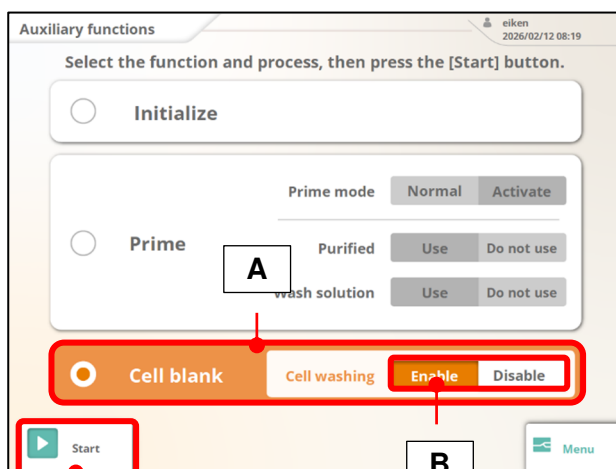
2.6.7. Mesure des blancs de cellules

Effectuer la mise à blanc des cellules pour les laver et les évaluer sur une base réussite/échec. Si la mesure du blanc de cellule est réglée sur « Marche » pendant le processus d'arrêt, la mesure du blanc de cellule commence automatiquement au démarrage du Système.



[Écran MENU]

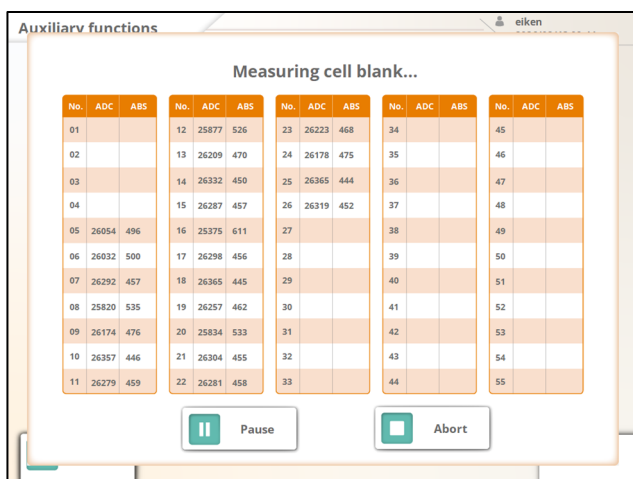
(1) Appuyer sur la touche {Fonc. aux}.



[Écran des fonctions auxiliaires]

(2) Mesure des blancs de cellules.

- (A) Sélectionner {Blanc cellule}.
- (B) Sélectionner [Lavage cellule] sur {Activer}.
- (C) Appuyer sur {Démarrer} pour commencer la mesure de blanc de cellule.



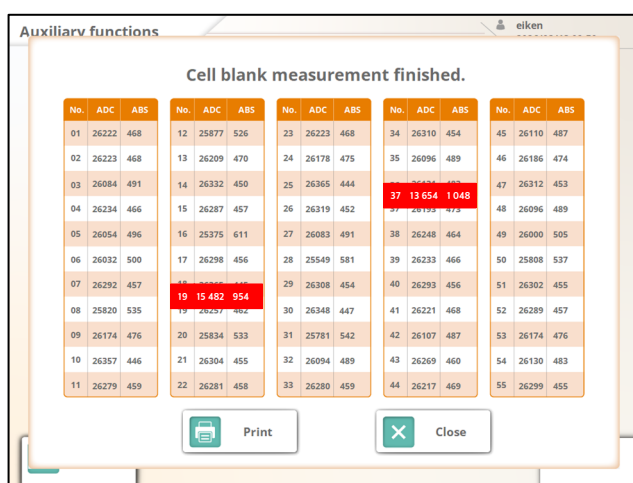
(3) Mesure de blanc de cellule

<Fonctions de chaque bouton>

{Pause} : La mesure de blanc de cellule est interrompue.

{Démarrer} : Reprend la mesure de blanc de cellule.
Une fois enfoncé, le bouton {Pause} devient le bouton {Démarrer}.

{Arrêter} : Abandonne la mesure de blanc de cellule.



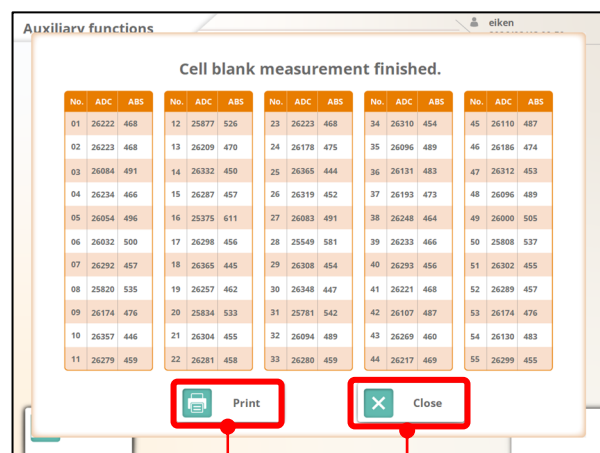
Les cellules qui ne peuvent pas être utilisées s'affichent en rouge.



Lorsque 10 cellules ou plus ne peuvent plus être utilisées, le message suivant s'affiche : « Il y a plus de 10 cellules impropres à la mesure. Cela peut réduire les performances de traitement. Remplacer les cellules de mesure. »

Remplacer les cellules de mesure

☞ Voir section 5.3



(4)

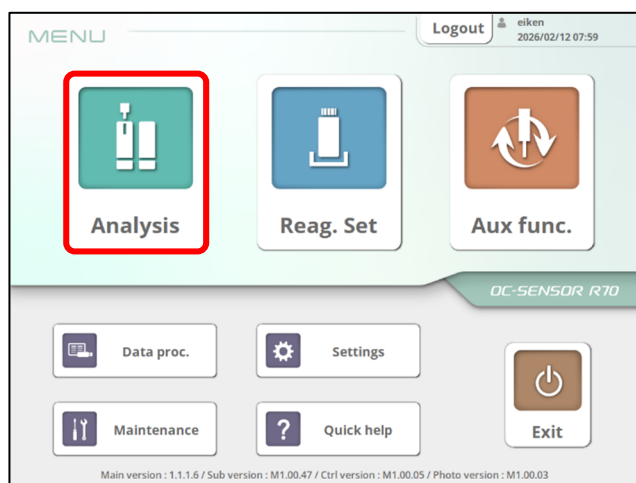
(5)

(4) Appuyer sur le bouton {Imprimer} pour imprimer les résultats de mesure.

(5) Appuyer sur le bouton {Fermer}.
* Retour à l'écran [Fonctions auxiliaires]

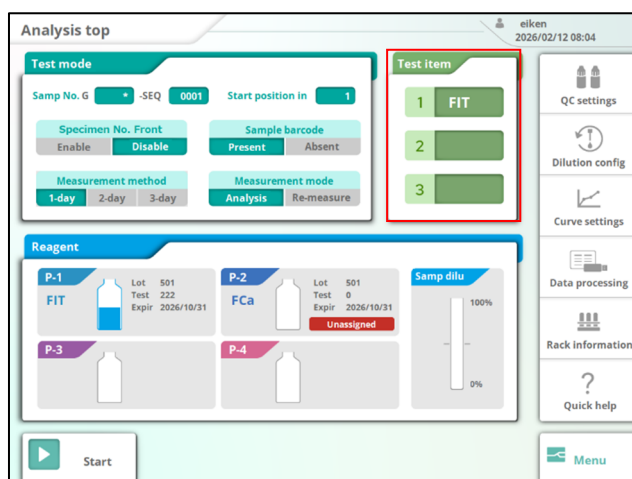
2.6.8. Enregistrer les éléments d'analyse

Enregistrer les éléments d'analyse à mesurer.



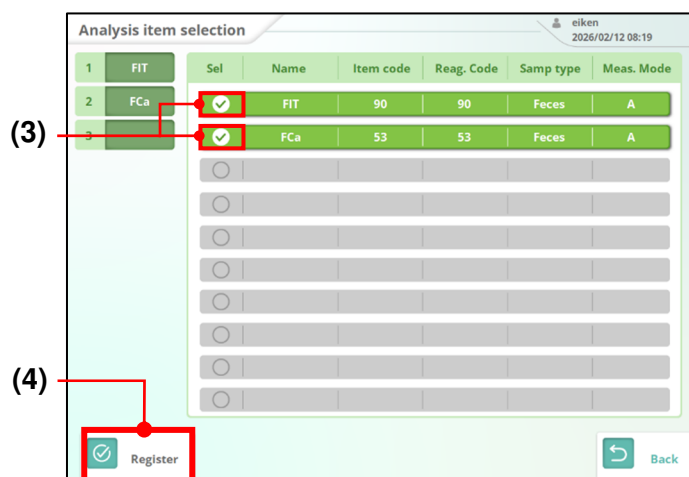
Écran [MENU]

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



Écran [Analyse sup.]

- (2) Appuyer sur le bouton {Élém. Test}.



Écran [Élém. Test]

- (3) Vérifier les éléments d'analyse à mesurer.
 (4) Appuyer sur le bouton {Enreg.}.

- Les noms des éléments et les éléments de test des éléments d'analyse qui peuvent être définis sont les suivants.

Nom de l'élément	Élément de test
Ajustement	Hémoglobine fécale
FCa	Calprotectine fécale

2.6.9. Configurer le numéro de portoir.

Configurer les numéros de portoir à utiliser pour les mesures.

Les noms et les utilisations prévues de chaque portoir sont les suivants.

Pour la procédure de réglage du numéro de portoir, voir la **section 6.1.4**.

<Nom et utilisation du portoir>

STD/CQ	Utilisation
STD/CQ1, CQ2, CQ3	Utiliser lors des mesures STD/CQ. Peut être défini pour chaque élément d'analyse. Les CQ1, CQ2 et CQ3 enregistrés dans les paramètres CQ sont utilisés.
STD/CQ4, CQ5, CQ6	Utiliser lors des mesures STD/CQ. Peut être défini pour chaque élément d'analyse. Les CQ4, CQ5 et CQ6 enregistrés dans les paramètres CQ sont utilisés.
CQ	Utiliser lors de la réalisation de mesures CQ simultanément pour plusieurs éléments d'analyse. Voir la section 2.9.3 pour la procédure de mesure.
Retest de dilution	Utiliser lors d'un retest de dilution. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 portoirs.
Retest	Utiliser lors d'un retest. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 portoirs.

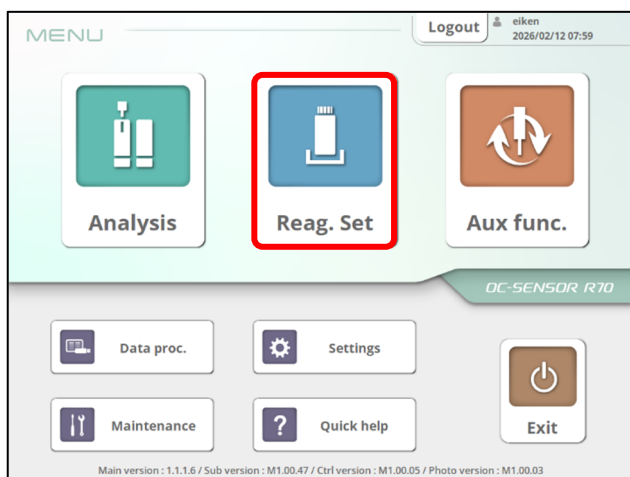


Si un numéro de portoir non enregistré est lu, il est traité comme portoir « **échantillon** ».

2.7. Installation des réactifs

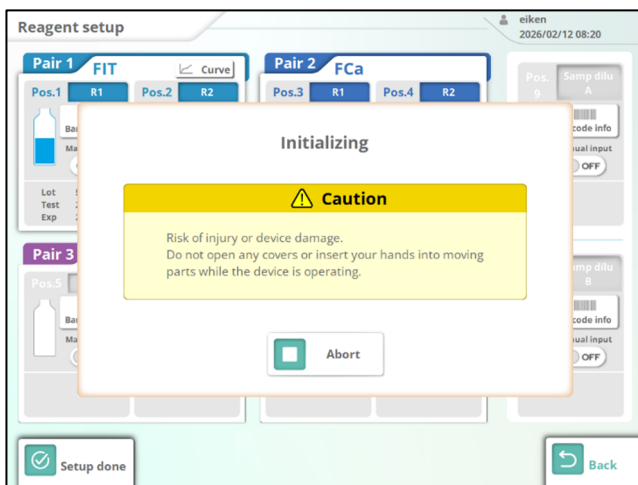
Installer le réactif R1, le réactif R2 et le diluant d'échantillon dans le réfrigérateur de réactifs du Système.

Cette section décrit la procédure d'installation des réactifs.



Écran [MENU]

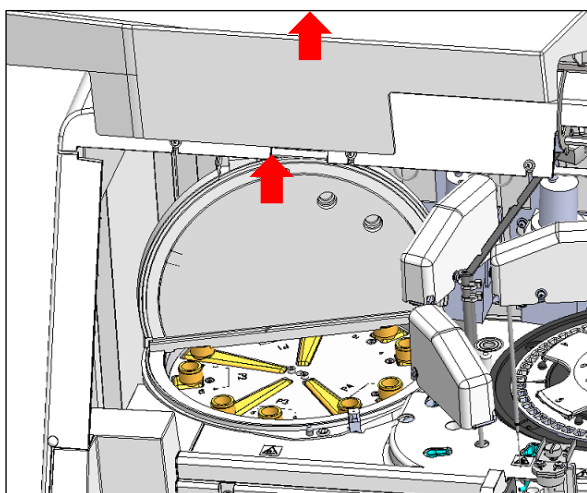
- (1) Dans l'écran du menu principal, appuyer sur le bouton {Kit réact.}.



Écran [Initialisation]

- (2) L'initialisation est terminée.

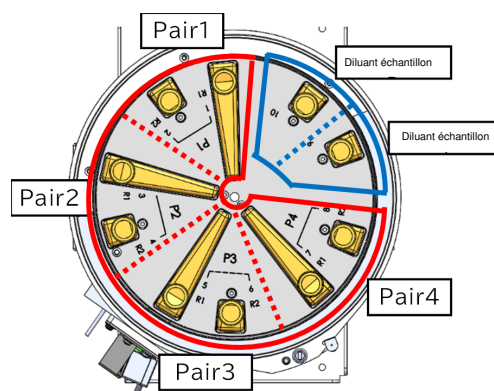
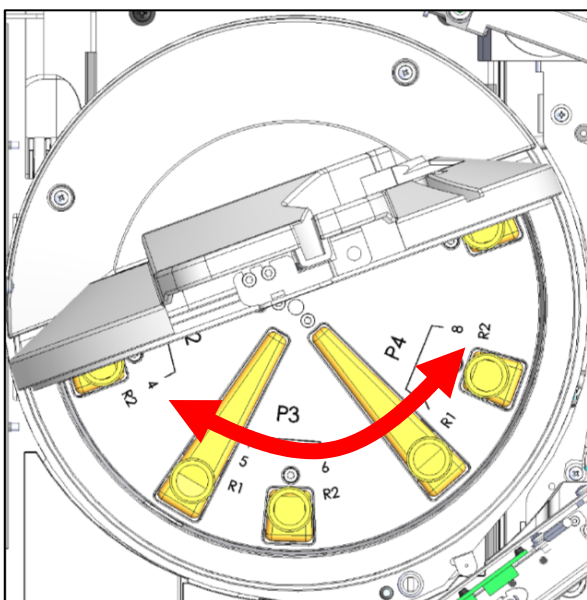
- * Une boîte de dialogue s'affiche pendant l'opération.
Une fois l'initialisation terminée, la boîte de dialogue se ferme.



- (3) Placer le flacon de réactif dans le réfrigérateur de réactifs.

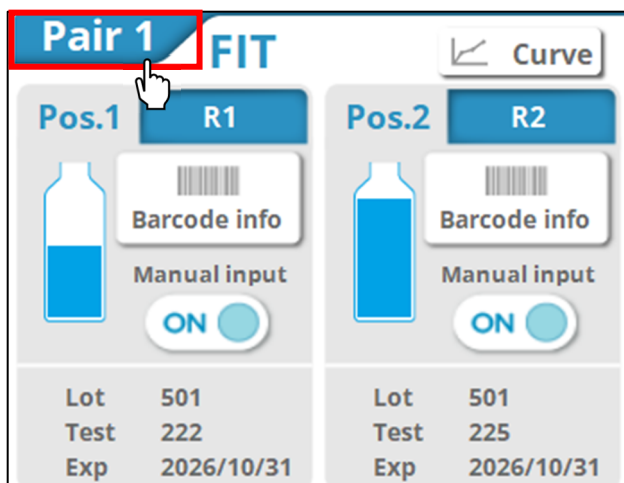
<Procédure d'installation>

- (A) Ouvrir le couvercle de protection et le couvercle du réfrigérateur de réactifs.
- (B) Retirer le bouchon du flacon de réactif à installer.
- (C) Faire pivoter la table des réactifs, retirer les flacons de réactifs actuellement installés et installer les flacons de réactifs à installer à chaque position sur la table des réactifs. La table des réactifs peut être tournée manuellement ou automatiquement.



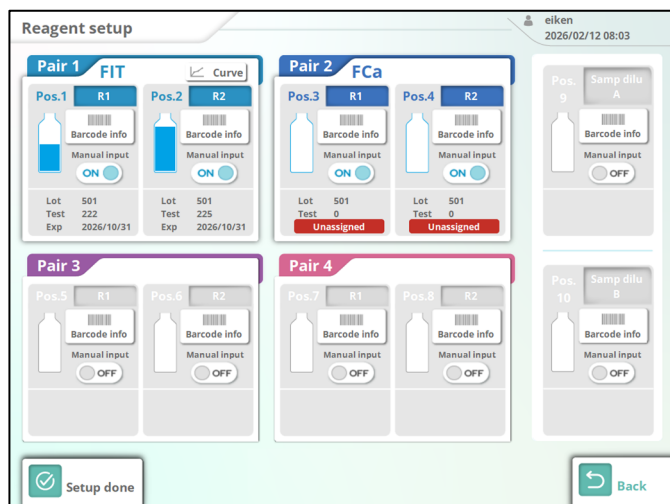
{Pour l'opération manuelle}

- Faire pivoter manuellement la table des réactifs vers l'avant du Système. (Voir la figure à gauche)



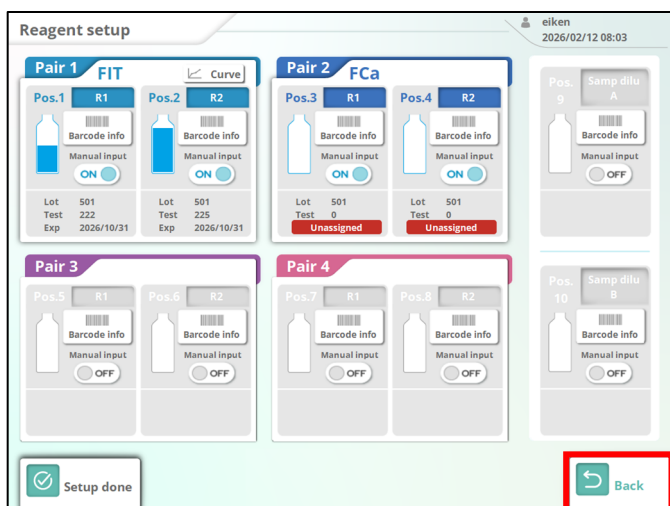
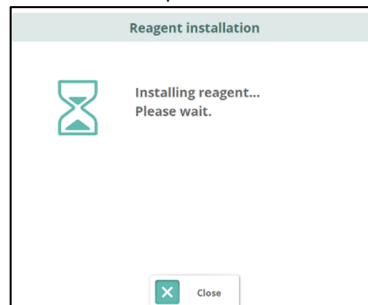
{Pour l'opération automatique}

- Avec le couvercle du réfrigérant pour réactifs fermé, appuyer sur la zone « Paire » sur l'écran de configuration des réactifs.
- La table des réactifs se déplace automatiquement de façon à ce que la position Paire touchée soit vers l'avant du Système.



(4) Appuyer sur la touche {Rég. fait}.

- Le code-barres du réactif et le volume restant de réactif sont lus automatiquement. Pendant la lecture, la boîte de dialogue suivante s'affiche et se ferme automatiquement une fois terminé.



(5) Vérifier les informations du réactif (code-barres, état d'appariement, etc.).

Curve ... Affiche la courbe de calibration enregistrée

- * L'appariement se réfère à l'état dans lequel le réactif R1 et le réactif R2 du même lot sont installés en tant qu'ensemble dans chaque Paire.

(6) Après confirmation, appuyer sur le bouton {Retour} pour revenir à l'écran du menu principal.

⚠ S'il n'y a pas de courbe de calibration pour les lots de réactifs installés, **No curve** s'affiche. Créer une courbe de calibration.

⚠ En cas d'erreur dans le réactif installé, une erreur est affichée dans le champ de la date d'expiration. (Voir page suivante)

⚠ Les flacons de réactif affichent un numéro de lot à 5 chiffres, mais l'instrument n'en affiche que 3 (le 1er, le 4e et le 5e chiffre).

Exemple : Flacon « 5X001 » → Instrument « 501 »

<Messages d'erreur>

Nom du message	Détails
Err. lect. code-bar.	Échec de la lecture du code-barres
Réactif non attribué	Un réactif qui n'est pas enregistré dans les éléments d'analyse est installé.
Expiré	La date d'expiration du réactif est dépassée.
Vide	Le réactif est vide
Mauvais réglage	La position d'installation de R1/R2/diluant d'échantillon est inappropriée.
Pas paire détect.	Les informations sur les lots de réactifs dans la Paire ne correspondent pas.
Pas de courbe de calibrage	Il n'existe pas de courbe de calibrage pour le réactif.
Faible teneur en réactif	Le volume de réactif restant est inférieur ou égal à 10 %.

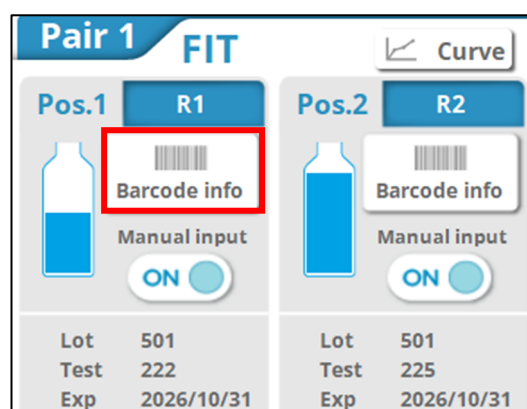
* **Comment modifier manuellement les informations du code-barres de réactif**

Cette section décrit la procédure à suivre pour modifier manuellement les informations du code-barres de réactif enregistrées.

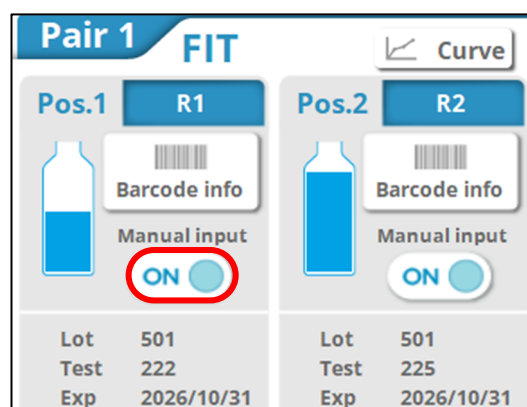


La modification des informations du code-barres de réactif ne peut être effectuée que si le compte de connexion est « Admin ».

Si le compte de connexion est « Util. », la modification n'est pas possible.



- (1) Appuyer sur {Information code barre} de la position de réactif que vous souhaitez saisir.
* L'écran du pavé numérique s'ouvre.
- (2) Saisir les numéros d'information de code-barres (24 chiffres) à l'aide du pavé numérique.
* Il est également possible de le lire à l'aide d'un lecteur de code-barres portatif.



Après la saisie manuelle, confirmez que « Priorité à la saisie manuelle » est réglé sur « Marche ».



Recommandation

Informations du code-barres de réactifs

- Le code-barres apposé sur le flacon de réactif est un ITF à 24 chiffres.
- Pour saisir un code-barres, respecter la configuration suivante.

KKKAABBCRYMMDDXXXNNNNM (code-barres)

KKK	: Code du fabricant, 3 chiffres (026)
AA	: Code de l'élément, 2 chiffres (nombres de 01 à 99) 90 : FIT 53 : FCa 92 : Diluant d'échantillon
BB	: Code du produit, 2 chiffres (numéros 01 à 99)
C	: Capacité du flacon, 1 chiffre (1 : 20 mL, 2 : 60 mL)
R	: Type de réactif, 1 chiffre (1 : R1, 2 : R2, 3 : diluant échantillon)
AAMMJJ	: Date d'expiration, 6 chiffres (AAMMJJ)
XXX	: Lot numéro, 3 chiffres (numéros 000 à 999)
NNNNN	: Numéro de bouteille, 5 chiffres (numéros 00001 à 99999)k
M	: Vérifiez le chiffre

La permutation des flacons de réactif et de diluant d'échantillon s'effectue comme suit.

© Réactif

Pour chaque échantillon, comparer le nombre de tests de réactifs et le nombre de répétitions d'échantillons avant la première distribution. Si le nombre de tests restant dans le réactif utilisé est faible, il est considéré comme insuffisant et le flacon à utiliser est automatiquement changé. Les conditions de permutation diffèrent selon le numéro de lot du réactif et le mode de mesure.

Mode de mesure	Si même lot	Si différents lots
Échantillon (retest)	Le flacon est échangé.	
CQ	Le flacon est échangé.	Le flacon n'est pas échangé.
Génération des courbes de calibrage	Le flacon n'est pas échangé.	

La commutation ne s'effectue pas pour les lots de réactifs pour lesquels une courbe de calibrage n'a pas été créée. Installer les flacons de réactifs des lots pour lesquels une courbe de calibrage a été créée.

Si le nombre de réactifs devient « 0 » et qu'il n'y a pas de flacon disponible pour passer à un autre, l'analyse des échantillons suivants n'est pas effectuée.

Les résultats des mesures ne sont édités que pour les échantillons dont la distribution est terminée.

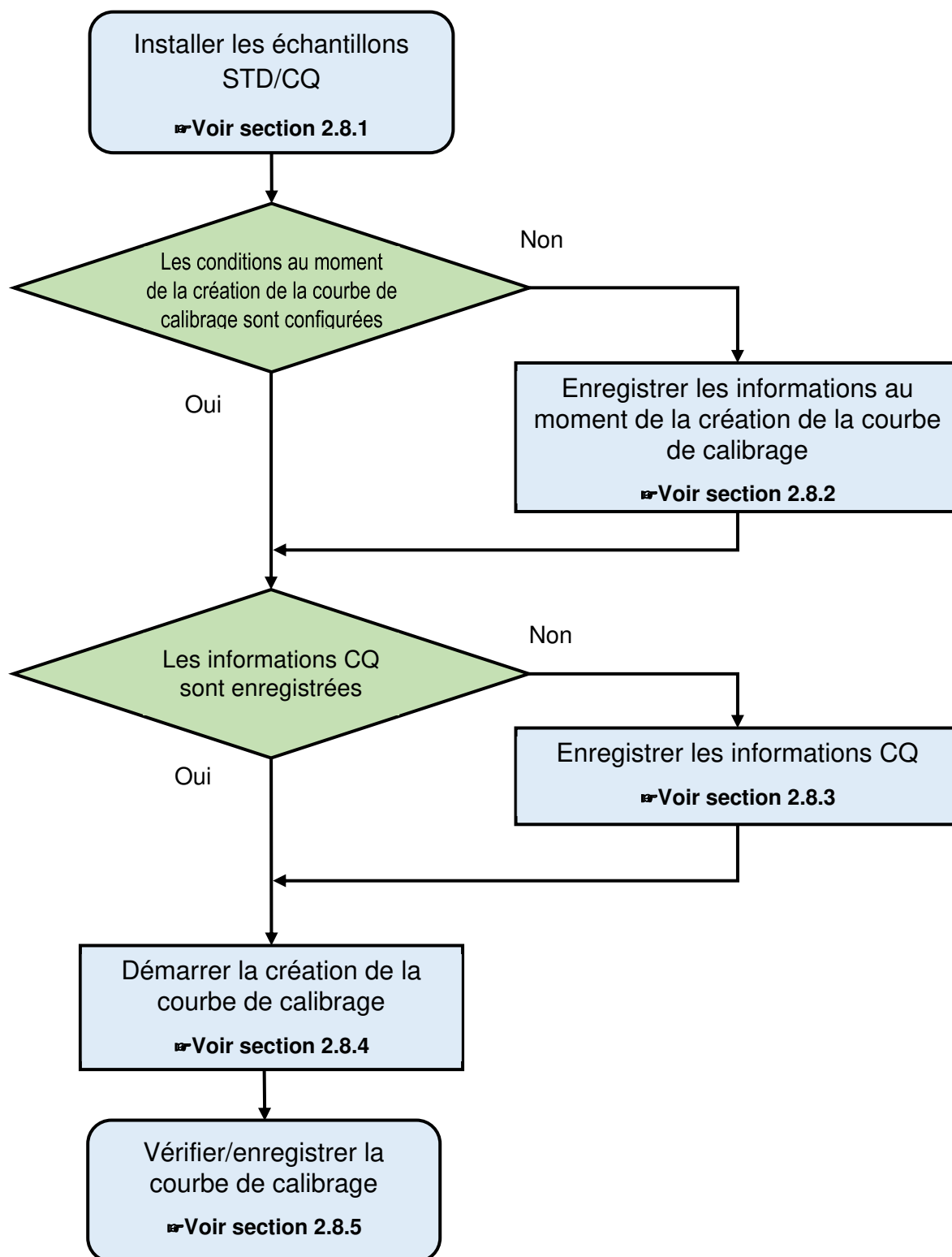
© Diluant échantillon

Lorsqu'une des deux bouteilles est vide, le passage à l'autre bouteille s'effectue automatiquement. Toutefois, les conditions de permutation diffèrent selon le numéro de lot du diluant d'échantillon.

Si même lot	Si différents lots
Le flacon est échangé.	Le flacon n'est pas échangé.

2.8. Créer une courbe de calibrage

Si aucune courbe de calibrage n'est enregistrée pour le réactif installé, créer une courbe de calibrage. Procéder comme suit.



2.8.1. Installer les échantillons STD/CQ

Installer les échantillons STD/CQ sur le portoir STD/CQ et l'installer dans le Système.

⚠ Recommandation

- Installer les échantillons STD (étalonneur) et les échantillons CQ aux endroits désignés.
- Lors du placement des échantillons STD ou des échantillons CQ dans les coupelles, veillez à l'absence de bulles d'air.

Si cela n'est pas fait, il est possible que les valeurs exactes ne soient pas obtenues.

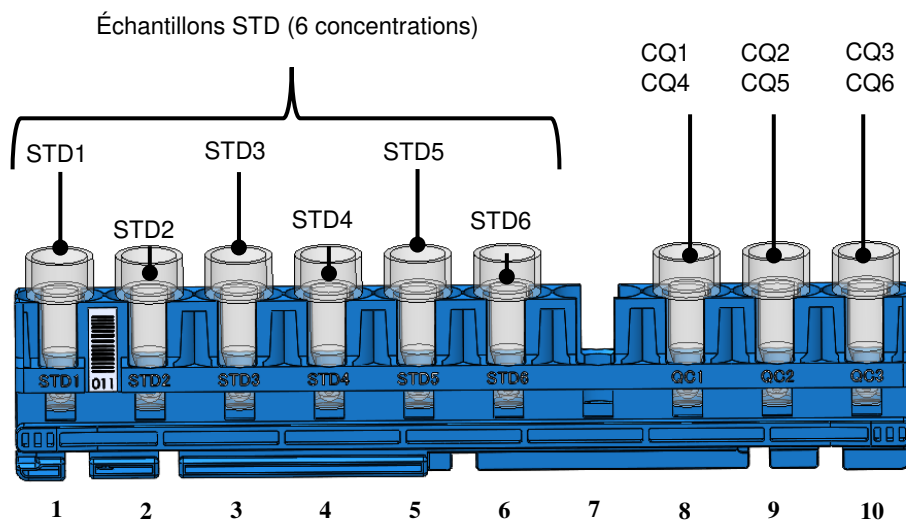


Lors de la mesure d'échantillons STD et d'échantillons CQ, utiliser le « **portoir STD/CQ** ». Installer les échantillons STD et les échantillons CQ sur le portoir.

(Le nombre d'échantillons CQ est facultatif.)

Après l'installation des échantillons STD/CQ, vérifier que le numéro de code-barres du portoir est

- (1) Installer les échantillons STD dans les positions 1 à 6 du portoir STD/CQ.
Lors de mesures CQ simultanées, installer les échantillons CQ dans les positions 8 à 10 du portoir.



Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La position 1 part de la gauche, vers la droite.
Ne rien installer dans la position 7 du portoir.

- (2) Installer le portoir sur le plateau et le placer dans l'unité de chargement.

➡ Voir section 2.9.1.1

2.8.2. Enregistrer les informations au moment de la création de la courbe de calibrage

Enregistrer les informations du réactif (étalonneur, lot de réactif) pour la création de courbes de calibrage dans le Système.

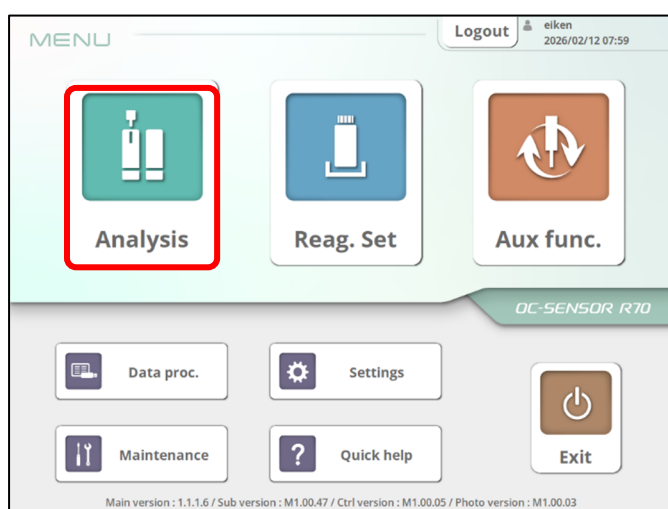


Avertissement



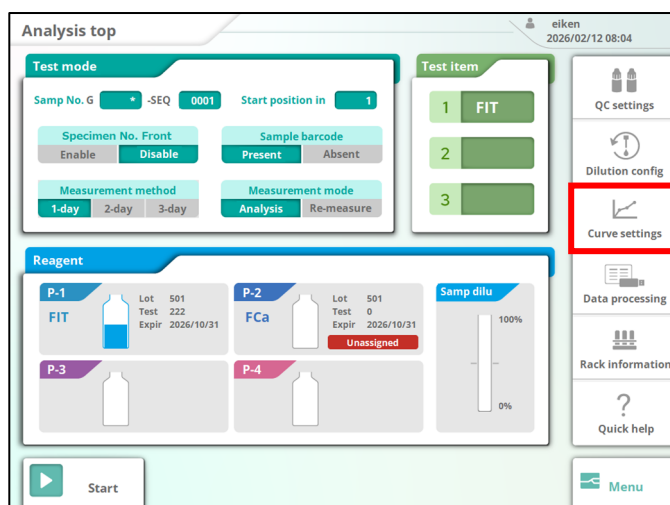
Doit être exécuté

- Lors de la création d'une courbe de calibrage, enregistrer les informations du code-barres du calibrateur.
- Si les informations du code-barres ne sont pas enregistrées, la courbe de calibrage ne peut pas être créée.



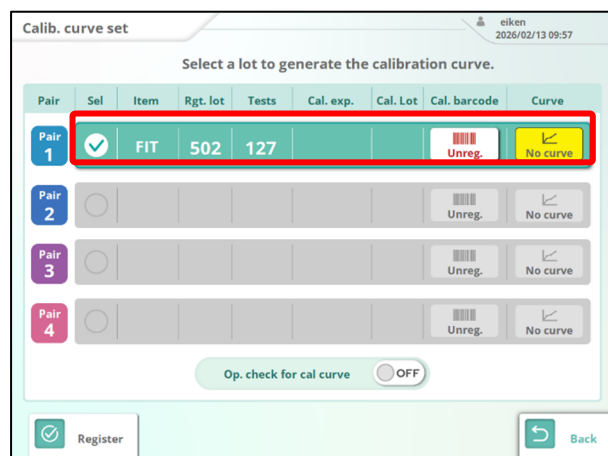
Écran [MENU]

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



Écran [Analyse sup.]

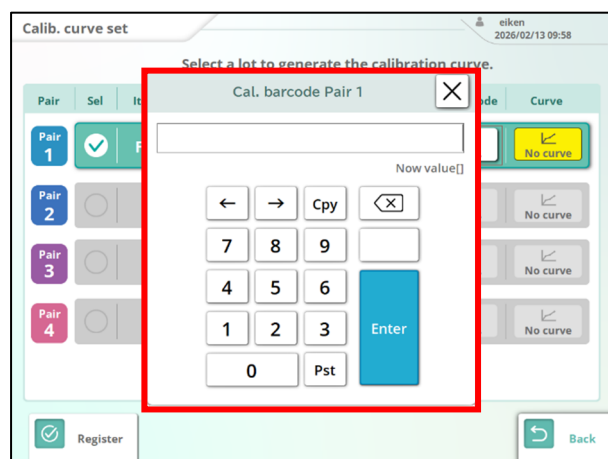
- (2) Appuyer sur le bouton {Réglages courbe}.



Écran [Réglages courbe]

(3) Sélectionner le lot/la paire de réactifs pour créer la courbe de calibrage.

- * Une paire de lots de réactifs peut être sélectionnée pour chaque élément.
- * Les paires 1 à 4 sont les mêmes positions que celles indiquées sur l'écran du set de réactifs.
- * Une courbe de calibrage est créée à l'aide des flacons de réactifs de la paire sélectionnée.



Écran de saisie Code-bar. Cal.

(4) Enregistrer le code-barres de l'étalonneur.



Appuyer sur .

(5) Saisir le code-barres de l'étalonneur.

Saisissez les données manuellement à l'aide du clavier numérique ou scannez les « Informations du calibrateur » avec le lecteur de code-barres portatif (en option).

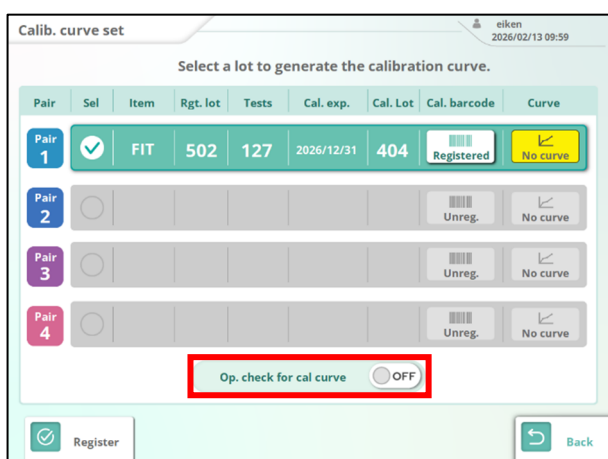
Appuyer sur [Entrée].

*L'écran du pavé numérique se ferme.

*Le numéro de lot et la date d'expiration seront affichés.



Les étalonneurs dont la date de péremption est dépassée ne doivent pas être utilisés.



(6) Sélectionner s'il faut ou non effectuer un contrôle de l'opérateur pour l'enregistrement de la courbe de calibrage.

Marche : Un écran de confirmation s'affiche lors de la création de la courbe de calibrage.

Arrêt : Aucun écran de confirmation ne s'affiche lors de la création de la courbe de calibrage et celle-ci est automatiquement enregistrée dans le Système.



Si la valeur ajustée s'écarte des limites supérieures ou inférieures spécifiées, l'écran de confirmation de la courbe de calibrage s'affiche.



Recommandation

Informations relatives au code-barres de l'étalonneur

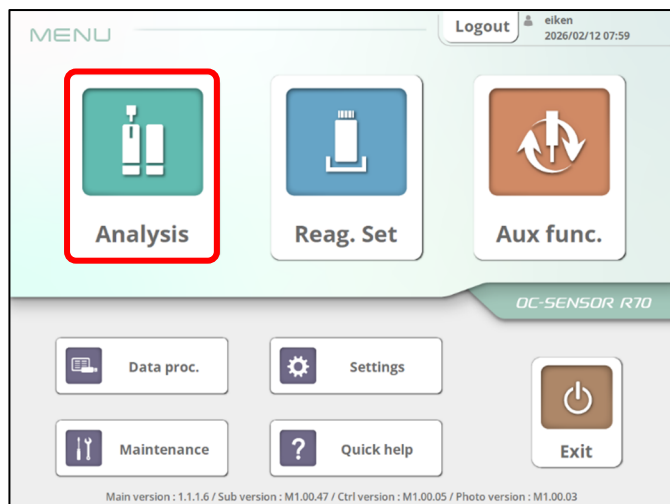
- Le code-barres apposé sur le boîtier extérieur est un ITF à 17 chiffres.
- Pour saisir un code-barres, respecter la configuration suivante.

KKKAABBYMMDDXXXNM (code-barres)

KKK	: Code du fabricant, 3 chiffres (026)
AA	: Code de l'élément, 2 chiffres (nombres de 01 à 99) 90 : FIT 53 : FCa
BB	: Code du produit, 2 chiffres (numéros 01 à 99)
YYMMDD	: Date d'expiration, 6 chiffres (AAMMJJ)
XXX	: Lot numéro, 3 chiffres (numéros 000 à 999)
N	: Réserve (0)
M	: Vérifiez le chiffre

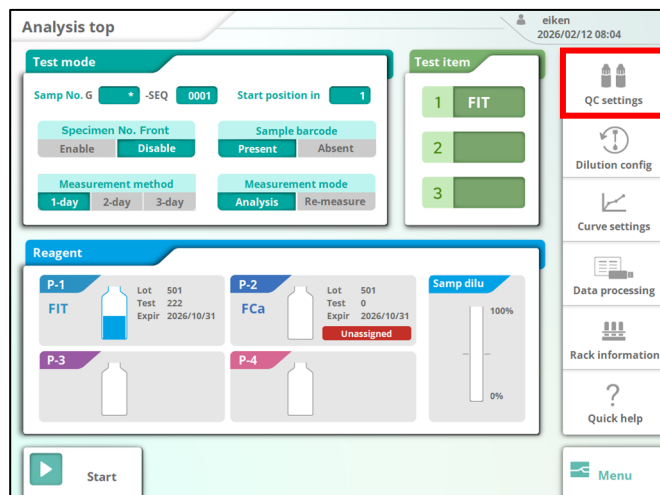
2.8.3. Enregistrer les informations CQ

Enregistrer les informations CQ dans le Système.

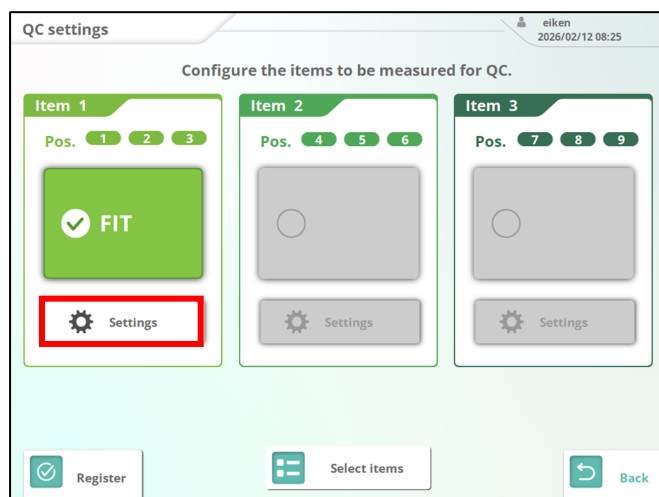


Écran [MENU]

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



- (2) Appuyer sur {Réglages CQ}.



- (3) Appuyer sur {Réglages} pour l'élément d'analyse à enregistrer.
Les réglages avancés CQ ne peuvent être configurés que pour les éléments d'analyse enregistrés par le biais de la sélection d'éléments.

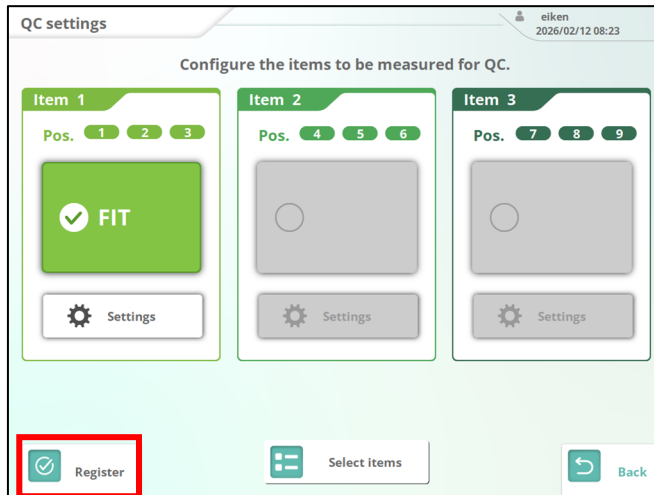
{écran des paramètres avancés CQ}

<Procédure de réglage avancé CQ>

- (A) S'il y a un code-barres CQ, appuyer sur **Barcode info** et saisir les informations du code-barres. (L'écran du pavé numérique s'ouvre.)
 ☞ Les codes-barres peuvent également être lus à l'aide du lecteur de codes-barres pratique (vendu séparément).
- (B) Lorsque les informations du code-barres sont saisies, les éléments suivants liés aux informations du code-barres sont automatiquement saisis.
 ■ Lot CQ
 ■ Limite inf./Limite sup.
 ■ Date expiration
 ☞ S'il n'y a pas de code-barres CQ, appuyer sur chaque champ de saisie (l'écran du clavier numérique s'ouvre) et saisir les données manuellement.
- (C) Appuyer sur les champs de saisie IDCQ et N° de séquence CQ et saisir manuellement.

Élément	Détails
IDCQ	L'identifiant du CQ peut être édité comme l'identifiant du CQ1 à CQ6 mesuré sur des supports externes, des impressions et l'ordinateur hôte. Il est possible de saisir jusqu'à 50 caractères alphanumériques et symboles de demi-largeur. La saisie n'est pas indispensable.
N° séquence CQ	Lors d'une mesure CQ, définir le numéro de départ de l'échantillon sur l'écran [État analyse]. Exemple (lorsque « 1 » est saisi dans le numéro de séquence CQ) 00001(C1)  Le numéro d'échantillon commence à « 0001 ». La plage de saisie est de 1 à 99 999.

(D) Appuyer sur {Terminé}.



(4) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les informations CQ.



Recommandation

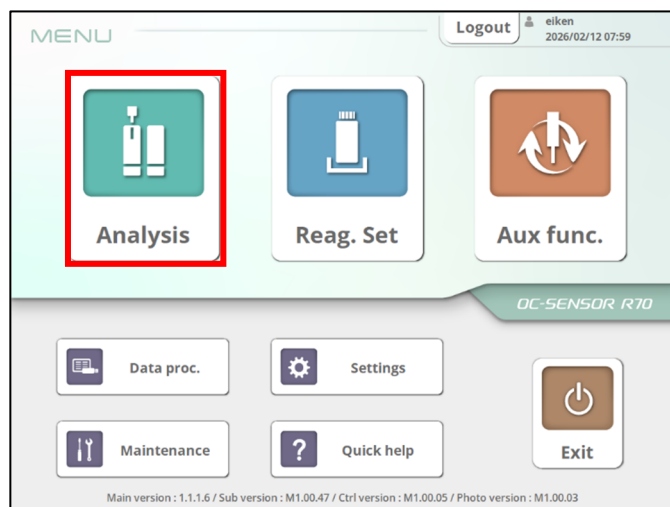
Informations sur le code-barres CQ

- Le code-barres CQ est un ITF à 27 chiffres.
- Pour saisir un code-barres, respecter la configuration suivante.

KKKAABBCYYMMDDXXYYYYZZZZM (code-barres)

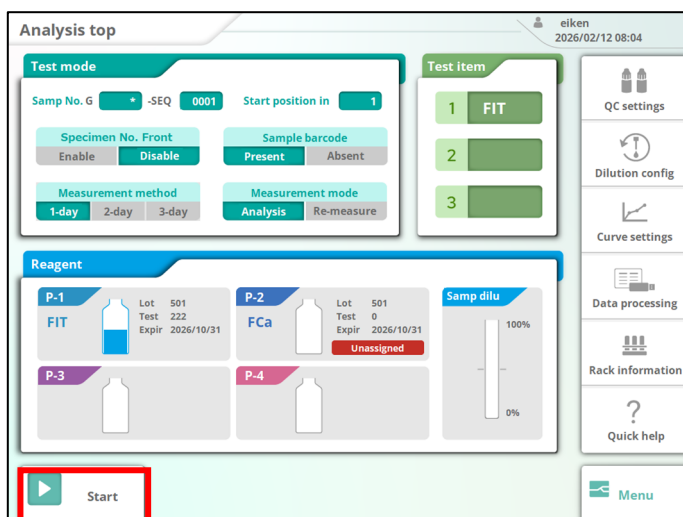
KKK	: Code du fabricant, 3 chiffres (026)
AA	: Code de l'élément, 2 chiffres (nombres de 01 à 99) 90 : FIT 53 : FCa
BB	: Code du produit, 2 chiffres (numéros 01 à 99)
AAMMJJ	: Date d'expiration, 6 chiffres (AAMMJJ)
XXX	: Lot numéro, 3 chiffres (numéros 000 à 999)
YYYYY	: Limite inférieure de la gamme de référence (numéros 00001 à 99999)
ZZZZZ	: Limite supérieure de la gamme de référence (numéros 00001 à 99999)
M	: Vérifiez le chiffre

2.8.4. Démarrer la création de la courbe de calibrage



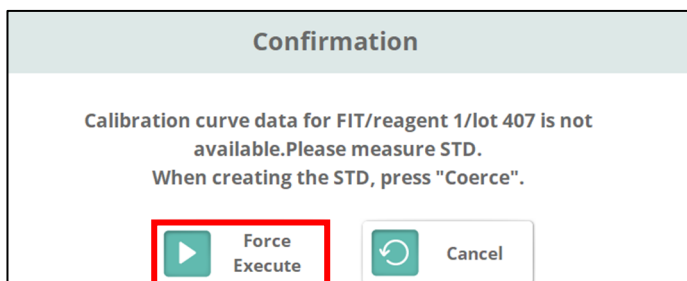
{Écran MENU}

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



Écran [Analyse sup.]

- (2) Appuyer sur le bouton {Démarrer}.

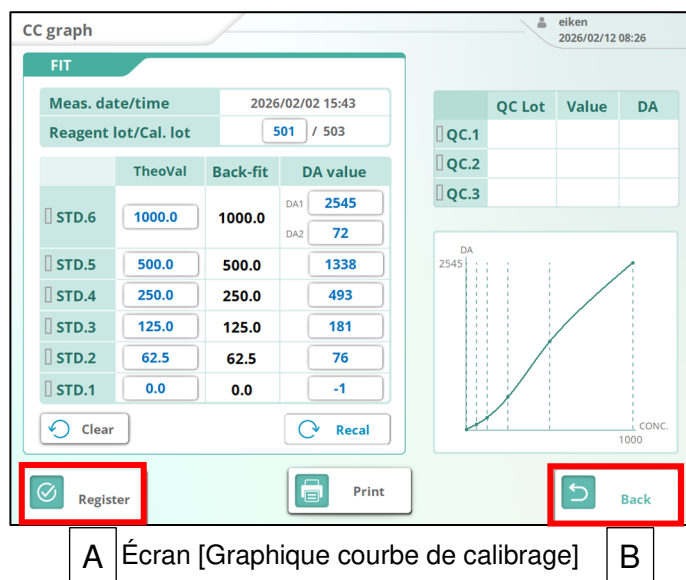


- (3) Si une courbe de calibrage n'est pas enregistrée dans les informations sur les réactifs qui ont été définies, l'[écran Confirmation] illustré à gauche s'affiche. Pour créer une courbe d'étalonnage, appuyer sur {Continuer}.

⇒ Pendant la création de la courbe de calibrage, l'écran [État analyse] s'affiche.

2.8.5. Vérifier/enregistrer la courbe de calibrage

Vérifier et enregistrer la courbe d'étalonnage qui a été créée.



(1) Lorsque la création de la courbe de calibrage est terminée, l'écran [Graphique de la courbe d'étalonnage] s'affiche.

(2) Vérifier la courbe de calibrage et définir l'état d'enregistrement.

(A) **Pour enregistrer une courbe de calibrage**

Appuyer sur le bouton {Enreg.}.

La courbe de calibrage est enregistrée dans le Système et l'écran revient à l'écran [État analyse].

Lors de l'enregistrement, elle est automatiquement définie comme la courbe de calibrage à utiliser pour l'analyse.

(B) **Pour ne pas enregistrer une courbe de calibrage**

Appuyer sur le bouton {Retour} pour revenir à l'écran [État analyse]. Créer à nouveau une courbe d'étalonnage.

(3) Pour continuer à analyser des échantillons à l'aide de la courbe de calibrage enregistrée, ajouter des portoirs au plateau d'alimentation.



Si « Contr op pour courbe cal » est réglé sur « Arrêt » dans les paramètres de la courbe de calibrage, lorsque la courbe de calibrage créée est normale, elle est automatiquement enregistrée dans le Système et l'écran [Graphique courbe de calibrage] ne s'affiche pas.

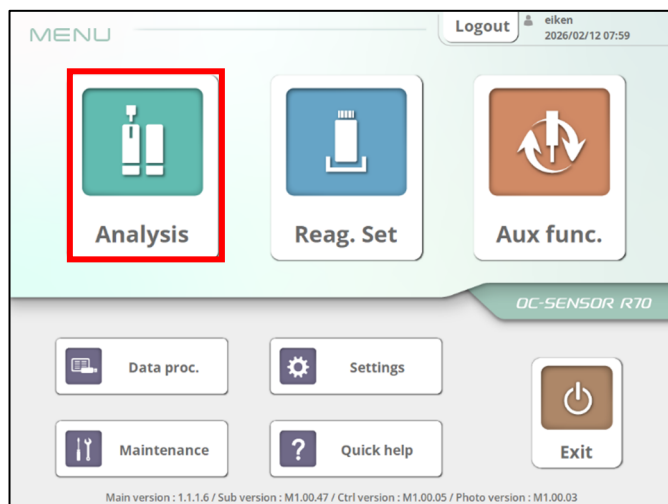
* Si la courbe de calibrage présente une anomalie, l'écran [Graphique courbe de calibrage] s'affiche.

2.8.6. Affichage de la liste des courbes

Les courbes de calibration créées précédemment peuvent être visualisées sur l'écran [Réglages courbe].

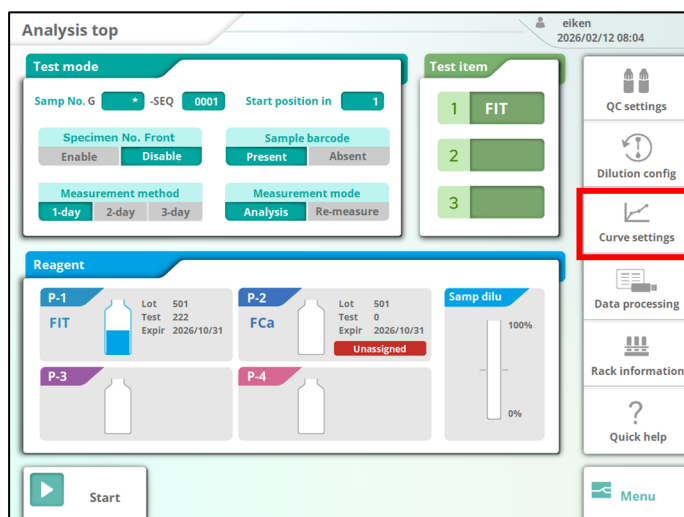


Le nombre maximum de courbes de calibration pouvant être enregistrées pour chaque lot est de 10. S'il y en a plus de 10, les courbes de calibration créées les plus anciennes seront supprimées.



Écran [MENU]

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



Écran [Analyse sup.]

- (2) Appuyer sur {Réglages courbe}.

Calib. curve set

Select a lot to generate the calibration curve.

Pair	Sel	Item	Rgt. lot	Tests	Cal. exp.	Cal. Lot	Cal. barcode	Curve
Pair 1	☒	FIT	501	222	2026/10/31	503	Registered	 Curve list
Pair 2	☐						Unreg.	No curve
Pair 3	☐						Unreg.	No curve
Pair 4	☐						Unreg.	No curve

Op. check for cal curve ☐ OFF

 Register  Back

(3) Appuyer sur {Liste courbe}.

Curve list

Select a calibration curve to view details.

Current item **FIT**

Sel	Lot	Creation date	
☒	501	2026/02/02 15:43	In use
☐			
☐			
☐			
☐			

 Graph  Replicate  Back

(4) Une liste de courbes de calibration pour le lot de réactifs sélectionné s'affiche.

◎ **Pour vérifier les informations de la courbe d'étalonnage**

Sélectionner la courbe de calibration à vérifier et appuyer sur {Graphique}.

* La courbe de calibration en cours d'utilisation **En cours d'utilisation** s'affiche à côté de la date de création.

CC graph

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	DA1 2545
STD.5	500.0	500.0	DA2 72
STD.4	250.0	250.0	493
STD.3	125.0	125.0	181
STD.2	62.5	62.5	76
STD.1	0.0	0.0	-1

 Clear  Recal

 QC.1  QC.2  QC.3

 DA

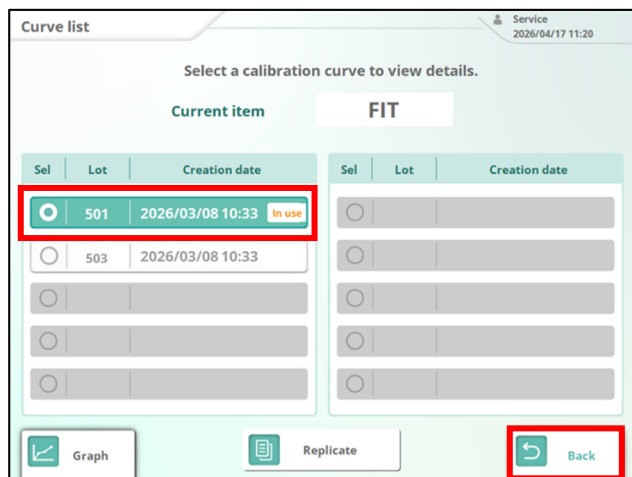
 Register  Print  Back

(5) La courbe de calibration sélectionnée s'affiche. Pour passer à la courbe de calibration affichée, appuyer sur {Enreg.}. Si aucune modification ne doit être apportée, appuyer sur {Retour}.

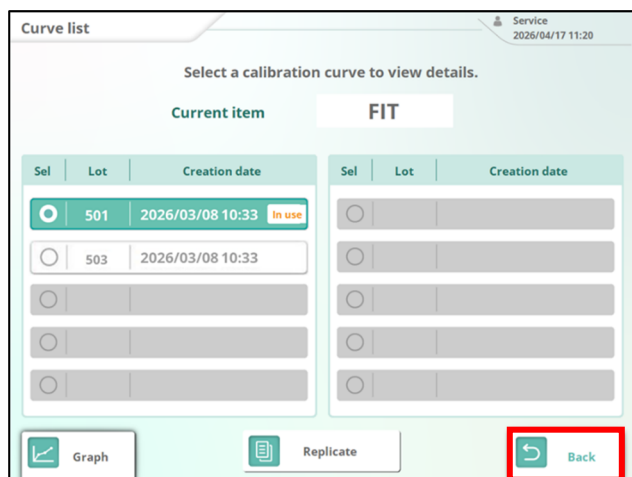
* Retourne à l'écran [Liste courbe].

2.8.6.1 Configuration de la courbe de calibrage à utiliser dans l'analyse

Dans la liste des courbes de calibrage, définissez la courbe de calibrage à utiliser pour l'analyse.



- 1) Une liste de courbes de calibrage s'affiche.
- 2) Sélectionner la courbe de calibrage à utiliser pour l'analyse.



- 3) Appuyer sur la touche [Retour].

2.8.6.2 Modification et recalcul d'une courbe de calibrage existante

Cette section explique comment modifier et recalculer les valeurs théoriques/DA1 d'une courbe de calibrage qui a déjà été créée.

! L'édition et le recalcul des courbes de calibrage ne sont possibles que si vos droits de connexion sont « Administrator ». Ceci ne peut pas être effectué si vos droits de connexion sont « Général ».

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	65
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Register Print Back

1) Afficher le « Graphique de la courbe de calibrage » pour la courbe de calibrage que vous souhaitez modifier. Voir section 2.8.6

2) Appuyez sur l'élément que vous souhaitez modifier et saisissez une valeur à l'aide du clavier numérique.

*Dans ce manuel, à titre d'exemple, nous allons modifier la valeur DA de STD2 de 65 à 70.

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	70
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Register Print Back

3) Appuyer sur [Recal].

CC graph

Developer 2026/02/02 15:54

FIT

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2446
STD.5	500.0	500.0	1227
STD.4	250.0	250.0	456
STD.3	125.0	125.0	156
STD.2	62.5	62.5	70
STD.1	0.0	0.0	-3

QC Lot Value DA

QC.1	304	150	203
QC.2	303	441	1053
QC.3	302	72	75

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

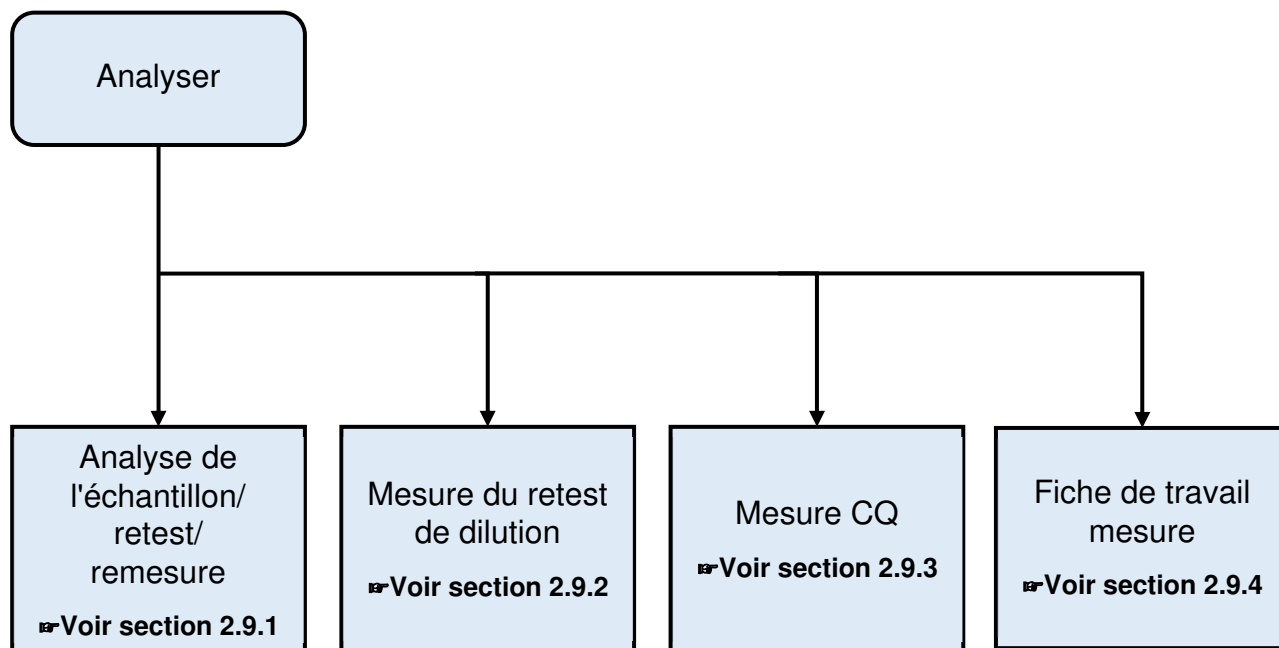
Register Print Back

4) Les valeurs ajustées recalculées, le graphique de la courbe de calibrage et les données de mesure CQ s'affichent.

5) Pour mettre à jour les données de la courbe de calibrage recalculée, appuyer sur le bouton [Enreg.].

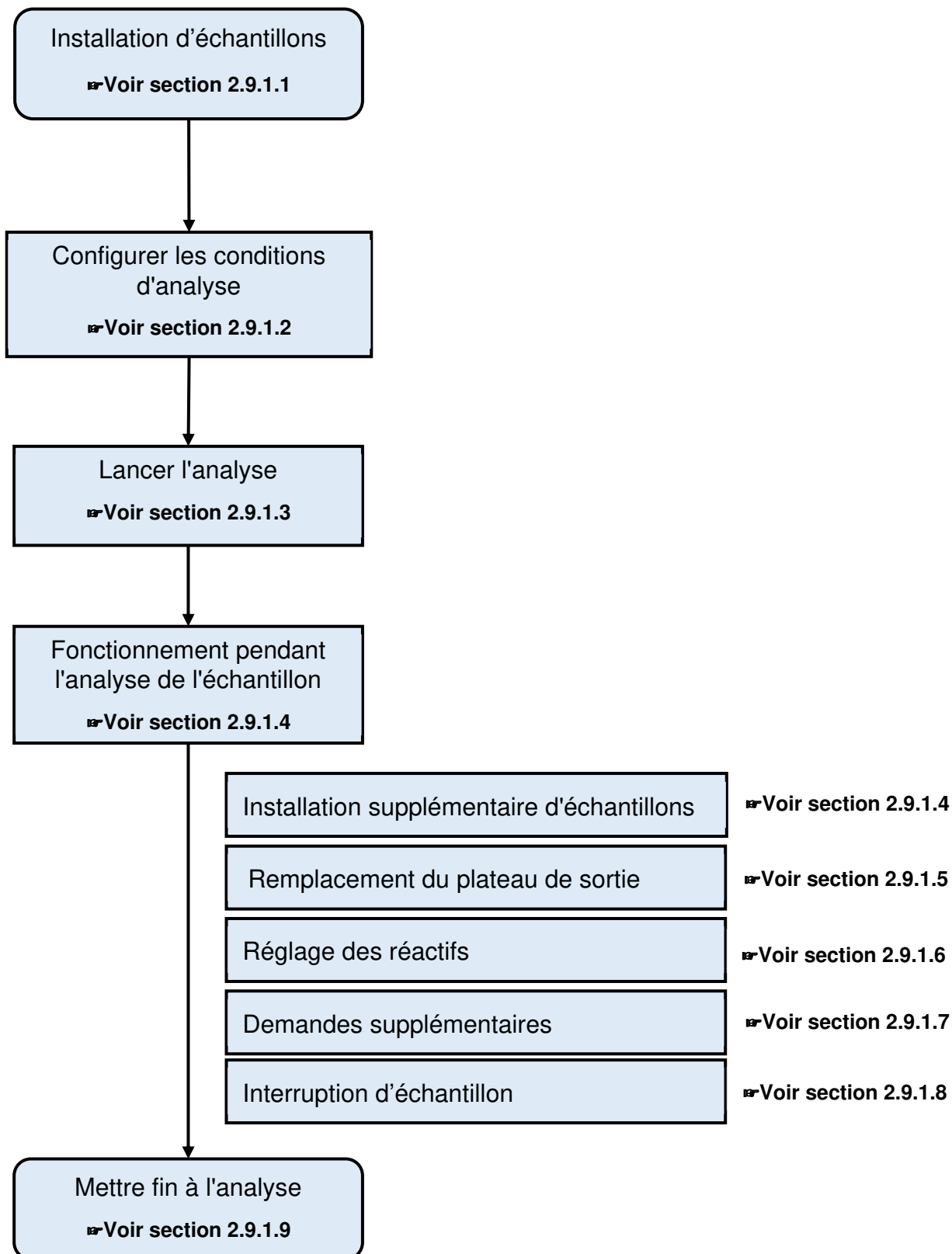
2.9. Analyser

Effectuer l'analyse selon le flux d'opérations suivant. La procédure d'opération diffère selon l'application d'analyse.



2.9.1. Analyse de l'échantillon/retest/remesure

Cette section décrit la procédure d'analyse de l'échantillon et de retest/remesure. Procéder comme suit.



2.9.1.1. Installation d'échantillons

Placer le portoir sur lequel les échantillons ont été installés dans l'unité de chargement des portoirs.

1. INSTALLER LES FLACONS D'ÉCHANTILLON DANS LE PORTOIR

Utiliser un mode de mesure et un portoir adaptés aux échantillons à mesurer.

- Lors de la mesure des échantillons, régler le mode de mesure sur « **Analyse** » et utiliser le « **Portoir à échantillons** ».
- Lors de la remesure des échantillons, régler le mode de mesure sur « **Retest** » et utiliser le « **Portoir à échantillons** ».
- Pour retester les échantillons, utiliser le « **Portoir de retest** ».
(Il n'est pas nécessaire de spécifier le mode).

- * Installer le flacon d'échantillon verticalement.



Lorsqu'un flacon d'échantillon est installé de biais, il est possible que la perforation ne soit pas effectuée normalement

- * Installer le flacon d'échantillon dans le portoir, avec la feuille d'aluminium orientée vers le haut.
- * Il n'existe aucune différence de fonctionnement entre la « remesure » et le « retest ». On parle de « retest » lorsqu'un portoir de retest est utilisé, et de « remesure » lorsque le mode de remesure est sélectionné à partir de l'écran. Cependant, contrairement aux données de retest, les résultats d'une « remesure » sont traités de la même manière que les résultats d'analyse de routine.

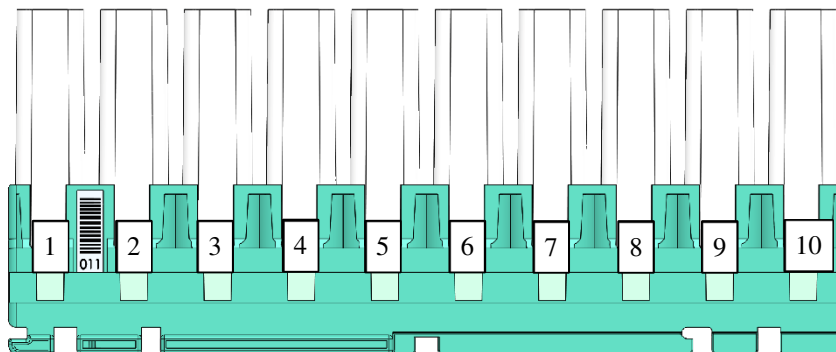
○ Réglage des échantillons à l'aide de la méthode de mesure (1 jour/2 jours/3 jours)

La disposition des échantillons sur les portoirs varie en fonction de la méthode de mesure (1 jour/2 jours/3 jours).

Les échantillons doivent être répartis sur les portoirs de la façon suivante.

<1 jour>

- Il est possible d'installer les flacons d'échantillons de 10 personnes sur un seul portoir.



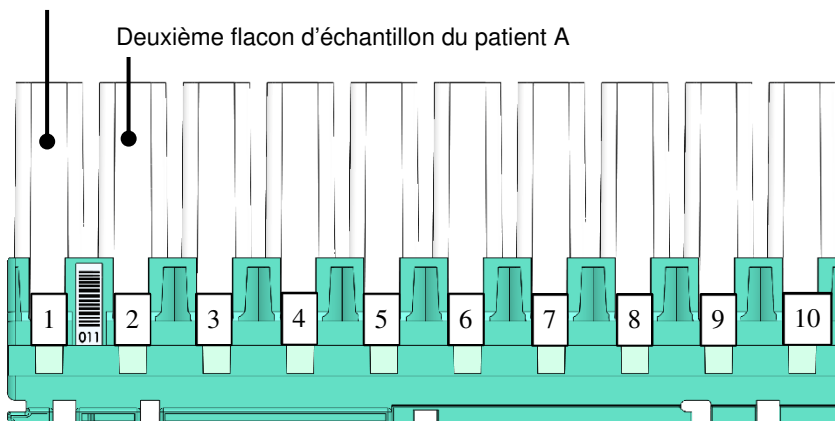
⚠ Placer le flacon d'échantillon sur le portoir, de manière à ce que le code-barres soit orienté vers l'avant.

⚠ Les chiffres du schéma correspondent au numéro de position sur le portoir. La position 1 part de la gauche.

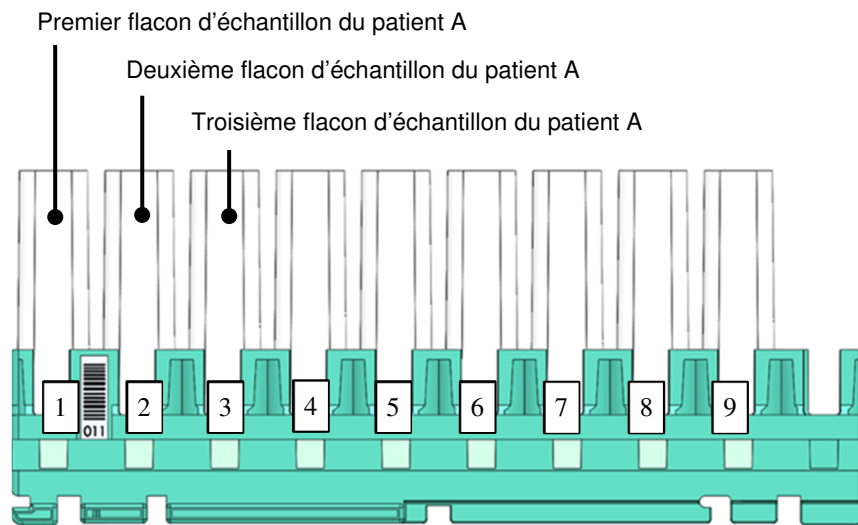
<2 jours>

Premier flacon d'échantillon du patient A

Deuxième flacon d'échantillon du patient A



- Prévoir deux flacons d'échantillons (l'équivalent de deux jours) pour une seule personne.
- Les flacons d'échantillon de cinq personnes au maximum peuvent être placés sur un seul rack.

<3 jours>

- Prévoir trois flacons d'échantillons (l'équivalent de trois jours) pour une seule personne.
- Il est possible de placer les flacons d'échantillons de trois patients maximum sur un seul portoir.



Pour la méthode des 3 jours, un flacon n'est pas testé même si l'échantillon est placé sur la position du portoir n° 10 (bord droit).



Pour la méthode 2 jours/3 jours, si les échantillons ne sont pas disponibles pour tous les jours, laisser les positions sans échantillons vides. (Ne pas mettre les échantillons tous ensemble.)

2. INSTALLER LE PORTOIR SUR LE PLATEAU

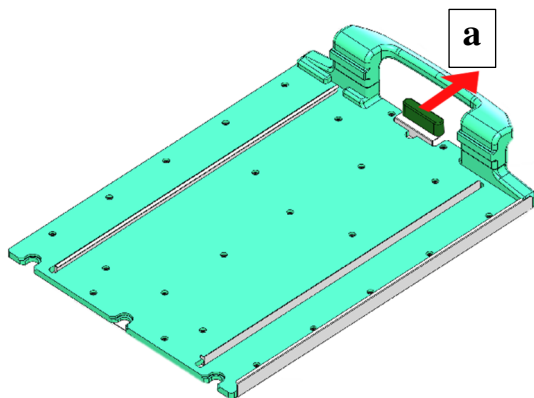


Attention

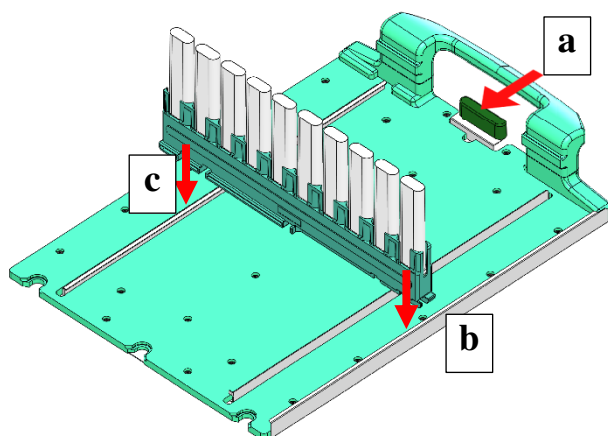


Obligatoire

- Placer le portoir dans le plateau de manière à ce que le code-barres du portoir soit orienté vers l'avant du Système.
S'il est installé à l'envers, le portoir risque de basculer.

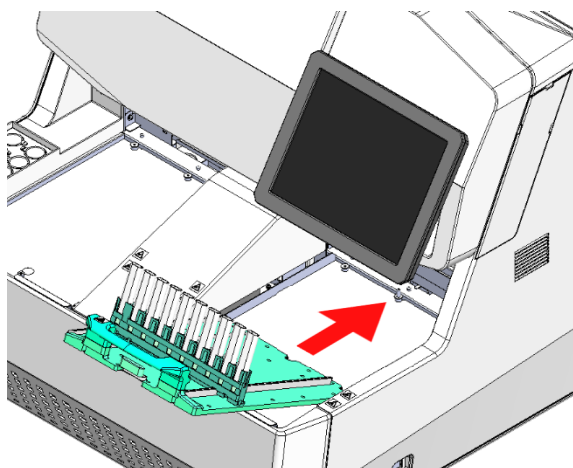


- (1) Tirer le levier du plateau du portoir (a) vers l'avant.



- (2) Installer le portoir sur le plateau.
(a) Insérer la rainure la plus à gauche du portoir dans le guide (b).
(b) Aligner la rainure du portoir avec la section du rail (c) et la mettre en place.
- (3) Pousser le levier (a) vers l'intérieur pour verrouiller le portoir.

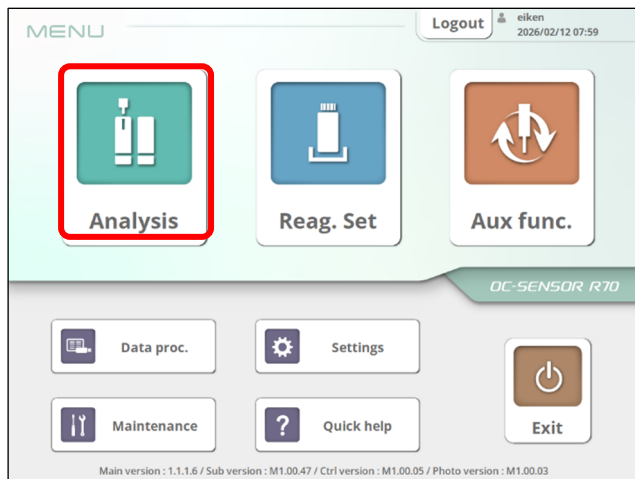
3. INSTALLER LE PLATEAU SUR L'UNITÉ DE CHARGEMENT



- Pousser le plateau à l'avant de l'unité de chargement du portoir et l'installer. Le plateau peut également être remplacé en cours d'analyse.

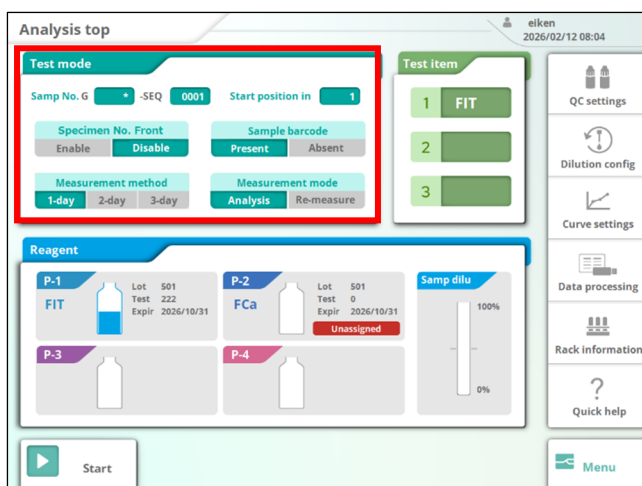
2.9.1.2. Mode de test

Configurer les conditions d'analyse.



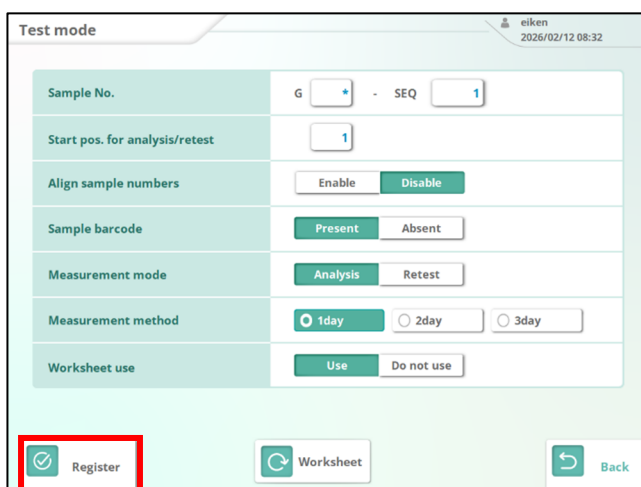
[Écran MENU]

- (1) Sur l'écran {MENU}, appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



[Écran Analyse sup.]

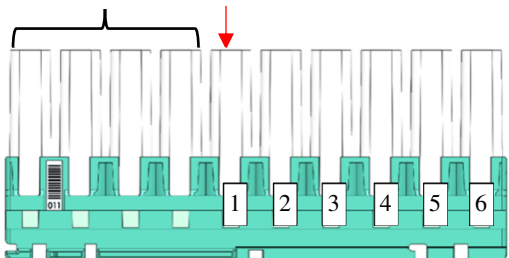
- (2) Appuyer sur la zone {Mode Test}.

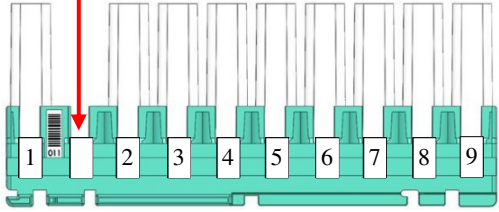
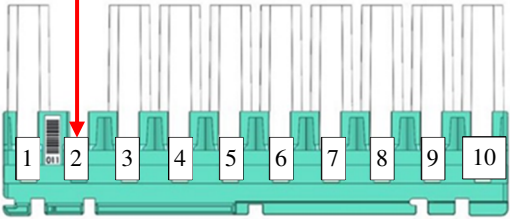


[Écran Mode test]

- (3) Régler chaque élément et appuyer sur {Enreg.}.
Pour plus de détails, se reporter à la page suivante.

* Les rubriques « N° portoir » et « Élément d'analyse pour retest » ne sont configurables que pour les demandes supplémentaires.

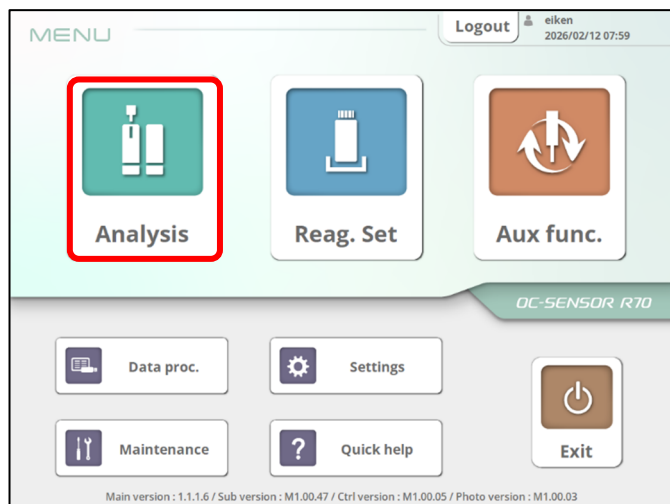
Élément de réglage	Plage de saisie sélection	Détails
N° échantillon Définir le numéro d'échantillon du premier échantillon. Si le numéro de groupe n'est pas configuré, entrer « * ». Lorsque le numéro de groupe est configuré, la variation du taux de positivité peut être calculée par groupe. Des numéros séquentiels seront attribués aux échantillons à partir du numéro de séquence défini. Lorsque le système est mis hors tension, le paramètre est réinitialisé. G □ - SEQ □ G : N° groupe SEQ : N° séquence	*, 1-9 1-99999	<Exemple d'entrée> Lorsque le numéro de groupe est configuré sur « 1 » et que le numéro de séquence est configuré sur « 3 » Affichage du premier échantillon N° 1 — 00003 [N° groupe] [N° séquence]
Position de départ dans le portoir lors de l'analyse et de la remesure Configurer la position de départ de l'analyse du premier portoir. Le numéro d'échantillon est attribué à partir de la position de début d'analyse configurée ici. Ce paramètre ne s'applique pas aux portoirs de retest et aux portoirs de retest de dilution. * Une fois l'analyse terminée, les paramètres sont réinitialisés.	1-10	<Exemple d'entrée> Lorsque la position de départ est réglée sur « 5 » Les quatre premiers ne sont pas analysés L'analyse commence à partir du cinquième  <Exemple d'installation d'un portoir de départ>

Élément de réglage	Plage de saisie Sélection	Détails
Aligner les numéros d'échantillons La note explique comment les numéros d'échantillons sont attribués lorsqu'il y a des positions dans le portoir où aucun échantillon n'est installé. * Le réglage est conservé même lorsque l'alimentation du Système est mise hors tension.	Activer Désactiver	Un numéro d'échantillon n'est attribué qu'aux échantillons installés. Aucun numéro d'échantillon n'est attribué aux emplacements où aucun échantillon n'est installé  <Exemple d'installation d'échantillon> Un numéro d'échantillon est également attribué aux échantillons qui ne sont pas installés. Un numéro d'échantillon est également attribué aux emplacements où aucun échantillon n'est installé  <Exemple d'installation d'échantillon> * Si aucun échantillon n'est installé à un endroit du portoir, l'erreur « échantillon non installé » survient.
Utilisation de code-barres d'échantillon Définir l'utilisation du code-barres d'échantillon * Le paramètre sélectionné est également visible dans « Réglages code-barres échant. » ➡ Voir section 6.1.2 * Le réglage est conservé même lorsque l'alimentation du Système est mise hors tension.	Présent Absent	Le code-barres de l'échantillon est utilisé. Le code-barres de l'échantillon n'est pas utilisé.

Élément de réglage	Plage de saisie Sélection	Détails
Mode de mesure Sélectionner le mode de mesure. ☞ Les valeurs de mesure lors du retest des échantillons en mode Retest/Retest sont prises en compte dans le taux de positivité. ☞ Les valeurs de mesure obtenues lors de l'utilisation d'un portoir de retest ou d'un portoir de retest dilué ne sont pas prises en compte dans le taux de positivité. * Ce réglage est conservé même si l'alimentation du système de l'instrument est mise hors tension.	analyse : Remesure /réexamen :	Sélectionnez ceci lors de la première mesure. Sélectionnez cette option lors de la remesure ou du retest d'un échantillon.
Méthode de mesure Sélectionner la méthode de mesure * Le réglage est conservé même lorsque l'alimentation du Système est mise hors tension.	1 jour : 2 jours : 3 jours :	La mesure est effectuée selon la méthode de 1 jour. La mesure est effectuée selon la méthode de 2 jours. La mesure est effectuée selon la méthode de 3 jours.
Utilisation de la fiche de travail Choisir d'autoriser ou non l'utilisation de la fiche de travail de saisie manuelle pendant l'analyse. ☞ Voir section 2.9.4	Utiliser Ne pas utiliser	Analyser à l'aide de la fiche de travail de saisie manuelle. Ne pas utiliser la fiche de travail de saisie manuelle.

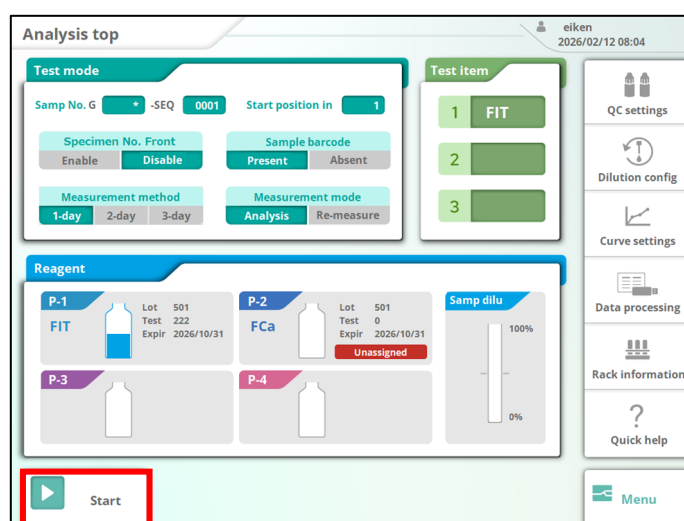
2.9.1.3. Lancer l'analyse

Lancer l'analyse.

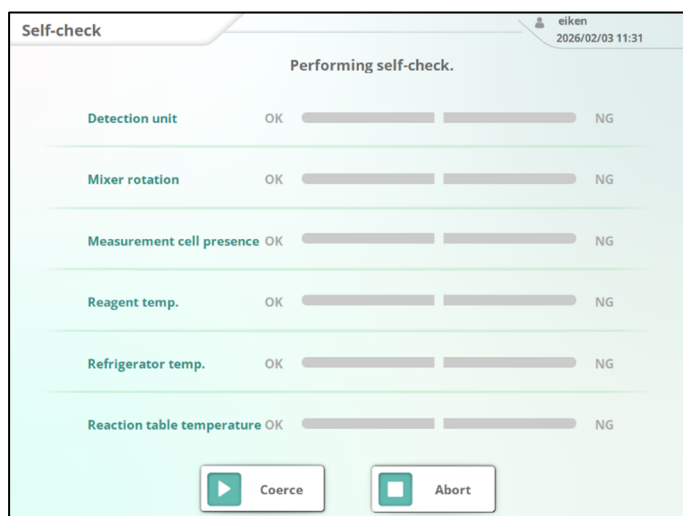


Écran [MENU]

- (1) À partir de l'écran [MENU], appuyer sur {Analyse} et afficher l'écran [Analyse sup.].



- (2) Appuyer sur le bouton {Démarrer}.



(3) L'autocontrôle démarre et l'analyse commence lorsque tous les éléments sont jugés [OK].

<Éléments d'autocontrôle>

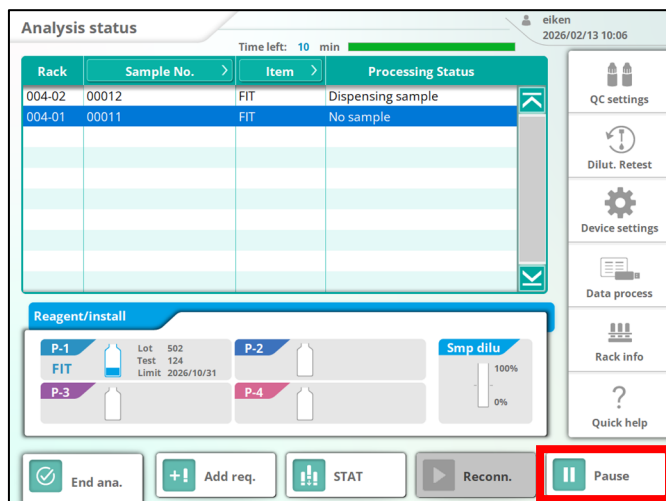
- Unité de détection
- Rotation mélangeur
- Présence cellule de mesure
- Temp. réactif
- Temp. réfrigérateur
- Température table réaction

Si {NG} apparaît dans l'autocontrôle

Vérifier les éléments	Cause/action corrective de NG
Unité de détection	{Cause} Une anomalie a été détectée dans l'unité de détection. {Action} Mettre l'appareil hors tension et contacter le fabricant.
Rotation mélangeur	{Cause} Une anomalie a été détectée dans la rotation du mélangeur. {Action} Mettre l'appareil hors tension et contacter le fabricant.
Présence cellule de mesure	{Cause} La cellule de mesure n'est pas définie. {Action} Définir la cellule de mesure sur la table de réaction.
Temp. réactif	{Cause} La température du réfrigérateur à réactifs a augmenté après la précédente mise hors tension. {Action} Les réactifs qui étaient en place avant la mise sous tension peuvent ne pas avoir été stockés à la température appropriée. Pour éviter tout risque de diagnostic erroné, éliminer le réactif qui a été installé et effectuer à nouveau la configuration des réactifs. Vous pouvez également démarrer l'analyse en sélectionnant « Forcer ». Si vous utilisez « Forcer », cela peut affecter les résultats de mesure.
Temp. réfrigérateur	{Cause} La température réglée n'a pas été atteinte. {Action} Attendre que la température réglée soit atteinte.
Température table réaction	Vous pouvez également démarrer l'analyse en sélectionnant « Forcer ». Si vous utilisez « Forcer », cela peut affecter les résultats de mesure.

2.9.1.4. Installation supplémentaire d'échantillons

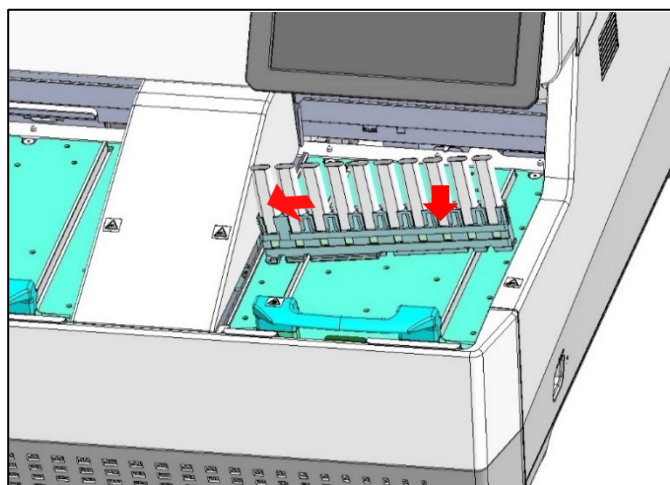
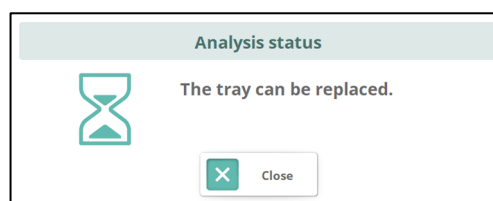
Cette section décrit la procédure d'ajout d'un portoir/plateau pour ajouter des échantillons pendant le test.



© Lors d'un ajout de portoir uniquement

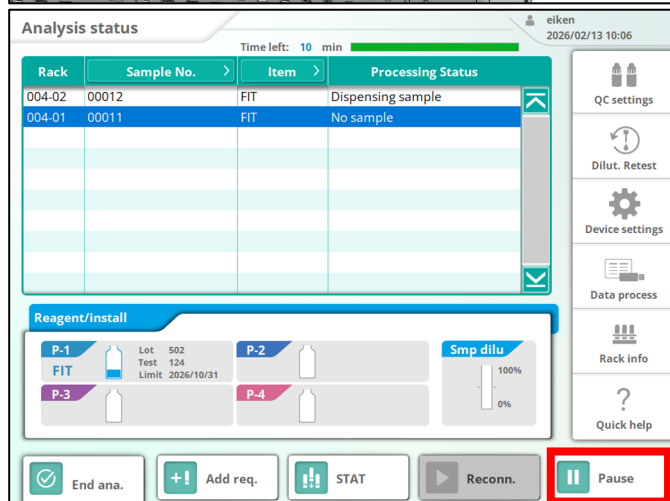
- (1) Sur l'écran [État analyse], appuyer sur « Pause ». La barre d'alimentation revient à l'avant et le message « Le plateau peut être remplacé » s'affiche à l'écran.

* Le même écran s'affiche même lorsque tous les portoirs du plateau de chargement ont été entièrement chargés.



- (2) Placer le portoir avec les échantillons installés sur le plateau de chargement.

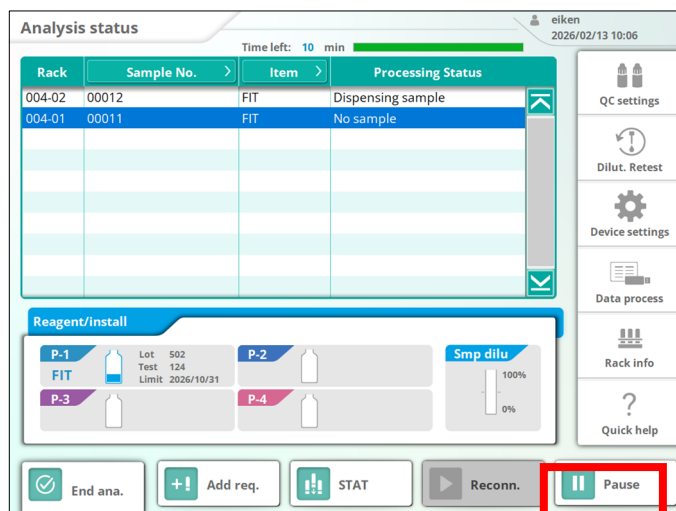
- (a) Insérer la rainure la plus à gauche du portoir dans le guide.
- (b) Aligner la rainure du portoir avec la section du rail et la mettre en place.



- (3) Appuyer sur {Démarrer}.

* Une fois que le portoir est disponible pour le chargement, il est automatiquement chargé à l'issue du délai d'attente de chargement défini dans les « Réglages environnement ».

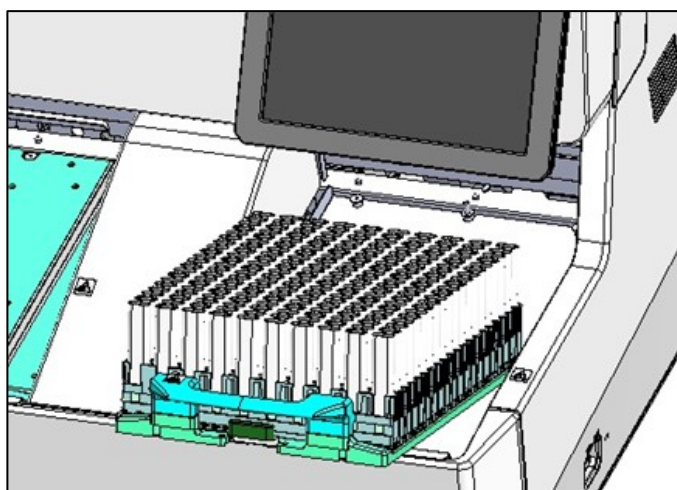
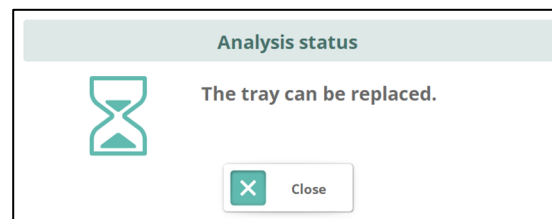
➡ Voir section 6.2.1



©Lors du remplacement du plateau

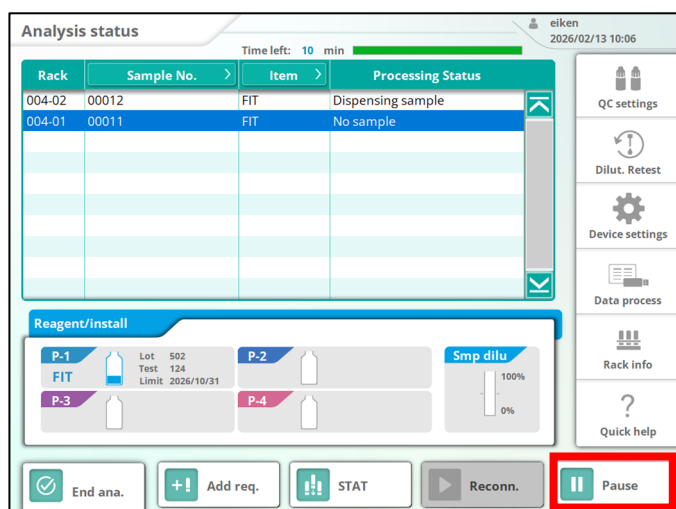
- (1) Sur l'écran [État analyse], appuyer sur « Pause ». La barre d'alimentation revient à l'avant et le message « Le plateau peut être remplacé » s'affiche à l'écran.

* Le même écran s'affiche même lorsque tous les portoirs du plateau de chargement ont été entièrement chargés.



- (2) Remplacer le plateau de chargement.

- (a) Retirer le plateau.
- (b) Insérer le plateau installé avec les échantillons par l'avant de l'unité de chargement du portoir pour l'installer.



- (3) Appuyer sur {Démarrer}.

* Une fois que le portoir est disponible pour le chargement, il est automatiquement chargé à l'issue du délai d'attente de chargement défini dans les « Réglages environnement ».

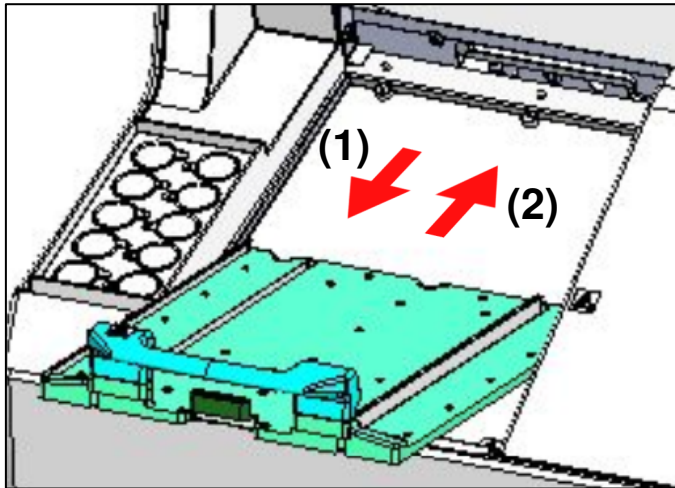
➡ Voir section 6.2.1

2.9.1.5. Remplacer le plateau de déchargement

Le plateau de déchargement peut être remplacé à tout moment pendant l'analyse.

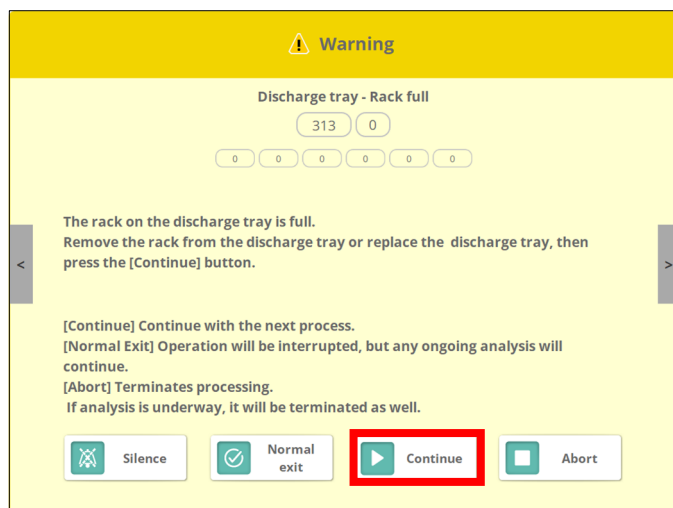
⚠ Si le plateau n'est pas paramétré lorsque le portoir est déchargé, une erreur « Pas de plateau de déchargement » survient.

Veuillez arrêter l'analyse en appuyant sur le bouton Pause ou confirmer qu'il n'y a plus de portoirs à décharger avant de remplacer le plateau de déchargement.



< Comment remplacer >

- (1) Retirer le plateau.
- (2) Retirer le portoir du plateau, puis l'insérer par l'avant de l'unité de déchargement du portoir pour le charger.



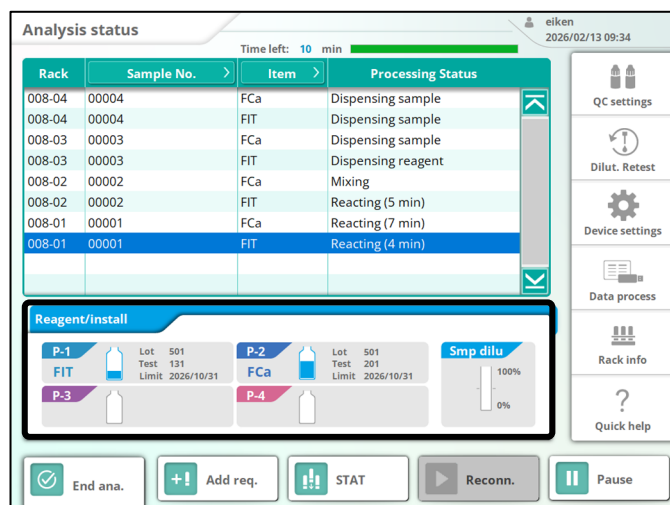
Lorsque le plateau est plein

- (1) Lorsque le plateau de déchargement est rempli de portoirs, l'écran « Erreur - plateau de déchargement plein » s'affiche à l'écran.
- (2) Remplacer le plateau de déchargement. (Voir la section précédente.)
- (3) Appuyer sur « Continuer ». L'opération de déchargement des portoirs reprend.

Écran [Erreur - plateau de déchargement plein]

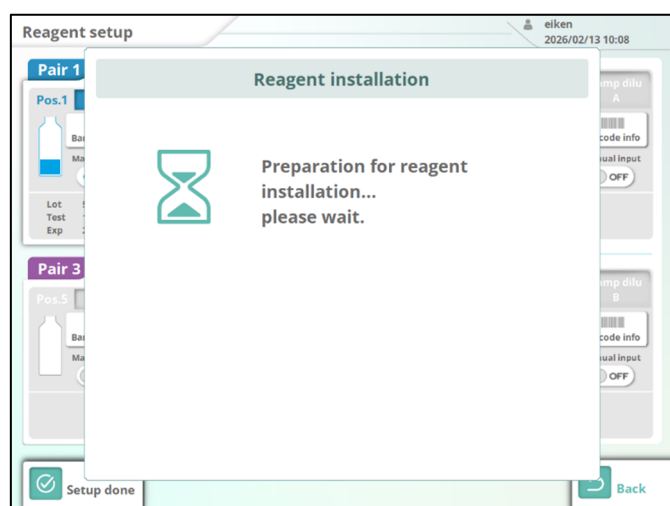
2.9.1.6. Installer un réactif en cours d'analyse

Cette section décrit la procédure d'installation des réactifs pendant l'analyse.



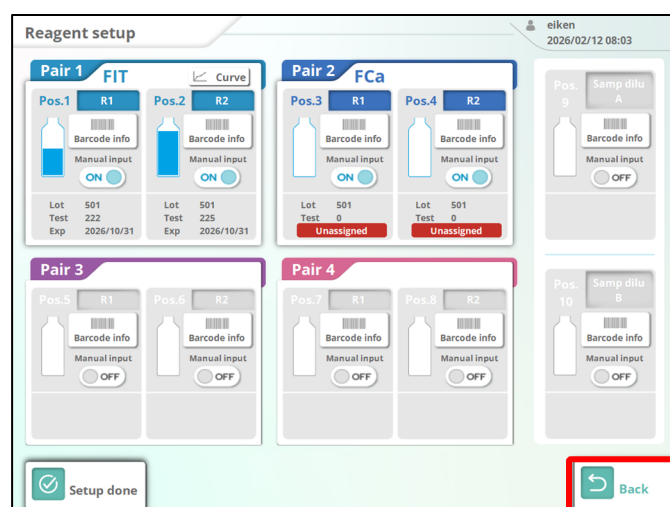
- (1) Sur l'écran [État analyse], appuyer sur la zone {Réactif}.

Écran [État analyse]



- (2) Attendre que le Système soit prêt à démarrer l'installation des réactifs.

Une boîte de dialogue s'affiche pendant l'opération. Lorsque le Système est prêt pour l'installation des réactifs, la boîte de dialogue se ferme et le couvercle de protection peut être ouvert.



- (3) Installer le réactif en suivant la même procédure que celle décrite au point « 2.7. Installation des réactifs », et après avoir terminé le chargement des réactifs, appuyer sur {Retour}.

L'écran revient à [État analyse] et l'analyse reprend.

2.9.1.7. Demande supplémentaire



Cette section décrit la procédure à suivre pour changer de mode de test en cours d'analyse. Les paramètres de la fiche de travail de saisie manuelle ne peuvent pas être configurés pour une demande supplémentaire.

Écran [État analyse]

Écran [Ajout req.]

Comment configurer des demandes supplémentaires

- (1) Sur l'écran [État analyse], appuyer sur {Dem. sup}.

L'écran de demande supplémentaire s'ouvre.

*Le bouton {Dem. sup} ne peut être enfoncé que lorsque toutes les mesures ont été effectuées.

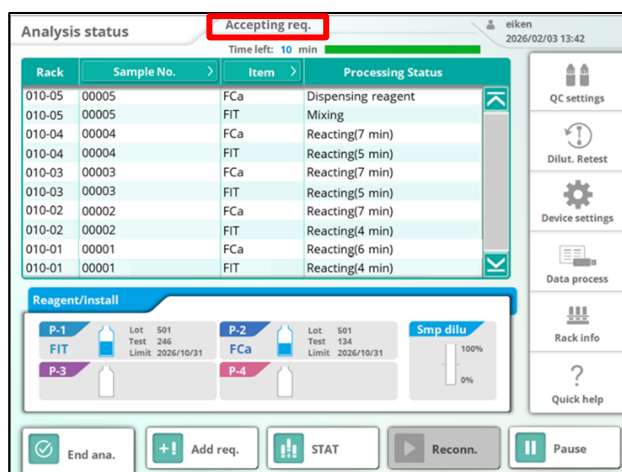
- (2) Configurer chaque élément et appuyer sur {Enreg.}.

Pour plus de détails, se reporter à la page suivante.

* En plus des éléments configurés en « Mode test » dans la demande supplémentaire, configurer « Portoir » et « Retester éléments d'analyse ».

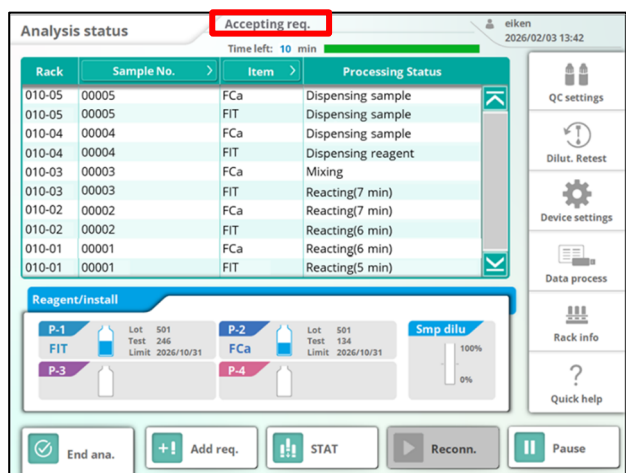
Paramètres supplémentaires	Plage d'entrée/sélection	Détails
N° portoir N° □ - Nombre de portoirs □ N° : N° portoir Nombre de portoirs : Nombre de portoirs	N° : 1-99 Nombre de portoirs*, 1-99	Définir le numéro de portoir à partir duquel les conditions d'analyse modifiées commenceront à être appliquées, ainsi que le nombre de portoirs auxquels elles seront appliquées. Une fois l'analyse du nombre de portoirs auxquels vous souhaitez les appliquer terminée, les conditions reviendront à celles d'avant la demande d'ajout. ☞ Si vous saisissez « * » pour le nombre de portoirs, les conditions d'analyse modifiées seront appliquées à tous les portoirs à partir du numéro de portoir spécifié.

Paramètres supplémentaires	Plage d'entrée/sélection	Détails
Retester les éléments d'analyse	Éléments d'analyse sélectionnés dans « Paramètres des éléments d'analyse »	- Sélectionner les éléments d'analyse pour le retest. - Les paramètres ne sont appliqués que lorsque la demande de commande est réglée sur « Aucune ».



Exécution d'une demande supplémentaire

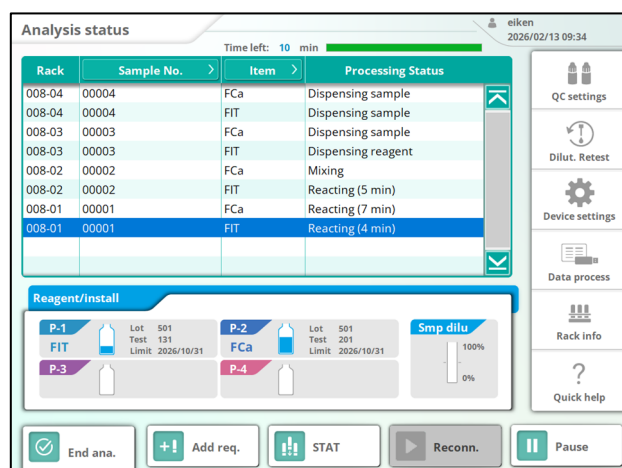
1) Lorsque vous enregistrez une demande d'ajout, l'écran [État analyse] affiche « Demande d'ajout en cours... »



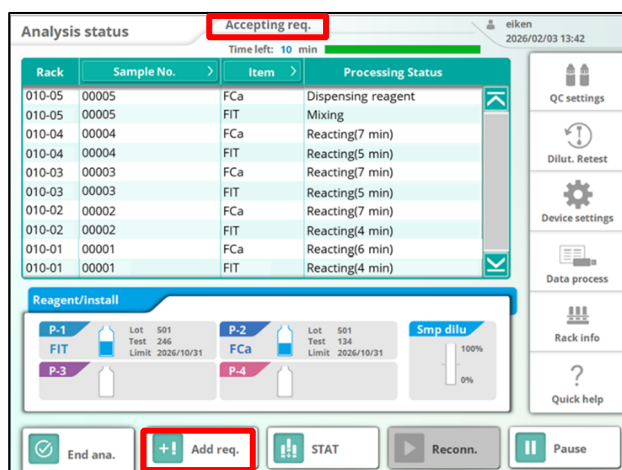
2) Lorsque la demande d'ajout est exécutée, l'écran [État analyse] affiche « Demande d'ajout en cours... »

* Vous ne pouvez pas modifier la demande d'ajout tant que l'écran « Demande d'ajout en cours... » s'affiche.

* Si vous définissez le nombre de portoirs sur « * », le message reste « Demande d'ajout en cours... »



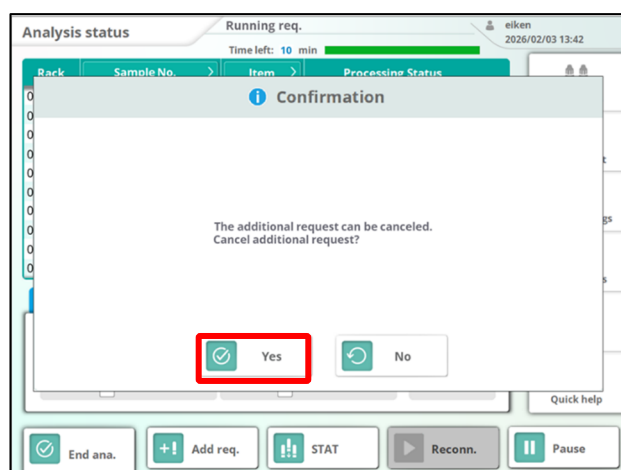
3) Une fois le traitement du nombre spécifié de portoirs terminé, le message « Demande d'ajout en cours... » disparaît.



Annulation d'une demande complémentaire

1) Lorsque « Acceptation de la demande de module complémentaire... » s'affiche, appuyer sur le bouton [Demande complémentaire].

* Vous ne pouvez pas annuler une demande complémentaire pendant que « Exécution de la demande complémentaire... » s'affiche.



2). Un message de confirmation s'affiche ; appuyer sur la touche [Oui].

2.9.1.8. Analyse STAT

Cette section décrit la procédure d'analyse STAT avec un portoir d'échantillons ou un portoir STD/CQ pendant l'analyse.

(Analyse STAT)

- * Dans l'analyse STAT, le mode de mesure est réglé sur « Mode analyse » et la méthode de mesure est « 1 jour ».
- * L'analyse STAT ne peut pas être effectuée avec des portoirs de retest ou un portoir de retest de dilution.



Recommandation



Obligatoire

Attendre que le message « Un portoir est actuellement en cours d'analyse. Veuillez patienter » disparaisse et installer le portoir à l'emplacement d'installation du portoir STAT.

Si un portoir reste sur la ligne de transport, le Système peut le reconnaître à tort comme présent et l'analyse STAT ne peut pas être lancée.



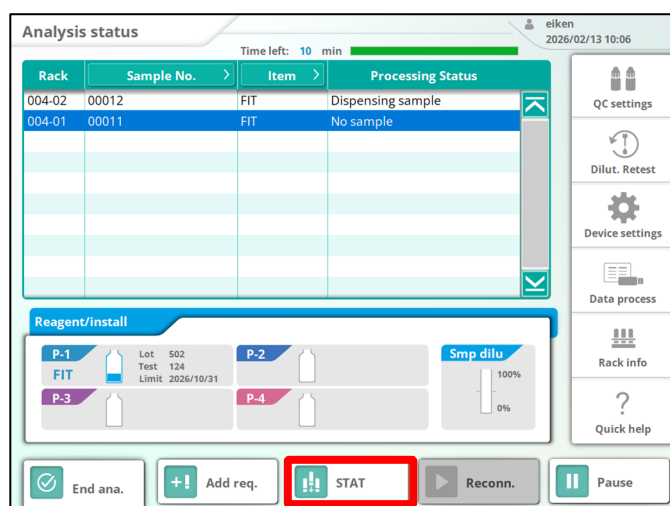
Recommandation



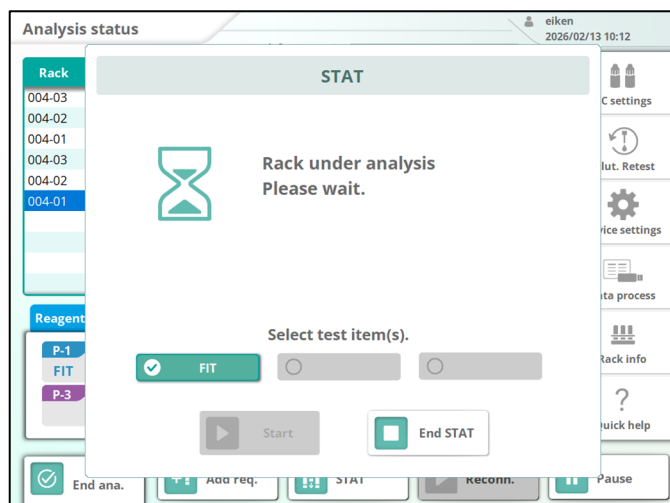
Interdit

Ne pas interrompre l'analyse STAT lorsque l'analyse STAT des échantillons STD est en cours.

L'interruption du processus effacera les données STD qui sont en cours de mesure.

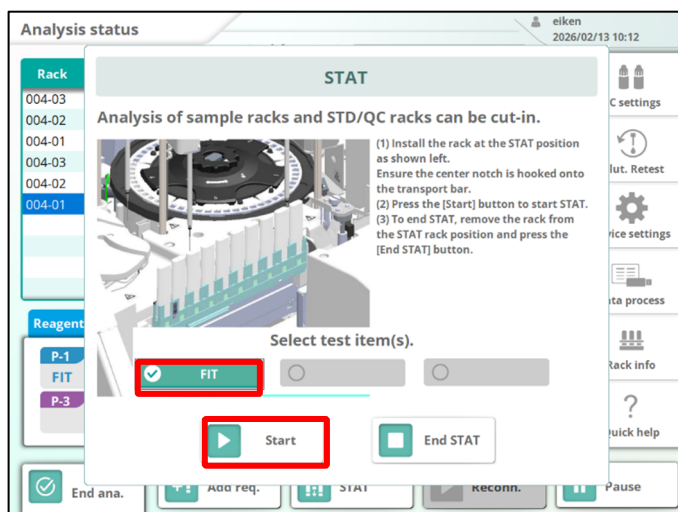


- (1) Sur l'écran [État analyse], appuyer sur {STAT}.

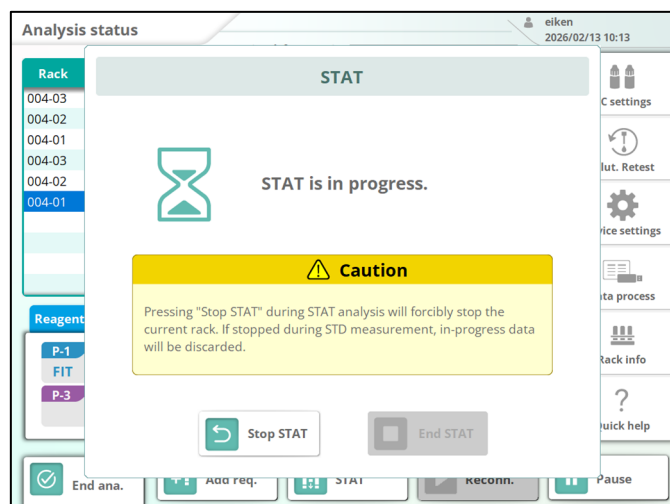


- (2) Attendre que le message « Un portoir est actuellement en cours d'analyse. Veuillez patienter. » disparaisse.

* Lorsque le portoir analysé est déchargé, le bouton {Démarrer} devient disponible.

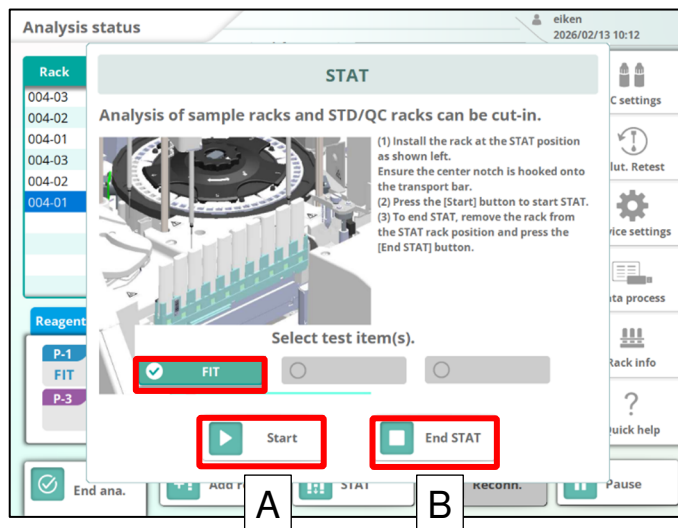


- (3) Installer le portoir dans l'emplacement de chargement du portoir STAT, en l'alignant sur la rainure au centre du portoir.
- (4) Sélectionner l'élément d'analyse et appuyer sur {Démarrer}.



- (5) Pendant l'analyse STAT, l'écran « STAT en cours » s'affiche. Pour interrompre l'analyse STAT en cours, appuyer sur {Arrêt STAT}.

⚠ Caution
Si l'analyse STAT est interrompue pendant l'analyse des échantillons STD, les données de mesure STD sont rejetées. Soyez prudent.



(6) Une fois l'analyse STAT terminée, l'écran [Analyse STAT] s'affiche à nouveau.

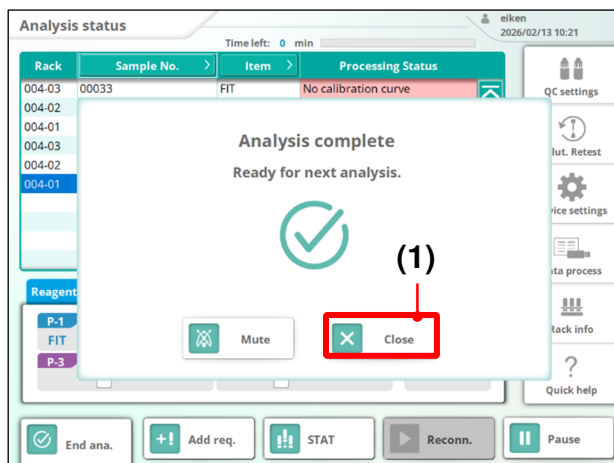
- (A) Pour effectuer à nouveau l'analyse STAT, sélectionner l'élément d'analyse et appuyer sur {Démarrer}.
- (B) Pour mettre fin à l'analyse STAT, appuyer sur {Fin STAT}.

2.9.1.9. Mettre fin à l'analyse

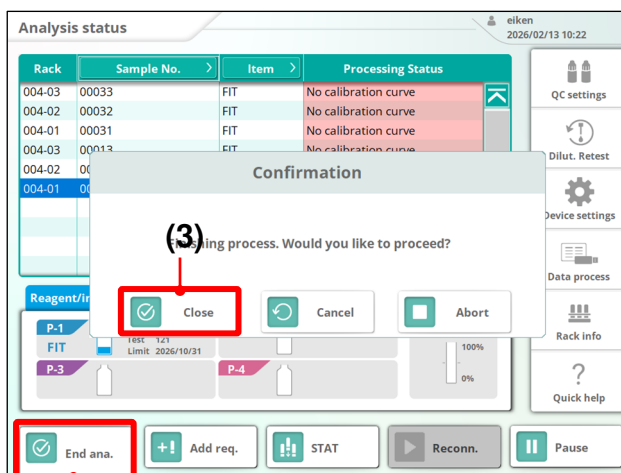
Il existe deux procédures pour mettre fin à l'analyse. La section décrit ces procédures.

- **Fin normale** : Tous les échantillons en cours de réaction sont analysés, puis l'analyse se termine.
- **Fin forcée** : Toutes les opérations sont arrêtées de force et l'affichage revient à l'écran [MENU].

■ Lors d'une fin normale



- (1) Lorsque l'analyse est terminée, l'écran de gauche s'affiche. Appuyer sur {Fermer}.
 - * L'écran [État analyse] s'affiche à nouveau.



- (2) Appuyer sur la touche {Fin ana.}.
 - * L'écran de confirmation s'affiche.
- (3) Appuyer sur le bouton {Fermer}.
 - * Si « Envoyer les données vers un support externe » est activé, les données de mesure sont transmises au support externe.
 - * En cas d'appui sur le bouton {Fermer} pendant l'analyse, tous les échantillons en cours de réaction sont analysés, puis l'affichage revient à l'écran [MENU].

(2)

■ Lors d'une fin forcée



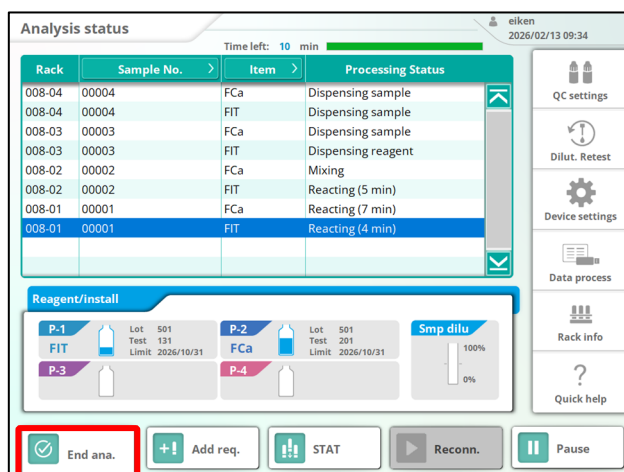
Attention



Obligatoire

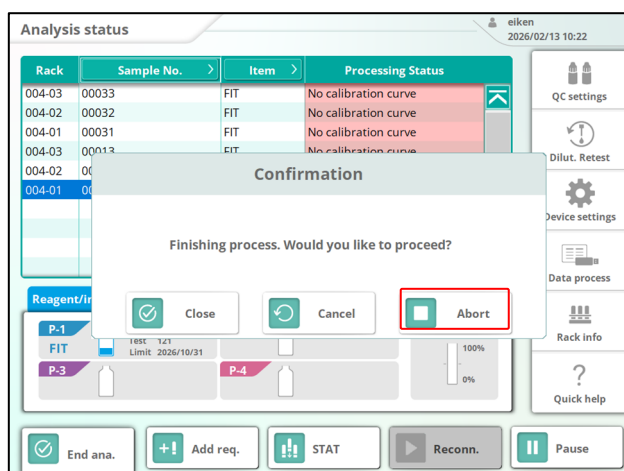
- Si l'analyse est interrompue, les résultats de l'analyse en cours de mesure sont supprimés.

Mesurer à nouveau les échantillons actuellement en cours de mesure et tous les échantillons qui n'ont pas encore été analysés.



(1) Appuyer sur la touche {Fin ana.}.

* L'écran de confirmation s'affiche.



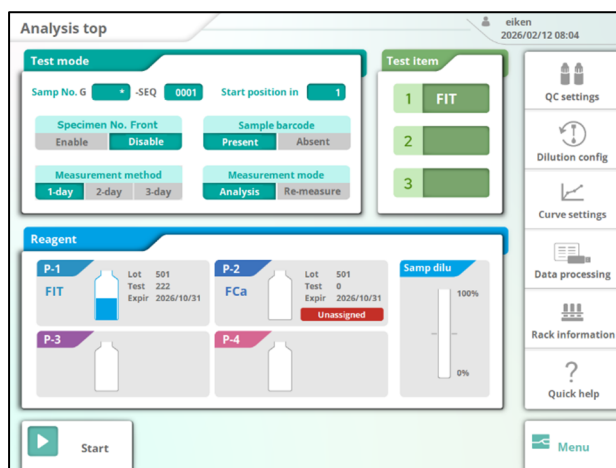
(2) Appuyer sur le bouton {Arrêter}.

* Retourne à l'écran [MENU].

2.9.2. Mesure du retest de dilution

Cette section décrit la procédure de mesure du retest de dilution.

- ⚠ Lors d'une mesure de retest de dilution, utiliser le « **portoir de retest de dilution** »
- ⚠ Lors de la dilution et du retest, le nombre de réplicats est de « 1 ».
- ⚠ Le nombre d'éléments sélectionnables est de 2, et le nombre d'échantillons pouvant être mesurés en même temps est de 10.



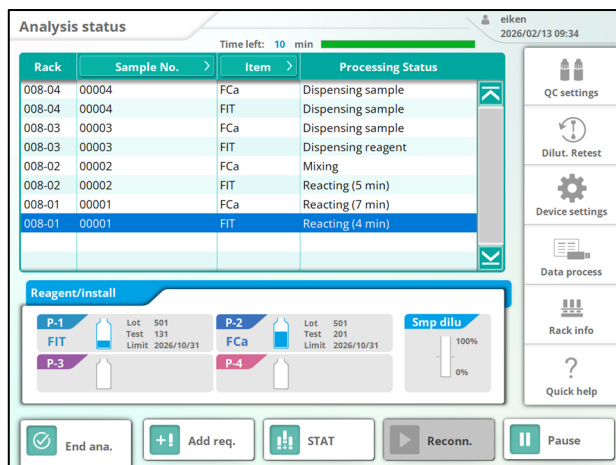
[Écran Analyse sup.]

<Comment configurer le retest de dilution>

1) Ouvrir les paramètres de retest de dilution

Avant de démarrer l'analyse

Touchez [Réglages retest dilution] sur l'écran [Analyse principale].



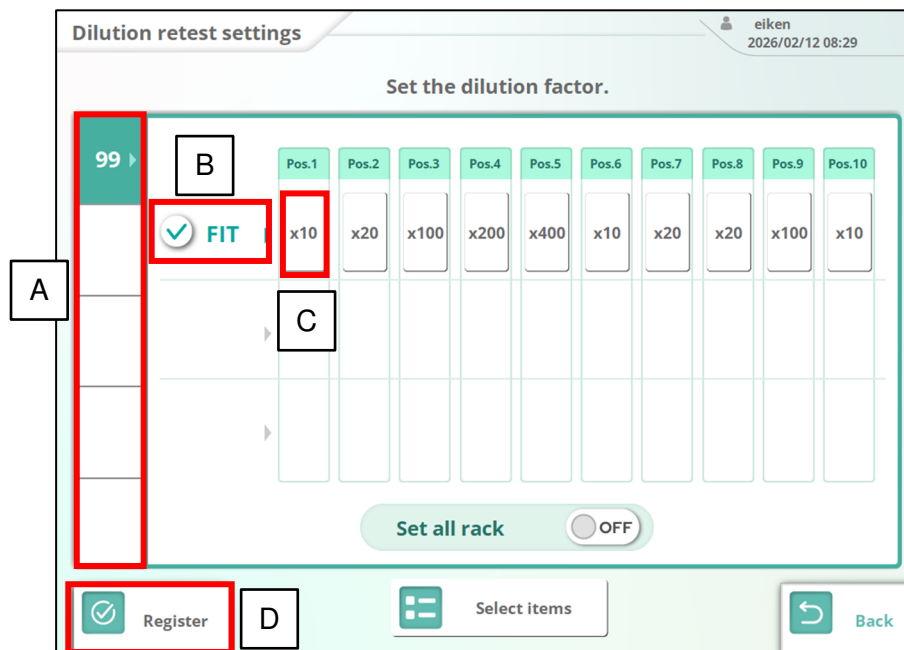
[Écran Progression analyse]

Au cours de l'analyse

Appuyer sur [Réglages retest dilution] sur l'écran [État analyse].

Note : Pendant l'analyse, on ne peut appuyer sur le bouton [Réglages retest dilution] que lorsque toutes les valeurs de mesure de l'échantillon analysé sont affichées.

2) Configurer le facteur de dilution.



< Procédure de réglage >

- (A) Sélectionner le numéro de portoir à configurer.

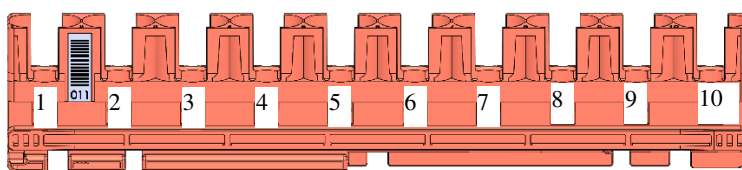
Le numéro de portoir défini comme portoir de « retest dilué » dans les paramètres de numéro de portoir s'affiche.

Pour sélectionner tous les portoirs à la fois, régler {Définir tout portoir} sur « ON ».

- (B) Vérifier les éléments d'analyse à configurer.

- (C) Appuyer sur le bouton de chaque position pour définir le facteur de dilution.

* "Pos.○○" à l'écran correspond à la position dans le portoir. (Voir le schéma suivant.)



À chaque appui sur la touche, le facteur de dilution change dans l'ordre suivant :

(x10→20→100→200→400→ -)

Appuyer plusieurs fois sur la touche jusqu'à atteindre le facteur de dilution souhaité.

Lorsqu'il est réglé sur « - », il est exclu de l'analyse.

- (D) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les réglages.

- (3) Installer le portoir sur le plateau de chargement et démarrer l'analyse. ➡ Voir section 2.9.1.4

Les portoirs sont automatiquement fournis pendant l'analyse.

*Si « Analyse de première étape simultanée » est réglé sur « Oui », lors de la réalisation d'une dilution en 2 étapes (x100, x200, x400), l'échantillon dilué de première étape sera également analysé simultanément et son résultat sera affiché.

2.9.3. Mesure CQ

Il existe deux procédures de mesure CQ, décrites ci-dessous.

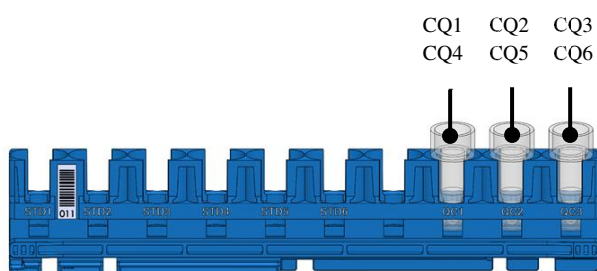
- Mesure CQ pour un seul élément
- Mesure CQ multi-éléments

 Notez que les emplacements d'installation des échantillons de CQ diffèrent en fonction de la procédure.

2.9.3.1. Mesure CQ pour un seul élément

Cette section décrit comment effectuer une mesure CQ pour un élément d'analyse en utilisant un portoir.

 Lors de la réalisation de mesures CQ pour un seul élément, utiliser le « **portoir STD/CQ** ».



<Procédure de mesure>

- (1) Installer les échantillons de CQ dans les positions 8 à 10 du portoir STD/CQ.
(Voir la figure à gauche)

* Installer les échantillons de CQ dans les positions liées aux informations de CQ enregistrées.

■ **Voir section 2.8.3**

- (2) Installer le portoir sur le plateau de chargement et démarrer l'analyse.

■ **Voir section 2.9.1.4**

Si l'analyse est en cours, le portoir est chargé automatiquement.

2.9.3.2. Mesure CQ multi-éléments

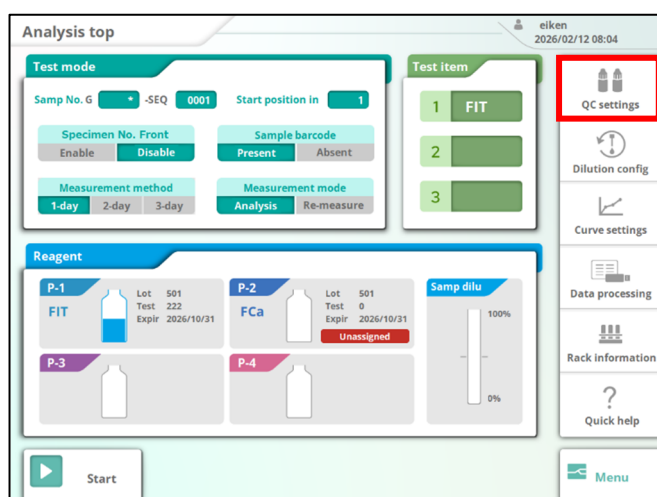
Cette section décrit comment effectuer des mesures CQ pour plusieurs éléments d'analyse en utilisant un seul portoir.



Lors d'une mesure CQ multi-éléments, utiliser le « **portoir CQ** ».



Pour les mesures CQ multi-éléments, seuls « **CQ1, CQ2 et CQ3** » peuvent être utilisés comme informations de CQ. « **QC4, QC5 et QC6** » **ne peuvent pas être utilisés**. Pour utiliser CQ4, CQ5 ou CQ6, effectuer une mesure CQ à un seul élément.

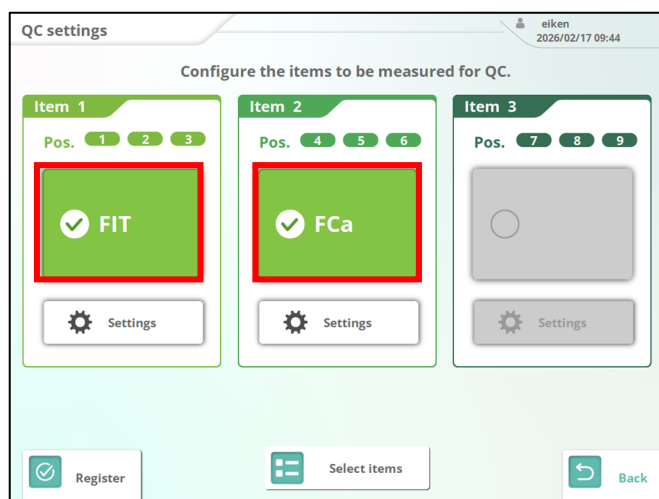


Écran [Analyse sup.]

<Procédure de mesure (lors de la mesure simultanée de FIT et de FCa)>

1) Depuis l'écran principal d'analyse, appuyer sur [Réglages QC].

* Les paramètres de CQ ne peuvent pas être modifiés pendant l'analyse.

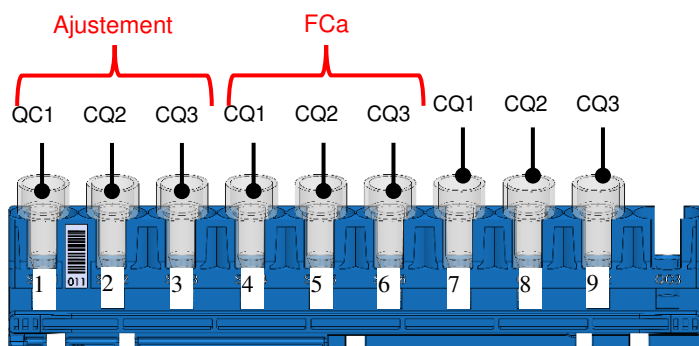


2) Cocher les éléments d'analyse pour les échantillons de CQ que vous souhaitez mesurer.

3) Placer les échantillons de CQ pour chaque élément d'analyse dans les positions 1 à 9 sur le portoir de CQ. (Voir le schéma à gauche.)

* Placer les échantillons de CQ dans les positions associées aux informations de CQ enregistrées.

☞ Voir la section 2.8.3



4) Placer les portoirs sur le plateau de chargement et commencer l'analyse. ☞ Voir section 2.9.1.3
Si l'analyse est en cours, les portoirs seront chargés automatiquement.

2.9.4. Fiche de travail mesure

Les demandes de mesures pour analyse peuvent être créées manuellement.

Les demandes de mesure peuvent être définies par portoir ou par ID d'échantillon.

- * Cette fonction n'est disponible que lorsque l'option « Utilisation fiche de travail » est associée au paramètre « Utiliser » en mode test.
- * Il est possible d'enregistrer jusqu'à 200 échantillons pour les demandes de mesure.



Les demandes de mesure enregistrées dans la fiche de travail sont supprimées une fois la mesure terminée.



Lorsqu'un numéro de portoir STD/CQ, un numéro de portoir de retest ou un numéro de portoir de retest de dilution est reconnu, les mesures correspondantes sont effectuées selon les paramètres prédéfinis.

< Ouvrir l'écran de la fiche de travail >

(1) Ouvrir l'écran [Mode test]

↳ Voir section 2.9.1.2

(2) Sélectionner {Utilisation fiche de travail} sur {Utiliser}.

(3) Appuyer sur le bouton {Fiche de travail}.

* L'écran [Fiche de travail] s'affiche.

Test mode

Sample No. G - SEQ 1

Start pos. for analysis/retest 1

Align sample numbers Enable Disable

Sample barcode Present Absent

Measurement mode Analysis Retest

Measurement method 1day 2day 3day

Worksheet use Use Do not use

Register Worksheet Back

[Écran Mode test]

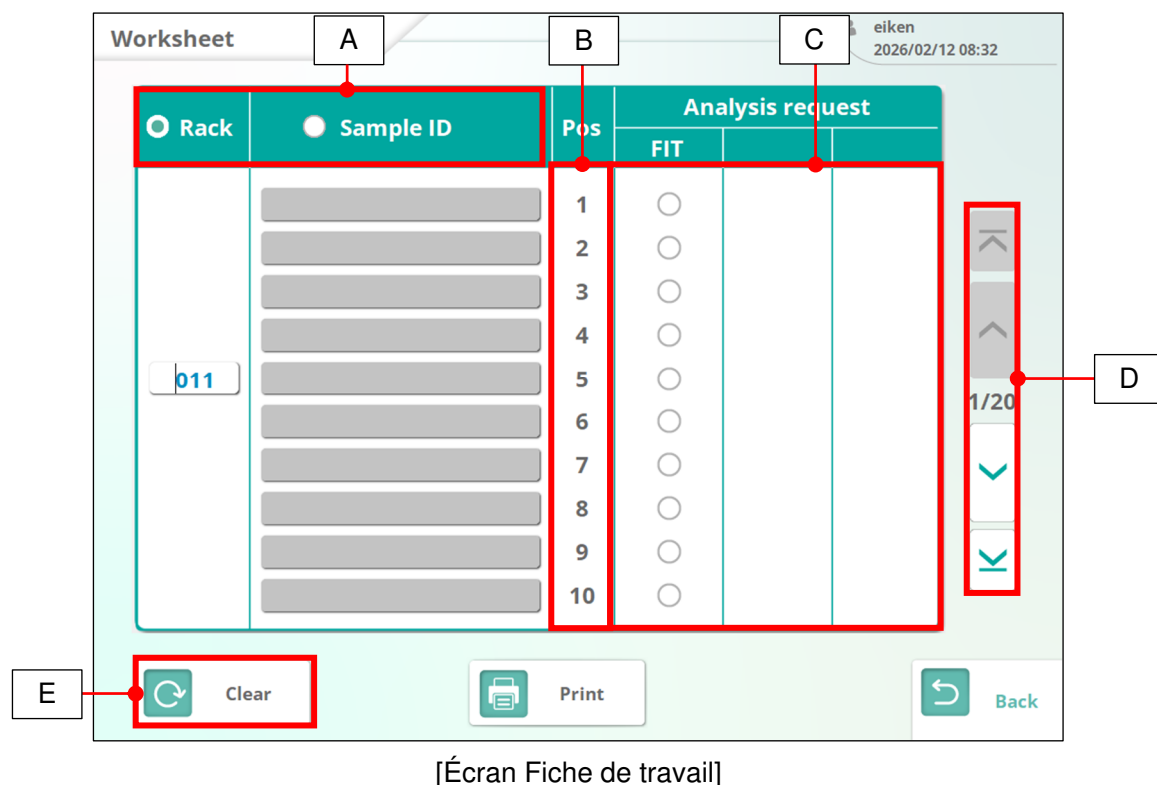
Worksheet

Rack	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
011		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

Clear Print Back

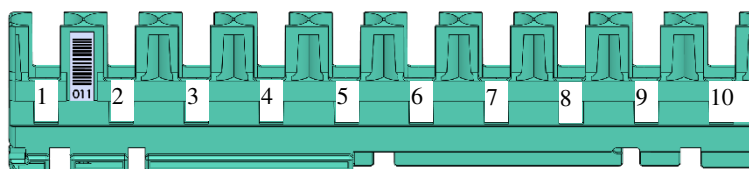
{Écran Fiche de travail}

■ Comprendre l'écran de la fiche de travail



(A) Portoir/ID échantillon : Choisir de créer des demandes d'analyse par portoir ou par ID d'échantillon.

(B) Pos : Indique la position dans le portoir. (Voir le schéma suivant.)



(C) Demande d'analyse : Sélectionner les éléments d'analyse pour lesquels des demandes d'analyse doivent être faites. Les éléments d'analyse affichés sont ceux enregistrés dans [Sélection élément analyse].

(D) Navigation dans les pages : Les demandes de mesure peuvent être enregistrées pour un maximum de 10 échantillons par page.
* Il est possible d'enregistrer jusqu'à 20 pages (200 échantillons) de demandes de mesures.

(E) Effacer : Supprime en une seule fois toutes les demandes de mesure enregistrées.

■ Lors d'un réglage par portoir

(1) Sélectionner {Portoir}.

(2) Appuyer sur le champ de saisie et entrer le numéro de portoir à utiliser à l'aide du clavier numérique.

(3) Sélectionner les éléments d'analyse à mesurer à chaque position dans le portoir.

* S'il n'est pas sélectionné, le poste est exclu de l'analyse.

(4) Installer le portoir sur le plateau de chargement et démarrer l'analyse. **Voir section 2.9.1.3**

■ Lors d'un réglage par ID d'échantillon

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(1) Sélectionner {ID échant.}.

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
		1	☐	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(2) Appuyer sur le champ de saisie et saisir l'identifiant de l'échantillon pour lequel les demandes de mesure doivent être exécutées en utilisant le clavier numérique ou en scannant à l'aide d'un lecteur de code-barres pratique (vendu séparément).

Worksheet

eiken 2026/02/12 08:34

Rack	Sample ID	Pos	Analysis request	
			FIT	
	eiken2026	1	☒	
		2	☐	
		3	☐	
		4	☐	
		5	☐	
		6	☐	
		7	☐	
		8	☐	
		9	☐	
		10	☐	

1/20

Clear Print Back

(3) Sélectionner les éléments d'analyse à mesurer à chaque position dans le portoir.

- * S'il n'est pas sélectionné, le poste est exclu de l'analyse.
- * Les échantillons déjà analysés ou ceux avec des identifiants saisis incorrectement seront exclus de l'analyse.

(4) Installer le portoir sur le plateau de chargement et démarrer l'analyse.

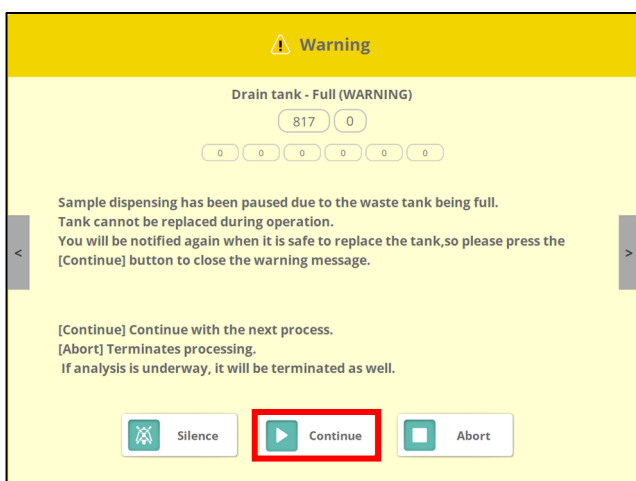
☞ Voir section 2.9.1.3

2.9.5. Remplacement du réservoir à effluents et remplissage d'eau purifiée/de solution de lavage pendant l'analyse

Cette section explique comment remplacer le réservoir à effluents et remplir d'eau purifiée ou de solution de lavage pendant l'analyse.

 Avertissement	
 Danger biologique	- L'appareil évacue périodiquement l'eau condensée. Pour éviter tout débordement, placer l'eau dans un récipient séparé après avoir retiré le capteur de réservoir plein et le tuyau. - Porter un équipement de protection lors de la manipulation du réservoir à effluents. Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection.

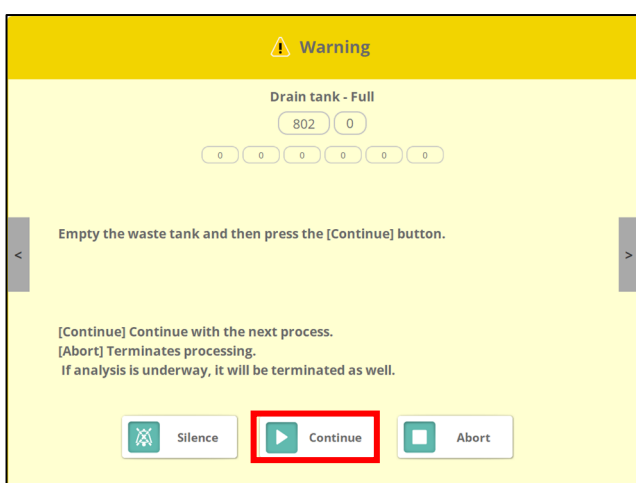
■ Remplacement du réservoir à effluents



- (1) Si le réservoir à effluents est plein en cours d'analyse, l'erreur suivante s'affiche :

■ Réservoir à effluents plein

- (2) Appuyer sur le bouton {Continuer}.
- * L'analyse se poursuit jusqu'à ce que le remplacement devienne possible.

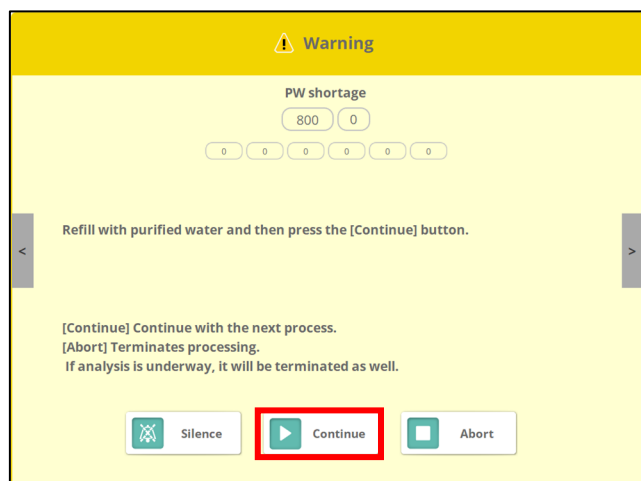


- (3) Lorsque le remplacement devient possible, l'erreur suivante s'affiche :

■ Jeter les eaux usées

- (4) Vider le réservoir à effluents.
- * Voir **section 2.6.1**

- (5) Appuyer sur {Continuer}.
- * L'analyse reprend.



■ Remplissage d'eau purifiée/de solution de lavage

(1) Si le niveau d'eau purifiée ou de solution de lavage devient insuffisant pendant l'analyse, l'erreur suivante s'affiche :

- Eau purifiée insuffisante (pour l'eau purifiée)
- Solution de lavage insuffisante (pour la solution de lavage)

(2) Appuyer sur le bouton {Continuer}.

- * L'analyse se poursuit jusqu'à ce que le remplissage devienne possible.

(3) Lorsque le remplissage devient possible, l'erreur suivante s'affiche :

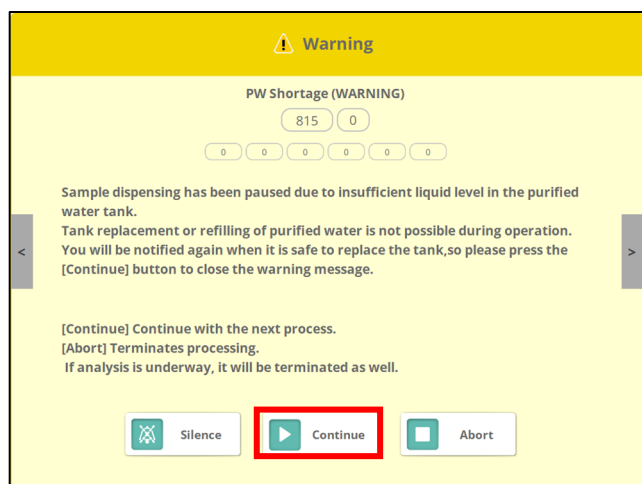
- Remplir avec de l'eau purifiée (pour eau purifiée)
- Remplir de solution de lavage (pour solution de lavage)

(4) Remplir d'eau purifiée ou de solution de lavage.

☞ Voir les **sections 2.6.2 et 2.6.3**

(5) Appuyer sur {Continuer}.

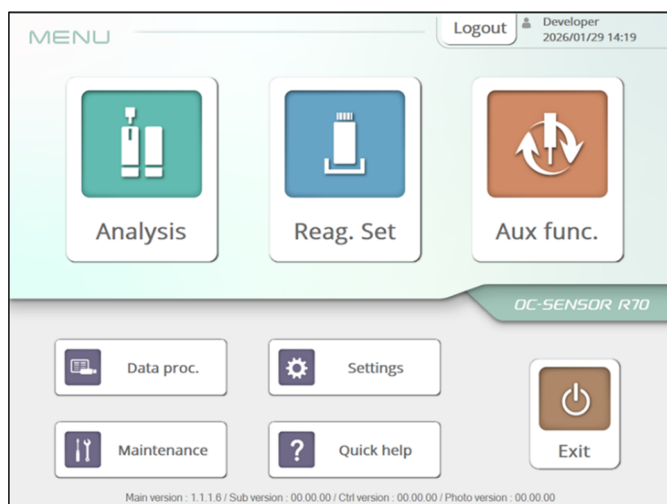
- * L'analyse reprend.



2.10. Entretien après utilisation

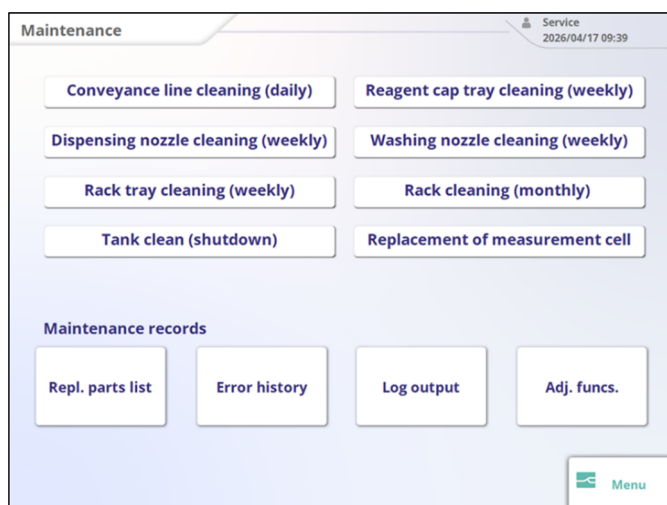
Nettoyer le Système avant de le mettre hors tension. Cette section explique comment lire les procédures de nettoyage.

Pour plus de détails sur les procédures de nettoyage, se reporter à la **section 5.2**.



[Écran MENU]

1. Dans l'écran [MENU], appuyer sur le bouton [Maintenance].



[Écran MAINTENANCE]

2. L'écran de maintenance s'affiche. Toucher une méthode de nettoyage pour afficher la procédure de nettoyage. Suivre les instructions à l'écran pour effectuer le nettoyage.
 Pour plus de détails sur les méthodes de nettoyage, voir la section 5.2.

2.11. Arrêt du système

Cette section décrit comment arrêter le Système. Une fois le processus d'arrêt terminé, le Système s'éteint automatiquement.

(L'interrupteur principal ne peut pas être mis hors tension)

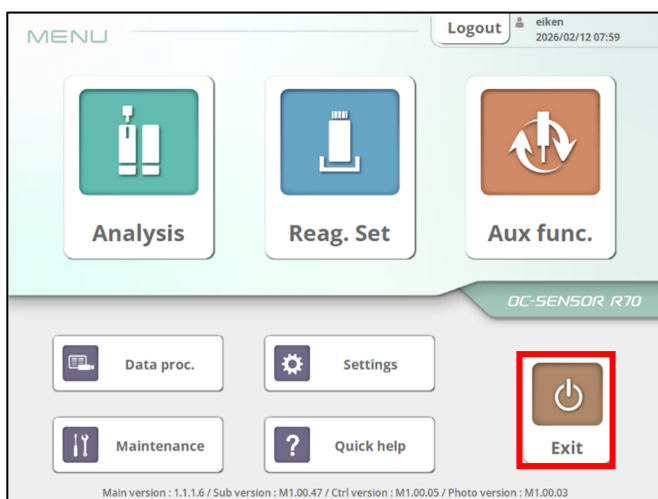


Attention



Obligatoire

- Si le Système n'est pas utilisé pendant une période prolongée, régler « Arrêt prolongé » sur « Marche » pendant la procédure d'arrêt et mettre l'interrupteur principal sur « Arrêt ».

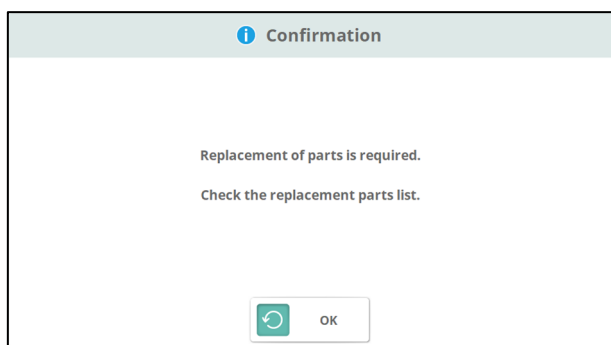


- (1) Dans l'écran [MENU], appuyer sur le bouton {Éteindre}.

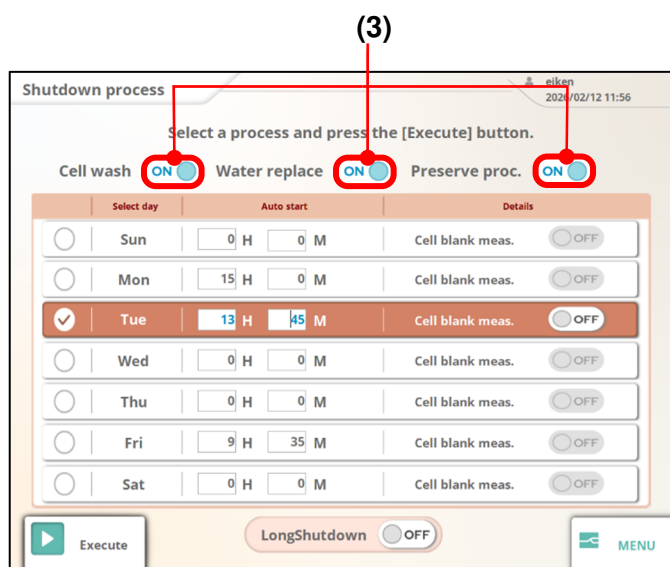


- (2) L'initialisation est terminée.

- * Une boîte de dialogue s'affiche pendant l'opération. Une fois l'initialisation terminée, la boîte de dialogue se ferme.



Si des pièces ont dépassé leur période de remplacement, le message suivant s'affiche :
« Certaines pièces doivent être remplacées. Veuillez consulter la liste des pièces. »
Contacter le fabricant.



(3) Sélectionner s'il faut exécuter « Lavage cellule », « Remplacem. eau » ou « Préserv. proc. ».

Détails du traitement

Élément	Sélection	Détails
Lavage cellule	Marche	Laver les cellules de mesure à la fin de l'opération.
	Arrêt	Ne pas laver les cellules de mesure à la fin de l'opération.
Remplacem. eau	Marche	Remplacer le système de solution de lavage à l'intérieur du Système par de l'eau purifiée.
	Arrêt	Ne pas remplacer le système de solution de lavage à l'intérieur du Système par de l'eau purifiée.
Préserv. proc.	Marche	Tremper la buse et les cellules dans de l'eau purifiée.
	Arrêt	Ne pas tremper la buse et les cellules dans l'eau purifiée.

Shutdown process eiken 2026/02/12 11:56

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☒ ON Water replace ☒ ON Preserve proc. ☒ ON

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☒ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☒ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

A **B** **C**

LongShutdown ☐ OFF

(4) Pour activer le démarrage automatique, configurer les paramètres suivants :

- (A) Sélectionner le(s) jour(s) de la semaine pour le démarrage automatique.
- (B) Saisir l'heure de démarrage automatique.
- (C) Indiquer si la mesure de blanc de cellule doit être effectuée au démarrage.

Shutdown process eiken 2026/02/12 11:56

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☒ ON Water replace ☒ ON Preserve proc. ☒ ON

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☒ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

LongShutdown ☐ OFF

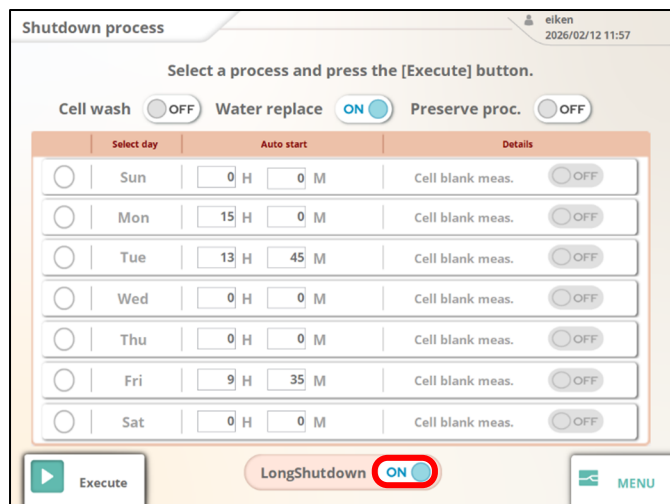
(5) Appuyer sur {Exécuter} pour lancer le processus d'arrêt.

- * Lorsque les processus sélectionnés sont terminés, le Système s'arrête automatiquement.

■ Arrêt prolongé

Si le Système n'est pas utilisé pendant une longue période, exécuter la procédure d'arrêt avec « Arrêt prolongé » sur Marche.

 Lors d'un arrêt à l'aide d'Arrêt prolongé, le démarrage automatique ne peut pas être configuré.



Shutdown process eiken 2026/02/12 11:57

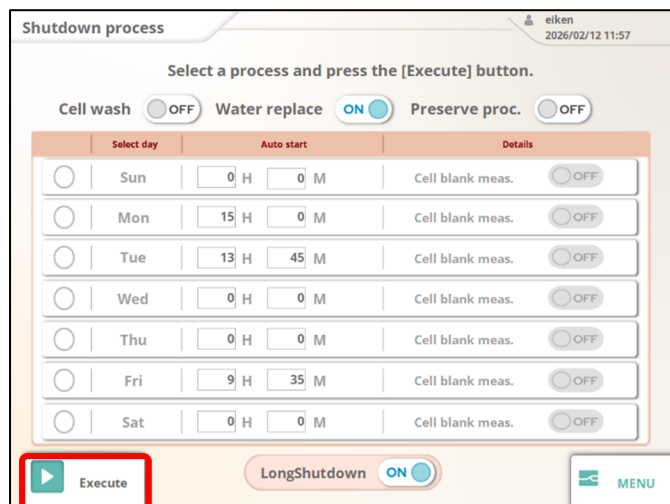
Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☐ OFF Water replace ☒ ON Preserve proc. ☐ OFF

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

LongShutdown ☒ ON

- (1) Dans l'écran [Processus d'arrêt], régler {Arrêt prolongé} sur Marche.



Shutdown process eiken 2026/02/12 11:57

Select a process and press the [Execute] button.

Cell wash ☐ OFF Water replace ☒ ON Preserve proc. ☐ OFF

Select day	Auto start	Details
☐ Sun	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Mon	15 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Tue	13 H 45 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Wed	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Thu	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Fri	9 H 35 M	Cell blank meas. ☐ OFF
☐ Sat	0 H 0 M	Cell blank meas. ☐ OFF

LongShutdown ☒ ON

- (2) Appuyer sur le bouton {Exécuter} pour lancer l'arrêt prolongé.

* Lorsque l'arrêt prolongé est terminé, le Système s'arrête automatiquement.

2.12. Élimination du réservoir à effluents

Retirer le capteur de niveau maximal et le tuyau fixé au réservoir à effluents, puis éliminer les eaux de vidange contenues dans le réservoir.



Avertissement



**Danger
biologique**

- Le Système effectue périodiquement des opérations de drainage des condensats. Il existe un risque de débordement, donc lorsque vous retirez le capteur de niveau maximal du réservoir et le tuyau, placez-les dans un récipient séparé.
- Porter un équipement de protection (gants et lunettes de protection) lors de la manipulation du réservoir à effluents.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner une infection.

3. Fonctionnement (appliqué)

3.1. Traitement des données mesurées

Dans l'écran [Traitement des données], confirmer, modifier et supprimer les données de mesure.



- Les données de mesure sont enregistrées pour chaque élément d'analyse.
- Il est possible de stocker jusqu'à 1 000 000 d'échantillons réguliers et d'échantillons STAT.
- Jusqu'à 1 000 échantillons de CQ peuvent être stockés par lot.



- Lorsque le compte connecté est défini sur « Util. », les boutons disponibles sont limités.
* Si le compte est « Admin », il n'y a pas de restrictions concernant les boutons.

Restrictions des boutons pour le traitement des données de mesure (lorsque le compte est « Util. »)

Écran	Fonctions des boutons								
	Supprimer	Sortie	Modification ID échantillon	Recalculer	Rechercher	Coupure calcul	Histogramme	Courbe de calibrage	Évolution temporelle
Données de mesure (Échantillons réguliers)	x	○	x	x	○		○		
Données de mesure (Échantillons positifs)	x	○		x	○	x			
Données de mesure (Échantillons CQ)	x	○			○				
Copier	x			x				△	○

○ : Disponible

x : Non disponible

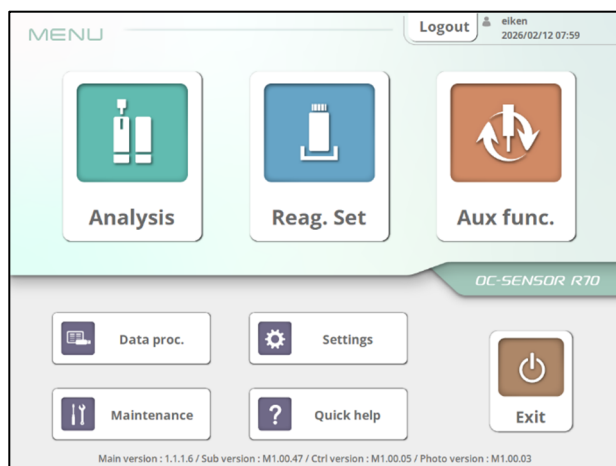
△ : Affichage uniquement (l'édition, entre autres, n'est pas autorisée)

3.1.1. Ouverture de l'écran [Données processus]

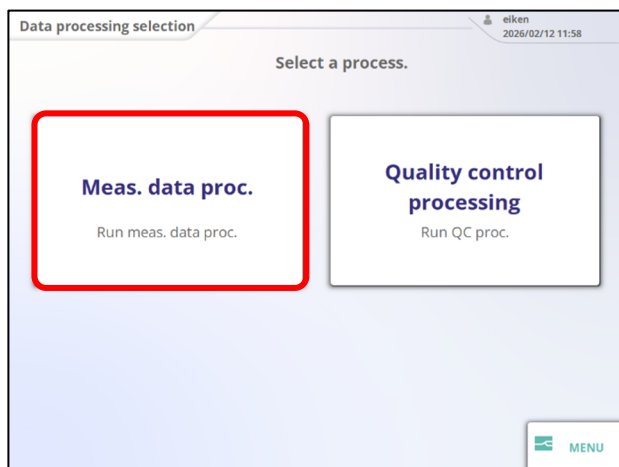
L'écran [Données processus] peut être ouvert par les deux chemins suivants.

- Ouvrir depuis l'écran [MENU]
- Ouvrir depuis l'écran [Analyse sup.]/[État analyse]

- Ouvrir depuis l'écran [MENU]



[Écran MENU]



Écran [Sélection traitement données]

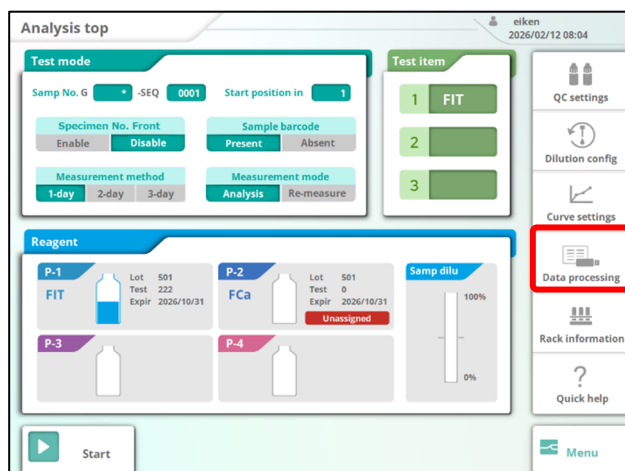
- (1) Dans l'écran [MENU], appuyer sur {Trait. données}.

- (2) Appuyer sur le bouton {Mes. proc. données}.
*L'écran de traitement des données de mesure s'affiche.

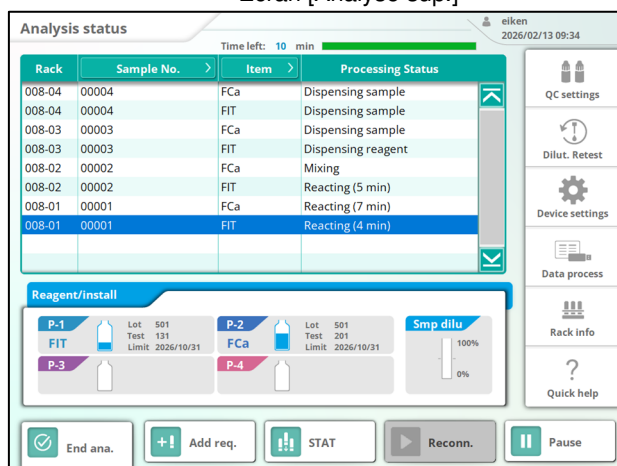
- Ouvrir depuis l'écran [Analyse sup.]/[État analyse]

Depuis l'écran [Analyse sup.]/[État analyse], appuyer sur {Trait. données}.

*L'écran de traitement des données de mesure s'affiche.



Écran [Analyse sup.]



[Écran Progression analyse]

3.1.2. Affichage des données de mesure

Afficher les données de mesure en spécifiant les éléments suivants sur l'écran [Trait. données].

<Éléments spécifiés>

- Échantillons d'analyse (échantillons réguliers, échantillons positifs, échantillons STAT, échantillons CQ)
- Éléments d'analyse (FIT, FC)
- Plage de dates de mesure

(1) Sélectionner les échantillons d'analyse à afficher.

- Échantillons réguliers (par défaut)
- Échantillons positifs
- Échantillons STAT
- CQ

Échantillon d'analyse	Informations affichées
EnrÉchan	Tous les échantillons mesurés sont affichés.
PosÉchan	Seuls les échantillons positifs sont affichés.
STATÉcha	Seuls les échantillons mesurés par l'analyse STAT sont affichés.
CQ	Seuls les échantillons CQ sont affichés.

(2) Les données de mesure des échantillons d'analyse sélectionnés sont affichées.

Date range specification

Specify the range. **B**

A 2026/02/02 ~ 2026/02/12 **C**

< 2026 Yr > < 2 Mo > ☒ Reg.

Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat
1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28

(3) Sélectionner la plage de dates des données de mesure à afficher.

(A) Sélectionner la date de début de la plage et appuyer sur la date sur le calendrier.

(B) Sélectionner la date de fin de plage et appuyer sur la date sur le calendrier.

(C) Appuyer sur {Enreg.}.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Les données de mesure pour la plage de dates spécifiée sont affichées.

■ Contenu affiché sur l'écran [Données mesure] (Échantillons)

Affichage	Détails	
Date/Heure	La date et l'heure auxquelles l'échantillon a été mesuré	
Portoir	Numéro de portoir - Numéro de position dans le portoir	
SEQ.	N° de séquence d'échantillon	
IDÉcha	Code-barres apposé sur le flacon d'échantillon	
Valeur (unité)	Résultat (valeur de concentration) *L'unité de la valeur mesurée varie en fonction de l'élément d'analyse. FIT : ng/mL FCa : µg/g	
Balise	-, +, 1+, 2+, 3+	
Commentaire	Informations sur les erreurs	
	UR	En dessous de la limite inférieure de mesure
	OR	Au-dessus de la limite supérieure de mesure
	PRC	Prozone détecté par la méthode PRC
	RBC	Prozone détecté par la méthode RBC
Lot.	Lot de réactifs utilisé pour la mesure	
Dil	Informations sur la dilution de l'échantillon	
	Espace	Pas de dilution (analyse, remesure)
	A	Pas de dilution (retest)
	A10	Dilution de 10 fois (retest)
	A20	Dilution de 20 fois (retest)
	A100	Dilution de 100 fois (retest)
	A200	Dilution de 200 fois (retest)
	A400	Dilution de 400 fois (retest)

■ Contenu affiché sur l'écran [Données mesure] (CQ)

Affichage	Informations affichées	
Date/Heure	La date et l'heure auxquelles l'échantillon a été mesuré	
Portoir	Numéro de portoir - Numéro de position dans le portoir	
N° CQ	N° CQ 1-6	
Lot CQ	Lot CQ	
Valeur (unité)	Résultat (valeur de concentration) *L'unité de la valeur mesurée varie en fonction de l'élément d'analyse. FIT : ng/mL FCa : µg/g	
Commentaire	Informations sur les erreurs	
	UR	En dessous de la limite inférieure de mesure
	OR	Au-dessus de la limite supérieure de mesure
	PRC	Prozone détecté par la méthode PRC
	RBC	Prozone détecté par la méthode RBC

3.1.3. Sélection des données de mesure (rangée/plage unique)

Cette section décrit comment sélectionner les données de mesure en une seule rangée ou en plage.

◎Sélection d'une seule rangée

- (1) Confirmer que le bouton en haut à droite de l'écran est sur « Sélection. »

En cas de réglage sur « Sél. plage », appuyer sur le bouton pour passer à « Sélection. »

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (2) Appuyer sur la rangée des données de mesure à sélectionner.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

◎Sélection d'une plage

- (1) Confirmer que le bouton en haut à droite de l'écran est sur « Sél. plage »
En cas de réglage sur « Sélect. », appuyer sur le bouton pour passer à « Sél. plage »

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 **Select** Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:17	010-08	0-00030	KMAKP8	1.8	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (2) Appuyer sur la première rangée de données de mesure à sélectionner.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:17	010-08	0-00030	KMAKP8	1.8	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (3) Appuyer sur la dernière rangée de données de mesure à sélectionner.
* Les données de mesure comprises dans la plage sont ainsi sélectionnées.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/12 Range sel. Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

3.1.4. Recherche de données de mesure

Rechercher les données de mesure.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCM1	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCM8	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

→ Voir section 3.1.2

(2) Appuyer sur {Rech}.

Search

Specify conditions.

☒ Sample ID EX8DZE

☐ Sample No. G: 1 -SEQ: 1

☐ Rack No. 1 - 1

Search Cancel

(3) Entrer les conditions de la recherche.

(A) Appuyer sur le champ de saisie à côté de l'élément de réglage et entrer les valeurs numériques pour la condition spécifiée.

* L'écran du pavé numérique s'affiche.

<Conditions à spécifier (plusieurs sélections possibles)>

- N° échantillon
- ID échant.
- N° portoir

(B) Appuyer sur {Rech}.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/12 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Les données de mesure qui correspondent aux conditions spécifiées s'affichent.

3.1.5. Trier les données de mesure

Afficher les données de mesure triées selon la date de mesure la plus récente.

Process data eiken
2026/02/12 12:12

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-07	0-00029	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

➡ Voir section 3.1.2

Process data eiken
2026/02/12 12:13

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(2) Appuyer sur le bouton « ↑↓ » à côté de « Date/Heure »

(3) Les données de mesure affichées sont triées par ordre décroissant (les plus récentes en premier).

* Appuyer sur le bouton « ↑↓ » pour trier les données par ordre croissant (les plus anciennes en premier).

3.1.6. Trier les données de mesure par numéro de séquence

Afficher les mesures triées par numéro de séquence dans l'ordre croissant.

Process data eiken
2026/02/12 12:24

Selection: Select data.

RegSamp FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:12	001-08	0-00018	ETZ59B	1.4 [-]			501	
26/02/06 13:10	001-07	0-00017	EW267W	0.0 [-]			501	
26/02/06 13:08	001-06	0-00016	EW2DC5	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:06	001-05	0-00015	KNCM1Y	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:04	001-04	0-00014	KNC639	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:02	001-03	0-00013	ETZ5DA	1.2 [-]			501	
26/02/06 13:01	001-02	0-00012	KNC60U	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

➡ Voir section 3.1.2

Process data eiken
2026/02/12 12:24

Selection: Select data.

RegSamp FIT Date range ~ 2026/02/12 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:12	001-08	0-00018	ETZ59B	1.4 [-]			501	
26/02/06 13:10	001-07	0-00017	EW267W	0.0 [-]			501	
26/02/06 13:08	001-06	0-00016	EW2DC5	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:06	001-05	0-00015	KNCM1Y	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:04	001-04	0-00014	KNC639	0.2 [-]			501	
26/02/06 13:02	001-03	0-00013	ETZ5DA	1.2 [-]			501	
26/02/06 13:01	001-02	0-00012	KNC60U	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 34

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(2) Appuyer sur le bouton « ↑↓ » à côté de « SEQ ».

(3) Les données de mesure affichées sont triées dans l'ordre croissant du numéro de séquence.

* Appuyer sur le bouton « ↑↓ » pour trier les données par ordre décroissant.

3.1.7. Modification ID échantillon

Modifier l'identifiant d'échantillon des données sélectionnées sur l'écran [Données processus].

Process data

Selection: Select data.

RegSamp - FOBT - Date range ~ 2026/02/13 Select Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
25/10/06 15:48	297-01	0-00001		156.0	[+]		402	
25/10/06 15:48	297-02	0-00002		152.4	[+]		402	
25/10/06 15:48	297-03	0-00003		465.6	[+]		402	
25/10/06 16:11	297-01	0-00001		1772.7	[+]		402	A10
25/10/06 16:11	297-02	0-00002		1844.8	[+]		402	A20
25/10/06 16:11	297-03	0-00003		35309.8	[+]		402	A100
25/10/06 16:11	297-04	0-00004		35492.5	[+]		402	A200

Measurement data Replicate

Number of samples= 594

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

➡ Voir section 3.1.2

(2) Sélectionner une rangée des données de mesure à éditer et appuyer sur « ID Échant. ».

Appuyer sur « ID Échant. ».

* L'écran du clavier s'ouvre.

SampID

Current value []

1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	^	\	Del
q	w	e	r	t	y	u	i	o	p	@	[		Back Space
a	s	d	f	g	h	j	k	l	;	:	]		Enter
z	x	c	v	b	n	m	,	.	/	_		Clear	
a/A													

(3) Modifier l'identifiant d'échantillon.

(A) Saisir l'identifiant de l'échantillon à l'aide du clavier.

(B) Appuyer sur [Entrée].

3.1.8. Recalcul des données de mesure

Données de mesure recalculées en modifiant les valeurs seuils et les FACTEURS A et B.

- Les valeurs utilisées pour l'évaluation des données de mesure affichées sont indiquées comme Limite 1, Limite 2 et Limite 3.
- Si les valeurs seuils diffèrent en fonction des données de mesure, « 0 » s'affiche pour Limite 1, Limite 2 et Limite 3.
- Les valeurs définies lors du recalcul ne sont pas reflétées dans les paramètres du protocole.
- Le recalcul n'est pas effectué par ajustement à la courbe de calibrage.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

➡ Voir section 3.1.2

(2) Sélectionner les données de mesure ou la plage de données de mesure à recalculer et appuyer sur {Recal}.

Recalculate

A Specify conditions.

Cutoff 1 100 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 200 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 300

B

Recal Cancel

(3) Entrer les conditions du recalcul.

(A) Appuyer sur le champ de saisie à côté de l'élément et entrer la valeur.

- * L'écran du pavé numérique s'affiche.

<Conditions à spécifier>

- Limite 1
- Limite 2
- Limite 3
- FACTEUR A
- FACTEUR B

(B) Appuyer sur {Recal}.

Process data eiken
2026/02/13 11:29

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCN5	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Les données de mesure recalculées s'affichent.

(5) Pour mettre à jour les données de mesure avec les résultats recalculés, appuyer sur {Enreg.}.

3.1.9. Affichage de la variation du taux de positivité

Afficher la variation du taux de positivité des données mesurées.

Il existe deux modes d'affichage de l'évolution du taux de positivité : par échantillon et par sujet.

Les formules de calcul sont les suivantes :

Par échantillon : Taux de positivité (%) = Nombre d'échantillons positifs ÷ Nombre total d'échantillons × 100

(Nombre total d'échantillons = Nombre d'échantillons dans la plage spécifiée sur l'écran [Données mesure])

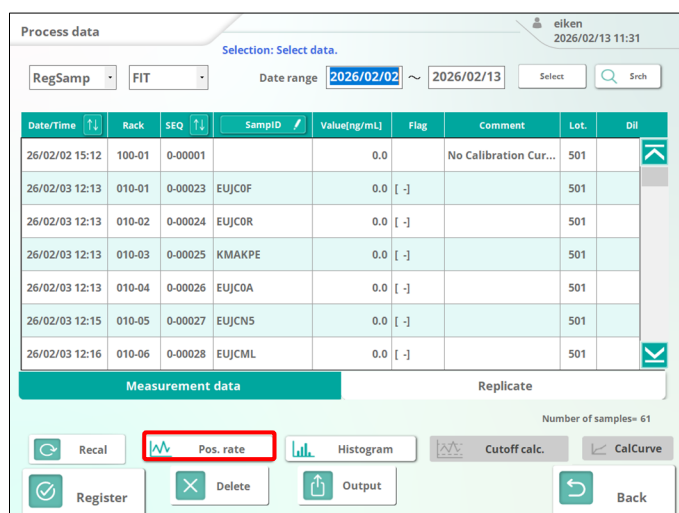
Par sujet : Taux de positivité (%) = Nombre de sujets positifs ÷ Nombre total de sujets × 100

(Nombre total de sujets = nombre de sujets dans la plage spécifiée sur l'écran [Données mesure])

La variation du taux de positivité ne peut être affichée que lorsque le type d'échantillon est réglé sur « EnrÉchan ». Il ne peut pas être affiché lorsqu'il est réglé sur PosÉchan, STATÉcha ou CQ.

Ce système peut stocker jusqu'à 10 ans de données de variation de taux de positivité.

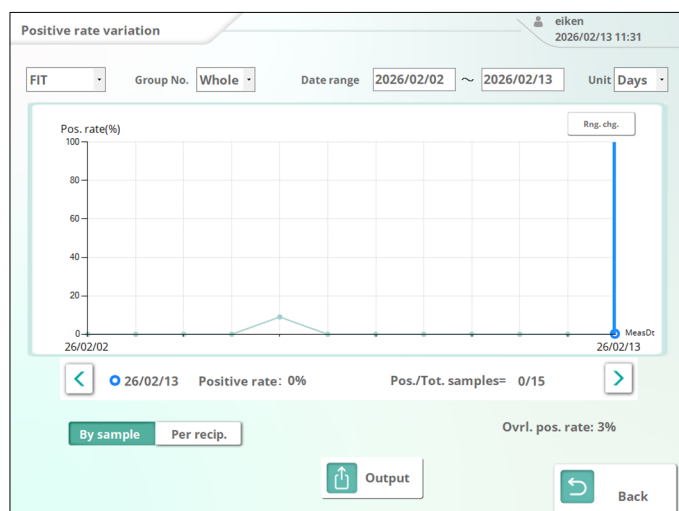
Le nombre maximum de points de données pouvant être affichés en même temps est de 5 000.



(1) Afficher les données de mesure.

☞ Voir section 3.1.2

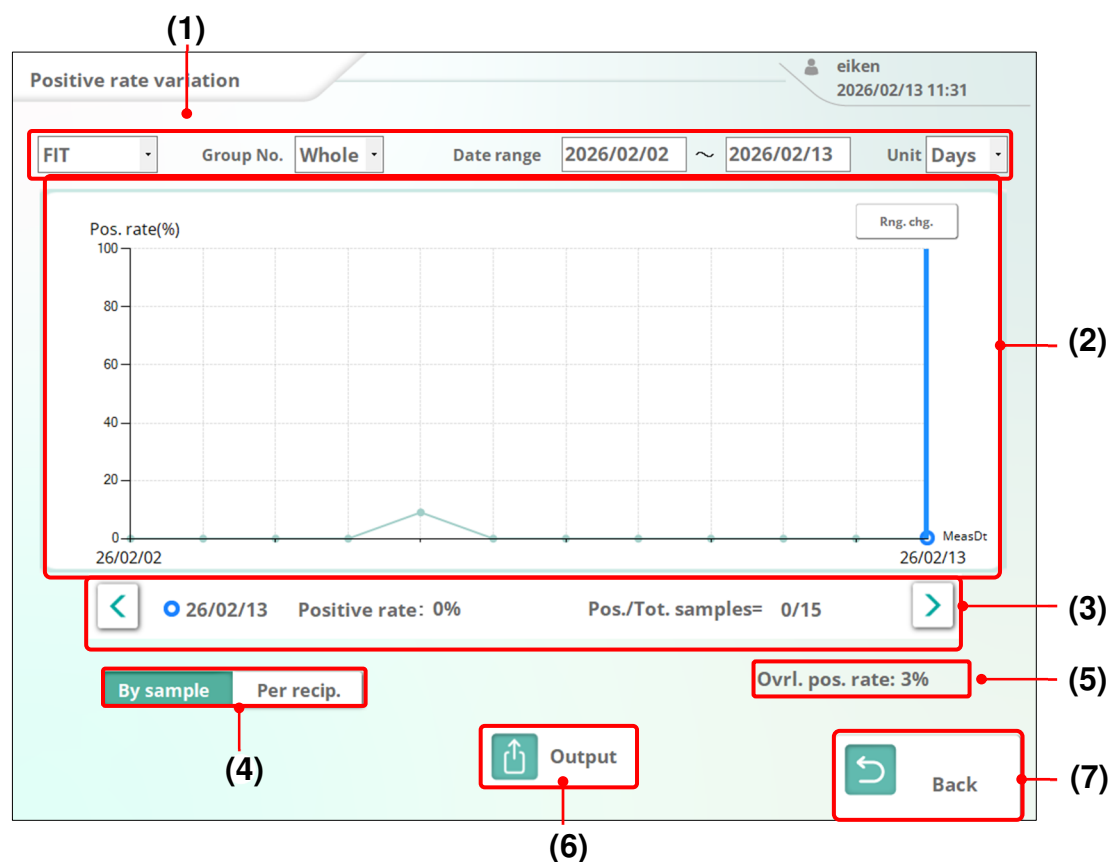
(2) Appuyer sur {Taux pos.}.



(3) Le graphique de variation du taux de positivité s'affiche.

* Par défaut, les données d'une année sont affichées.

<Comprendre le graphique de variation du taux de positivité>

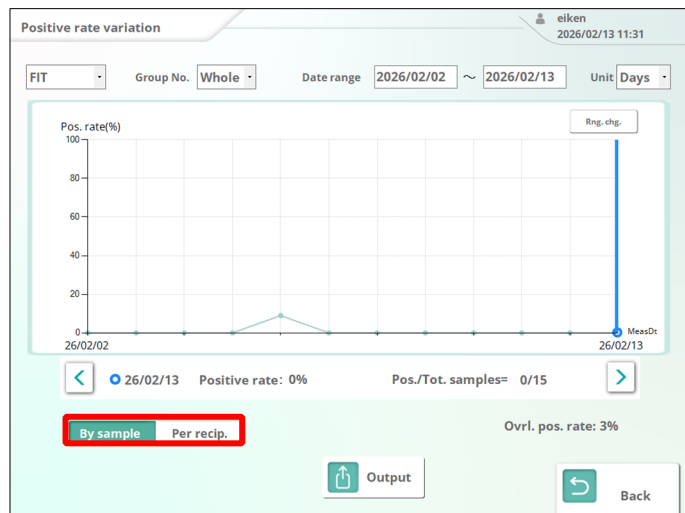


Nom	Détails
(1) Conditions de calcul du taux de positivité	Définit les conditions de calcul du taux de positivité. ■ Voir section 3.1.9.1
(2) Graphique du taux de positivité	Affiche un graphique avec la date de la mesure sur l'axe horizontal et le taux de positivité sur l'axe vertical.
(3) Informations sur la valeur du curseur	Affiche les informations numériques relatives à la date indiquée par le curseur. Le curseur peut être déplacé à l'aide de la touche . Les informations affichées diffèrent selon le mode d'affichage. (Voir ci-dessous) <Par échantillon> • Date de mesure • Taux positif • Nombre d'échantillons positifs / Nombre total d'échantillons <Par sujet> • Date de mesure • Taux positif • Nombre de sujets positifs / Nombre total de sujets
(4) Changement de mode d'affichage	Bascule entre le mode par échantillon et le mode par sujet.
(5) Taux positif global	Affiche le taux de positivité de toutes les données affichées
(6) Sortie	Donne des informations sur la variation du taux de positivité. ■ Voir section 3.1.9.3
(7) Retour	Retourne à l'écran des données de traitement.

3.1.9.1. Configuration des conditions de calcul du taux de positivité

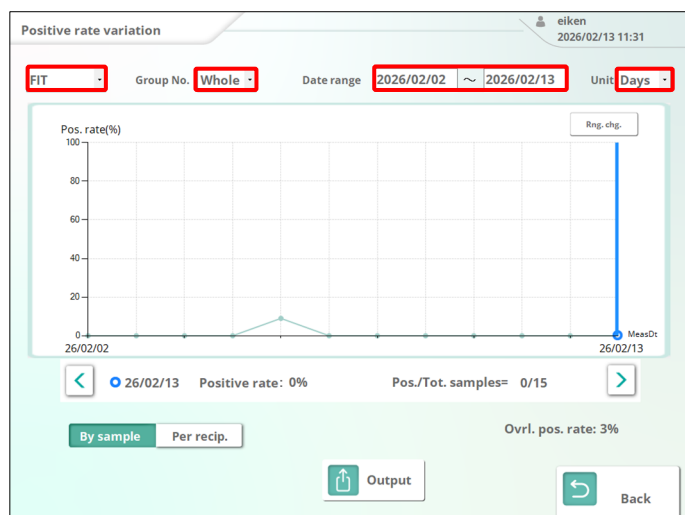
Configurer chaque élément pour calculer le taux de positivité.

Le nombre maximum de points de données entre la date de début et la date de fin est de 5 000.



(1) Afficher l'écran [Variation taux de positivité].

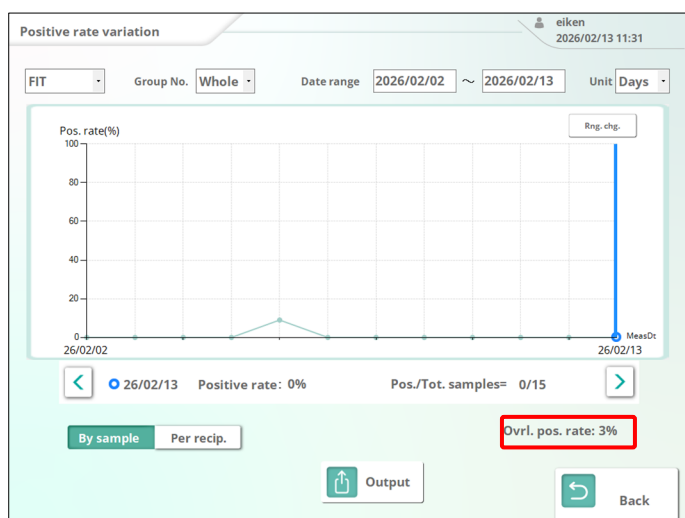
(2) Sélectionner le mode d'affichage du taux de positivité.



(3) Sélectionner les conditions de calcul.

<Éléments sélectionnables>

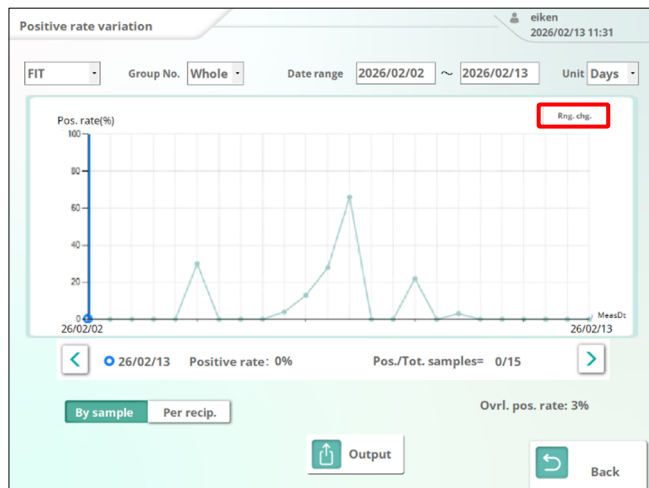
- Éléments d'analyse (FIT, FCa)
- N° groupe
- Plage de dates de mesure
- Unité de calcul du taux de positivité (jour, semaine, mois)



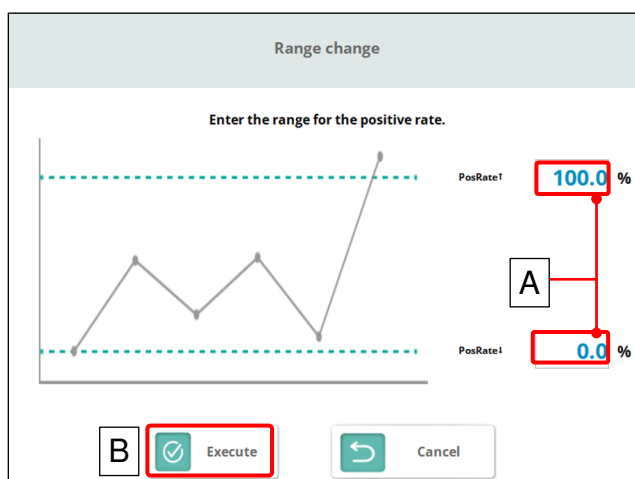
(4) Le taux de positivité basé sur les conditions de calcul sélectionnées est affiché.

3.1.9.2. Modification de la fourchette de variation positive du taux

Régler les paramètres « TauxPos↑ » et « TauxPos↓ » pour modifier la plage de l'axe vertical du graphique de tendance du taux de positivité.



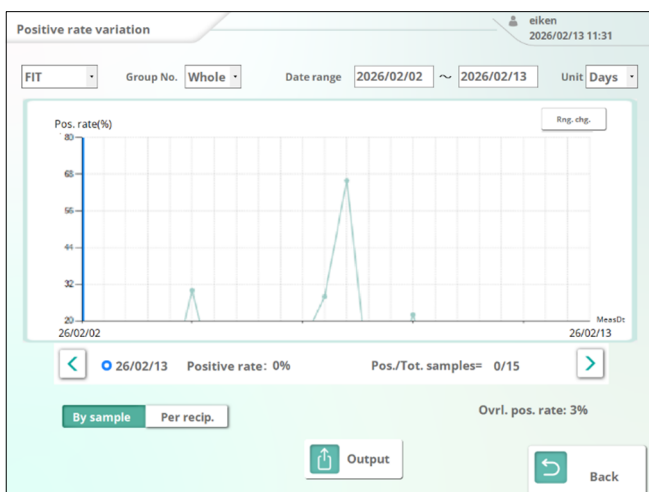
- (1) Afficher l'écran [Variation taux de positivité].
- (2) Appuyer sur la touche {Chg. plg.}.



- (3) Modifier la plage de l'axe vertical.

<Procédure>

- (A) Appuyer sur les champs de saisie pour [TauxPos↑] et [TauxPos↓] et entrer les valeurs à l'aide du clavier numérique.
- (B) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.

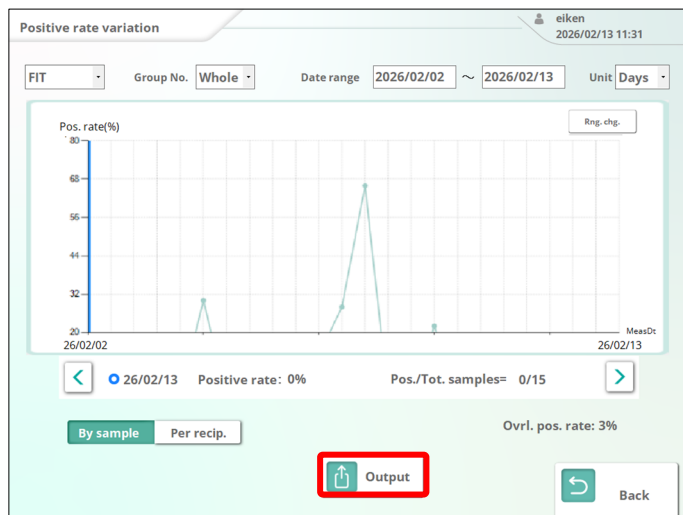


- (4) Le graphique de variation du taux de positivité avec la plage d'axe vertical mise à jour s'affiche.

3.1.9.3. Sortie du taux de positivité

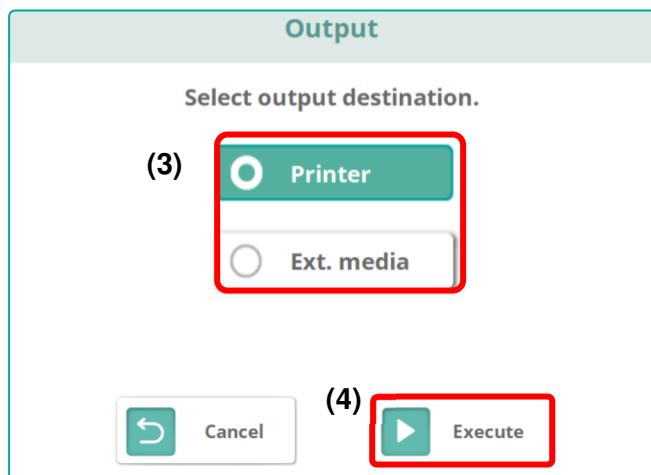
Sortir la variation de taux de positivité vers la destination de sortie sélectionnée. Il existe les deux méthodes de sortie suivantes :

- Imprimer à l'aide de l'imprimante.
- Sauvegarder sur un support externe.



(1) Afficher l'écran [Variation taux de positivité].

(2) Appuyer sur {Sortie}.



(3) Sélectionner la destination de sortie.

- Imprimante
- Média externe

(4) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.

3.1.10. Calcul des valeurs seuils à partir du taux de positivité

En utilisant les données de mesure affichées des échantillons positifs et le taux de positivité saisi, calculer la Limite 1 par calcul inverse.

La valeur de la Limite 1 par calcul inverse est reflétée dans la Limite 1 en appuyant sur {Recal}.

La méthode de calcul de la valeur seuil diffère entre le mode par échantillon et le mode par sujet.

- Le calcul inverse des valeurs seuils ne peut être effectué que lorsque le type d'échantillon affiché est réglé sur « PosÉchan ».
- Il ne peut pas être effectué en cas de réglage sur « EnrÉchan », »STATÉcha » ou « CQ ».

Process data

Selection: Select data.

PosSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:28	100-01	0-00021		145.7	[+]		501	
26/02/06 13:29	100-02	0-00022		430.5	[+]		501	

Measurement data Replicate

By sample Per recip. Pos./Tot. samples= 2/61 Pos. rate= 3.3% Number of samples= 2

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (1) Sélectionner le mode d'affichage des échantillons positifs.

➤ Voir section 3.1.2

- (2) Sélectionner les données de mesure ou la plage de données de mesure pour laquelle la valeur seuil doit être calculée.

➤ Voir section 3.1.3

Process data

Selection: Select data.

PosSamp FIT Date range 2026/02/02 ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/06 13:28	100-01	0-00021		145.7	[+]		501	
26/02/06 13:29	100-02	0-00022		430.5	[+]		501	

Measurement data Replicate

By sample Per recip. Pos./Tot. samples= 2/61 Pos. rate= 3.3% Number of samples= 2

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (3) Appuyer sur {Calc. limite}.

Cutoff calculation

A

Enter the positive rate.
Calc. Cutoff1 from input

B

Pos. rate

50.0

➡

Cutoff 1:

430

C

Store

Cancel

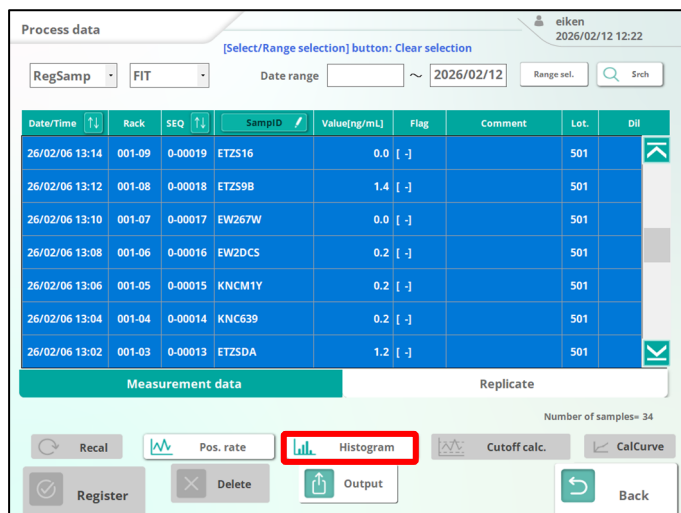
- (4) Entrer le taux de positivité pour inverser le calcul de la limite 1.

<Procédure>

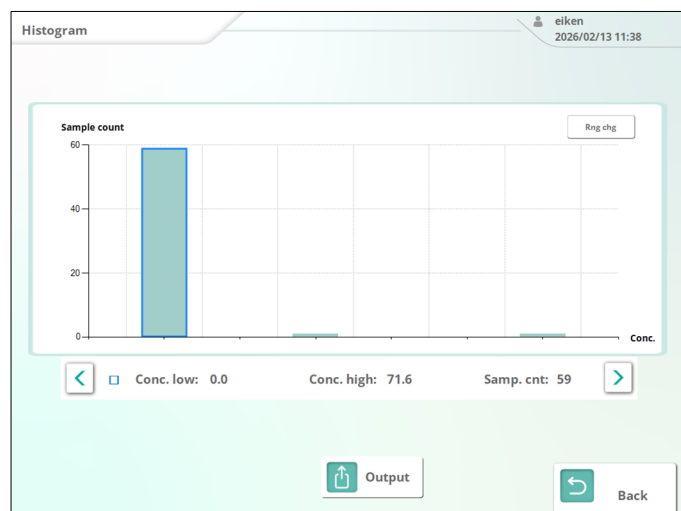
- (A) Appuyer sur le champ de saisie du taux de positivité et saisir la valeur.
- (B) La valeur seuil calculée s'affiche dans le champ {Limite}
- (C) Appuyer sur {Mémoire}.
- * La valeur est reflétée comme limite 1 pour le recalcul.

3.1.11. Affichage de l'histogramme

Afficher un histogramme des données de mesure.



- (1) Sélectionner les échantillons ou une plage d'échantillons pour lesquels l'histogramme doit être affiché et appuyer sur {Histogramme}.



- (2) Un histogramme de la plage sélectionnée s'affiche.

- Déplacer le □ affiché sur l'histogramme à l'aide des boutons [<] [>] pour vérifier les informations pour chaque intervalle. Les informations relatives à l'intervalle sélectionné sont affichées au bas du graphique. (Voir le schéma suivant.)



- Informations affichées

□	Conc. low: 0.0	Conc. high: 71.6	Samp. cnt: 59
--	-----------------------	-------------------------	----------------------

(A)

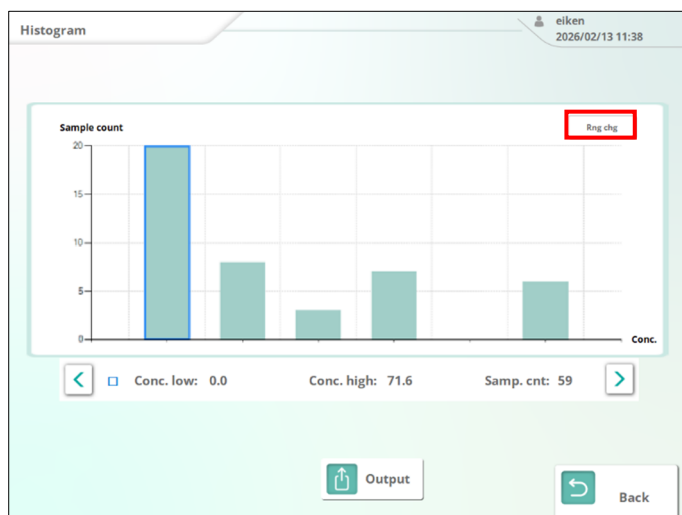
(B)

(C)

- (A) Conc faib. : Limite inférieure de concentration de l'intervalle sélectionné
- (B) Conc élev. : Limite supérieure de concentration de l'intervalle sélectionné
- (C) Nb échant. : Nombre d'échantillons dans l'intervalle sélectionné

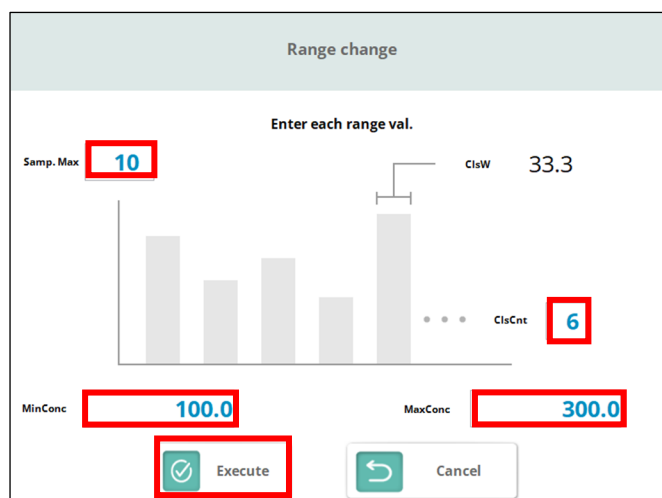
3.1.11.1. Modification de la plage de l'histogramme

Modifier la plage de l'histogramme en entrant « Échan. Max », « ConcMin », « ConcMax » et « NbreCls ».



■ Procédure de changement de plage

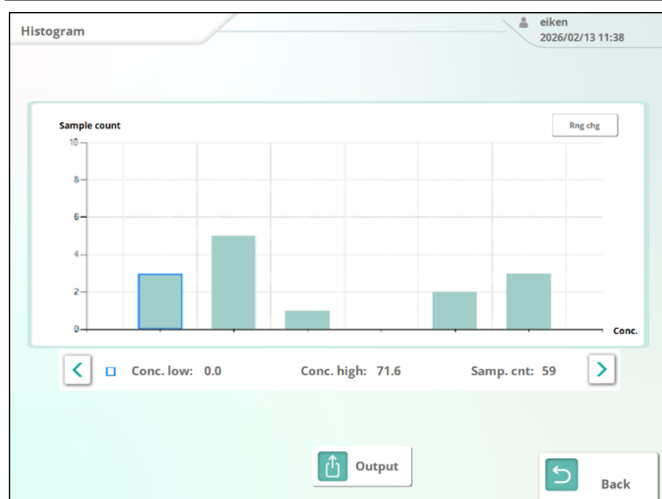
- (1) Afficher l'écran [Histogramme].
- (2) Appuyer sur la touche {Chg. plg.}.



- (3) Modifier chaque plage.

<Procédure>

- (A) Appuyer sur les champs de saisie pour « Échan. Max », « ConcMin », « ConcMax » et « NbreCls » et saisir les valeurs à l'aide du clavier numérique.
- (B) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.



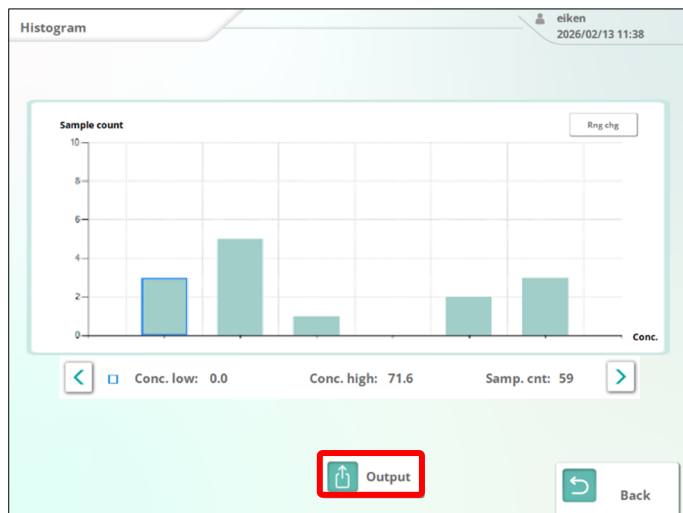
- (4) L'histogramme avec la plage mise à jour s'affiche.

Élément de réglage	Plage de réglage	Description
Écha Max	0-9999	Limite supérieure du nombre d'échantillons affichés dans l'histogramme
ConcMin	0-999999999.9	Concentration minimale affichée dans l'histogramme
ConcMax	0-999999999.9	Concentration maximale affichée dans l'histogramme
NbreCls	1-99	Nombre de divisions utilisées dans l'histogramme

3.1.11.2. Sortie de l'histogramme

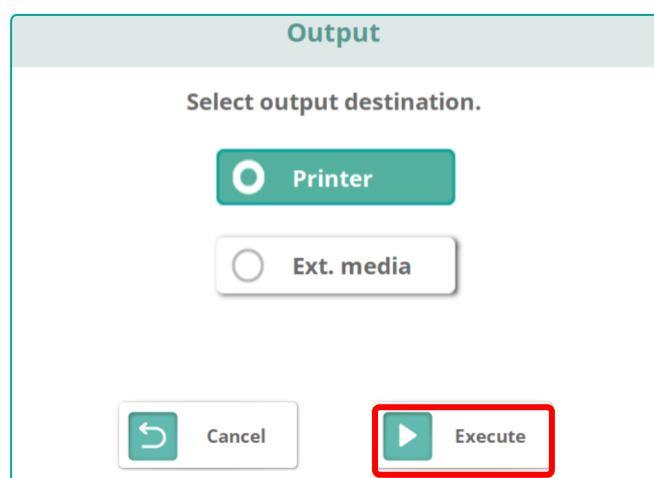
Sortir l'histogramme vers la destination de sortie sélectionnée. Il existe les deux méthodes de sortie suivantes :

- Imprimer à l'aide de l'imprimante.
- Sauvegarder sur un support externe.



(A) Afficher l'écran [Histogramme].

(B) Appuyer sur {Sortie}.



(C) Sélectionner la destination de sortie.

- Imprimante
- Média externe

(D) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.

3.1.12. Suppression des données de mesure

Supprimer les données de mesure.



Les données de mesure ne peuvent être supprimées que si l'autorisation du compte connecté est réglée sur « Admin ».

Cela n'est pas possible lorsque l'autorisation du compte est réglée sur « Util. ».

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Q Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register **Delete** Output Back

(1) Sélectionner les données de mesure ou la plage de données de mesure à effacer.

▀ Voir section 3.1.3

(2) Appuyer sur {Effac.}.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Q Search

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJCOF	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJCOR	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJCOA	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0	[-]		501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(3) Pour appliquer la suppression aux données de mesure, appuyer sur {Enreg.}.

3.1.13. Sortie des données de mesure

Sortir les données de mesure vers la destination sélectionnée. Il existe les trois méthodes de sortie suivantes :

- Imprimer à l'aide de l'imprimante.
- Sauvegarder sur un support externe.
- Sortie en ligne vers l'ordinateur hôte.

The 'Process data' window displays a table of measurement data. The table has columns: Date/Time, Rack, SEQ, SampleID, Value(ng/mL), Flag, Comment, Lot, and Dil. The data rows show various samples with their respective values and flags. Below the table, there are buttons for 'Recal', 'Pos. rate', 'Histogram', 'Cutoff calc.', 'CalCurve', 'Register', 'Delete', 'Output' (highlighted with a red box), and 'Back'. The 'Output' button is used to export the data.

(1) Afficher les données de mesure.

■ Voir section 3.1.2

(2) Sélectionner les données de mesure ou la plage de données de mesure à sortir.

■ Voir section 3.1.3

(3) Appuyer sur {Sortie}.

The 'Output' dialog box prompts the user to 'Select output destination.' There are two radio button options: 'Printer' (selected) and 'Ext. media'. At the bottom, there are 'Cancel' and 'Execute' buttons. The 'Execute' button is highlighted with a red box.

(4) Sélectionner la destination de sortie.

- Imprimante
- Support externe
- En ligne

(5) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.

The 'Output Status' dialog box shows the progress of the data output. It displays 'Outputting...' and a green progress bar. At the bottom, there is a 'Cancel' button.

(6) Les données de mesure sont sorties.

- * Les données de mesure sont envoyées vers la destination sélectionnée.
- * Une fois la sortie terminée, la boîte de dialogue se ferme.

3.2. Copier

Afficher les données répliquées des données de mesure. L'écran [Copier] permet de vérifier l'évolution temporelle et la courbe de calibrage.

3.2.1. Affichage des données répliquées

Affiche les données répliquées des données de mesure spécifiées.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/02 15:12	100-01	0-00001		0.0		No Calibration Cur...	501	
26/02/03 12:13	010-01	0-00023	EUJC0F	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-02	0-00024	EUJC0R	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-03	0-00025	KMAKPE	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:13	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:15	010-05	0-00027	EUJCNS	0.0 [-]			501	
26/02/03 12:16	010-06	0-00028	EUJCML	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 61

Recal Pos. rate Histogram Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données de mesure.

■ Voir section 3.1.2

(2) Sélectionner les données de mesure ou la plage de données de mesure pour laquelle les données répliquées doivent être affichées.

■ Voir section 3.1.3

(3) Appuyer sur l'onglet {Copier}.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(4) Les données répliquées pour les données de mesure sélectionnées sont affichées.

Écran [Copier]

3.2.2. Recalcul des données répliquées

Recalculer les données répliquées en modifiant les valeurs seuils et les FACTEURS A et B.

- Les valeurs utilisées pour l'évaluation des données de mesure affichées sont indiquées comme Limite 1, Limite 2 et Limite 3.
- Si les valeurs seuils diffèrent en fonction des données de mesure, « 0 » s'affiche pour Limite 1, Limite 2 et Limite 3.
- Les valeurs définies lors du recalcul ne sont pas reflétées dans les paramètres du protocole.
- Le recalcul n'est pas effectué par ajustement à la courbe de calibrage.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp: FIT Date range: ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	

(2)

Measurement data

Replicate

(3)

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données répliquées.

■ Voir section 3.2.1

(2) Sélectionner les données répliquées ou la plage des données répliquées à recalculer.

(3) Appuyer sur {Recal}.

* Si aucune donnée n'est sélectionnée, toutes les données comprises dans la plage de dates de mesure sont recalculées.

Recalculate

Specify conditions.

Cutoff 1 0 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 0 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 0

Recal Cancel

(4) Entrer les conditions du recalcul.

(A) Appuyer sur le champ de saisie à côté de l'élément et entrer la valeur.

* L'écran du pavé numérique s'affiche.

<Conditions à spécifier>

- Limite 1
- Limite 2
- Limite 3
- FACTEUR A
- FACTEUR B

(B) Appuyer sur {Recal}.

Process data eiken
2026/02/13 11:40

Selection: Select data.

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value[ng/mL]	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0	[-]		501	

Measurement data Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

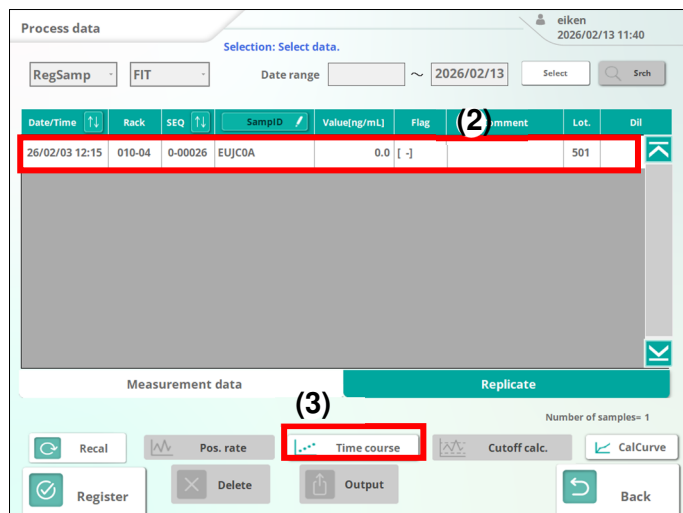
(6)

(5) Les données répliquées recalculées sont affichées.

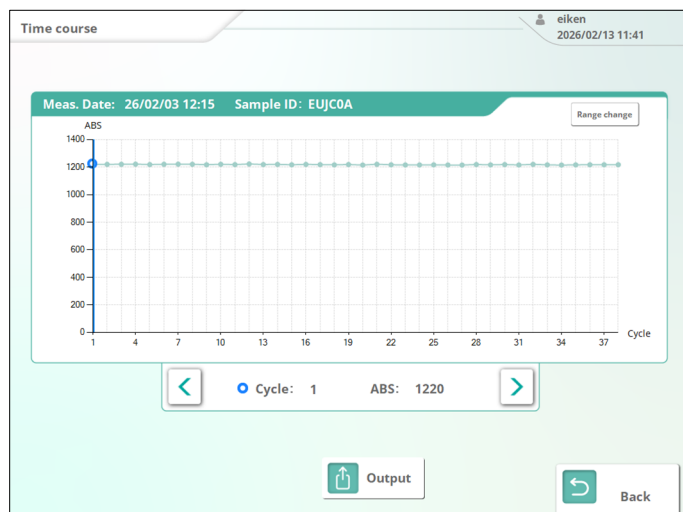
(6) Pour mettre à jour les données de mesure avec les résultats recalculés, appuyer sur {Enreg.}.

3.2.3. Affichage de l'évolution temporelle des données répliquées

Afficher l'évolution temporelle des données répliquées.



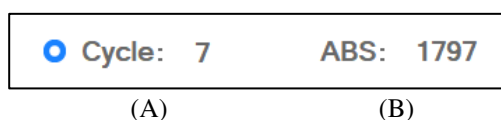
- (1) Afficher les données répliquées.
- (2) Sélectionner une rangée de données répliquées pour laquelle l'évolution temporelle doit être affichée.
- (3) Appuyer sur {Évolution temporelle}.



- (4) L'évolution temporelle des données répliquées sélectionnées s'affiche.

☞ Déplacer le [●] affiché sur le graphique de l'évolution temporelle à l'aide des boutons [< >]. Les informations relatives à la valeur du curseur sont affichées au bas du graphique. (Voir ci-dessous)

■ Informations affichées

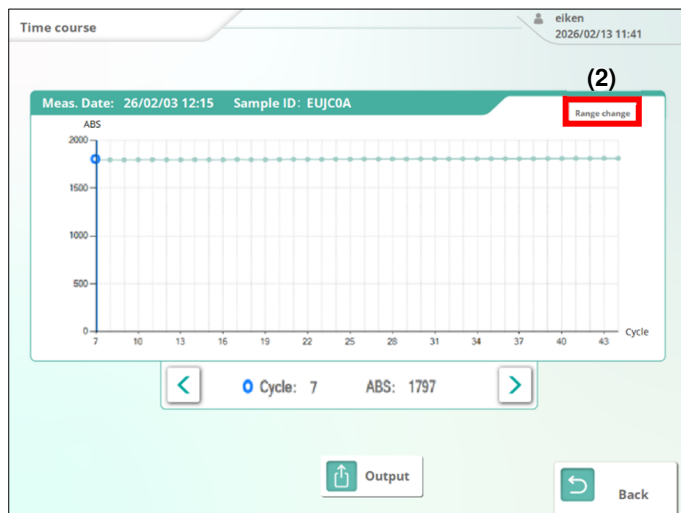


(A) Cycle : Nombre de cycles

(B) ABS : Absorbance au cycle sélectionné

3.2.3.1. Modification de la plage de l'évolution temporelle

Saisir « ABS max » et « ABS min » pour modifier la plage de l'axe vertical de l'évolution temporelle.



(1) Afficher l'écran [Évolution temporelle].

➡ Voir section 3.2.3

(2) Appuyer sur la touche {Chg. plg.}.

Range change

Enter the ABS range.

ABS max value 1900

ABS min value 1600

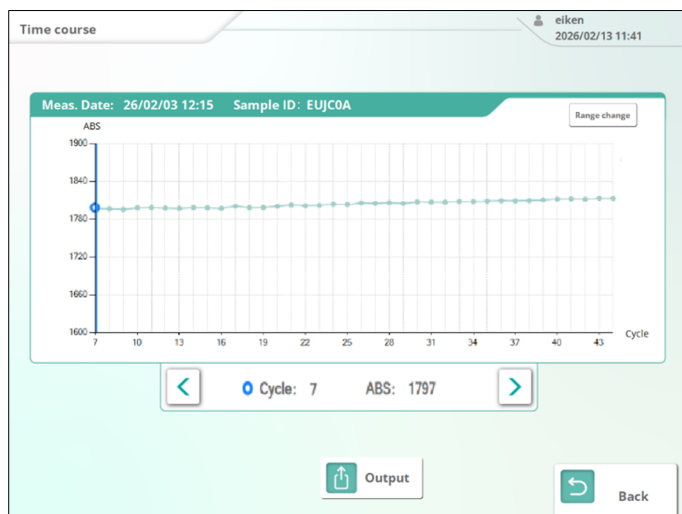
Execute Cancel

(3) Modifier la plage de l'axe vertical.

<Procédure>

(A) Appuyer sur les champs de saisie [ABS max] et [ABS min] et entrer les valeurs à l'aide du clavier numérique.

(B) Appuyer sur le bouton {Exécuter}.

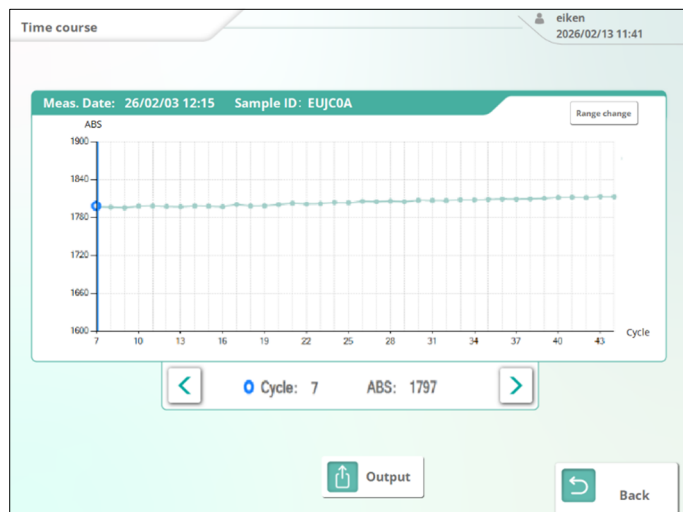


(4) L'évolution temporelle dont la plage a été modifiée s'affiche.

3.2.3.2. Sortie de l'évolution temporelle

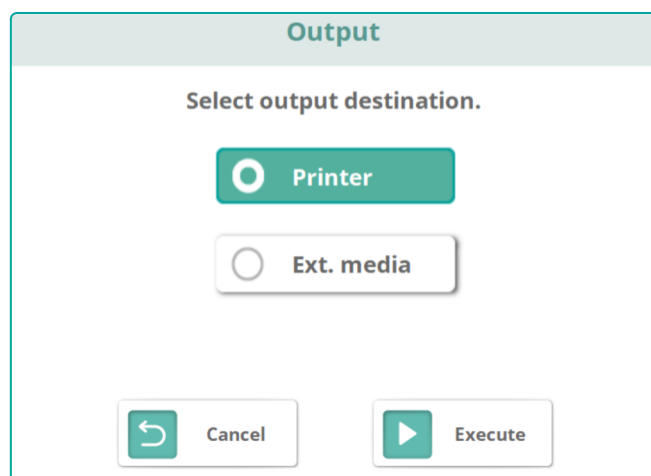
Sortir l'évolution temporelle vers la destination de sortie sélectionnée. Il existe les deux méthodes de sortie suivantes :

- Imprimer à l'aide de l'imprimante.
- Sauvegarder sur un support externe.



(1) L'écran [Évolution temporelle] s'affiche.

(2) Appuyer sur {Sortie}.



(3) Sélectionner la destination de sortie.

- Imprimante
- Support externe

(4) Appuyer sur la touche {Exécuter}.

3.2.4. Affichage de la courbe d'étalonnage des données répliquées

Afficher la courbe de calibrage pour les données répliquées.

Process data

Selection: Select data.

RegSamp - FIT Date range ~ 2026/02/13 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot.	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUI/COA	0.0 [-]			501	

(2)

Measurement data Replicate

Number of samples: (3)

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

(1) Afficher les données répliquées.

➡ Voir section 3.2.1

(2) Sélectionner une rangée de données répliquées pour lesquelles la courbe de calibrage doit être affichée.

(3) Appuyer sur {CalCurve}.

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43

Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	DA1 2545 DA2 72
STD.5	500.0	500.0	1338
STD.4	250.0	250.0	493
STD.3	125.0	125.0	181
STD.2	62.5	62.5	76
STD.1	0.0	0.0	-1

Clear Recal

QC Lot Value DA

QC.1			
QC.2			
QC.3			

DA 2545

CONC. 1000

Store Print Back

(4) La courbe d'étalonnage des données répliquées sélectionnées s'affiche.

3.2.4.1. Modification de la courbe de calibration des données répliquées

Modifier la courbe d'étalonnage des données répliquées.



La modification de la courbe de calibration ne peut être effectuée que lorsque l'autorisation du compte connecté est réglée sur « Admin ».

Cela n'est pas possible lorsque l'autorisation du compte est réglée sur « Util. ».

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43
Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2545
STD.5	500.0	500.0	72
STD.4	250.0	250.0	1338
STD.3	125.0	125.0	493
STD.2	62.5	62.5	181
STD.1	0.0	0.0	76
			-1

QC Lot Value DA

QC.1

QC.2

QC.3

DA 2545

CONC. 1000

Clear Recal

Store Print Back

- (1) Afficher la courbe de calibration pour les données répliquées.

➡ Voir section 3.2.4

- (2) Modifier les valeurs DAS.

<Procédure>

- Appuyer sur le champ de saisie situé à côté de STD1 à STD6 à modifier et saisir la valeur.
- * Le clavier numérique s'affiche.

CC graph

Meas. date/time 2026/02/02 15:43
Reagent lot/Cal. lot 501 / 503

	TheoVal	Back-fit	DA value
STD.6	1000.0	1000.0	2545
STD.5	500.0	500.0	72
STD.4	250.0	250.0	1338
STD.3	125.0	125.0	493
STD.2	62.5	62.5	181
STD.1	0.0	0.0	76
			-1

QC Lot Value DA

QC.1

QC.2

QC.3

DA 2545

CONC. 1000

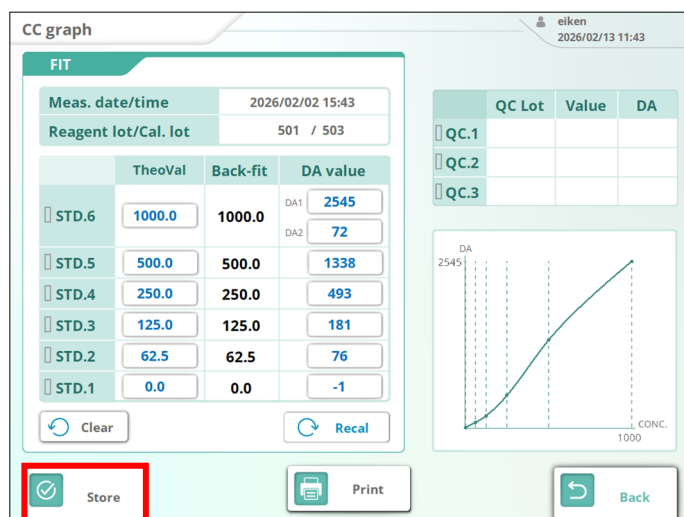
Clear Recal

Store Print Back

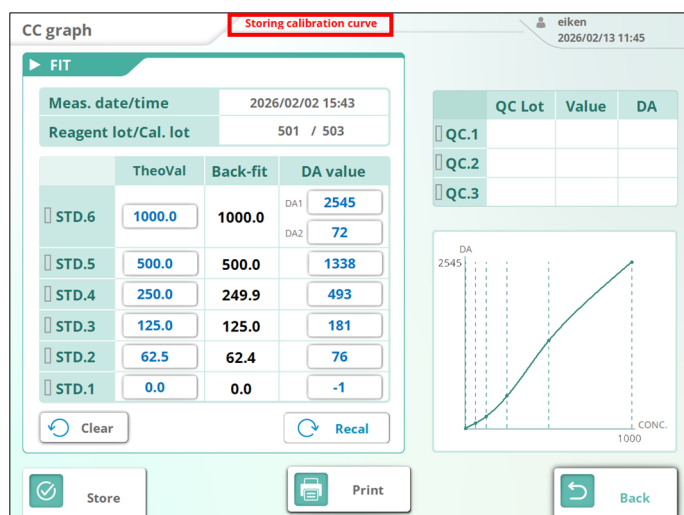
- (3) Appuyer sur {Recal}.



- (4) Les valeurs ajustées recalculées, les données CQ et le graphique de la courbe de calibrage s'affichent.



- (5) Pour recalculer les données répliquées à l'aide de la courbe de calibrage éditée, appuyer sur {Enreg.}.



- (6) Lorsque la courbe de calibrage éditée est enregistrée dans le Système, le message « Enregist. courbe étalonnage » s'affiche à l'écran.

3.2.4.2. Recalcul des données répliquées en utilisant la courbe de calibrage modifiée

Recalculer les données répliquées en utilisant la courbe de calibrage modifiée.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/17 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

(2)

Measurement data

Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (1) Modifier la courbe de calibrage et l'enregistrer dans le Système.
→ Voir section 3.2.4.1
- (2) Sélectionner les données répliquées ou la plage de données répliquées à recalculer à l'aide de la courbe de calibrage modifiée.
- (3) Appuyer sur {Recal}.

Recalculate

Specify conditions.

Cutoff 1 0 FACTOR A 1.000

Cutoff 2 0 FACTOR B 0.00

Cutoff 3 0

Recal Cancel

- (4) S'il est nécessaire de modifier les conditions de calcul, entrer les valeurs et appuyer sur {Recal}.
* Le clavier numérique s'affiche.

Process data

[Select/Range selection] button: Clear selection

RegSamp - FIT - Date range ~ 2026/02/17 Select Srch

Date/Time	Rack	SEQ	SampleID	Value(ng/mL)	Flag	Comment	Lot	Dil
26/02/03 12:15	010-04	0-00026	EUJC0A	0.0 [-]			501	

Measurement data

Replicate

Number of samples= 1

Recal Pos. rate Time course Cutoff calc. CalCurve

Register Delete Output Back

- (5) Les données répliquées recalculées à l'aide de la courbe de calibrage modifiée s'affichent.
- (6) Pour mettre à jour les données de mesure avec les résultats recalculés, appuyer sur {Enreg.}.

3.3. Processus de contrôle qualité

Les données interjournalières et intrajournalières et le graphique de contrôle X-R des échantillons CQ mesurés sont affichées dans le contrôle de qualité (CQ).

Le CQ permet également d'éditer les données interjournalières et intrajournalières et de modifier la plage du graphique de contrôle X-R.



- Les données CQ sont stockées par élément d'analyse.
- Il est possible de stocker jusqu'à 5 000 enregistrements de données interjournalières.
- Il est possible de stocker jusqu'à 10 données intrajournalières.



- Lorsque le compte connecté est défini sur « Util. », les boutons disponibles sont limités. (Voir le tableau suivant.)

Écran	Fonctions des boutons				
	Enregistrement	Supprimer	Sortie	Éditer	Graphique de contrôle X-R
Données interjournalières	x	x	○		○
Données intrajournalières	x	x	○	x	○

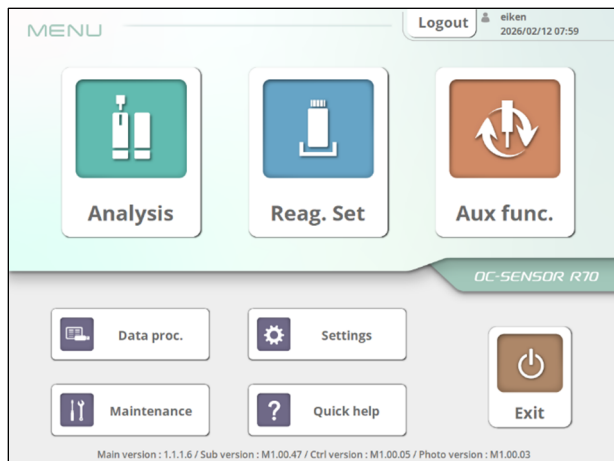
3.3.1. Affichage de l'écran [Processus contrôle qualité]

L'écran [Processus contrôle qualité] peut être ouvert des deux façons suivantes :

- Ouvrir depuis l'écran [MENU]
- Ouvrir depuis l'écran [Analyse sup.]

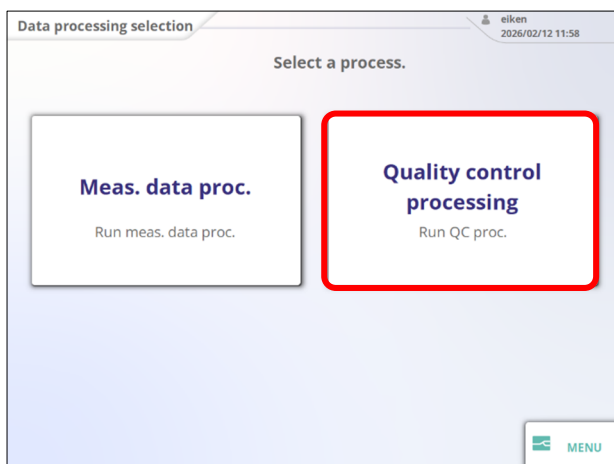
■ Ouvrir depuis l'écran [MENU]

1) Dans l'écran [MENU], appuyer sur [Trait. données].



2) Appuyer sur le bouton [Processus contrôle qualité].

* L'écran Processus contrôle qualité sera affiché.



Écran [Sélection traitement données]

3.3.2. Affichage des données de contrôle qualité

Afficher les données de contrôle qualité en spécifiant les éléments suivants sur l'écran [Processus contrôle qualité].

<Éléments spécifiés>

- Élément d'analyse
- N° CQ
- Lot CQ
- Mois de traitement

Quality control processing eiken 2026/02/13 11:49

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (1) Sélectionner les éléments d'analyse à afficher dans le menu déroulant.

Quality control processing eiken 2026/02/13 11:49

Selection: Select data.

FIT **QC1** QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (2) Sélectionner le numéro CQ à afficher dans le menu déroulant.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot 407 ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (3) Sélectionner le lot CQ à afficher dans le menu déroulant.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (4) Appuyer sur le champ de saisie du MoisProc et saisir le nombre de mois du processus.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (5) Affiche les données de CQ pour les critères sélectionnés par ordre croissant de date et d'heure de mesure.

3.3.3. Affichage des données CQ en données interjournalières

Afficher les données CQ comme des données interjournalières (valeurs moyennes des données intrajournalières).

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(1) Afficher les données CQ.

→ Voir section 3.3.2

(2) Appuyer sur l'onglet {Interjournalier}.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(3) La valeur moyenne des données CQ spécifiées est affichée pour chaque date de mesure.

3.3.4. Affichage des données CQ en données intrajournalières

Afficher les données CQ sous forme de données intrajournalières.

Quality control processing

[Select/Range selection] button: Clear selection

FIT QC1 QC Lot 407 ProcMon 12 Select

Meas. date	Average
26/02/13	150.4

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

(1) Afficher les données CQ.

➡ Voir section 3.3.2

(2) Sélectionner une rangée de données CQ pour lesquelles les données intrajournalières doivent être vérifiées et appuyer sur l'onglet {Intrajournalier}.

QC proc

FIT QC1 QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
12:26	150.4

Day difference Within the day

X-R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

(3) Les données de mesure intrajournalières pour les dates de mesure sélectionnées s'affichent.

3.3.5. Suppression des données CQ

Supprimer les données CQ. Les données CQ suivantes peuvent être supprimées :

- (1) Données interjournalières
- (2) Données intrajournalières

* Lorsque des données intrajournalières sont modifiées, la valeur moyenne des données interjournalières correspondantes est automatiquement mise à jour.



Les données CQ ne peuvent être supprimées que si l'autorisation du compte connecté est réglée sur « Admin ».

Cela n'est pas possible lorsque l'autorisation du compte est réglée sur « Util. ».

■ Données interjournalières

- (1) Afficher les données CQ (interjournalières).

▀ Voir section 3.3.3

- (2) Sélectionner les données CQ ou une plage de données CQ pour la/les date(s) à supprimer, et appuyer sur {Effac.}.

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/10	153.0	24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

Quality control processing

Selection: Select data.

FIT QC1 QC lot ProcMon 12 Select

Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average	Meas. date	Average
24/12/11	152.0	24/12/24	151.0	25/01/11	151.0	25/01/18	152.0
24/12/12	153.0	24/12/25	153.0	25/01/12	153.0	25/01/19	153.0
24/12/13	152.0	24/12/26	150.0	25/01/13	150.0	25/01/20	150.0
24/12/20	151.0	24/12/27	156.0	25/01/14	151.0	25/01/21	151.0
24/12/21	156.0	24/12/28	158.0	25/01/15	156.0	25/01/22	156.0
24/12/22	154.0	24/12/29	154.0	25/01/16	154.0	25/01/23	154.0
24/12/23	150.0	25/01/10	155.0	25/01/17	155.0		

Between-day Within-day

X-R chart

Register Delete Output Edit Back

- (3) Pour appliquer la suppression aux données CQ, appuyer sur {Enreg.}.

■ Données intrajournalières

- (1) Afficher les données CQ (intrajournalières).

➡ Voir section 3.3.4

- (2) Sélectionner les données CQ pour la période à supprimer et appuyer sur {Effac.}.

QC proc

elken
2026/02/18 09:26

FIT - QC1 - QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
11:43	150
13:58	155
14:00	154
14:02	152
14:05	150

Meas Time	Average
14:07	150
14:09	156
14:11	160
14:13	155

Day difference Within the day

X.R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

- (3) Pour appliquer la suppression aux données CQ, appuyer sur {Enreg.}.

QC proc

elken
2026/02/18 09:26

FIT - QC1 - QC Lot 407

Meas date: 26/02/13

Meas Time	Average
11:39	158
11:43	150
13:58	155
14:00	154
14:02	152

Meas Time	Average
14:05	150
14:07	150
14:09	156
14:11	160
14:13	155

Day difference Within the day

X.R Control chart

Installation Remove Output Edit Return

3.3.6. Modification des données CQ

Modifier les données CQ.

Seules les données intrajournalières peuvent être modifiées. Lorsque des données intrajournalières sont modifiées, la valeur moyenne des données interjournalières correspondantes est automatiquement mise à jour.

- (1) Afficher les données intrajournalières.

→ Voir section 3.3.4

- (2) Sélectionner les données intrajournalières à modifier et appuyer sur {Modif.}.

- (3) Appuyer sur le champ de saisie de la donnée intrajournalière à modifier et modifier la valeur mesurée à l'aide du clavier numérique.
Après modification, appuyer sur {Recal.}.

- (4) Les données intrajournalières recalculées s'affichent.
- (5) Pour mettre à jour les données CQ avec les résultats recalculés, appuyer sur {Enreg.}.

3.3.7. Affichage du graphique de contrôle X-R

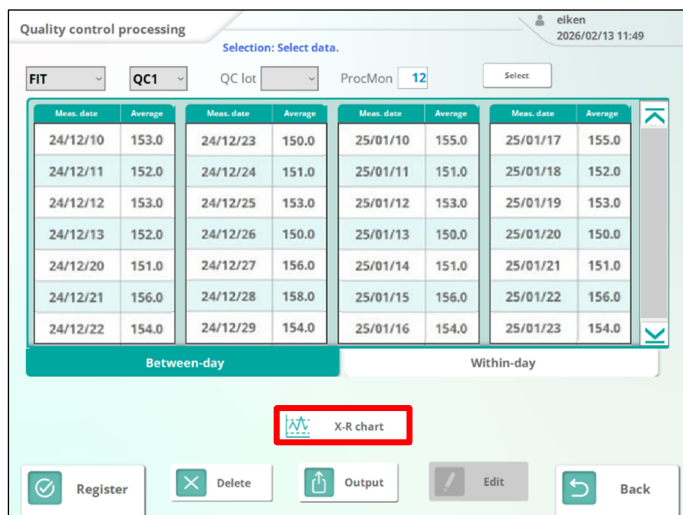
Afficher le graphique de contrôle X-R des données CQ.

Les graphiques peuvent être affichés séparément pour les données intrajournalières et interjournalières.

■ Pour les données interjournalières

(1) Afficher les données interjournalières.

(2) Appuyer sur {Graph. X-R}.



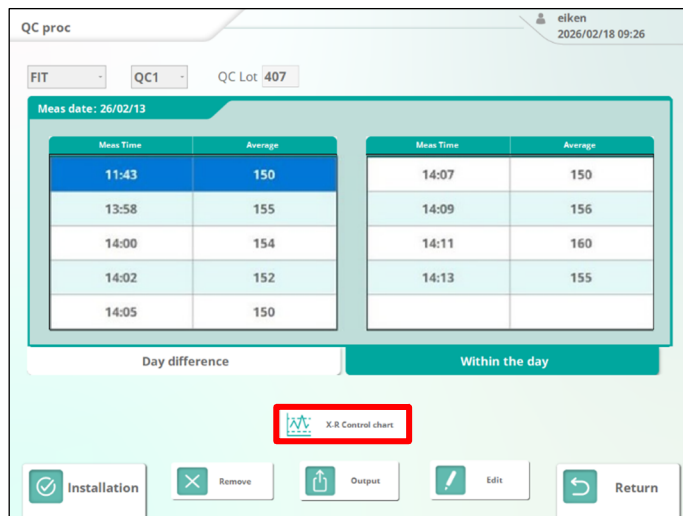
(3) Le graphique de contrôle X-R des données interjournalières s'affiche.



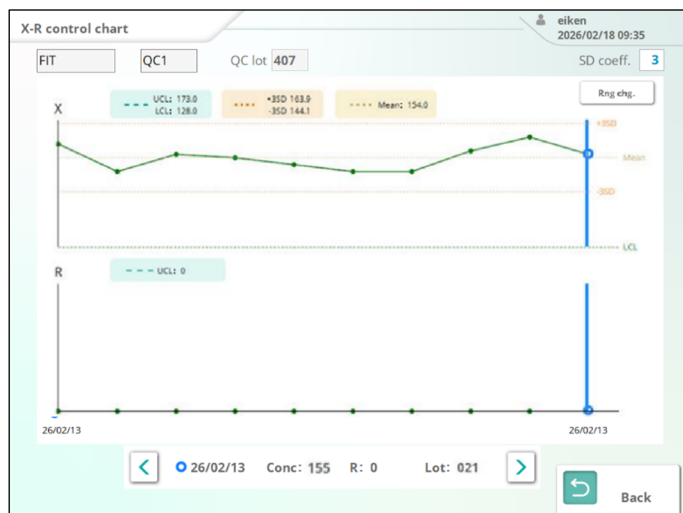
■ Pour les données intrajournalières

(1) Afficher les données intrajournalières.

(2) Appuyer sur {Graph. X-R}.



(3) Le graphique de contrôle X-R des données intrajournalières s'affiche.



■ Détails du graphique de contrôle X-R



☞ Déplacer le [●] affiché sur le graphique de contrôle X-R à l'aide des boutons [< >].
Les informations relatives à la valeur du curseur sont affichées au bas du graphique.

a : Graphique X

<Détails de l'affichage>

- UCL (limite supérieure de contrôle) : La limite supérieure de contrôle enregistrée dans « Réglages CQ »
- LCL (limite inférieure de contrôle) : La limite inférieure de contrôle enregistrée dans « Réglages CQ »
- $\pm \square SD$ (coefficient $\times$ écart-type) : Coefficient d'écart-type $\times$ écart-type des données affichées
- Moyenne : Valeur moyenne des données affichées

b : Graphique R

<Détails de l'affichage>

- UCL (limite supérieure de contrôle) : La limite supérieure de contrôle du graphique R

c : Informations sur la valeur du curseur

● 26/02/13	Conc: 154	R: 10	Lot: 021
(A)	(B)	(C)	(D)

<Données interjournalières>

- (A) Date de mesure
- (B) Concentration (moyenne)
- (C) R (plage)
- (D) Numéro de lot

<Données intrajournalières>

- (A) Heure de mesure
- (B) Concentration (moyenne)
- (C) R (plage)
- (D) Numéro de lot

3.3.8. Modification de la plage du graphique de contrôle X-R

Modifier la plage de l'axe vertical du graphique de contrôle X-R.



(1) Afficher le graphique de contrôle X-R.

(2) Appuyer sur {Chg. plg.}.

(3) Saisir chaque valeur.

(4) Appuyer sur {Exécuter}.

3.4. Info portoir

L'écran d'information sur les portoirs permet de vérifier les informations relatives aux portoirs qui ont déjà été analysés.

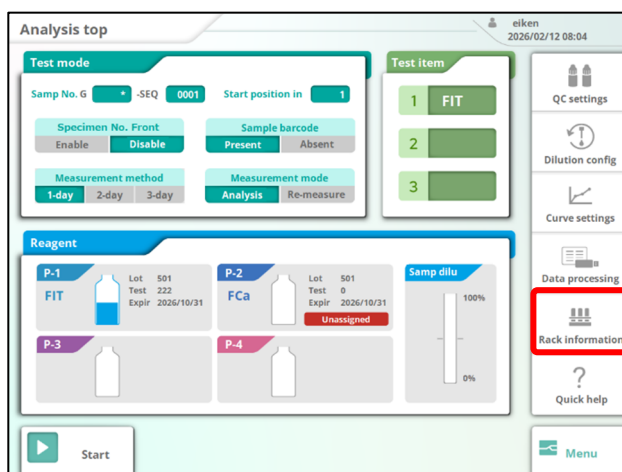
 Les informations relatives aux portoirs sont effacées lorsque le Système est mis hors tension.

3.4.1. Afficher l'écran [Info portoir].

L'écran [Info portoir] peut être ouvert des deux façons suivantes :

- Ouverture depuis l'écran [Analyse sup.]
- Ouverture depuis l'écran [État analyse]

■ Ouverture depuis l'écran [Analyse sup.]



Écran [Analyse sup.]

(1) Dans l'écran [Analyse sup.], appuyer sur {Info portoir}.

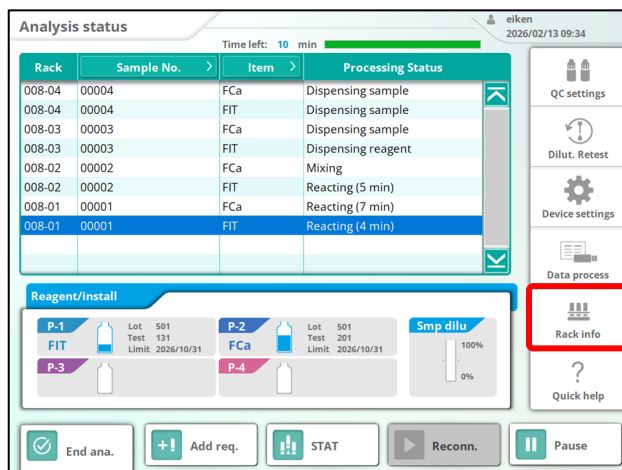


Écran [Info Portoir]

(2) L'écran [Info portoir] s'affiche.

(3) Pour revenir à l'écran [Analyse sup.], appuyer sur {Retour}.

■ Ouverture depuis l'écran [État analyse]



Écran [Analyse sup.]

(1) Dans l'écran [État analyse], appuyer sur {Info portoir}.



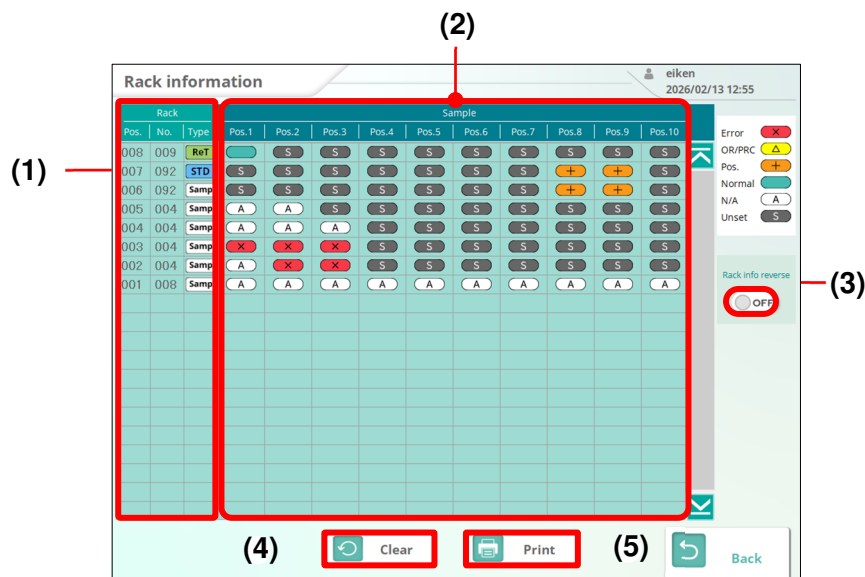
Écran [Info Portoir]

(2) L'écran [Info portoir] s'affiche.

(3) Pour revenir à l'écran [État analyse], appuyer sur {Retour}.

3.4.2. Interprétation de l'écran [Info portoir]

Cette section explique le contenu de l'écran [Info portoir].



Écran [Info Portoir]

Nom	Détails
(1) Info portoir	Affiche le numéro de portoir et les informations sur le portoir de mesure. - Écha Portoir d'échantillons - CQ Portoir CQ - STD Portoir STD/CQ - Eff Portoir test de dilution - ReT Portoir de retest
(2) Informations échantillons	Affiche les informations d'analyse pour les échantillons du portoir. - X Erreur échantillon - Δ Échantillon OR/PRC + (Échantillon positif) - Normal - A N/A - S Indéf.
(3) Info Portoir sens inverse	Lorsque le bouton d'impression de portoir en sens inverse est activé, les informations du portoir affichées à l'écran sont imprimées du bas vers le haut.
(4) Effacer	Efface les informations relatives au portoir.
(5) Imprimer	Permet d'envoyer les informations sur le portoir à l'imprimante.

3.5. Méthode d'analyse à l'aide de coupes d'échantillon

Lors de l'analyse d'un échantillon à l'aide d'une coupelle, modifier les paramètres suivants avant la mesure.

Attention



Obligatoire

- Lors d'analyses à l'aide de coupelles d'échantillonnage, éviter de mélanger les échantillons.

Le non-respect de cette précaution peut entraîner un diagnostic erroné.

1) Changement de portoir à utiliser

Les coupelles d'échantillonnage ne peuvent pas être installées sur le portoir utilisé habituellement.

Lors de l'analyse d'échantillons à l'aide de coupelles, utiliser l'un des portoirs suivants : Portoir STD/CQ, portoir de retest de dilution ou portoir de retest.

Lors de l'utilisation du portoir STD/CQ, le portoir de retest de dilution ou le portoir de retest, modifier les paramètres du numéro de portoir afin que le portoir soit reconnu comme un portoir d'échantillon.

➤ Voir section 6.1.4

2) Modification des paramètres du code-barres d'échantillon

Les codes-barres ne peuvent pas être apposés sur les coupes d'échantillon. Ouvrir « Réglages code-barres échant. » et définir les éléments suivants.

➤ Voir section 6.1.2

- Éléments de réglages Code-barres Ech.

Élément	Sélection
Code-barres échantillon	Absent
Cont. copie code-barres échant.	Désactiver

4. Fonction auxiliaire

4.1. Initialisation

Initialiser chaque composant du système (les met en position d'attente).

➤ Voir section 2.6.5

4.2. Amorcer

Il existe deux types d'amorçages. L'« amorçage normal » élimine les bulles d'air dans la tuyauterie, tandis que l'« activation de l'amorçage » introduit de l'eau purifiée et une solution de lavage dans la tuyauterie.

- Amorçage normal... Utilisé pour éliminer les bulles d'air de la tuyauterie, par exemple lorsque le Système est utilisé après être resté inutilisé pendant un certain temps.
- Activation de l'amorçage... Utilisé lorsque l'eau purifiée et la solution de lavage sont introduites dans la tuyauterie pour la première fois.

➤ Voir section 2.6.6

4.3. Blanc cellule

Lorsque la mesure de blanc de cellule est exécutée, les cellules sont nettoyées et évaluées sur une base succès/échec.

➤ Voir section 2.6.7

Si « Mes. blanc cellule » est coché en mode arrêt, la mesure de blanc de cellule sera exécutée automatiquement au démarrage du système.

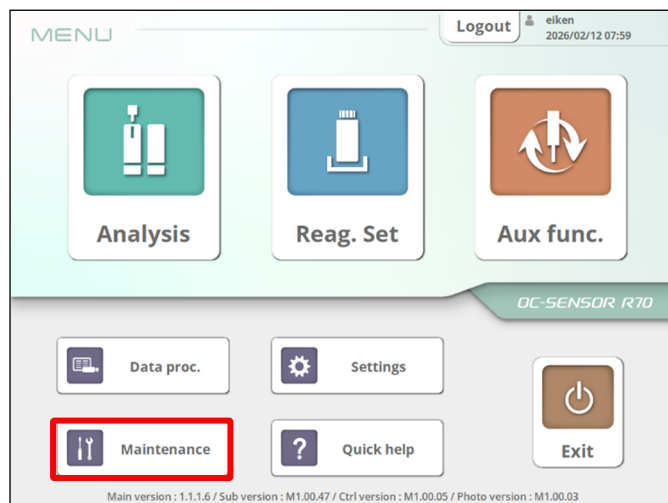
➤ Voir section 2.11

5. Maintenance

Cette section décrit les procédures de maintenance du Système.

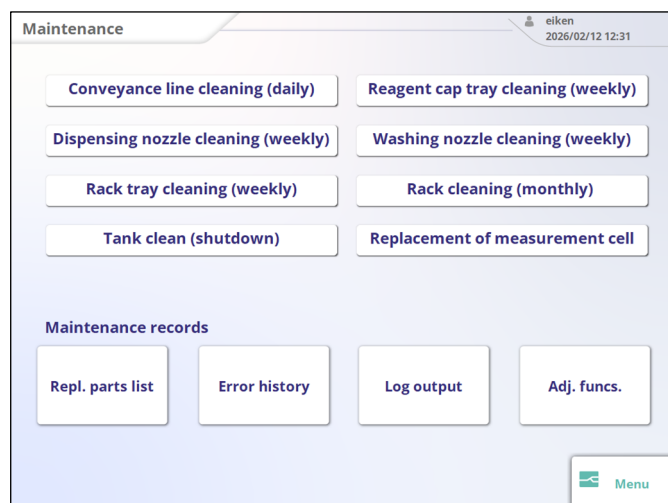
5.1. Ouverture de l'écran [Maintenance]

Depuis l'écran [MENU], appuyer sur le bouton {Maintenance} pour ouvrir l'écran [Maintenance].



[Écran MENU]

(1) Appuyer sur le bouton {Maintenance}.



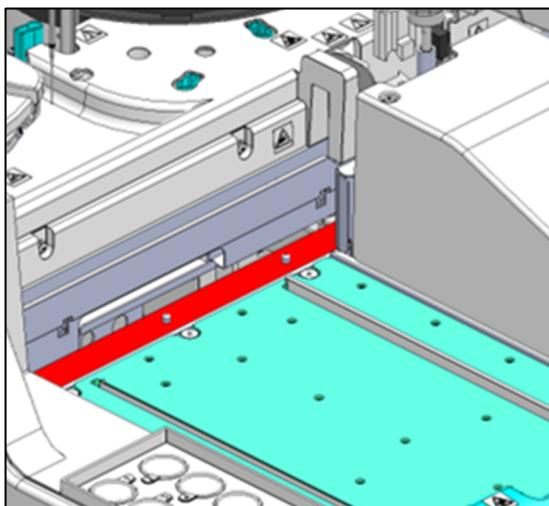
[Écran Maintenance]

(2) L'écran de maintenance s'affiche.

5.2. Procédure de nettoyage

Cette section décrit comment nettoyer le Système.

5.2.1. Nettoyage des lignes de transport (quotidien)

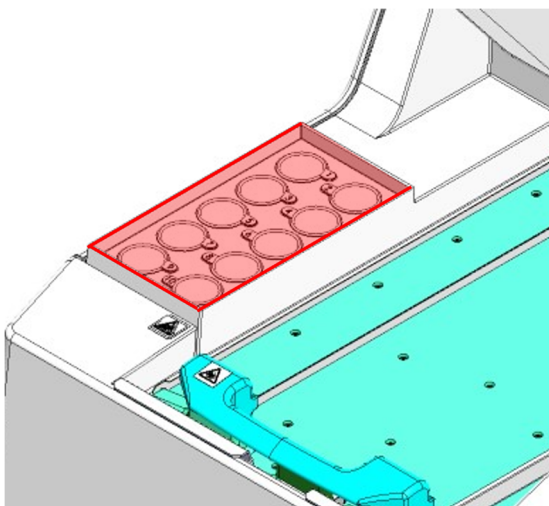


■ Procédure

- (1) Humidifier un chiffon doux avec un détergent neutre.
- (2) Essuyer la saleté de la ligne de transport (zone indiquée par le cadre rouge dans la figure de gauche) à l'aide du chiffon en partant de (1).

 Essorer soigneusement le chiffon.

5.2.2. Nettoyage du plateau des bouchons de réactifs (quotidien)

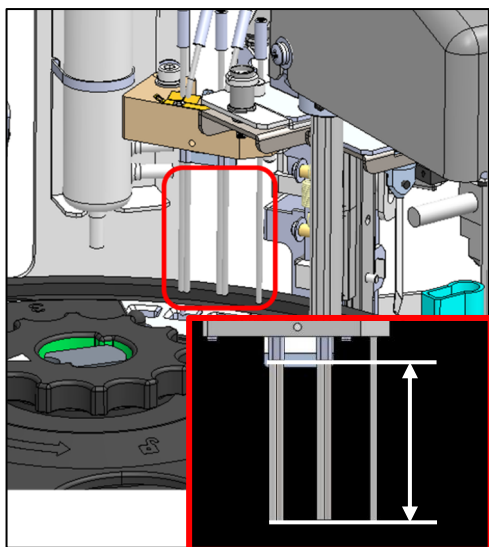


■ Procédure

Nettoyer le plateau des bouchons de réactifs à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié avec de l'éthanol.

 Essorer soigneusement le chiffon.

5.2.3. Nettoyage des buses de lavage (hebdomadaire)



■ Procédure

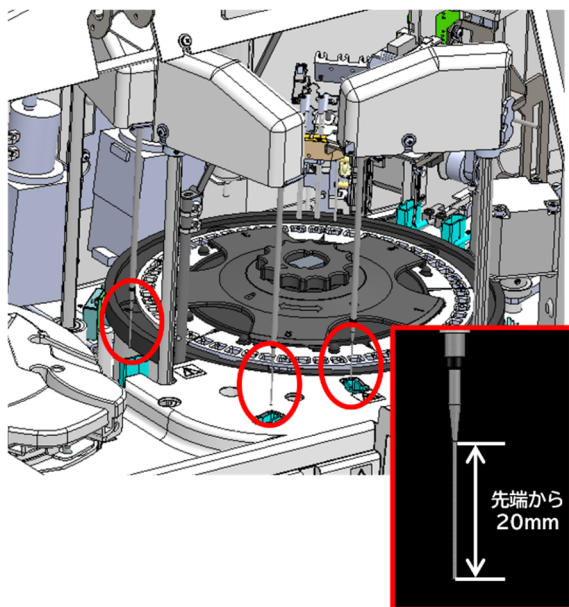
- (1) Humidifier légèrement un chiffon doux avec de l'éthanol.
- (2) Essuyer la buse de lavage avec le chiffon à partir de (1).

⚠ Bien essorer le chiffon.

⚠ Manipuler la buse de lavage avec précaution.

L'extrémité des buses est tranchante et peut provoquer des blessures.

5.2.4. Nettoyage de l'embout de distribution (hebdomadaire)



■ Procédure

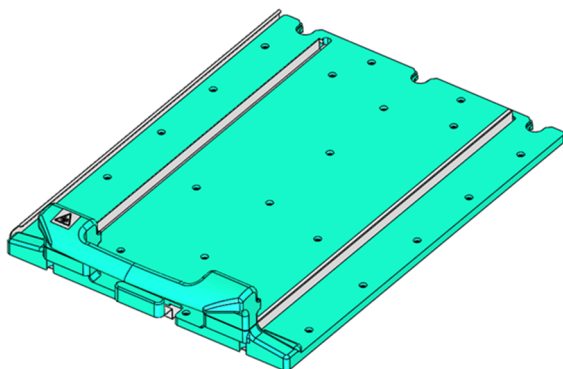
- (1) Humidifier légèrement un chiffon doux avec de l'éthanol.
- (2) Essuyer environ 20 mm de l'extrémité de l'embout de distribution avec le chiffon en partant de (1).

⚠ Bien essorer le chiffon.

⚠ Manipuler les embouts d'échantillon, de R1 et de R2 avec précaution.

L'extrémité des buses est tranchante et peut provoquer des blessures.

5.2.5. Nettoyage du plateau de portoirs (hebdomadaire)



■ Procédure

- (1) Humidifier un chiffon doux avec un détergent neutre.
- (2) Essuyer la surface du plateau de portoirs avec le chiffon en partant de (1).

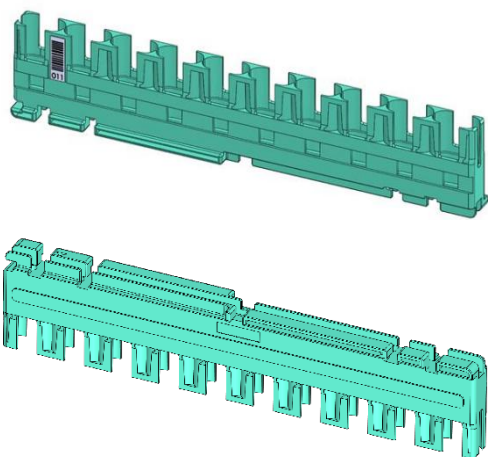


Bien essorer le chiffon.



En cas de suspicion de projection d'échantillon, essuyer et désinfecter la zone en utilisant une petite quantité d'éthanol à 70 %.

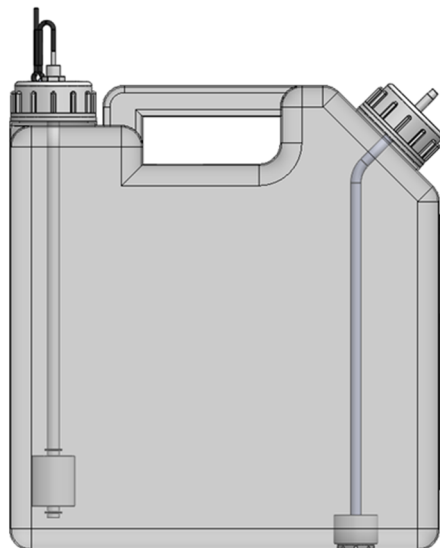
5.2.6. Nettoyage de portoir (hebdomadaire)



■ Procédure

- (1) Vérifier qu'il n'y a pas de corps étrangers dans les trous du portoir.
- (2) Vérifier que le portoir n'est pas endommagé et que les codes-barres ne sont pas décollés.
- (3) Essuyer le dessous de la glissière et les surfaces latérales à l'aide d'un chiffon légèrement humidifié avec un détergent neutre.

5.2.7. Nettoyage de réservoir (mensuel)



■ Procédure

<Nettoyage normal>

Nettoyer soigneusement le réservoir avec de l'eau du robinet, puis rincer avec de l'eau purifiée.

<Nettoyage lorsque le réservoir est très sale>

- (1) Nettoyer soigneusement le réservoir avec de l'eau du robinet.
- (2) Remplir le réservoir avec de l'eau du robinet + la solution de lavage LX.
Eau du robinet : 2 L, solution de lavage LX : 20 mL.
- (3) Fermer hermétiquement le bouchon du réservoir et secouer le réservoir. (S'il est très sale, laisser reposer pendant 1 heure)
- (4) Rincer abondamment à l'eau du robinet pour éliminer toute la solution de lavage.
- (5) Rincer légèrement à l'eau purifiée.

5.3. Remplacement des cellules de mesure

Si 10 cellules ou plus sont détectées comme inutilisables pendant la mesure de blanc, le message « Plus de 10 cellules de mesure contaminées ont été détectées. Pour éviter une diminution du débit, remplacer les cellules de mesure. » s'affiche. Remplacer les cellules de mesure conformément à la procédure suivante.

Après avoir remplacé les cellules, effectuer une mesure de blanc de cellule pour confirmer qu'il n'y a aucun problème avec les nouvelles cellules.

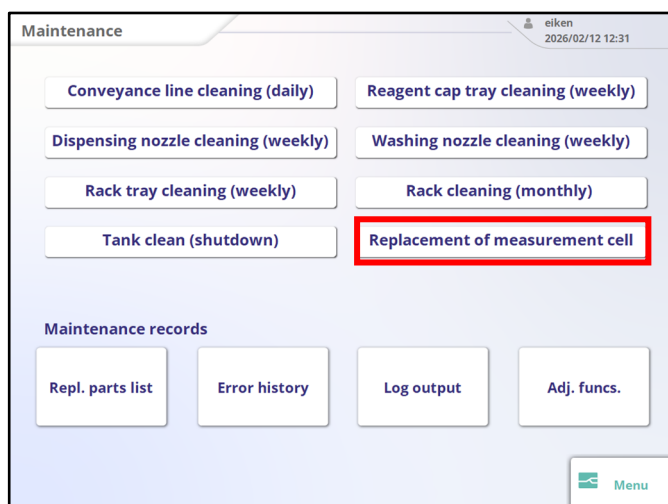


Attention



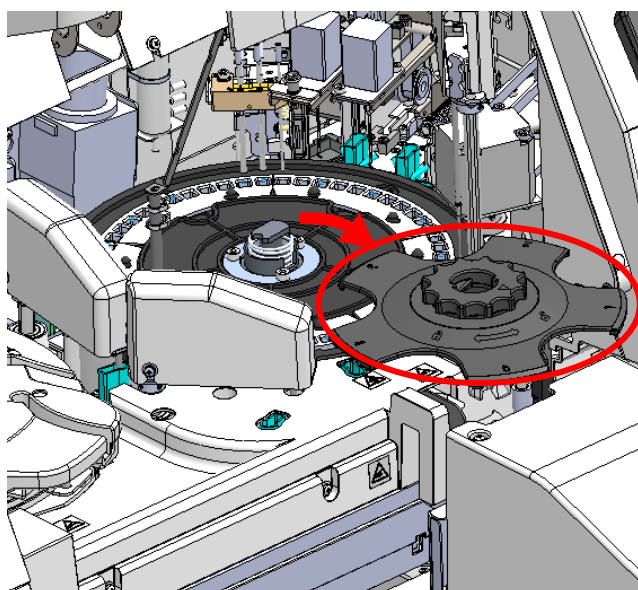
Obligatoire

- Lors de l'installation des cellules de mesure, s'assurer qu'elles sont correctement placées et qu'elles ne flottent pas.
 - Ne pas toucher la surface de mesure des cellules.
- Le non-respect de cette précaution peut affecter les résultats des mesures.



[Écran Maintenance]

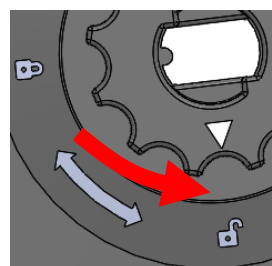
- (1) Dans l'écran de maintenance, appuyer sur « Remplacement cellule mesure ».



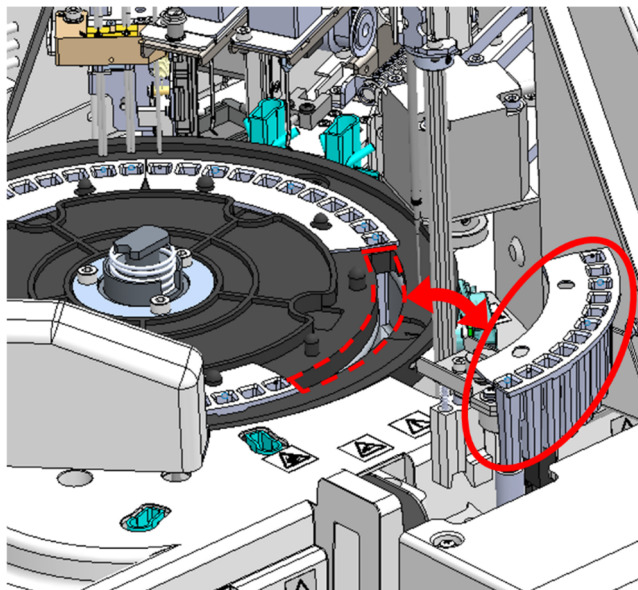
- (2) Remplacer les cellules.

<Procédure>

- (A) Ouvrir le couvercle de protection.
 (B) Tout en maintenant la table de réaction, déverrouiller le verrou du support de cellules.

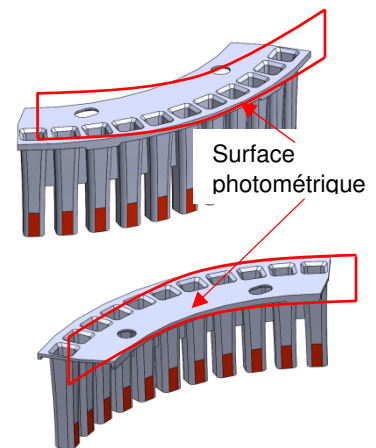


- (C) Remplacer le support de cellules.

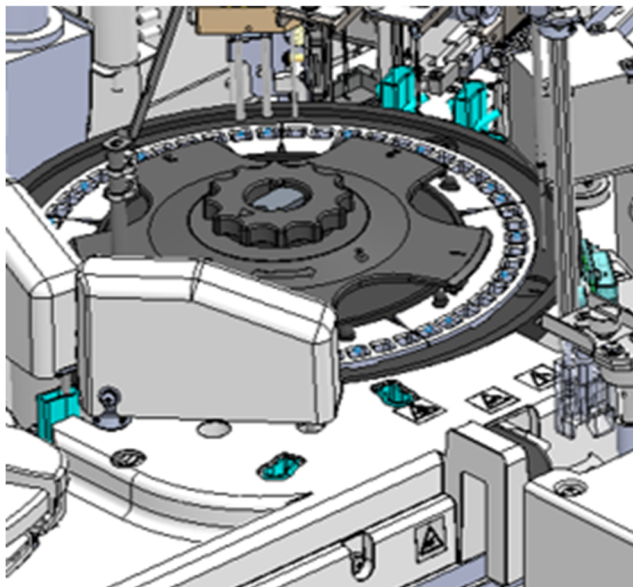


(D) Retirer les anciennes cellules de mesure et les remplacer par de nouvelles.

- S'assurer qu'il n'y a pas de rayures ou de taches sur la zone de photométrie cellulaire.
- Éviter de toucher les pièces environnantes lors de l'installation de la cellule.



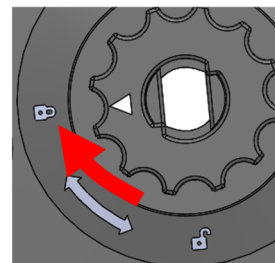
- Remplacer toutes les cellules.



(E) Installer le support de cellules.

<Procédure>

- a) Installer le support de cellules.
- b) Tout en maintenant la table de réaction, verrouiller le support de cellules.



- c) Fermer le dispositif de sécurité.

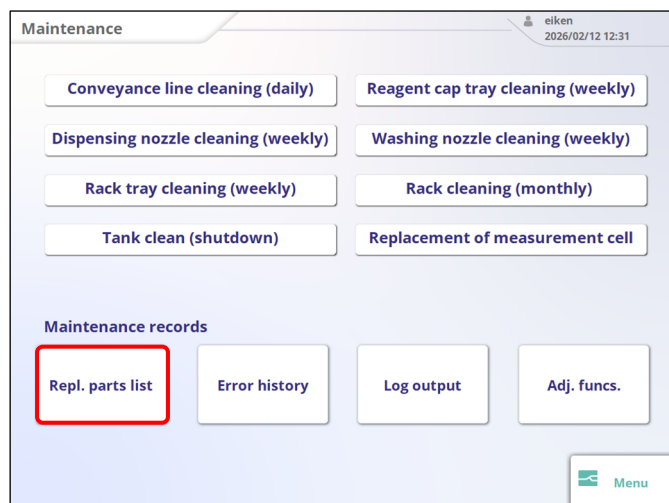
5.4. Liste des pièces

L'écran [Rempl. pces rech.] affiche le nom de la pièce enregistrée, la date du dernier remplacement, la période d'utilisation (mois) et le nombre d'utilisations.

5.4.1. Ouverture de l'écran [Liste pces rech.]

Depuis l'écran [Maintenance], appuyer sur le bouton {Liste pces rech.} pour ouvrir l'écran [Liste des pièces].

Les pièces qui ont atteint leur date de remplacement (dépassement de la période d'utilisation ou du nombre d'utilisations prédéfini(e)) sont surlignées en jaune.



(1) Ouvrir l'écran [Maintenance].

➡ Voir section 5.1

(2) Appuyer sur {Liste pces rech.}.

(3) L'écran [Liste pces rech.] s'affiche.

6. Réglages

Cette section décrit les détails des différents réglages.

6.1. Réglages d'analyse

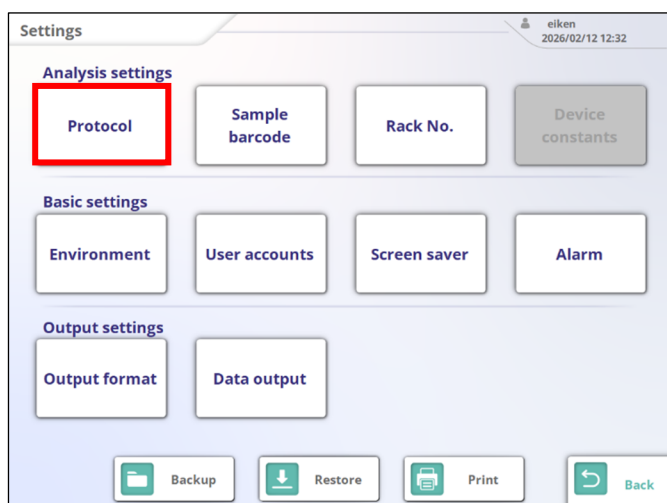
Cette section décrit les paramètres des éléments liés à l'analyse.

6.1.1. Réglages de protocole

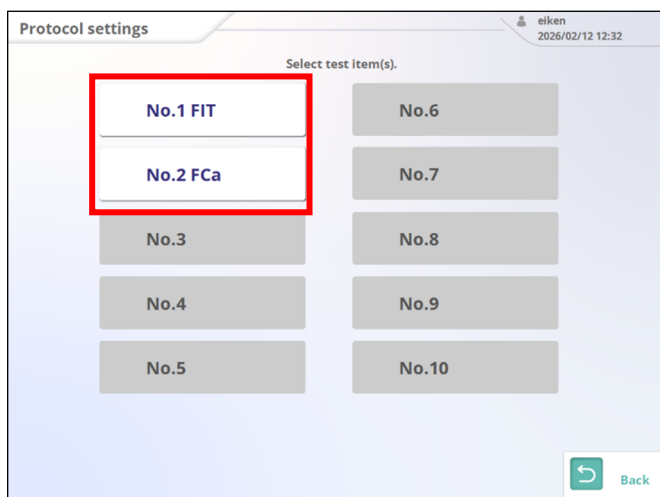
Les paramètres de protocole se divisent en trois catégories principales :

- Conditions pour les échantillons de mesure (y compris les échantillons STAT), les échantillons STD et les échantillons CQ
- Étalons pour la création de courbes de calibration
- Conditions générales lors de la mesure d'échantillons, d'échantillons STD et d'échantillons CQ (réglages du fabricant)

L'écran des paramètres est constitué de deux pages. Passer d'une page à l'autre à l'aide des onglets.



(1) Dans le menu Réglages, appuyer sur {Protocole}.



(2) Appuyer sur l'élément d'analyse à configurer.

Protocol Settings [FIT] eiken 2026/02/12 12:33

page 1 **page 2**

Sample repl. ct.	10
QC replicate count	3
STD repl. ct.	3

Cutoff 1	100
Cutoff 2	
Cutoff 3	
Upper meas. lim.	1000.0
Lower meas. lim.	30.0

RBC method check	On Off
RBC coeff.	1.10
PRC method check	On Off
PRC coeff.	1.30
FACTOR A	1.000
FACTOR B	0.00

Register Mfr settings Back

(3) Configurer chaque élément.

Protocol Settings [FIT] eiken 2026/02/12 12:33

page 1 **page 2**

STD conc. [ng/mL]	
STD-6	1000.0
STD-5	500.0
STD-4	250.0
STD-3	125.0
STD-2	62.5
STD-1	0.0

STD specifications	
STD-6 DA low lim.	2000
STD-6 DA high lim.	4000
STD-6-3 ± theor.	5 [%]
STD-1 DA low lim.	-50
STD-1 DA high lim.	50
STD-2 ± theor.	10 [%]

Register Mfr settings Back

(4) Appuyer sur l'onglet {Page 2} et configurer chaque élément.

(5) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les réglages.

■ Onglet {Page 1}

Élément de réglage	Plage de réglage	Description	
Nbre répl. échant.	1-10	Définit le nombre de mesures pour un même échantillon.	
Nbre répl. STD	1-10	Définit le nombre de mesures pour les échantillons STD.	
Nbre répl. CQ	1-10	Définit le nombre de mesures pour les échantillons CQ.	
Limite 1	0-9999999 (nombre entier)	Définit le critère d'évaluation pour la Limite 1.	
		1+	Les données mesurées sont « supérieures à la valeur seuil 1 » ou « inférieures à la valeur seuil 2 ».
		-	Les données mesurées sont « égales ou inférieures à la valeur de réglage ».
Limite 2	0-9999999 (nombre entier)	Définit le critère d'évaluation pour la Limite 2. Le fait de décocher la case désactive l'évaluation pour les Limite 2 et Limite 3.	
		2+	Les données mesurées sont « supérieures à la valeur de réglage », « supérieures à la valeur seuil 1 » ou « égales ou inférieures à la valeur seuil 3 ». Si la valeur est « * », l'évaluation de la valeur seuil 2 n'est pas effectuée. Valeur seuil 1 < Valeur seuil 2
Limite 3	0-9999999 (nombre entier)	Définit le critère d'évaluation pour la Limite 3. Le fait de décocher la case désactive l'évaluation pour la Limite 3.	
		3+	Les données mesurées sont « supérieures à la valeur de réglage ». Si la valeur est « * », l'évaluation de la valeur seuil 3 n'est pas effectuée. Valeur seuil 2 < Valeur seuil 3
Lim. mes. sup.	0,0-99999999,9	Définit la limite supérieure de la valeur mesurée.	
		OR	Affiché lorsque les données mesurées sont supérieures à « Valeur max. ».
Lim. mes. inf.	0,0-99999999,9	Définit la limite inférieure de la valeur mesurée pendant le retest de dilution.	
		UR	Affiché lorsque les données mesurées sont « Valeur min. » ou inférieures lors d'un test de dilution.
Contr. méthode RBC	Marche/Arrêt	Active ou désactive le contrôle de la méthode RBC.	
Coeff. RBC	1,00-2,00	Définit le coefficient de la méthode RBC.	

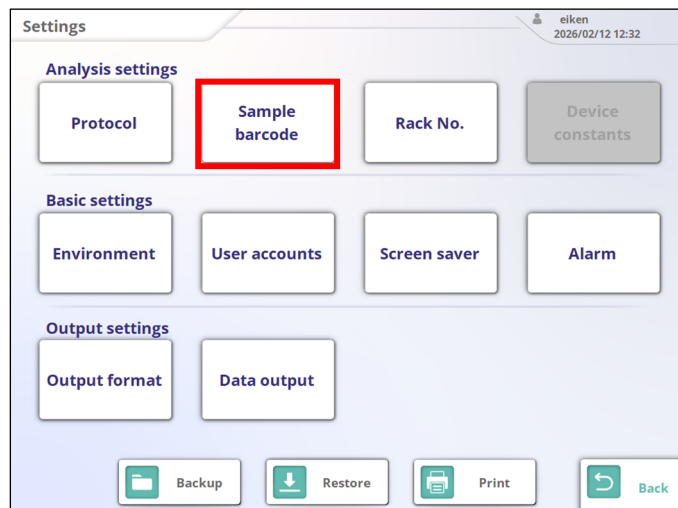
Contr. méthode PRC	Marche/Arrêt	Active ou désactive le contrôle de la méthode PRC.
FACTEUR A	0,001-99999,999	Valeur utilisée dans le calcul des valeurs mesurées.
FACTEUR B	-999,999-999,999	<Formule> Valeur mesurée = FACTEUR A × valeur de concentration + FACTEUR B

■ Onglet {Page 2}

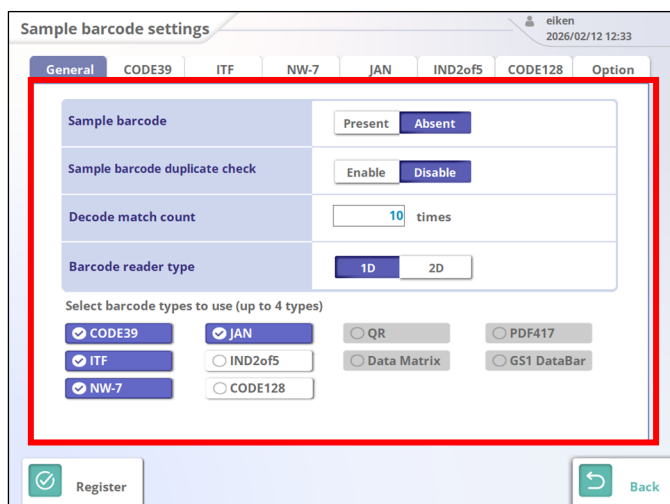
Élément de réglage	Plage de réglage	Description
Concentration STD		
STD - 6	0, 1-9999999,9	Définit les valeurs de concentration décrites dans les instructions d'utilisation de l'étalonneur.
STD - 5		
STD - 4		
STD - 3		
STD - 2		
STD - 1		
Spécifications STD		Configure les valeurs de spécification pour chaque point STD. L'évaluation réussite/échec STD est effectuée sur la base des valeurs spécifiées.
Lim. inf. STD-6 DA	-9999-99999	Vérifié en utilisant la valeur DA1.
Lim. sup. STD-6 DA	-9999-99999	Vérifié en utilisant la valeur DA1. Défini de manière à ce que la limite inférieure soit inférieure à la limite supérieure.
STD-6~3 ± théor. ± □ %	0-100	Contrôlé sur la base de l'écart par rapport à la valeur théorique.
Lim. inf. STD-1 DA	-9999-99999	Vérifié en utilisant la valeur DA1.
Lim. sup. STD-1 DA	-9999-99999	Vérifié en utilisant la valeur DA1. Défini de manière à ce que la limite inférieure soit inférieure à la limite supérieure.
STD-2 ± théor. ± □ %	0-100	Contrôlé sur la base de l'écart par rapport à la valeur théorique.

6.1.2. Réglages des codes-barres d'échantillon (éléments généraux)

Cette section décrit les paramètres généraux pour la lecture des codes-barres des échantillons.



- (1) Dans le menu Réglages, appuyer sur {Code-barres échantillon}.



- (2) Définir les éléments dans l'onglet {Général}.

■ Éléments de réglage des codes-barres d'échantillon (général)

Élément de réglage	Sélection/Réglages	Description
Code-barres échantillon	Présent Absent	Le code-barres de l'échantillon est apposé. Le code-barres de l'échantillon n'est pas apposé.
Contrôle de doublon de code-barres d'échantillon	Activer Désact.	Vérifie si un même code-barres d'échantillon a été relu entre le démarrage et l'arrêt du système. Si un doublon est détecté, l'analyse de l'échantillon correspondant n'est pas effectuée. Ne vérifie pas si le même code-barres d'échantillon a déjà été lu. Toutefois, le contrôle des doublons n'est pas effectué dans les modes de retest ou de retest de dilution , même s'il est activé.
Décoder le nombre de correspondances	Entrée numérique	Réglage recommandé : environ 10.
Type de lecteur de code-barres	1D : 2D (option) :	Utilise uniquement des codes-barres 1D. Utilise les codes-barres 1D et 2D.
Sélection des types de codes-barres à utiliser		Sélectionner les codes-barres à utiliser. Jusqu'à quatre types peuvent être sélectionnés simultanément.

■ À propos du décodage du nombre de correspondances

Lorsqu'un lecteur de code-barres lit une fois un échantillon de code-barres, il effectue jusqu'à 700 balayages. Le nombre de fois où le code à barres est lu avec succès au cours de ces balayages est appelé le nombre de décodages. Le nombre de correspondances de décodage est le nombre de lectures réussies nécessaires pour que le code-barres soit reconnu comme valide.

L'augmentation du nombre de correspondances de décodage permet d'éviter les erreurs de lecture des codes-barres, mais elle augmente également la probabilité d'erreurs de lecture des codes-barres.

6.1.3. Réglages d'un code-barres d'échantillon (réglages détaillés pour chaque type de code-barres)

Dans [Réglages code-barres échant.], outre les paramètres généraux, des éléments sont configurés en fonction du type de code-barres.

Les types de codes-barres disponibles sont CODE39, ITF, JAN, NW-7, IND2of5 et CODE128.

La sélection du code-barres s'effectue en naviguant entre les onglets [Nom code-barres].

The screenshot shows the 'Sample barcode settings' interface. At the top, there are tabs for 'General', 'CODE39', 'ITF', 'NW-7' (highlighted with a red box), 'JAN', 'IND2of5', 'CODE128', and 'Option'. Below the tabs, there are several settings:

- Sample barcode:** Present / Absent (radio buttons)
- Sample barcode duplicate check:** Enable / Disable (radio buttons)
- Decode match count:** 10 times (text input)
- Barcode reader type:** 1D / 2D (radio buttons)
- Select barcode types to use (up to 4 types):**
 - ☒ CODE39
 - ☒ JAN
 - ☒ ITF
 - ☒ NW-7
 - ☐ IND2of5
 - ☐ CODE128
 - ☐ QR
 - ☐ PDF417
 - ☐ Data Matrix
 - ☐ GS1 DataBar

At the bottom, there are 'Register' and 'Back' buttons.

- (1) Ouvrir l'écran [Réglages code-barres échant.] et appuyer sur l'onglet correspondant au type de code-barres à configurer.

Exemple : Appuyer sur l'onglet [NW-7].
(L'explication suivante prend l'exemple de NW-7.)

The screenshot shows the 'Sample barcode settings' interface with the 'NW-7' tab selected. The settings shown are:

- Number of barcode digits:** Sample [] dgt (text input)
- Start/Stop character deletion:** Enable / Disable (radio buttons)
- Check digit validation:** Enable / Disable (radio buttons) and M10/3 (dropdown menu)

At the bottom, there are 'Register' and 'Back' buttons.

- (2) Configurer chaque élément.

⚠ Pour CODE39, JAN et ITF, la méthode de calcul du chiffre de contrôle ne peut pas être modifiée.

⚠ Lors de la validation des chiffres de contrôle : Activer est sélectionné, le dernier caractère du code-barres (le caractère précédant immédiatement le caractère d'arrêt) est validé en tant que chiffre de contrôle.

Sample barcode settings

General CODE39 ITF **NW-7** JAN IND2o5 CODE128 Option

Number of barcode digits Sample

Start/Stop character deletion

Check digit validation M10/3

- (3) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les réglages.

■ Éléments de réglages Code-barres Ech. (réglages détaillés)

Élément de réglage	Plage d'entrée/sélection	Description
Nombre de chiffres du code-barres	Voir page suivante	Définit le nombre de chiffres du code-barres d'échantillons. Si « * » est saisi, la vérification des chiffres est désactivée. La plage d'entrée autorisée varie en fonction de l'activation ou de la désactivation de la fonction « Démarrer/arrêter suppr. caract. ».
Démarrer/arrêter suppr. caract.	Activer : Absent	Définit s'il faut supprimer ou non le marqueur de début/fin. (Effectif lorsque NW-7 est sélectionné.) Supprime le marqueur de début/fin. Ne supprime pas le marqueur de début/fin.
Validation du chiffre de contrôle	Activer : Désactiver	Définit s'il faut effectuer la validation du chiffre de contrôle. Effectue la validation du chiffre de contrôle. N'effectue pas la validation du chiffre de contrôle.
Méthode de calcul du chiffre de contrôle	Voir page suivante	Définit la méthode de calcul du chiffre de contrôle. (Effectif lorsque NW-7 est sélectionné.)

■ Plage d'entrée pour le comptage des chiffres du code-barres de l'échantillon

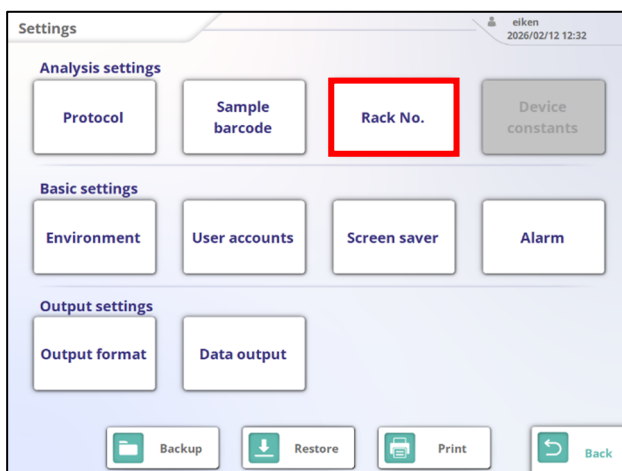
Type de code-barres	Démarrer/arrêter suppr. caract.	Plage de saisie
NW-7	Activer	5-17
	Désactiver	
CODE39	Invalide	5-15
CODE128		
ITF		6-14
JAN		8, 13
IND2 de 5		6-15
QR		6-50
Matrice des données		
PDF 417		

■ Types de codes-barres et méthodes de calcul du chiffre de contrôle

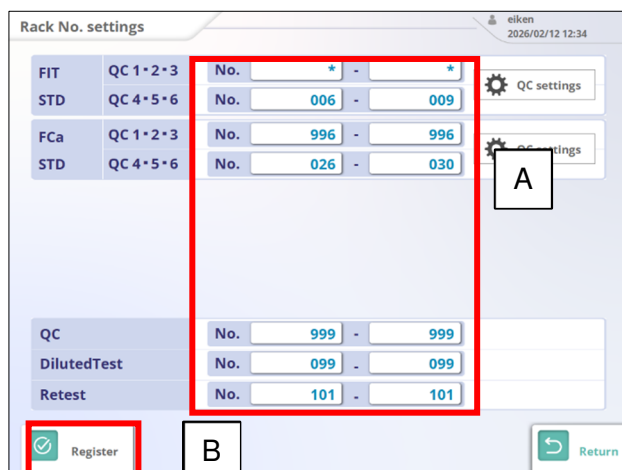
Type de code-barres	Méthode de calcul
CODE39	Modulo 43 (fixé)
ITF	Modulo 10 / Poids 3 (fixé)
NW-7	Modulo 10 / Poids 3
	Modulo 16
	7 contrôles DR
	Modulo de poids 11
JAN	Modulo 10 / Poids 3
IND2 de 5	Modulo 10 / Poids 3 (fixé)
CODE128	Pas de chiffre de contrôle
QR	Pas de chiffre de contrôle
Matrice des données	Pas de chiffre de contrôle
PDF 417	Pas de chiffre de contrôle

6.1.4. Réglages n° portoir

Configurer les numéros de portoir à utiliser pour les mesures.



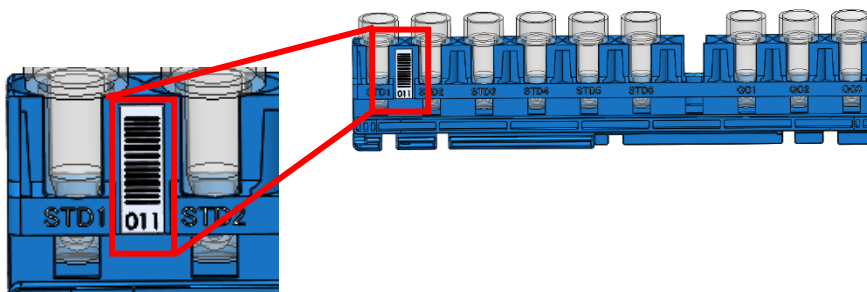
- (1) Dans le menu Réglages, appuyer sur {N° portoir}.



- (2) Définir le numéro de portoir.

- (A) Appuyer sur le champ de saisie et entrer le numéro de portoir correspondant à l'aide du clavier numérique.
- (B) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les réglages.

Écran [Réglage n° portoir]



Position d'affichage du n° de portoir

<Nom et utilisation du portoir>

Éléments de réglage	Plage de saisie	Utiliser
STD/CQ1, CQ2, CQ3	1 ~ 999*	Utiliser lors des mesures STD/CQ. Peut être défini pour chaque élément d'analyse. Les CQ1, CQ2 et CQ3 enregistrés dans les paramètres CQ sont utilisés.
STD/CQ4, CQ5, CQ6		Utiliser lors des mesures STD/CQ. Peut être défini pour chaque élément d'analyse. Les CQ4, CQ5 et CQ6 enregistrés dans les paramètres CQ sont utilisés.
CQ		Utiliser lors de la réalisation de mesures CQ simultanément pour plusieurs éléments d'analyse.
Retest de dilution		Utiliser lors d'un retest de dilution. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 5 portoirs.
Retest		Utiliser lors d'un retest. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 10 portoirs.



Si un numéro de portoir non enregistré est lu, il est traité comme un portoir « échantillon ».



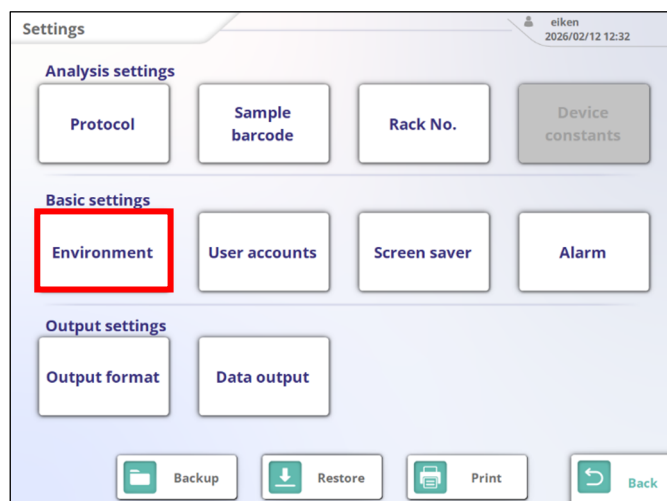
Si vous saisissez « * », le portoir est désactivé.

6.2. Réglages de base

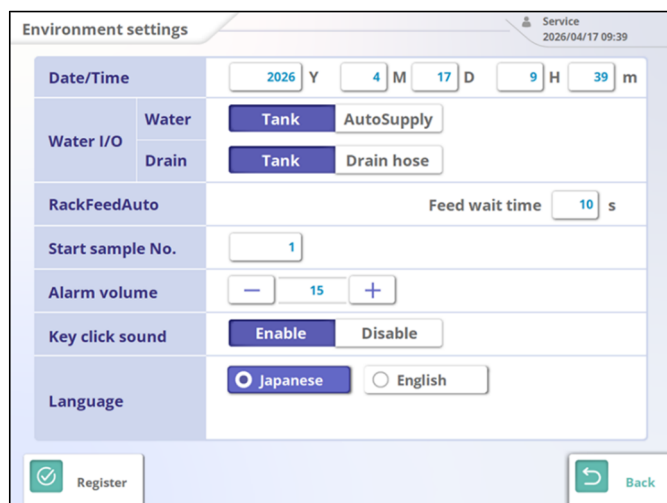
Cette section décrit les réglages de base.

6.2.1. Réglages environnement

Configurer l'environnement d'exploitation du Système.



- (1) Dans le menu des réglages, appuyer sur {Environnement}.



- (2) Régler chaque élément et appuyer sur {Enreg.}.

■ Éléments de réglage de l'environnement

Élément de réglage	Entrée plage/sélection	Contenu
Date/Heure	Année : 0-9999 Mois : 1-12 Jour : 1-31 Heures : 0-23 Minutes : 0-59	Définit la date et l'heure du Système.
Entrée/sortie d'eau		Définit les méthodes d'approvisionnement en eau et d'évacuation des eaux usées.
Alimentation	Réservoir :	L'eau est fournie à partir du réservoir.
eaux usées	Alimentation automatique en eau :	L'eau est fournie automatiquement. *Si la méthode d'alimentation en eau est réglée sur automatique, la surveillance ne sera pas effectuée à l'aide du capteur de niveau de liquide.
	Réservoir :	Vidanger dans le réservoir.
	Tuyau de purge :	Vidanger l'eau en utilisant le tuyau de vidange. * Si la méthode d'évacuation est réglée sur le tuyau de purge, la surveillance ne sera pas effectuée à l'aide du capteur de niveau de liquide.
Chargement automatique des portoirs	1 ~ 60	Définit le temps d'attente avant le chargement du portoir après qu'un portoir ait été placé sur le plateau de chargement.
Numéro d'échantillon au démarrage	1 ~ 99999	Définit le numéro d'échantillon au démarrage du système.
Volume de l'alarme	0 ~ 100	Définit le volume des alarmes et des sons de clics de bouton. Si la valeur est « 0 », le volume est coupé.
Son du clic du bouton	Oui : Non :	Définit si un son de clic est émis lors de la saisie de texte (clavier/clavier numérique). Un déclic est entendu. Aucun déclic n'est entendu.
Langue		Définit la langue d'affichage.

6.2.2. Réglages compte utilisateur

Cette section décrit comment configurer les comptes de connexion. Il est possible d'enregistrer jusqu'à 20 comptes.

Les informations de compte qui peuvent être enregistrées ou consultées diffèrent en fonction de l'autorisation de connexion.

Autorisations de paramétrage du compte par privilège de connexion

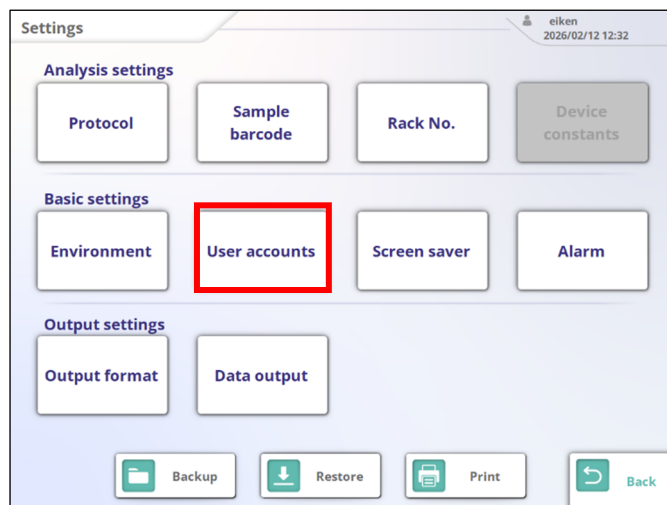
Fonctionnement	Objectif de traitement		Privilège de compte	
	Cible	Autorisation	Admin	Util.
Nouvel enregistrement	—	Admin	○	×
		Util.	○	○
Modifier	Autonome	-	○	○
	Autre	Admin	○	×
		Util.	○	×
Supprimer	Autonome	-	○	○
	Autre	Admin	○	×
		Util.	○	○

× : Non autorisé ○ : Autorisé

*1 : Si un seul administrateur est enregistré, le compte ne peut pas être supprimé.

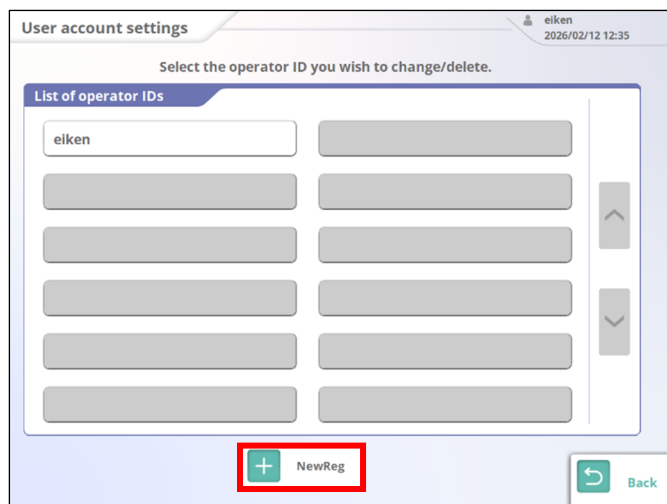
*2 : Les utilisateurs généraux ne peuvent pas modifier leurs propres autorisations.

Si un utilisateur connecté supprime ses propres informations utilisateur, il est déconnecté et redirigé vers l'écran MENU.



<Procédure de réglage>

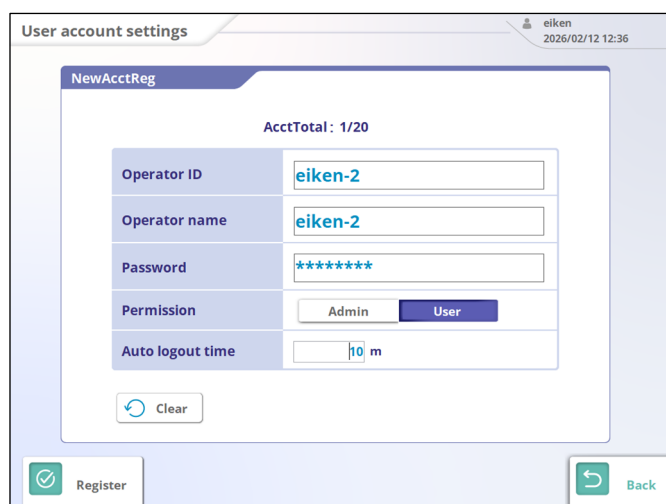
(1) Dans le menu Réglages, appuyer sur {Comptes util.}.



(2) Créer le compte.

■ **Nouvel enregistrement**

(A) Appuyer sur {Nouvel enreg}.



(B) Saisir chaque élément.

(C) Appuyer sur {Enreg.}.

User account settings

Select the operator ID you wish to change/delete.

List of operator IDs

eiken-2	eiken

+ NewReg

Back

■ Modifier/supprimer

- (1) Appuyer sur l'identifiant de l'opérateur à modifier ou à supprimer.

User account settings

Account information

Operator ID	eiken-2
Operator name	eiken-2
Password	*****
Permission	Admin User
Auto logout time	10 m

Register

Delete account

Back

<Pour modifier>

- (A) Modifier les éléments requis.
- (B) Appuyer sur {Enreg.} pour enregistrer les modifications.

<Pour supprimer>

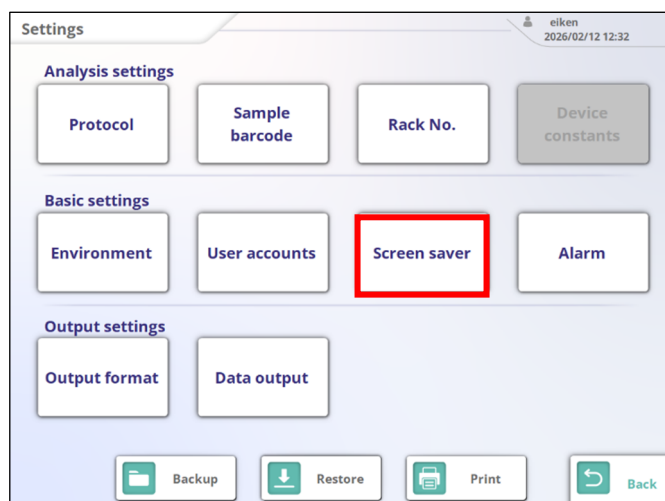
Appuyer sur {Supprimer compte}.

Réglages compte utilisateur

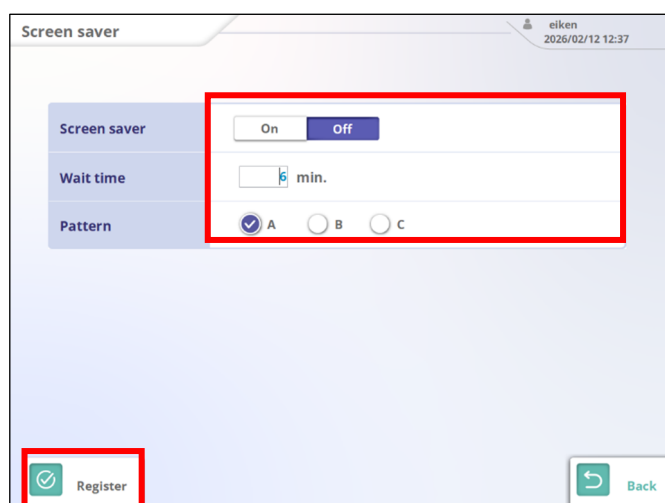
Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
ID opérateur	1 caractère ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définit l'identifiant de l'opérateur lors de la connexion.
Nom opérateur	1 caractère ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définit le nom de l'opérateur lors de la connexion.
Mot de passe	8 caractères ou plus Caractères alphanumériques/symboles	Définit le mot de passe pour la connexion.
Autorisation	Admin. : Utilisateur :	Sélectionne le privilège du compte. Toutes les fonctions sont disponibles. Certaines fonctions sont limitées.
Délai déconnexion automatique	Activer/Désactiver 0-99 min	Définir le délai de déconnexion automatique en l'absence de transition d'écran depuis le menu principal pendant une période spécifiée. * Si la valeur est de 0 minute, la déconnexion automatique n'a pas lieu.

6.2.3. Réglages écran de veille

Si aucune opération n'est effectuée sur l'écran [MENU] pendant un certain temps, l'écran de veille est activé.



- (1) Dans l'écran du menu des réglages, appuyer sur {Écran de veille}.



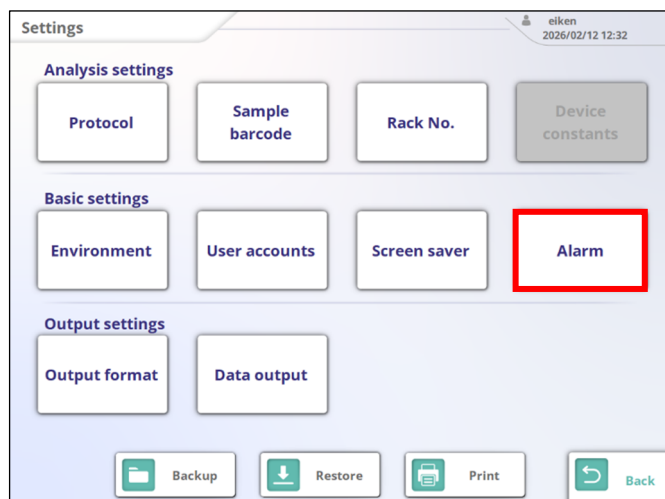
- (2) Régler chaque élément et appuyer sur {Enreg.}.

Paramètres de l'écran de veille

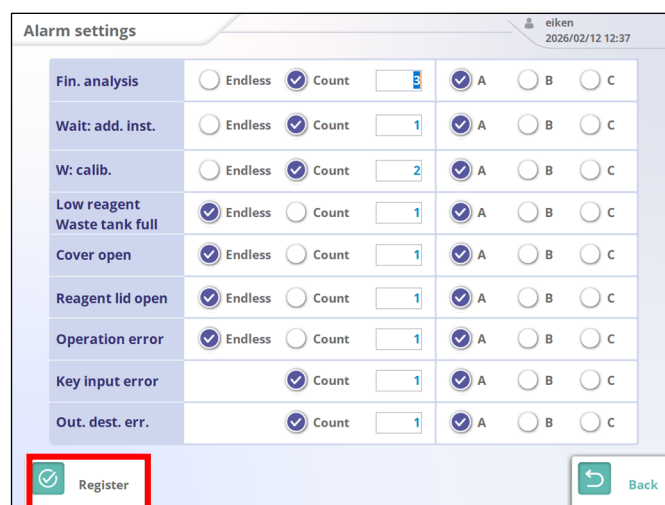
Éléments de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Écran de veille	Oui : Non :	Exécute l'économiseur d'écran. Ne pas lancer l'économiseur d'écran.
Temps d'attente	Plage de saisie : 1-99	L'écran de veille démarre après le temps d'attente défini.
Modèle	A B C	Fonctionne selon le modèle A. Fonctionne selon le modèle B. Fonctionne selon le modèle C.

6.2.4. Réglages de l'alarme

Définir le nombre de sons d'alarme et de modèles d'alarme pour des événements tels que la fin de l'analyse et les erreurs de fonctionnement.



- (1) Dans l'écran du menu des réglages, appuyer sur {Alarme}.



- (2) Régler chaque élément et appuyer sur {Enreg.}.

- * Lorsqu'un modèle d'alarme est sélectionné, l'alarme sélectionnée retentit une fois.
- Continue
L'alarme sonne jusqu'à ce que l'erreur soit corrigée.
- Décompte
L'alarme retentit le nombre de fois spécifié.

■ Éléments de réglage de l'alarme

Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Analyse fin.	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Son de notification lorsque l'analyse des échantillons placés sur le plateau de portoir est terminée et que le Système entre en état de veille.
Patien:inst supp	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Une notification est émise lorsque le chargement du portoir à partir de l'unité de chargement est terminé et que l'installation d'un portoir supplémentaire devient possible.
P:calib.	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Le Modèle B : modèle sonore d'alarme B retentit. Le Modèle C : modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsque le jugement de l'opérateur est requis après la création de la courbe de calibrage. Aucun son n'est généré lorsque le jugement de l'opérateur est configuré sur Arrêt.
Faible teneur en réactif réservoir à effluents plein	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsque le système détecte une quantité insuffisante de réactifs, de solution de lavage ou d'eau purifiée, ou lorsque le réservoir à effluents est plein.

Couvercle ouvert	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsque le couvercle de protection est ouvert au début de l'opération.
Couvercle du réactif ouvert	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsque le réfrigérateur de réactifs est ouvert au début de l'opération.
Erreur de fonctionnement	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsqu'une erreur se produit pendant l'opération.
Erreur saisie	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsqu'une valeur d'entrée non valide est saisie.
Err. dest. sort.	Continu : L'alarme continue de sonner jusqu'à ce que vous fermiez l'écran. L'alarme sonne le nombre de fois spécifié. Nombre de fois (plage de saisie : 1 à 99) : Modèle A : Le modèle sonore d'alarme A retentit. Modèle B : Le modèle sonore d'alarme B retentit. Modèle C : Le modèle sonore C de l'alarme retentira.	Notification sonore lorsqu'une erreur se produit au niveau d'une destination de sortie de données (imprimante, en ligne ou support externe).

6.3. Réglages sortie

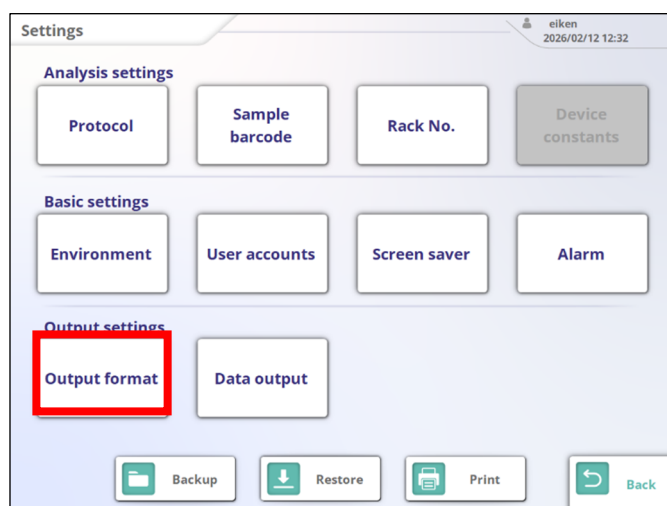
Cette section décrit les réglages de sortie.

6.3.1. Réglages format sortie

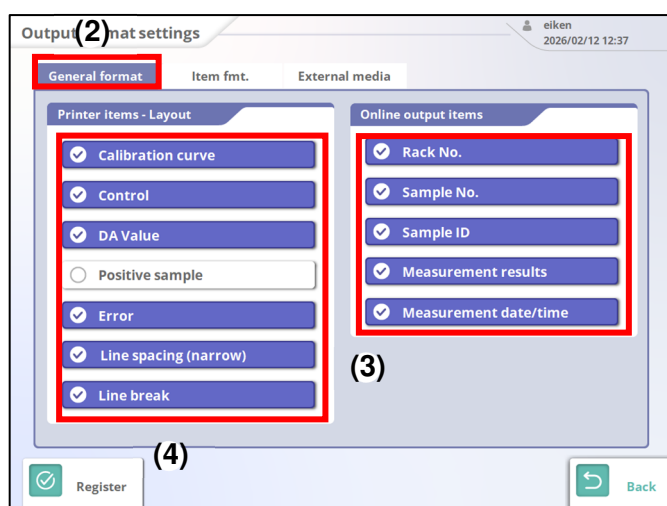
Configurer les formats de sortie des données tels que le numéro de portoir, le numéro d'échantillon et l'identifiant d'échantillon pour chaque destination de sortie (imprimante, support externe et en ligne).

6.3.1.1. Format général

Définir les éléments de sortie pour l'imprimante et les sorties en ligne.



- (1) Dans l'écran du menu des réglages, appuyer sur {Format sortie}.



- (2) Appuyer sur l'onglet {Format général}.

- (3) Vérifier les éléments de sortie pour chaque type de sortie :

- Élmnts imprim.-disposition
- Éléments de sortie en ligne

- (4) Appuyer sur {Enreg.}.

■ Éléments/formats de sortie de l'imprimante

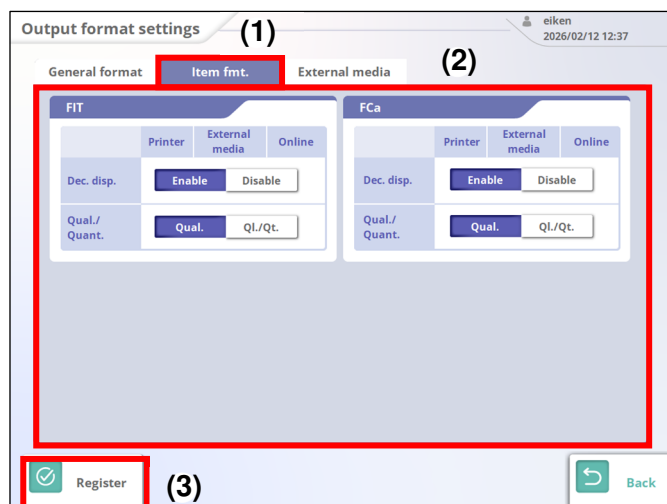
Élément de réglage	Lorsque sélectionné
Courbe de calibrage	Imprime les données de la courbe de calibrage pendant la création de la courbe de calibrage.
Contrôle	Imprime les données de mesure de CQ.
Valeur DA	Imprime uniquement les valeurs DA.
Échantillon positif	Imprime les échantillons positifs uniquement
Erreur	Imprime les informations d'erreur lorsqu'une erreur se produit.
Interligne (étroit)	Réduit l'espacement des lignes lors de l'impression.
Saut de ligne	Insère des sauts de ligne entre les données de mesure et entre les éléments d'analyse lors d'une analyse multi-éléments.

■ Éléments de sortie en ligne

Élément de réglage	Lorsque sélectionné
N° portoir	Permet d'envoyer le numéro de portoir en ligne.
N° échantillon	Permet d'envoyer le numéro d'échantillon en ligne.
ID échant.	Permet d'envoyer l'identifiant de l'échantillon en ligne.
Résultats de la mesure	Permet d'envoyer les résultats de la mesure en ligne.
Date/heure de la mesure	Permet d'envoyer la date et l'heure de la mesure en ligne.

6.3.1.2. Format spécifique à l'élément

Configurer le format de sortie (imprimante, support externe, en ligne) pour chaque élément d'analyse.



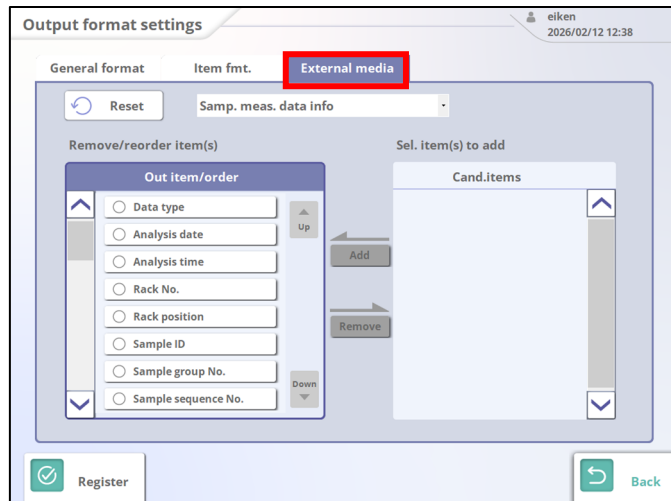
- (1) Appuyer sur l'onglet {Fmt élément}.
- (2) Définir le format de sortie pour chaque élément d'analyse.
- (3) Appuyer sur {Enreg.}.

■ Éléments de réglage du format spécifiques à l'élément

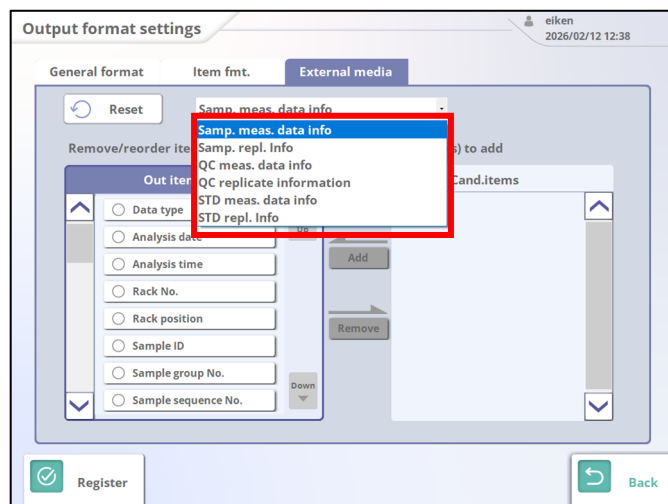
Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Aff. déc.	Activer : Désactiver :	Affiche les données de mesure avec une décimale. Affiche les données de mesure sous forme de nombres entiers.
Ql./Qt.	Qual. : Qual./Quant. :	Permet d'envoyer les résultats qualitatifs uniquement. Permet d'envoyer les résultats à la fois qualitatifs et quantitatifs.

6.3.1.3. Support externe

Configurer les éléments et l'ordre des données à envoyer sur un support externe.



(1) Appuyer sur l'onglet {Média externe}.



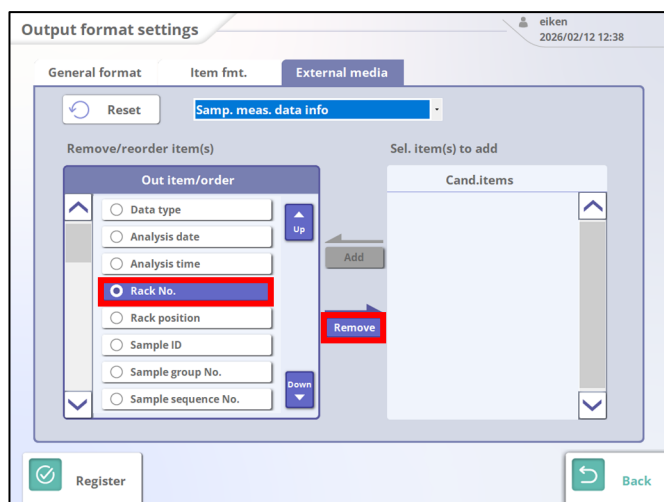
(2) Ouvrir le menu déroulant et sélectionner les informations de données à configurer.

<Informations sur les données sélectionnables>

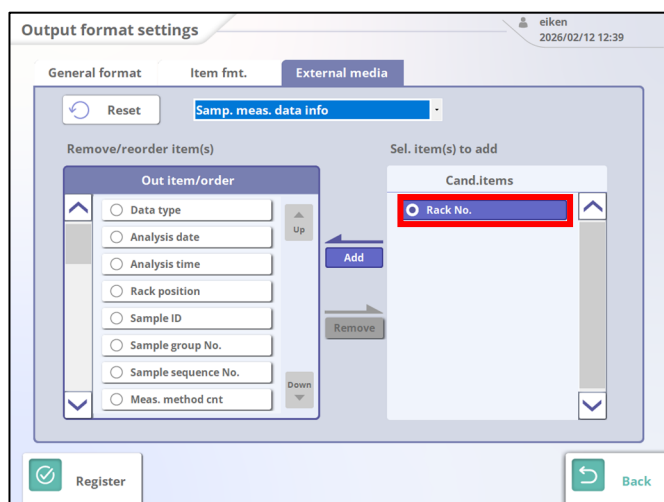
- Info données mes. échan
- Info rempl. échant.
- Info données mes. CQ
- Informations sur les doublons CQ
- Info données mes. STD
- Info rempl. STD

- Pour supprimer, l'élément de sortie est déplacé dans la liste des « Élém. cand. ».

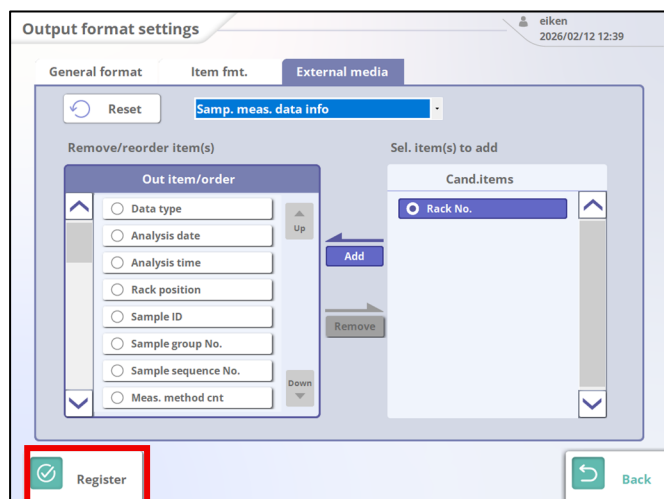
(1) Sélectionner l'élément de sortie à exclure et appuyer sur {Suppr.}.



(2) L'élément sélectionné est placé dans la liste des « Élém. cand. ».

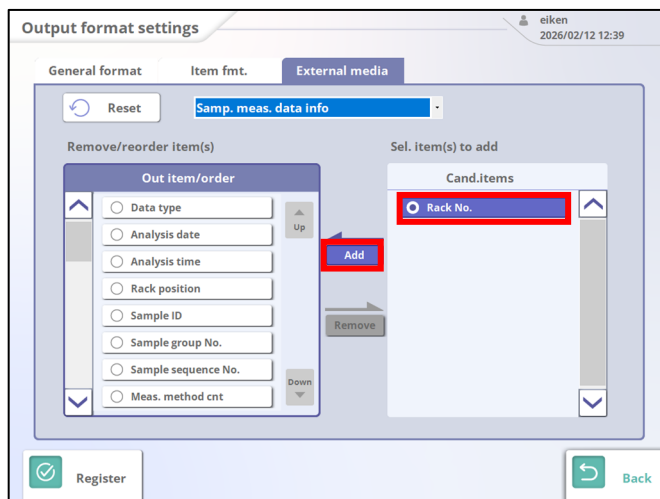


(3) Touchez le bouton {Enreg.}.

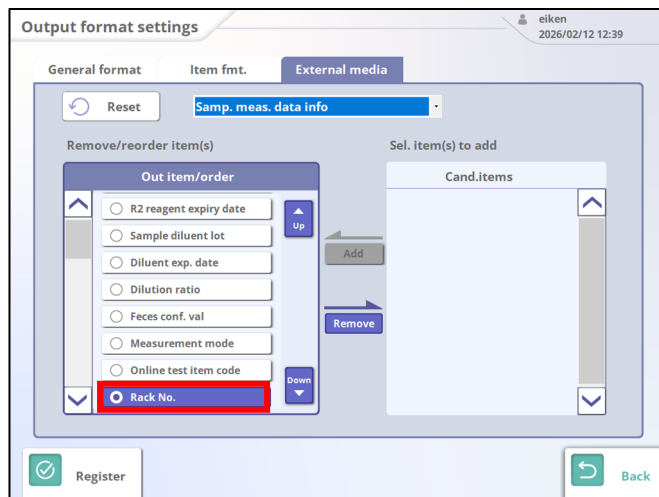


■ Pour ajouter des éléments de sortie

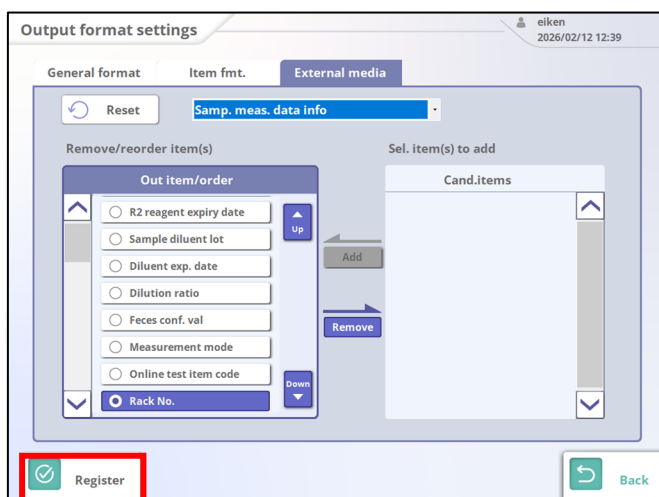
- (1) Sélectionner l'élément de sortie à ajouter dans la liste [Éléments cand.] et appuyer sur {Ajout}.



- (2) L'élément sélectionné est placé dans la liste [Éléments de sortie/Ordre].

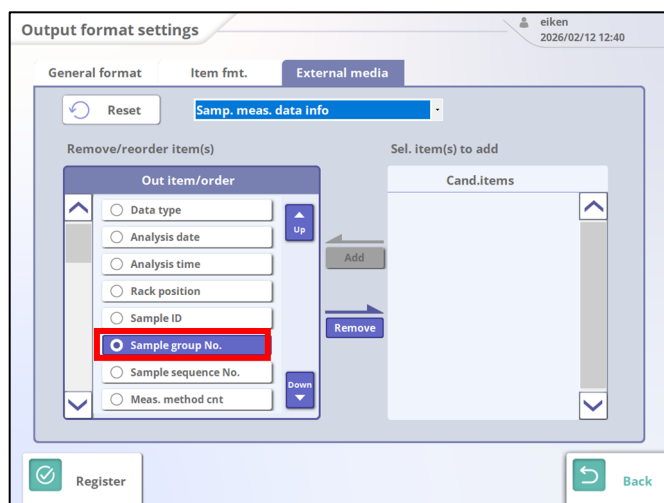


- (3) Appuyer sur {Enreg.}.

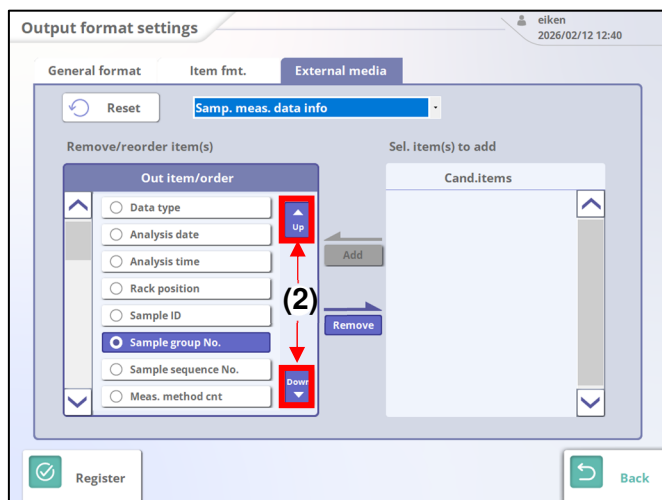


■ Pour modifier l'ordre des éléments de sortie

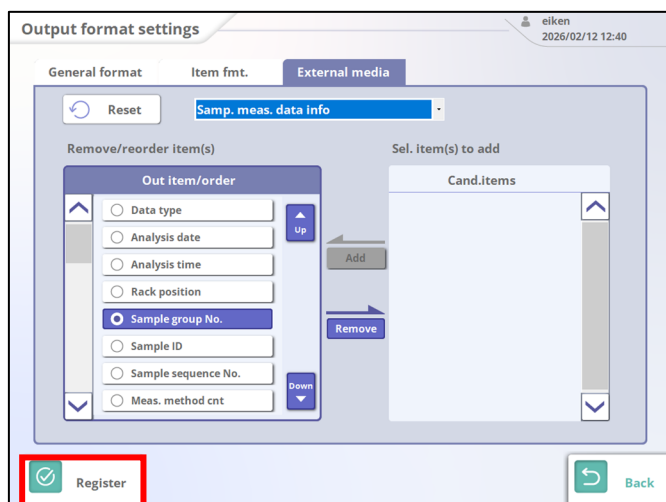
- (1) Sélectionner l'élément de sortie à réorganiser dans la liste [Éléments cand.].



- (2) Appuyer sur {Haut} ou {Bas} pour modifier l'ordre.

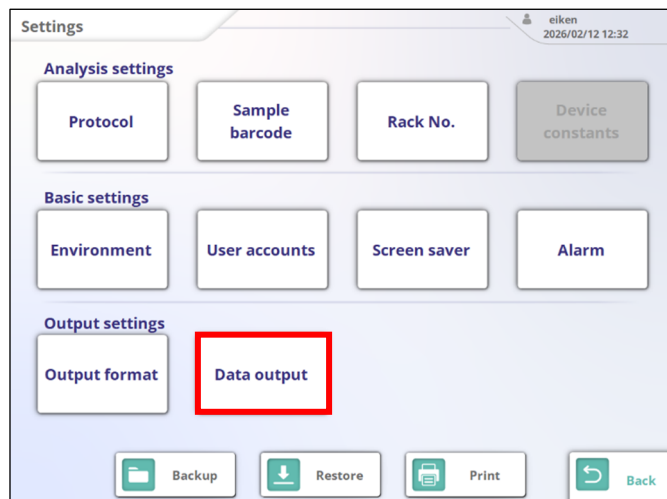


- (3) Appuyer sur {Enreg.}.

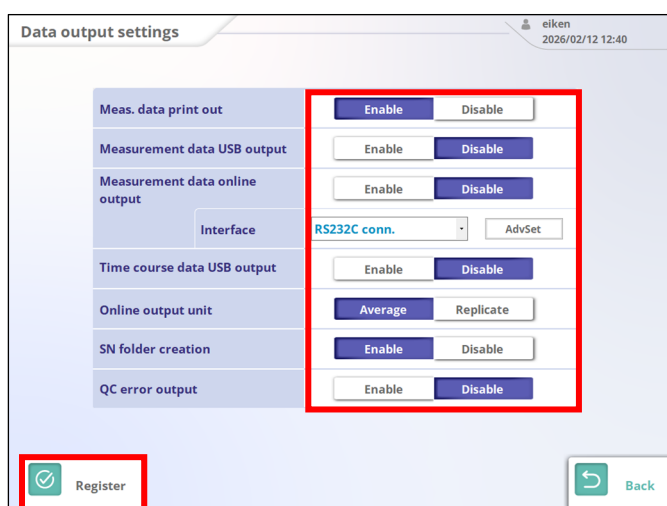


6.3.2. Réglages de sortie des données

Configurer la méthode de sortie des données de mesure.



- (1) Dans l'écran du menu des réglages, appuyer sur {Sortie données}.



- (2) Configurer chaque élément.

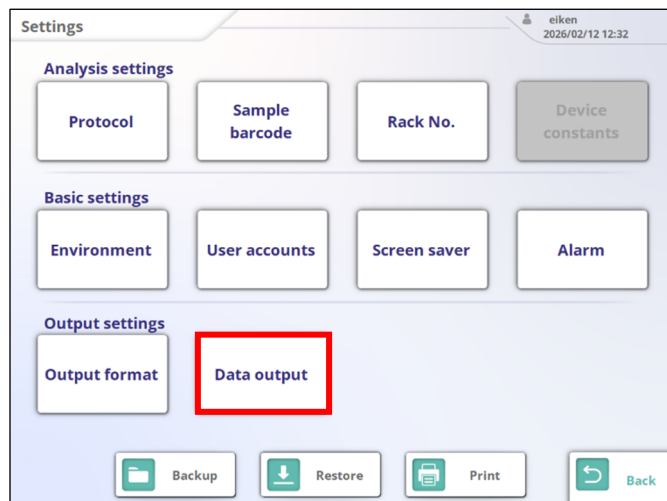
- (3) Appuyer sur {Enreg.}.

■ Éléments de réglages de la sortie des données

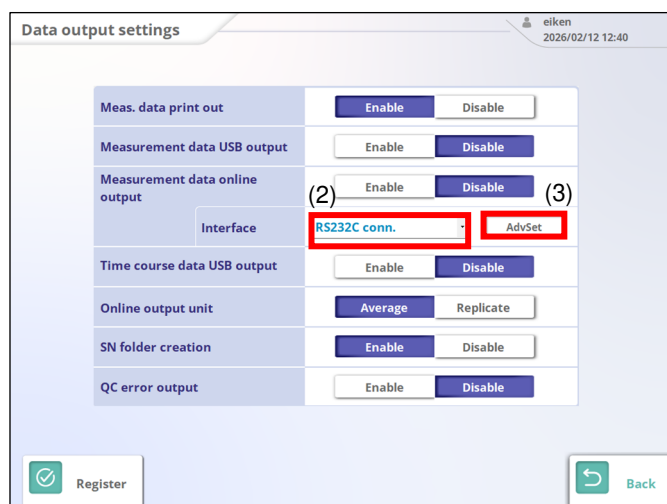
Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Impression données mesure	Activer : Désactiver :	Imprime les données de mesure via l'imprimante. N'imprime pas les données de mesure via l'imprimante.
Sortie USB données mesure	Activer : Désactiver :	Transfère automatiquement les données de mesure sur le port USB à la fin de l'analyse. Ne transfère pas automatiquement les données de mesure sur le port USB à la fin de l'analyse.
Sortie en ligne données mesure	Activer : Désactiver :	Transfère les données de mesure en ligne. Ne transfère pas les données de mesure en ligne.
Interface	- Connexion LAN - Conn. RS-232C	Lorsque [Sortie en ligne données mesure] est sur Activer, sélectionner l'interface utilisée pour la sortie. - Connexion LAN - Conn. RS-232C
Unité sortie en ligne	Moyenne : Copier :	Émet la valeur moyenne des résultats de mesure en ligne. Permet d'envoyer tous les résultats de mesure en ligne.
Création dossier SN	Activer : Désactiver :	Crée un dossier SN lors de la sortie des données de mesure vers le port USB. Ne crée pas de dossier SN.
Sortie d'erreur CQ	Activer : Désactiver :	Émet une erreur lorsque les valeurs dépassent les limites supérieures ou inférieures de contrôle définies dans les réglages CQ. N'émet pas d'erreur lorsque les valeurs dépassent les limites de contrôle CQ.

6.3.3. Paramètres détaillés en ligne

Configurer les paramètres de contrôle de la communication en ligne.



- (1) Dans l'écran du menu des réglages, appuyer sur {Sortie données}.



- (2) Sélectionner l'interface utilisée pour la communication en ligne.

- (3) Appuyer sur {Rég. av.}.
 Connexion LAN → Paramètres détaillés de la connexion LAN
 RS232C → Paramètres détaillés de la connexion RS232C

■ Connexion LAN

The screenshot shows the 'Data output settings' window for LAN connection. The 'Data out set' is 'LAN connection'. The 'Comm. mode' is set to 'HL7'. The 'Order req.' is set to 'On'. The 'Net config' section shows 'Computer name' as 'DESKTOP-RC53M'. The 'Comm. set' section shows 'IP address' as an empty field, 'Port No.' as '5001', 'ResNotify' as '5002', and 'Test req.' as '5002'. The 'Message format' is set to 'Std'. The 'MAC address' is 'LAN Not Connected'. The 'Complete' button is highlighted with a red box.

(1) Configurer chaque élément.

(2) Appuyer sur {Terminé}.

Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Mode comm.	- HL7 - PLEDIA_LAN	Sélectionner le mode de communication. - HL7 Mode de communication - PLEDIA_LAN Mode de communication
Req. cde	Marche : Arrêt :	Envoie des requêtes d'ordre de mesure. N'envoie pas de requête d'ordre de mesure.
LAN1/LAN2	LAN1 : LAN2 :	Configurer LAN1. Configurer LAN2.
Paramètres DHCP	Act : Désa :	Active les paramètres DHCP. Désactive les paramètres DHCP.
Adresse IP	-	Définit l'adresse IP.
Masque sous-réseau	-	Définit l'adresse du masque de sous-réseau.
Passerelle	-	Définit l'adresse de la passerelle.
Serveur DNS	-	Définit l'adresse du serveur DNS.
Format message	Standard : MLLP :	Format standard Format MLLP
N° port	-	Définit les numéros de port utilisés pour la notification et la demande de test.

■ Connexion RS232C

The screenshot shows the 'Data output settings' window for RS232C connection. The window is titled 'Data output settings' and has a sub-header 'Data out. set. RS232C conn.'. The 'Comm. Mode' is set to 'ASTM'. The 'Order req.' is set to 'Off'. The 'Port name' is 'COM1'. The 'Baud rate' is '9600'. The 'Data length' is '8'. The 'Parity' is 'NONE'. The 'Stop bits' is '1'. The 'Delimiter' is 'STX/ETX'. The 'Check character' is 'SUM'. The 'Transmission protocol' is 'ACK/NAK'. The 'Item delimiter' is 'No'. There are 'Complete' and 'Back' buttons at the bottom.

Élément de réglage	Sélection et Réglages	Contenu
Mode comm.	Sélectionner le mode de communication. - ASTM - PLEDIA (DIANA) - Mode comp. es - ASTM (compatible E/S) - ASTM (compatible DIANA)	Mode ASTM - Mode PLEDIA (DIANA) - Mode comp. es - ASTM (compatible E/S) - ASTM (compatible DIANA)
Req. cde	Marche : Arrêt :	Envoie des requêtes d'ordre de mesure. N'envoie pas de requête d'ordre de mesure.
Nom port	-	Sélectionne le port.
Vitesse transmission	2400 : 4800 : 9600 : 19 200 : 38 400 :	Sélectionne la vitesse de transmission. Vitesse transmission 2 400 baud Vitesse transmission 4800 baud Vitesse transmission 9600 baud Vitesse transmission 19200 baud Vitesse transmission 38 400 baud
Longueur données	7 : 8 :	Sélectionner la longueur des données. 7 bits 8 bits

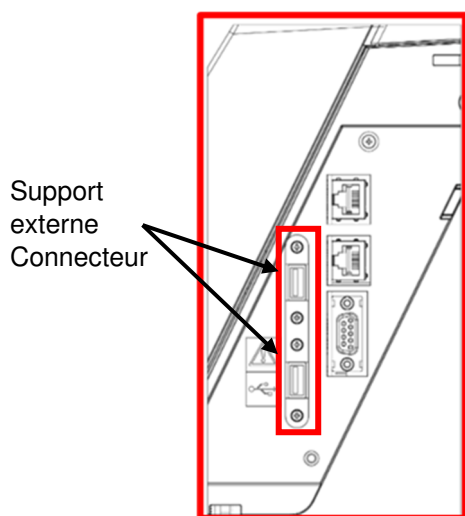
Parité	Aucune : Aucune vérification de parité n'est effectuée. ODD : Vérifiez avec parité impaire. EVEN : Vérifiez avec une parité paire.
Bits d'arrêt	Sélectionne les bits d'arrêt. 1 : 1 bit 2 : 2 bits
Délimiteur	Sélectionner le délimiteur. STX/ETX : CR/LF : CF :
Caractère de contrôle	Sélectionne le caractère de contrôle. Aucune : Aucun caractère de contrôle n'est utilisé BCC : SOMME :
Procédure de transmission	Sélectionne la procédure de transmission. AUCUNE : Aucune procédure. ACK/NAK : Utilise la méthode ACK/NAK.
Délimiteur élément	Sélectionne l'utilisation ou non d'un délimiteur d'élément. Oui : Sépare les éléments. Non : Ne sépare pas les éléments.

6.4. Sauvegarde et restauration des paramètres sur un support externe

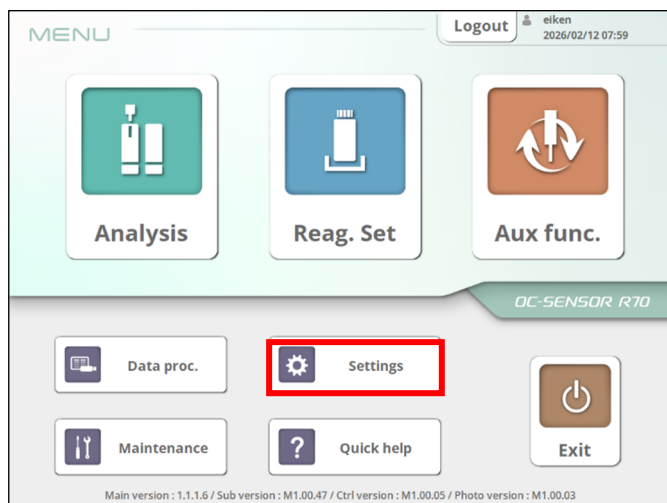
Cette section décrit comment sauvegarder et restaurer les informations de paramétrage à l'aide d'un support externe.

6.4.1. Sauvegarde des informations de réglage sur un support externe.

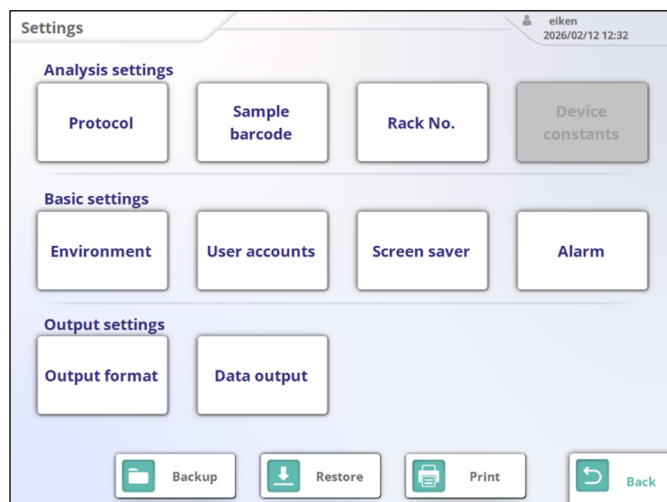
Sauvegarder les informations de réglage sur un support externe.



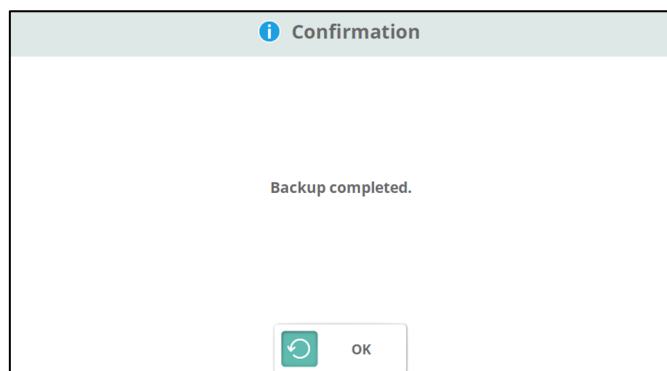
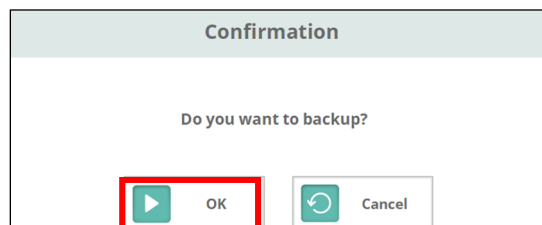
- (1) Connecter le support externe au connecteur de support externe situé sur le côté droit du Système.



- (2) Dans le menu principal, appuyer sur {Réglages}.



- (3) Appuyer sur {Sauvegarde}.
L'écran [Confirmation] s'affiche. Appuyer sur {OK}.



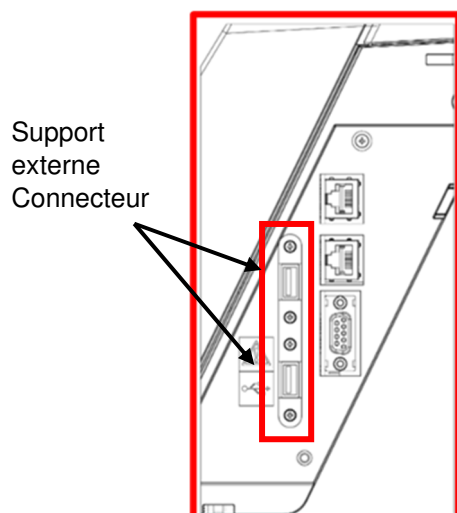
- (4) Une fois la sauvegarde terminée, le message « Sauvegarde terminée » s'affiche. Appuyer sur [OK] pour fermer l'écran.

6.4.2. Restauration des informations de réglage à partir d'un support externe

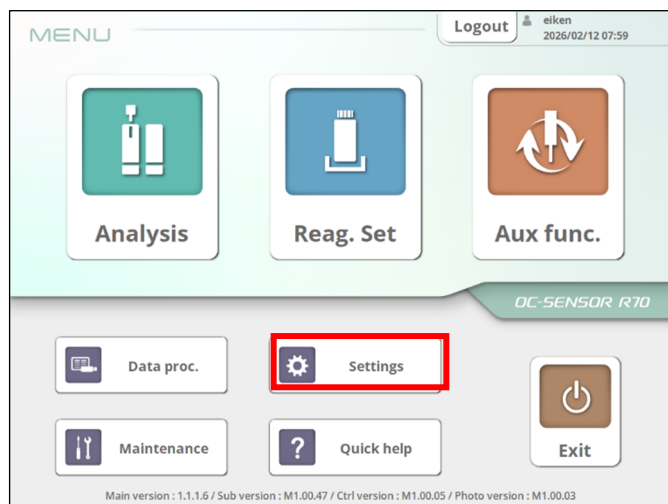
Restaurer les informations de réglage à partir d'un support externe.



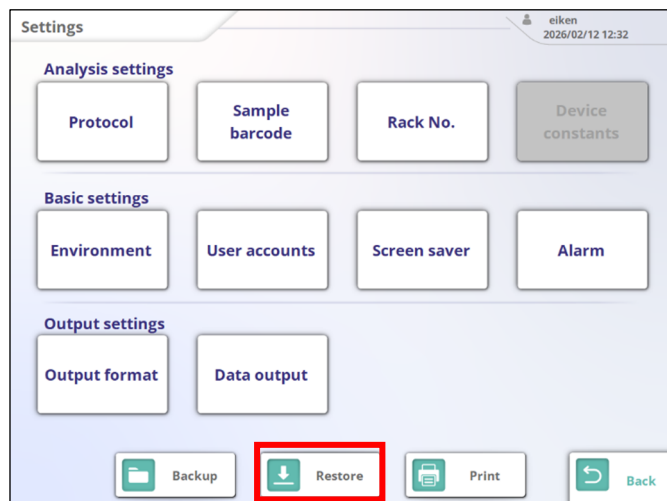
Connecter le support externe contenant des données de sauvegarde.



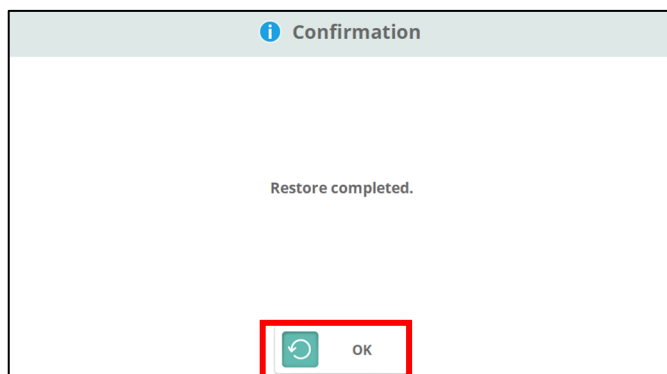
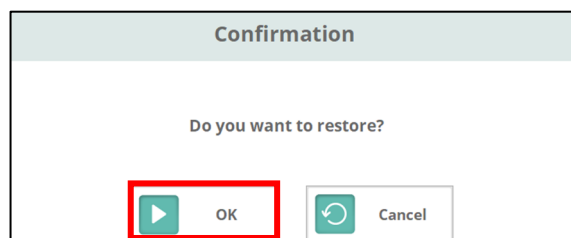
- (1) Connecter le support externe contenant les données de sauvegarde au connecteur de support externe situé sur le côté droit du Système.



- (2) Dans le menu principal, appuyer sur {Réglages}.



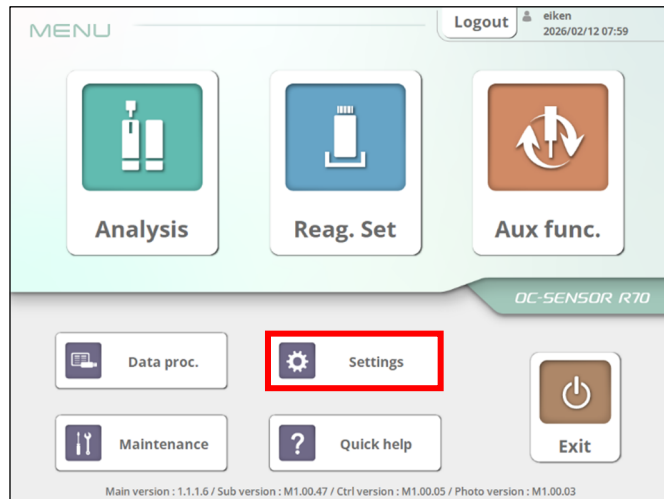
- (3) Appuyer sur le bouton {Restaurer}. L'écran [Confirmation] s'affiche. Appuyer sur {OK}.



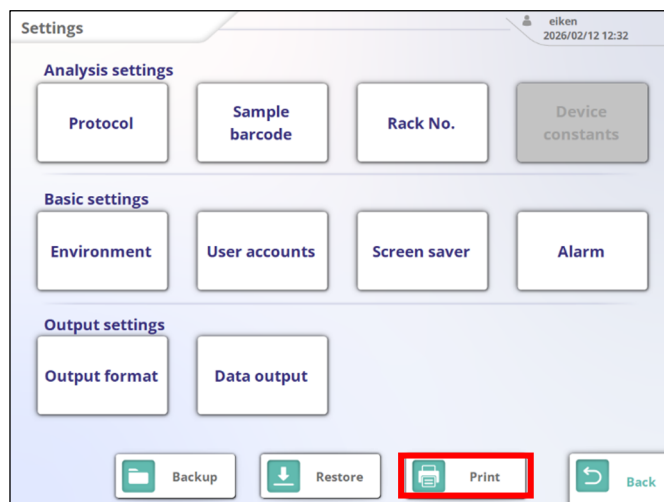
- (4) Une fois la restauration terminée, le message « Restauration terminée » s'affiche. Appuyer sur [OK] pour fermer l'écran.

6.5. Imprimer les informations de réglage

Cette section décrit comment imprimer les informations de réglage.



- (1) Dans le menu principal, appuyer sur {Réglages}.



- (2) Appuyer sur {Imprimer}.
Les informations de réglage sont imprimées à l'aide de l'imprimante.

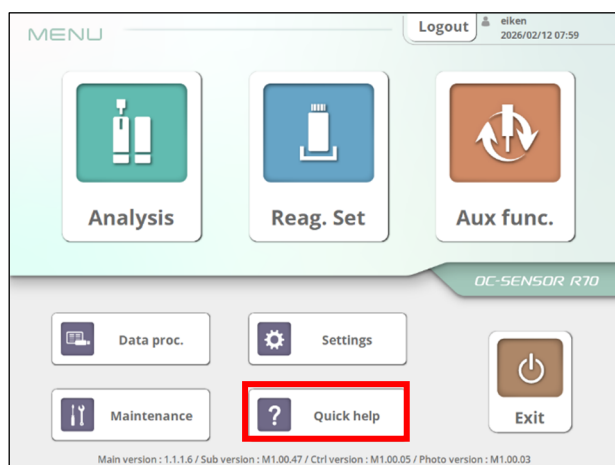
7. Aide rapide

L'écran [Aide rapide] sert à consulter le déroulement de l'analyse et les méthodes d'utilisation du Système y compris de versement des échantillons.

7.1. Ouverture de l'écran d'aide rapide

L'écran [Aide rapide] peut être ouvert par les trois chemins suivants :

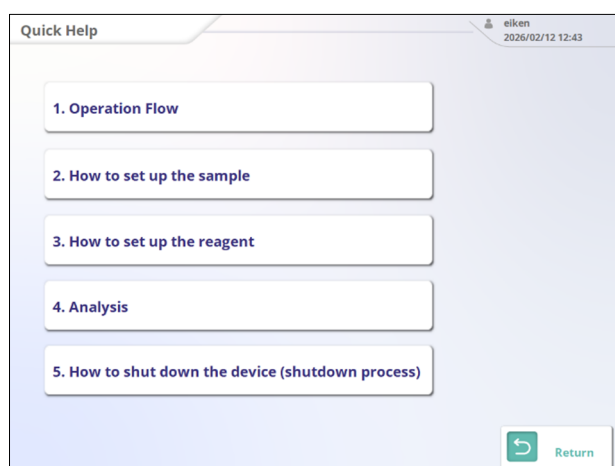
- Ouvrir depuis l'écran [MENU]
- Ouverture depuis l'écran [Analyse sup.]
- Ouverture depuis l'écran [État analyse]



[Écran MENU]

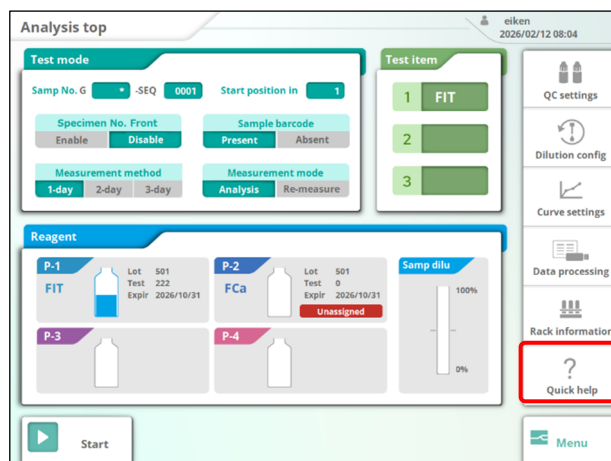
- Ouvrir depuis l'écran [MENU]

(1) Depuis l'écran [MENU], appuyer sur {Aide rapide}.

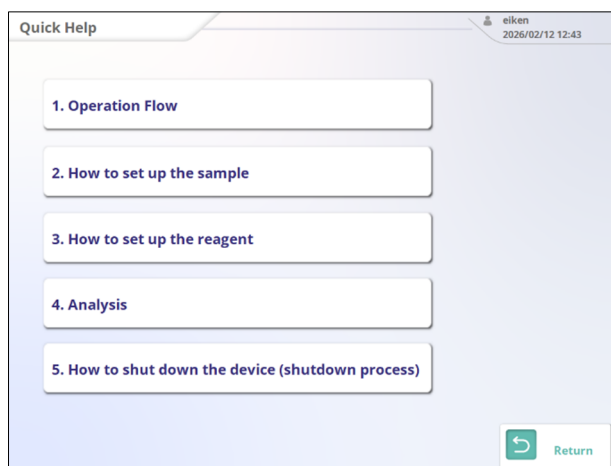


Écran [Aide rapide]

(2) L'écran d'aide rapide s'affiche.



Écran [Analyse sup.]

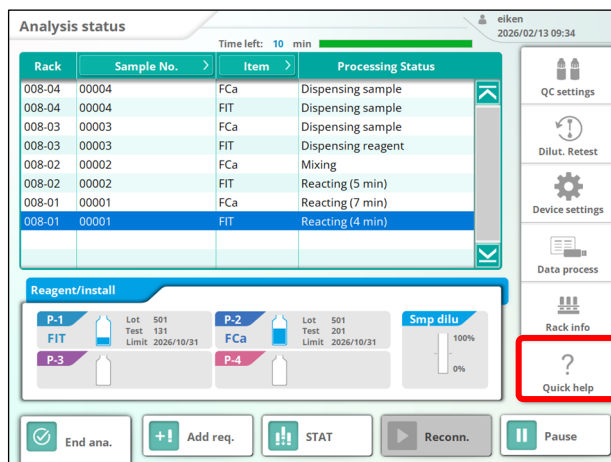


Écran [Aide rapide]

■ Ouverture depuis l'écran [Analyse sup.]

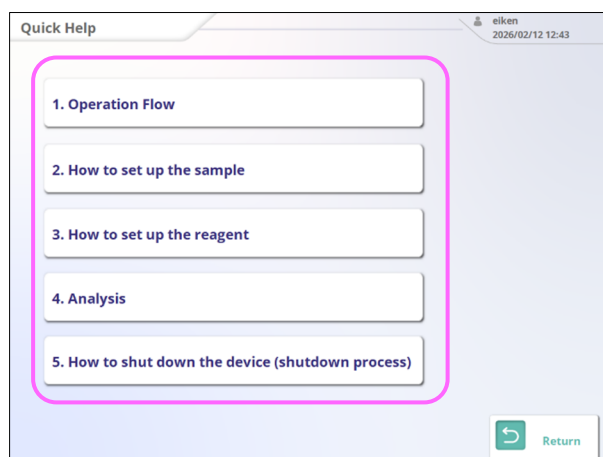
(1) Depuis l'écran [Analyse sup.], appuyer sur {Aide rapide}.

(2) L'écran d'aide rapide s'affiche.



■ Ouverture depuis l'écran [État analyse]

(1) Depuis l'écran [Analyse sup.], appuyer sur {Aide rapide}.

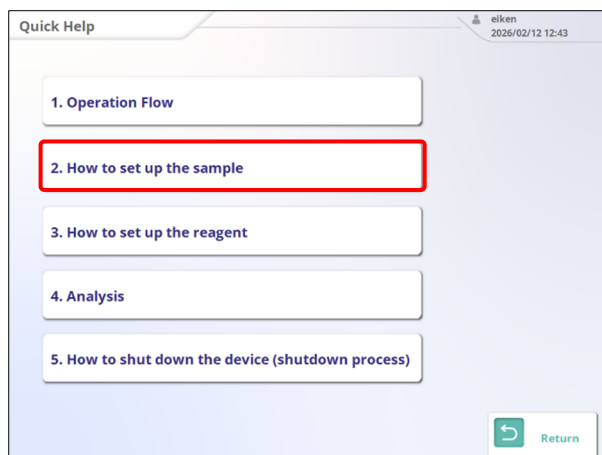


(2) L'écran d'aide rapide s'affiche.

Écran [Aide rapide]

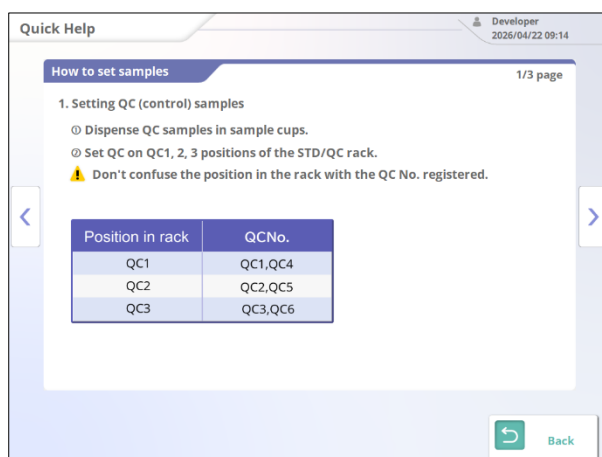
7.2. Comment utiliser l'écran d'aide rapide

Sur l'écran d'aide rapide, appuyer sur l'élément à vérifier pour afficher les informations correspondantes.



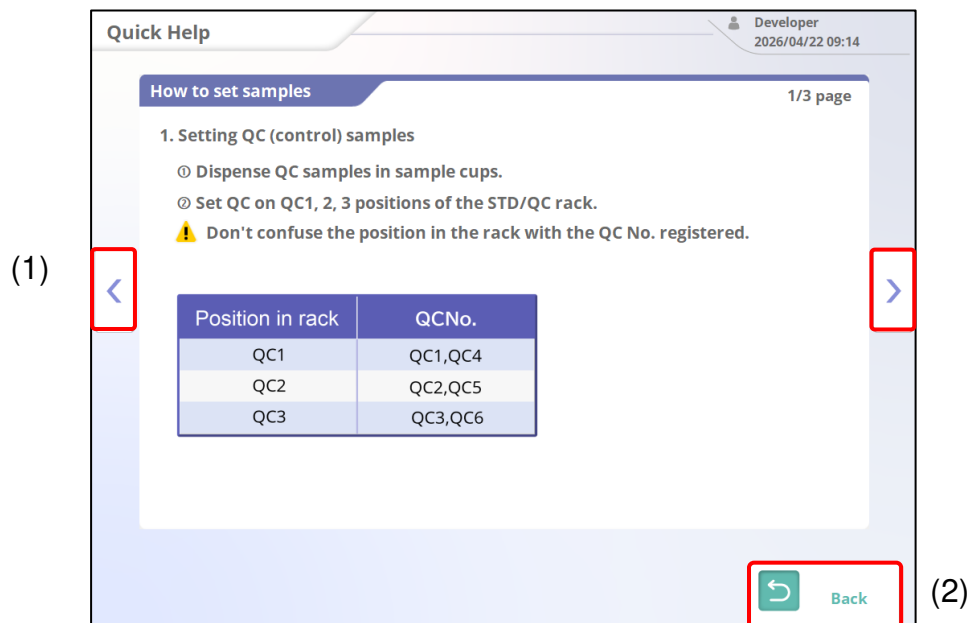
(1) Dans l'écran [Aide rapide], appuyer sur l'élément à vérifier.

- * L'exemple suivant explique comment afficher « 2. Procédure d'installation d'échantillon ».



(2) La description de l'élément sélectionné s'affiche.

<Comment utiliser l'écran>

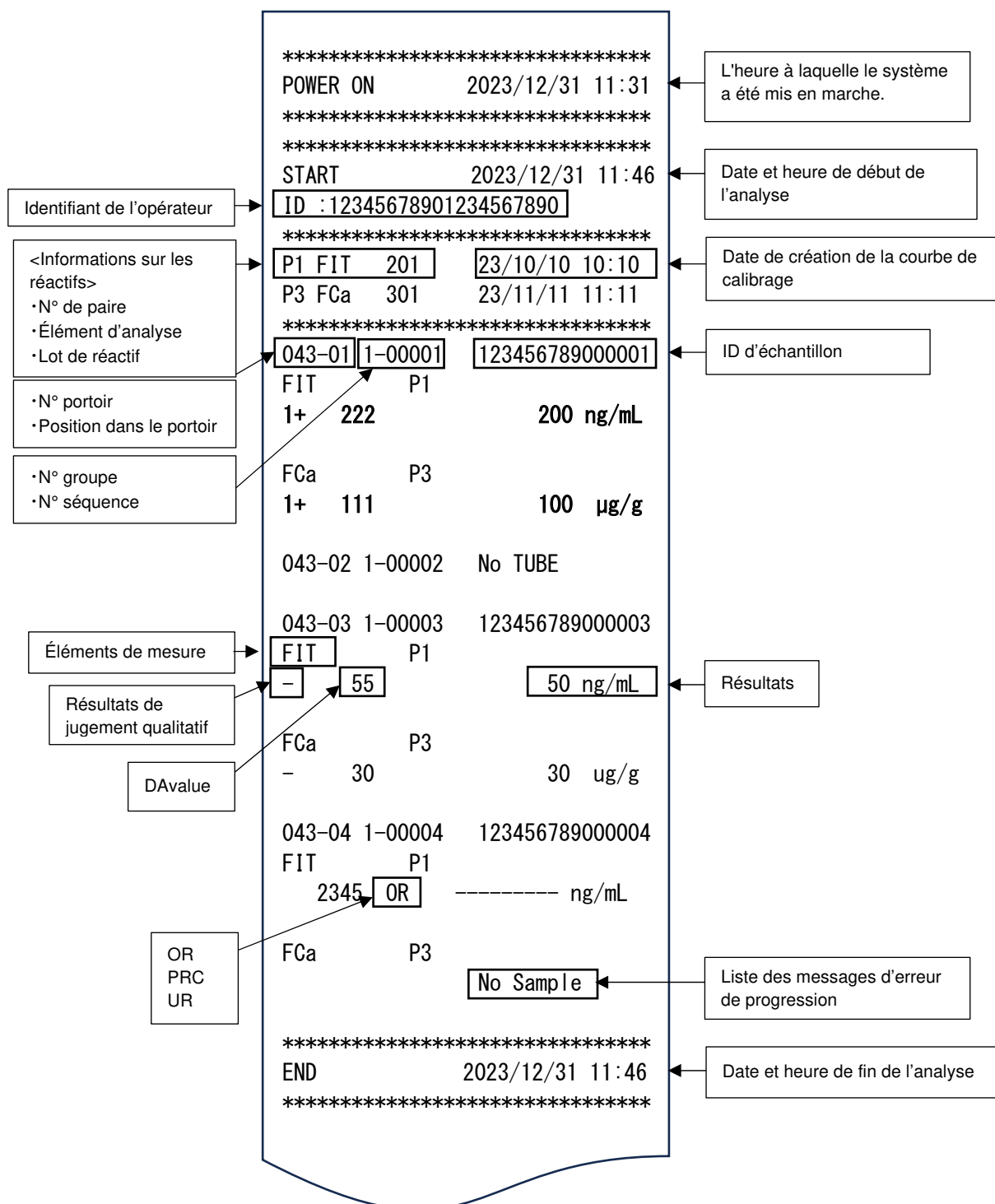


Nom	Détails
(1) Page suivante/ précédente	Permet d'avancer ou de reculer dans les pages de chaque élément.
(2) Retour	Revient à l'écran d'aide rapide.

8. Informations d'impression

Cette section explique des exemples de ce qui est imprimé et de ce qui est imprimé.

8.1. Pendant l'analyse de l'échantillon



8.2. Impression d'échantillon positif

- * Lorsque le nombre de réplicats est de 1, le « résultat d'analyse » positif est imprimé en gras.

005-01	00001	123456789000001
Ajustement		
1-	50	50 ng/mL
FCa		
1+	200	200 µg/g

Les résultats d'analyse sont en gras

Lorsque le nombre de réplicats est >1, si la valeur moyenne est un échantillon positif, seule la ligne de la valeur moyenne sera imprimée en gras.

005-01	00001	123456789000001
Ajustement		
-	50	50 ng/mL
1+	200	200 ng/mL
-	50	50 ng/mL

1+		100 ng/mL
86.6 86.6		

Seule la ligne de la valeur moyenne est en gras

Écart-type des valeurs DA

Valeur de CV de la valeur mesurée

8.3 Impression lors de la dilution et du retest

* Si l'analyse simultanée de première étape est « Aucune », les résultats du retest dilué seront imprimés. En cas de retest dilué, le ratio de dilution est imprimé à côté de l'élément d'analyse.

005-01	00001	123456789000001
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
FCa	(A10)	
-	10	15 ug/g

Le ratio de dilution est imprimé. A* (Ratio de dilution en *)

* Si l'analyse simultanée de première étape est activée, les résultats de mesure pour les premier et deuxième ratio de dilution seront imprimés, et le résultat final sera imprimé conjointement.

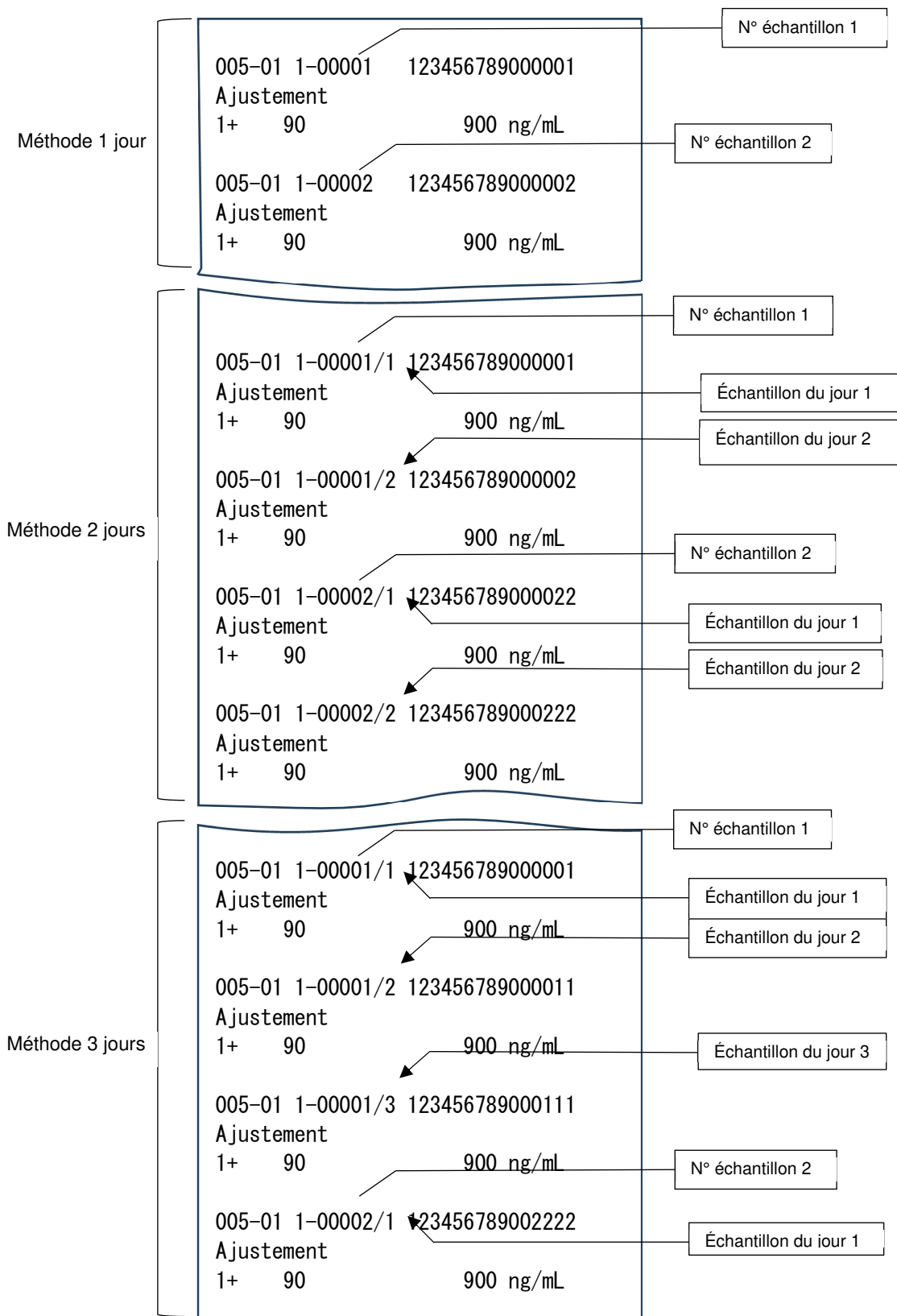
005-01	00001	123456789000001
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
FIT	(A100)	
1+	90	90 ng/mL
FCa	(A10)	
-	10	15 ug/g
=====		
005-01	00001	123456789000001
FIT	(A10)	
1+	90	900 ng/mL
FCa	(A10)	
-	10	15 ug/g
~~~~~		

1ère ligne

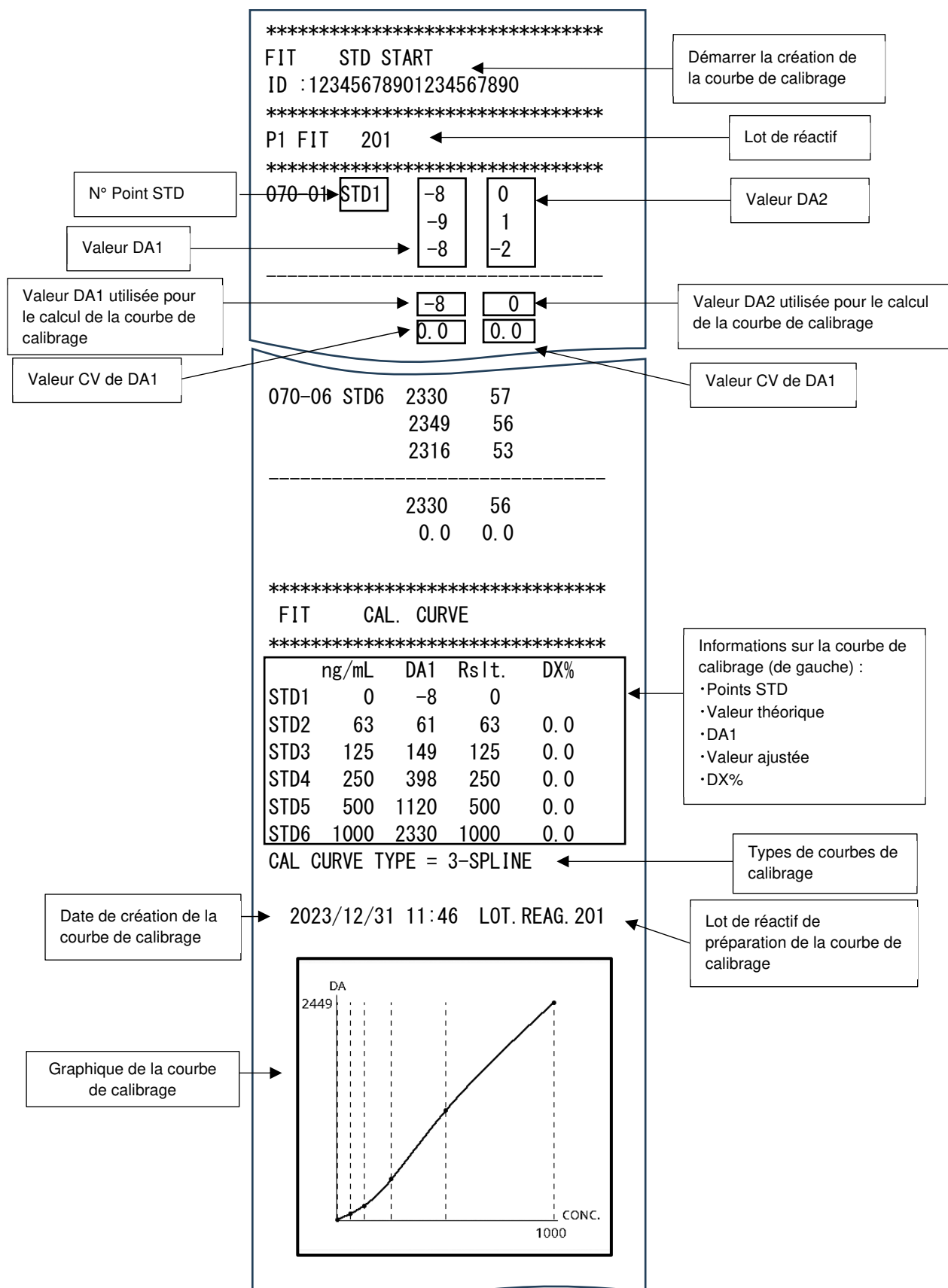
2e ligne

Les résultats finaux sont imprimés ensemble

## 8.4 Impression des méthodes de 1 jour, 2 jours et 3 jours



## 8.5 Impression lors de la création de la courbe de calibrage



- * Si le nombre de réplicats STD est  $\geq 3$ , la valeur moyenne DA parmi les réplicats est imprimée, à l'exclusion des valeurs maximale et minimale.

*****			
FIT    STD START			
ID : 12345678901234567890			
*****			
P1 FIT    201			
*****			
070-01	STD1	-8	0
		-9	1
		-8	-2
-----			
		-8	0
		0.0	0.0

À l'exclusion des valeurs  
DA maximales/minimales

Imprime la valeur  
moyenne

- * Si le nombre de réplicats STD est inférieur à 3, la valeur moyenne parmi les réplicats sera imprimée.

*****			
FIT    STD START			
ID : 12345678901234567890			
*****			
P1 FIT    201			
*****			
070-01	STD1	-8	0
		-10	2
-----			
		-9	1
		0.0	0.0

Imprime la valeur moyenne

## 8.6 Impression pendant la mesure du CQ

*****			Démarrage des mesures du CQ
FIT	QC	C1/C2/C3	
*****			
070-08	C-8000		Valeur
107		70 ng/mL	
105		69 ng/mL	
108		70 ng/mL	
-----			
107		70 ng/mL	Moyenne des valeurs mesurées
0.5		0.7	
070-09	C-8001		Valeur de CV de la valeur mesurée
331		144 ng/mL	
331		144 ng/mL	
333		145 ng/mL	
-----			
332		144 ng/mL	
0.5		0.3	
070-10	C-8002		
1706		462 ng/mL	
1650		451 ng/mL	
1720		464 ng/mL	
-----			
1692		459 ng/mL	
5.7		1.2	

N° échantillon CQ  
N° séquence C

## 9. Sortie sur un support externe

En fonction des limites de contrôle définies sur l'écran [Mesure CQ] (onglet {Réglages}), le Système enregistre sur un support externe les informations relatives aux éléments suivants :

- Données de mesure de l'échantillon
- Répliques de l'échantillon
- Données de mesure CQ
- Répliques CQ
- Données de mesure STD
- Répliques STD
- Données d'évolution temporelle

Les informations produites sont de longueur variable.

### 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon

Enregistrer les données de mesure d'échantillon.

■ Nom du fichier : ocsamp.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques ( $\Delta$ = blanc [20H])	Sortie
1	Type de données	Données d'analyse, données de remesure : 'N $\Delta$ ' Données STAT : 'S $\Delta$ ' Données de retest (y compris retest de dilution) : 'A $\Delta$ ' Si les données ont été modifiées, définir E sur $\Delta$ . (Exemple) Modifier les données d'analyse : 'NE'	-
2	Date analyse	Date de l'analyse (Exemple) 23 avril 2026 → 2026/04/23	-
3	Heure analyse	Heure de l'analyse (format 24 heures) (Exemple) 14h05 → 14:05	-
4	N° portoir	Information code-barres apposé sur le portoir	Oui
5	Position portoir	Position sur le portoir : 1–10	Oui
6	ID échant.	Information code-barres apposé sur le flacon d'échantillon (*1)	Oui
7	N° groupe échantillon	Classification échantillon : 0–9 (Lorsque le numéro du groupe d'échantillons est *, la sortie est « 0 »)	Oui
8	N° de séquence d'échantillon	No de séquence de mesure : 1-99999 Échantillon : 1–99999, échantillon STAT : 1-99999	Oui
9	Compteur méthode de mesure	Classification journalière par méthode de mesure : 1-3 (Information indiquant le jour/numéro de l'échantillon).	-
10	Nombre de répliques	Nombre de répliques pour mesure de répliques : 1-10	-
11	Valeur DA	Valeur du 3ème point de photométrie - 1er point de photométrie. Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
12	Valeur de mesure	Valeur mesurée calculée : jusqu'à 7 chiffres pour la partie entière + 1 décimale (les décimales peuvent être modifiées dans « Réglages format de sortie »)	-
13	Bal.	Résultat qualitatif obtenu en convertissant la valeur mesurée à l'aide de valeurs seuils $\Delta$ -, $\Delta$ +, 1+, 2+, 3+	Oui
14	Valeur SD	Écart-type des valeurs mesurées (statistique)	-
15	Valeur CV	CV des valeurs mesurées (statistique)	Oui

16	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	-
17	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré Non édité en cas d'erreur de commande (l'édition CSV devient « , , »)	-
18	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré Non édité en cas d'erreur de commande (l'édition CSV devient « , , »)	Oui
19	Unité résultat test	Unité du résultat du test mesuré.	Oui
20	Plage valeur normale 1	Valeur limite 1 configurée.	Oui
21	Plage valeur normale 2	Valeur limite 2 configurée. (« * » si non défini)	Oui
22	Plage valeur normale 3	Valeur limite 3 configurée. (« * » si non défini)	Oui
23	ID opérateur	Donne l'identifiant de l'opérateur qui a effectué l'analyse.	Oui
24	Lot réactif R1	Numéro de lot du réactif R1 utilisé.	Oui
25	Date exp. réactif R1	Date d'expiration du réactif R1 utilisé.	Oui
26	Lot réactif R2	Numéro de lot du réactif R2 utilisé.	Oui
27	Date exp. réactif R2	Date d'expiration du réactif R2 utilisé.	Oui
28	Lot diluant échantillon	Numéro de lot du diluant d'échantillon utilisé. (S'il n'est pas utilisé, « , , » est indiqué)	Oui
29	Date exp. diluant	Date d'expiration du diluant d'échantillon utilisé. (Si la date d'expiration ne peut être déterminée, « , , » est indiqué)	Oui
30	Facteur de dilution	Facteur de dilution de l'échantillon pour retest (test de dilution). (Émet « 0 » lors d'une analyse normale) 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400	Oui
31	Val. conf. fèces	340 nm dans le cycle de contrôle de la collecte des selles.	Oui
32	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui
33	Code de l'élément de test en ligne	Code spécifique en ligne correspondant au code de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
34	Nom de l'élément de test en ligne	Nom spécifique en ligne correspondant au nom de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule (,).
- L'ordre et le contenu de la sortie dépendent des réglages de sélection des éléments de sortie dans les réglages du format de sortie.
- Un délimiteur CR/LF est ajouté après le dernier élément de sortie, et EOF est ajouté à la fin du fichier.
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.

(*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé, jusqu'à 50 caractères sont édités pour l'identifiant de l'échantillon.



## 9.2. Informations sur les doublons d'échantillon

Enregistrer les informations sur les doublons pour les échantillons.

■ Nom du fichier : ocrsamp.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques ( $\Delta$ = blanc [20H])	Sortie
1	Type de données	Données d'analyse, données de remesure : 'N $\Delta$ ' Données STAT : 'S $\Delta$ ' Données de retest (y compris retest de dilution) : 'A $\Delta$ ' Si les données ont été modifiées, définir E sur $\Delta$ . (Exemple) Modifier les données d'analyse : 'NE'	-
2	Date analyse	Date de l'analyse. (Exemple) 23 avril 2026 $\rightarrow$ 2026/04/26	-
3	Heure analyse	Heure de l'analyse (format 24 heures). (Exemple) 14h05 $\rightarrow$ 14:05	-
4	N° portoir	Informations code-barres apposé sur le portoir.	Oui
5	Position portoir	Position sur le portoir : Affiché sur une échelle de 1 à 10.	Oui
6	ID échant.	Information code-barres apposé sur le flacon d'échantillon. (*1)	Oui
7	N° groupe échantillon	Classification échantillon : : Affiché sur une échelle de 0 à 9. (Lorsque le numéro du groupe d'échantillons est *, la sortie est « 0 »)	Oui
8	N° de séquence d'échantillon	Numéro de séquence de la mesure : Affiché sur une échelle de 1 à 99999. - Il s'agit du numéro de réservation. Affichage : Échantillon :1-99999, échantillon STAT : 1-99999.	Oui
10	Compteur doublons	Nombre de doublons pour mesure de répliques : Affiché sur une échelle de 1 à 10.	-
11	Valeur A1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
12	Valeur A2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	
13	Valeur A3	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	
14	Valeur DA1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	
15	Valeur DA2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA]. (La sortie peut être activée ou désactivée dans « Réglages du format de sortie - Supports externes ».)	
16	Valeur de mesure	Valeur de mesure calculée. Affichage jusqu'à 7 chiffres pour la partie entière + 1 décimale (Les décimales peuvent être modifiées dans « Réglages format sortie »)	-
17	Bal.	Résultat qualitatif obtenu en convertissant la valeur mesurée à l'aide de valeurs seuils (*1) Affiché comme $\Delta$ -, $\Delta$ +, 1+, 2+, 3+.	Oui
18	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	-
19	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré. Pas de sortie en cas d'erreur de commande (la sortie CSV devient « , , »)	-
20	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré. Pas de sortie en cas d'erreur de commande (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
21	Unité résultat test	Unité du résultat du test mesuré.	Oui

22	Plage valeur normale 1	Valeur limite 1 configurée.	Oui
23	Plage valeur normale 2	Valeur limite 2 configurée. (« * » si non défini)	Oui
24	Plage valeur normale 3	Valeur limite 3 configurée. (« * » si non défini)	Oui
25	ID opérateur	Donne l'identifiant de l'opérateur qui a effectué l'analyse si la fonction opérateur est activée.	Oui
26	Lot réactif R1	Numéro de lot du réactif R1 utilisé.	Oui
27	Date exp. réactif R1	Date d'expiration du réactif R1 utilisé.	Oui
28	Lot réactif R2	Numéro de lot du réactif R2 utilisé.	Oui
29	Date exp. réactif R2	Date d'expiration du réactif R2 utilisé.	Oui
30	Lot diluant échantillon	Numéro de lot du diluant d'échantillon utilisé. (S'il n'est pas utilisé, « , , » est indiqué)	Oui
31	Date d'expiration du diluant d'échantillon	Date d'expiration du diluant d'échantillon utilisé. (Si la date d'expiration ne peut être déterminée, « , , » est indiqué)	Oui
28	Facteur de dilution	Facteur de dilution de l'échantillon pour retest (test de dilution). (Émet « 0 » lors d'une analyse normale) Affiché comme 0, 1, 10, 20, 100, 200, 400.	Oui
29	Val. conf. fèces	340 nm dans le cycle de contrôle de la collecte des selles.	Oui
30	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui
31	Code de l'élément de test en ligne	Code spécifique en ligne correspondant au code de l'élément de test mesuré. Pas de sortie en cas d'erreur de commande (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
32	Nom de l'élément de test en ligne	Nom spécifique en ligne correspondant au nom de l'élément de test mesuré. Pas de sortie en cas d'erreur de commande (la sortie CSV devient « , , »)	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule (,).
- L'ordre et le contenu de la sortie dépendent des réglages de sélection des éléments de sortie dans les réglages du format de sortie.
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.
- « Échantillon non défini » est indiqué dans les informations relatives à la réplique de l'échantillon.

(*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé, jusqu'à 50 caractères sont édités pour l'identifiant de l'échantillon.

### 9.3. Informations sur les données de mesure CQ

Enregistrer les informations sur les données de mesure CQ.

■ Nom du fichier : ocqc.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques	Sortie
1	Type de données	Données CQ : 'Cx'x : Numéro CQ de 1 à 6	Oui
2	Date analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
3	Heure analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
4	N° portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
5	Position portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
6	N° de séquence d'échantillon	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
7	Lot CQ	Lot CQ	Oui
8	Nombre de répliques	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
9	Valeur DA	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
10	Valeur de mesure	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
11	Valeur SD	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
12	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	Oui
13	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré	Oui
14	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré	Oui
15	IDCQ	Information code-barres apposé sur le conteneur CQ (*1)	Oui
16	Unité résultat test	Unités des résultats de test mesurés	Oui
17	ID opérateur	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
18	Date d'expiration CQ	Date d'expiration du CQ	Oui
19	Lot réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
20	Date exp. réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
21	Lot réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
22	Date exp. réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
23	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui
24	Code de l'élément de test en ligne	Code spécifique en ligne correspondant au code de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
25	Nom de l'élément de test en ligne	Nom spécifique en ligne correspondant au nom de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule ( , ).
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.

(*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé, l'IDCQ est émis avec le nombre de chiffres lus (jusqu'à 50 chiffres).

## 9.4. Informations sur les doublons CQ

Sauvegarder les informations relatives à chaque doublon CQ.

■ Nom du fichier : ocrqc.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques	Sortie
1	Type de données	Voir « 9.3. Informations sur les données de mesure du CQ ».	-
2	Date analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	-
3	Heure analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	-
4	N° cellule relative	Voir « 9.2. Informations sur les doublons d'échantillon ».	-
5	N° portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
6	Position portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
7	N° de séquence d'échantillon	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
8	Lot CQ	Voir « 9.3. Informations sur les données de mesure du CQ ».	-
9	Compteur doublons	Voir « 9.3. Informations sur les doublons d'échantillon ».	-
10	Valeur A1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	-
11	Valeur A2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	-
12	Valeur A3	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	-
13	Valeur DA1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
14	Valeur DA2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
15	Valeur de mesure	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	-
16	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	-
17	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré	Oui
18	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré	Oui
19	IDCQ	ID pour le CQ	Oui
20	Unité résultat test	Unités des résultats de test mesurés	Oui
21	ID opérateur	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
22	Date d'expiration CQ	Voir « 9.3. Informations sur les données de mesure du CQ ».	Oui
23	Lot réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
24	Date exp. réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
25	Lot réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
26	Date exp. réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
27	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui
28	Code de l'élément de test en ligne	Code spécifique en ligne correspondant au code de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
29	Nom de l'élément de test en ligne	Nom spécifique en ligne correspondant au nom de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule ( , ).
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.

(*1) Lorsqu'un code 2D est utilisé, l'IDCQ est émis avec le nombre de chiffres lus (jusqu'à 50 chiffres).

## 9.5. Informations sur les données de mesure STD

Sauvegarder les informations sur les données de mesure STD.

■ Nom du fichier : ocstd.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques	Sortie
1	Date analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
2	Heure analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
3	N° portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
4	Position portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
5	N° point STD	Numéro du point de mesure (STD1 à STD6) : 1-6	Oui
6	Valeur DA1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
7	Valeur DA2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
8	Valeur adaptable DA1	Valeur de la concentration obtenue en appliquant DA1 à la courbe de calibrage	Oui
9	VALEUR CV DA1	CV de DA1 (statistique)	Oui
10	Valeur CV DA2	CV de DA2 (statistique)	Oui
11	Valeur DS DA1	SD de DA1 (statistique)	Oui
12	Valeur SD DA2	SD de DA2 (statistique)	Oui
13	Valeur théorique	Concentration STD	Oui
14	Nombre de répliques	Nombre de doublons STD	Oui
15	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	Oui
16	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré	Oui
17	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré	Oui
18	Lot réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
19	Date exp. réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
20	Lot réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
21	Date exp. réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
22	Lot étalonneur	Lot étalonneur	Oui
23	Date expir. étalonneur	Date d'expiration du lot d'étalonneur	Oui
24	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui

25	Code de l'élément de test en ligne	Code spécifique en ligne correspondant au code de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui
26	Nom de l'élément de test en ligne	Nom spécifique en ligne correspondant au nom de l'élément de test mesuré. Non édité en cas d'erreur de commande. (la sortie CSV devient « , , »)	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule (, ).
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.

## 9.6. Informations sur les doublons STD

Sauvegarder les informations relatives à chaque doublon STD.

■ Nom du fichier : ocrstd.csv

N°	Nom de l'élément	Remarques	Sortie
1	Date analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
2	Heure analyse	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
3	N° cellule relative	Voir « 9.2. Informations sur les doublons d'échantillon ».	Oui
4	N° portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
5	Position portoir	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
6	N° point STD	Voir « 9.5. Informations sur les données de mesure STD ».	Oui
7	Compteur doublons	Voir « 9.2. Informations sur les doublons d'échantillon ».	Oui
8	Valeur A1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
9	Valeur A2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
10	Valeur A3	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
11	Valeur DA1	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
12	Valeur DA2	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	Oui
13	Code erreur	Voir la « Liste des codes d'erreur pour la sortie sur supports externes » à la fin de cette section.	Oui
14	Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré	Oui
15	Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré	Oui
16	Lot réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
17	Date exp. réactif R1	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
18	Lot réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
19	Date exp. réactif R2	Voir « 9.1. Informations sur les données de mesure d'échantillon ».	Oui
20	Lot étalonneur	Voir « 9.5. Informations sur les données de mesure STD ».	Oui
21	Date expir. étalonneur	Voir « 9.5. Informations sur les données de mesure STD ».	Oui
22	Mode de mesure	Émet « A » pour le mode actuel et « B » pour le mode de la génération suivante.	Oui

- Les noms des éléments sont écrits sous forme d'en-tête au début du fichier, suivis des données.
- Chaque élément est séparé par une virgule ( , ).
- Après la virgule qui suit le code d'erreur, un délimiteur (CR/LF) est ajouté après le nom de l'élément de test, et un EOF est ajouté à la fin du fichier.
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du numéro de portoir, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.
- Les éléments marqués « Oui » dans la colonne « Sortie activée » peuvent être paramétrés pour ne pas être édités dans les réglages du format de sortie.



## 9.7. Informations sur les données d'évolution temporelle

Sauvegarder les informations des données de l'évolution temporelle.

■ Nom du fichier : tcourseabs###.csv

■ Nom du fichier : tcourseadc###.csv

* ### indique la longueur d'onde ; créer un fichier distinct pour chaque longueur d'onde.

* Créer uniquement le fichier CSV pour la longueur d'onde sélectionnée.

N°	Nom de l'élément	Remarques	Sortie
1	Canal	N° canal d'entrée	-
2	Longueur d'onde	Longueur d'onde	-
3	Cellule	N° cellule relative	-
4	Référence	Valeur de référence utilisée pour le calcul ABS	-
5	Blanc	Valeur à blanc de la cellule cible	-
6	1 Cycle	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA]. *Utiliser le même numéro de cycle que le cycle de photométrie (T1, T2, T3, etc.).	-
7	2 Cycle	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA].	-
.	.	.	-
.	.	.	-
.	.	.	-
n	n Cycle	Voir [10.2 Calcul de la valeur DA] ↑	-

- Aucun en-tête n'est inclus ; seules les données sont émises.
- Chaque élément est séparé par une virgule ( , ).
- Un délimiteur CR/LF est ajouté après le nom de l'élément de test, et EOF est ajouté à la fin du fichier.
- Tous les éléments, à l'exception de la date et de l'heure de l'analyse, du code de l'élément de test et du nom de l'élément de test, voient leurs zéros supprimés.

## 9.8. Informations histogramme

Sauvegarder les informations sur l'histogramme.

■ Nom du fichier : ochstgrm.txt

N°		Nom de l'élément	Remarques
1		Titre 1	Produit « histogramme »
2		Saut de ligne	CR/LF
3		Titre 2	Produit « Plage de dates »
4		Virgule	(,)
5		Début plage de date	La première date des données cibles de calcul.
6		Virgule	(,)
7		Fin plage de dates	La date finale des données cibles de calcul.
8		Saut de ligne	CR/LF
9		Titre 3	Produit « Informations de l'élément de test »
10		Virgule	(,)
11		Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré
12		Virgule	(,)
13		Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré
14		Saut de ligne	CR/LF
15		Titre 4	Produit « Plage de mesure » et « Nombre d'échantillons »
16		Saut de ligne	CR/LF
17		*Répéter les étapes 17-1 à 17-4 pour le nombre de plages de mesure.	
	1	Plage de mesure	Limites supérieures et inférieures pour chaque classe : valeur limite inférieure - valeur limite supérieure
	2	Virgule	(,)
	3	Nombre d'échantillons	Nombre d'échantillons dans la classe.
	4	Saut de ligne	CR/LF
18		Titre 5	Affiche « Nombre total d'échantillons »
19		Virgule	(,)
20		Nombre total d'échantillons	Nombre total d'échantillons.
21		Saut de ligne	CR/LF

- Comme le montre l'exemple de sortie, le titre « Histogramme » est ajouté au début.

## 9.9. Informations sur le taux de variation positive

Enregistrer les informations relatives au taux de variation de positivité.

■ Nom du fichier : ocprmps.txt

N°		Nom de l'élément	Remarques
1		Titre 1	Affiche la « variation du taux de positivité par sujet »
2		Saut de ligne	CR/LF
3		Titre 2	Affiche « Date »
4		Virgule	(,)
5		*Répéter les étapes 5-1 à 5-2 pour le nombre d'unités d'agrégation.	
	1	Date	Lorsque le taux de positivité est calculé sur une base hebdomadaire ou mensuelle, la date de début de la semaine ou du mois.
	2	Virgule	(,)
6		Saut de ligne	CR/LF
7		Titre 3	Produit « Informations de l'élément de test »
8		Virgule	(,)
9		Code de l'élément de test	Code de l'élément de test mesuré
10		Virgule	(,)
11		Nom de l'élément de test	Nom de l'élément de test mesuré
12		Saut de ligne	CR/LF
13		Titre 4	Affiche « Taux de positivité (%) »
14		Virgule	(,)
15		*Répéter les étapes 15-1 à 5-2 pour le nombre d'unités d'agrégation.	
	1	Taux de positivité (%)	Taux de sujets positifs par rapport au nombre total de sujets (Nombre de sujets positifs ÷ Nombre total de sujets × 100)
	2	Virgule	(,)
16		Saut de ligne	CR/LF

- Selon le type de fichier, les caractères suivants sont utilisés à la place de « # » dans le nom du fichier :
  - t : Variation du taux de positivité pour tous les sujets
  - 0-9 : Variation du taux de positivité pour le numéro de groupe indiqué par le chiffre (0 indique les sujets sans groupe spécifié)
- Comme le montre l'exemple de sortie, le titre « Variation taux de positivité par sujet » est ajouté au début du fichier.

### 9.10. Liste des codes d'erreur pour la sortie sur support externe

Code	Contenu erreur	Sortie valeur de mesure	Remarques
10	Erreur de lecture de code-barres d'échantillon	Oui	
20	Erreur de duplication de code-barres d'échantillon (À vérifier dans la journée)	-	Ne se produit pas lorsque « Contrôle doublon : Désactivé »
01	Échantillon insuffisant / pas d'échantillon	-	Aucune distribution n'est effectuée.
02	Erreur absence de réactif	-	
03	RBC (Prozone)	Oui	
04	PRC (Prozone)	Résultats qualitatifs uniquement	
05	OR (au-dessus de la plage)	Résultat qualitatif uniquement	
06	UR (en dessous de la plage)	-	
07	Erreur distribution de l'échantillon (blocage de la buse d'échantillonnage, etc.)	-	Aucune distribution n'est effectuée. Les erreurs de perforation sont également incluses.
08	Erreur distribution des réactifs 1 et 2 (blocage de la buse de réactif, etc.)	-	Aucune distribution n'est effectuée.
09	Erreur des mélangeurs 1 et 2 (blocage du mélangeur, etc.)	-	Le mélange (agitation) n'est pas effectué.
0A	Erreur blanc réactif (Contrôle A1)	-	Blanc de réactif anormal
0B	Pas de courbe de calibrage	-	Y compris inadéquation du lot de courbes de calibrage Il n'existe pas de courbe de calibrage valide. Le calcul était en dehors de la plage calculable (équation primaire et cubique uniquement)
0C	Pas de commande	-	Reçu une instruction sans ordre du système hôte.
0D	Erreur valeur limite de contrôle	Oui	
30	Erreur commande	-	La communication de la demande de commande a échoué ou la commande renvoyée ne correspondait pas à l'identifiant de l'échantillon ou au code de test demandé
90	Erreur de désinstallation	-	Ne se produit pas lorsque l'option « Aligner nombres échant » est sur « Activer »

11	Erreur composite de « 10 » + « 01 »	-	
12	Erreur composite de « 10 » + « 02 »	-	
13	Erreur composite de « 10 » + « 03 »	Oui	
14	Erreur composite de « 10 » + « 04 »	-	
15	Erreur composite de « 10 » + « 05 »	-	
16	Erreur composite de « 10 » + « 06 »	-	
17	Erreur composite de « 10 » + « 07 »	-	
18	Erreur composite de « 10 » + « 08 »	-	
19	Erreur composite de « 10 » + « 09 »	-	
1A	Erreur composite de « 10 » + « 0A »	-	
1B	Erreur composite de « 10 » + « 0B »	-	

- * Les codes 11-1B représentent des erreurs composites causées par deux erreurs simultanées ; il n'y a pas d'autres combinaisons possibles.
- * Une erreur de manque de réactif se produit lorsque le volume de réactif restant est de 0 µL au moment de la distribution.
- * Les erreurs marquées « Oui » dans la colonne de l'édition de la valeur de mesure émettent à la fois la valeur de mesure et le résultat de l'évaluation.
- * Lorsque l'option « Aligner nombre échant » est sur « Activer », les flacons d'échantillons sont détectés et les numéros d'échantillons ne sont attribués qu'aux positions occupées.
- * Lorsque « Désactiver » est sélectionné, les positions vides sont également comptées et le code d'erreur « 90 » est émis pour les positions vides.
- * Si un anneau de fin est placé sur le portoir alors que « Aligner les numéros d'échantillons » est sur « Activer », aucune sortie de données n'est effectuée entre la position de l'anneau de fin et la position finale du portoir.

## 10. Traitement des calculs

### 10.1. Contrôle des valeurs de mesure pour les échantillons STD et CQ

Vérifier si les résultats de mesure des échantillons STD ou CQ sont corrects.

#### 1. Vérifier les valeurs de mesure des échantillons STD

- (1) Vérifier que la courbe d'étalonnage est ascendante (de bas-gauche vers haut-droite) en se basant sur la relation de magnitude des valeurs DA1 à chaque point.
- (2) Vérifier que les valeurs DA1 des points adjacents ne sont pas égales. Si elles sont identiques, le résultat est jugé « anormal ».
- (3) Sur la base des spécifications STD définies sur l'écran [Réglages protocole], vérifier l'écart (%) entre les valeurs théoriques et les valeurs ajustées.
  - STD-1 : « Anormal » si en dehors de la plage supérieure/inférieure DA
  - STD-2 : sur « Anormal » si l'écart dépasse la valeur définie
  - STD-5 :
  - STD-6 : « Anormal » si en dehors de la plage supérieure/inférieure DA

#### 2. Vérifier les valeurs de mesure des échantillons CQ

Vérifier en fonction des valeurs limites de contrôle définies dans {Réglages} de [Réglages CQ].

Jugé anormal si...

- Inférieur à la limite inférieure CQ
- Égal ou supérieur à la limite supérieure CQ

Concernant les valeurs de mesure STD

1. Lorsque le nombre de doublons est égal ou supérieur à 3, les valeurs maximales et minimales sont exclues avant le calcul de la moyenne et de l'écart-type.
2. Lorsque le nombre de doublons est de 2, aucune exclusion n'est appliquée.
3. S'il existe des données d'erreur parmi les doublons, les données d'erreur sont exclues, et la moyenne et l'écart-type sont calculés. Lorsque le nombre de doublons est égal à 1, les calculs de la moyenne et de l'écart-type ne sont pas effectués.

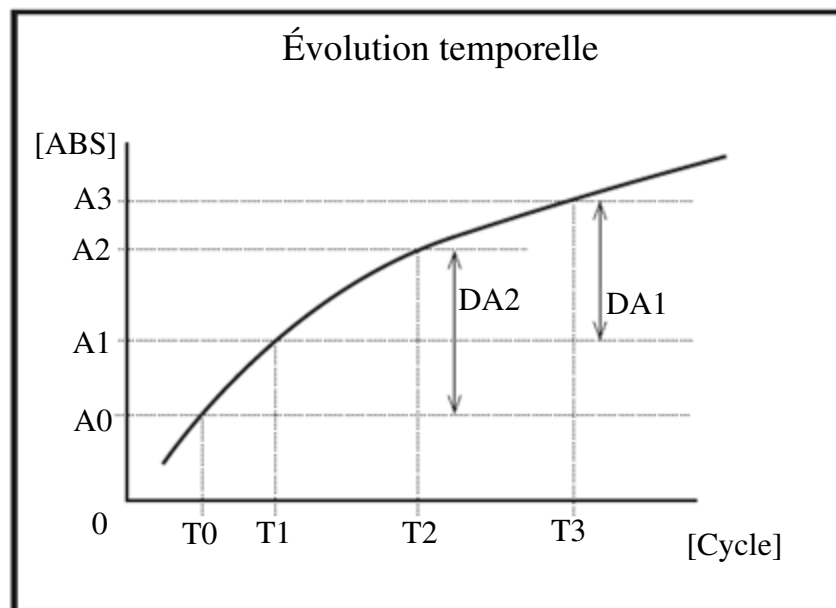
## 10.2. Calcul de la valeur DA

Les valeurs DA sont les résultats finaux des mesures. La valeur mesurée (concentration : X) est calculée à partir de la valeur DA et de la courbe d'étalonnage.

Lorsque les réactifs sont introduits dans une cellule de mesure contenant l'échantillon, une réaction d'agglutination au latex se produit, modifiant l'absorbance (ABS).

L'évolution temporelle montre la variation de l'absorbance.

Une fois l'échantillon versé dans la cellule de mesure, l'évolution temporelle est surveillée.



T0 : Point photométrique n° 0

A0 : Absorbance de T0

T1 : Point photométrique n° 1

A1 : Absorbance de T1

T2 : Point photométrique n° 2

A2 : Absorbance de T2

T3 : Point photométrique n° 3

A3 : Absorbance de T3

A0, A1, A2 et A3 sont les valeurs moyennes d'absorbance des cycles consécutifs.

(Exemple) T0 = 8, T1 = 8, T2 = 9, T3 = 29 [cycle]

$$A0 = (\text{Absorbance au cycle 8} + \text{cycle 7}) \div 2$$

$$A1 = (\text{Absorbance au cycle 8} + \text{cycle 7}) \div 2$$

$$A2 = (\text{Absorbance au cycle 9} + \text{cycle 8}) \div 2$$

$$A3 = (\text{Absorbance au cycle 29} + \text{cycle 28}) \div 2$$

Toutefois, si le cycle 1 ou 2 est spécifié, l'absorbance de ce cycle est utilisée.

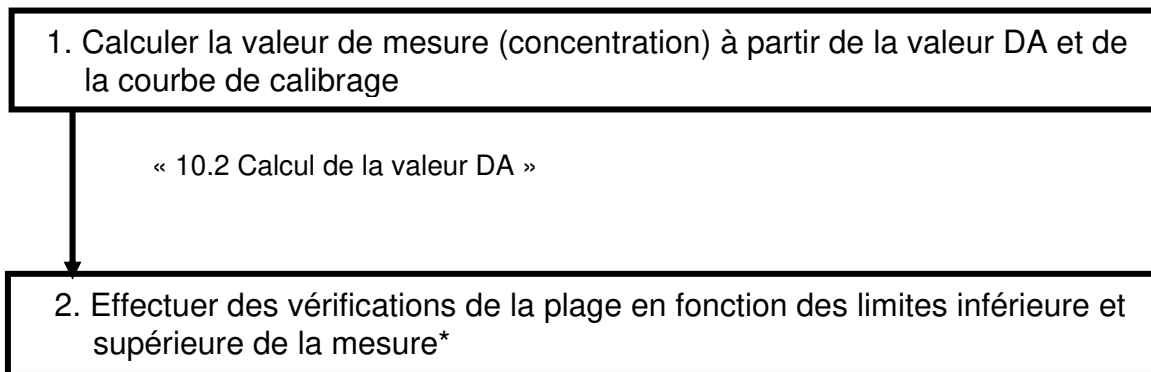
Les valeurs DA correspondent à l'ampleur de variation entre A0, A1, A2 et A3.

$$DA1 : A3 - A1$$

$$DA2 : A2 - A0$$

### 10.3. Valeur de mesure (concentration) Calcul et jugement qualitatif

La valeur de mesure (concentration) est calculée à partir de la valeur DA et de la courbe de calibrage, et une évaluation qualitative est effectuée en comparant la valeur de mesure corrigée à la valeur limite.



OR : Affiché lorsque la valeur mesurée dépasse la limite supérieure de mesure.

Valeur de concentration : Affiché lorsque la valeur mesurée est inférieure ou égale à la limite supérieure de mesure.

UR : Affiché lorsque la valeur mesurée est inférieure à la limite inférieure de mesure.

*Ces valeurs sont avant correction par FACTEUR A/B ou dilution.



## 10.4. Évaluation de l'effet prozone

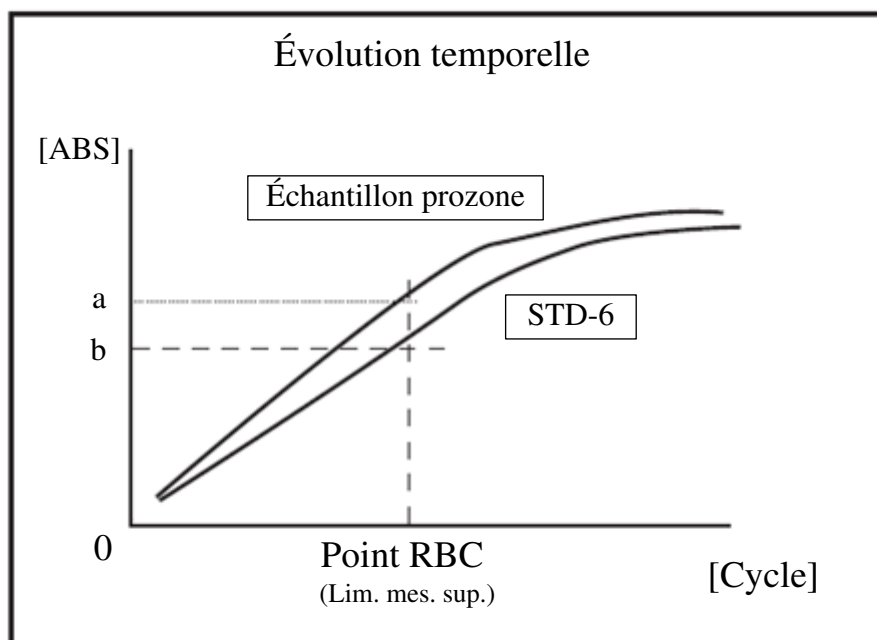
L'évaluation de la zone est effectuée par deux méthodes : la méthode RBC et la méthode PRC.

- Méthode RBC : Compare l'absorbance au point RBC entre l'échantillon et STD-6 (point de concentration le plus élevé).
- Méthode PRC : Compare les valeurs DA2 entre l'échantillon et STD-6 (point de concentration le plus élevé).

### ■ Méthode RBC :

En comparant l'absorbance de l'échantillon au point RBC (a) avec l'absorbance du STD-6 (b), les échantillons qui satisfont à la relation suivante sont considérés comme des échantillons prozone.

$$(b) \times \text{coeff. RBC} < (a)$$



**Note :** Le coefficient de la méthode RBC est défini dans [Coefficient de la méthode RBC] à la page 1 de l'écran [Réglages protocole].

**Note :** L'absorbance du spécimen (a) et l'absorbance de STD-6 (b) sont respectivement les valeurs moyennes du point RBC et du point précédent.

(Exemple) Lorsque le point RBC est 5,  
 (a) et (b) sont calculés comme suit :  

$$(\text{absorbance du 5e cycle} + \text{absorbance du 4e cycle}) \div 2$$

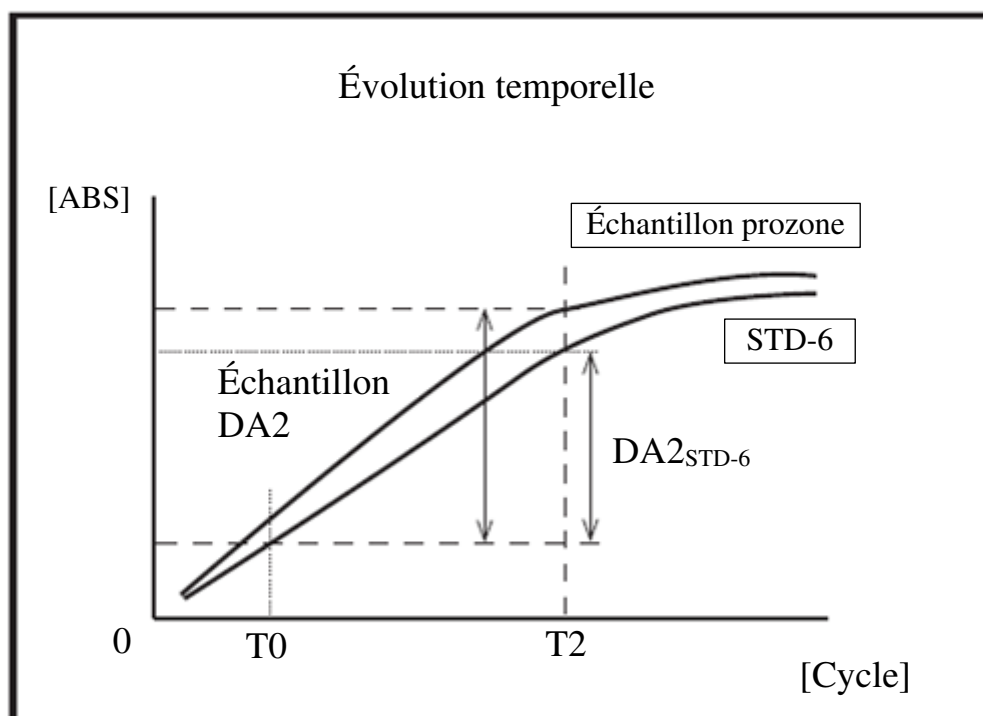
---

**■ Méthode PRC :**


---

En comparant la valeur DA2 de l'échantillon à la valeur DA2 de STD-6, on détermine que les échantillons qui satisfont à la relation suivante sont des échantillons prozone.

$$DA2_{STD-6} \times \text{coeff. PRC} < DA2_{\text{échantillon}}$$



$DA2_{\text{échantillon}}$  : Valeur DA2 de l'échantillon prozone

$DA2_{STD-6}$  : Valeur DA2 de STD-6

### 10.5. Vérification du blanc de réactif (vérification A1)

Vérifier la distribution correcte des réactifs en utilisant l'absorbance au cycle T1.  
L'absorbance est calculée à partir des valeurs ADC moyennes des cycles T1 et T1-1 et comparée aux limites supérieures et inférieures du contrôle A1.

Dans les cas suivants, une « erreur de blanc de réactif » se produit.

Absorbance de la valeur moyenne <  
A1 contrôle limite inférieure  
ou  
Absorbance de la valeur moyenne >  
A1 contrôle limite supérieure

* Absorbance [ABS] =  $\text{Log10} (\text{valeur de référence} \div \text{valeur ADC}) \times 10\,000 - \text{valeur du blanc de cellule}$

Valeur de référence : Sortie LED lors de la mesure de l'air

Valeur ADC : Valeur ADC lors de la mesure avec la cellule

### 10.6. Calcul de la valeur à blanc de cellules

* Lorsque des cellules sont installées, chaque blanc de cellule est mesurée et enregistrée pour un calcul ultérieur.

La valeur de mise à blanc des cellules est calculée cellule par cellule.

Valeur du blanc de cellule =  $\text{Log10} (\text{valeur de référence} \div \text{valeur ADC}) \times 10\,000$

Valeur de référence : Sortie LED lors de la mesure de l'air

Valeur ADC valeur : Valeur ADC lors de la mesure d'une cellule d'eau purifiée vide

## 11. Traitement des erreurs

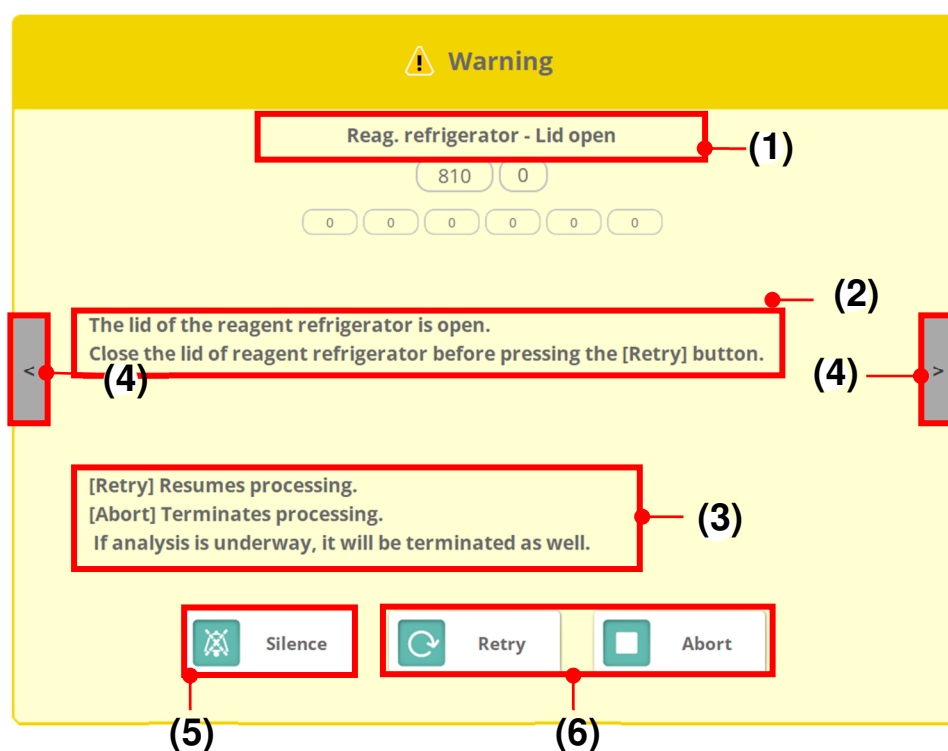
Lorsqu'une erreur se produit, l'écran [Erreur] s'affiche pour les erreurs opérationnelles et l'erreur s'affiche sur l'écran [État analyse] si elle se produit pendant la progression de l'analyse.

Cette section décrit comment afficher l'écran d'erreur, comment effacer les erreurs et fournit une liste d'erreurs.

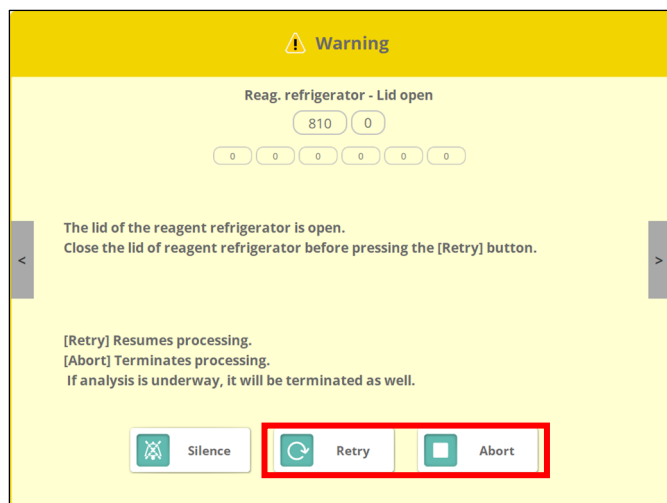
### 11.1. Erreur (erreurs de fonctionnement)

Si une erreur se produit pendant l'opération, un écran d'erreur comme celui illustré ci-dessous s'affiche.

Suivre les instructions à l'écran pour effacer l'erreur.



Nom	Détails
(1) Affichage erreur	Affiche le numéro et le nom de l'erreur.
(2) Détails de l'erreur	Affiche les détails de l'erreur et l'action corrective.
(3) Description du bouton Effacer	Affiche le traitement effectué lorsque la touche Effacer est enfoncée. Les boutons affichés diffèrent en fonction du contenu de l'erreur.
(4) Changement erreur	Passe d'une page d'erreurs à l'autre.
(5) Muet	Coupe le signal sonore d'erreur.
(6) Bouton Effacer	Efface l'erreur selon la méthode décrite.



## ■ Effacement des erreurs de fonctionnement

- (1) Vérifier l'erreur et appuyer sur la touche d'effacement de l'erreur.
- (2) Le processus d'élimination des erreurs correspondant est exécuté.

## ■ Liste des erreurs de fonctionnement

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
162	Absence de cellule	Aucune cellule n'est installée. Appuyer sur le bouton [Arrêter].
		< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
231	Portoir détecté sur la ligne de transport (capteur d'arrivée de portoir)	Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Portoir en ligne (arrivée)	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
232	Portoir détecté sur la ligne de transport (capteur de présence de portoir)	Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Portoir en ligne (présence)	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
233	Portoir détecté sur la ligne de transport (capteur de portoir restant)	Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Portoir en ligne (restant)	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
234	Portoir plein (capteur de portoir plein)	Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Portoir plein	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
235	Le plateau de chargement n'est pas installé	Installer le plateau de chargement et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Le plateau de chargement n'est pas installé	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
236	Le plateau de déchargement n'est pas installé	Installer le plateau de déchargement et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Le plateau de déchargement n'est pas installé	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
237	Portoir détecté sur la ligne de transport (capteur de prêt au déchargement)	Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Réessayer].
	Portoir en ligne (prêt au déchargement)	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
257	Remplacer la solution de lavage par de l'eau purifiée	Remplacer le détergent par de l'eau purifiée. Remplacer le réservoir de solution de lavage par le réservoir d'eau purifiée et appuyer sur [Continuer].
		< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
300	Pas de plateau de l'unité de chargement	Le plateau de chargement de portoir est soit flottant, soit mal installé. Installer correctement le plateau de chargement de portoir. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Sortie normale] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Pas de plateau de chargement	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
301	Erreur chargement de portoir	Échec de chargement du portoir depuis le plateau de chargement de portoir jusqu'à la ligne de transport. Si le portoir est incliné sur le plateau, le repositionner correctement. S'il y a des obstacles, les retirer. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur chargement de portoir	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
302	Barre d'alimentation du portoir- Erreur d'origine	La barre de chargement du portoir n'a pas pu être ramenée correctement à l'avant. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Barre de chargement du portoir- Erreur d'origine	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
303	Pas de plateau de déchargement	Le plateau de déchargement de portoir est soit flottant, soit mal installé. Installer correctement le plateau de déchargement du portoir. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Pas de plateau de déchargement	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
304	Mécanisme de perforation - Erreur d'origine	N'a pas réussi à déplacer le mécanisme de perforation vers l'origine. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Perforation Erreur du capteur d'origine	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
305	Erreur d'entrée/sortie de la barre de l'axe X du transport de portoir	N'a pas effectué correctement le mouvement d'entrée/sortie de la barre de transport X. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur d'entrée/sortie de la barre de transport en X	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
306	Erreur PMC de l'axe X du transport de portoir	Une erreur s'est produite dans l'axe X du transport de portoir. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC transport X	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
307	Mécanisme de compression - Erreur d'origine	Échec de la mise en place du mécanisme de compression à l'origine. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur du capteur d'origine de la compression	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
308	Sortie de l'axe X du transport de portoir	L'axe X de la sortie du portoir est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie transport X	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
309	Erreur déchargement portoir	Le portoir n'a pas été déchargé correctement. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur déchargement portoir	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.



N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
310	Erreur d'origine de la barre de l'axe X du transport de portoir	La détection de l'origine de l'axe X pour la barre de transport du portoir ne fonctionnait pas correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur d'origine de la barre de transport X	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
311	Mécanisme de déchargement - Erreur d'origine	Le mécanisme de déchargement n'a pas été déplacé vers l'origine. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Déchargement Erreur du capteur d'origine	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
313	Plateau de déchargement - Portoir plein	Le portoir sur le plateau de déchargement est plein. Retirer le portoir du plateau de déchargement ou remplacer le plateau de déchargement, puis appuyer sur le bouton [Continuer].
	Plateau de déchargement Portoir plein	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
316	Portoir STAT présent	Un portoir reste dans la position d'installation du portoir STAT. Retirer le portoir et appuyer sur le bouton [Continuer].
	Portoir STAT présent	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
317	Mécanisme de compression - Erreur du capteur de limite	Une anomalie a été détectée dans le capteur de limite du mécanisme de compression. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Compression Erreur du capteur de limite	< Procédure d'annulation > [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
318	Mécanisme de perforation - Erreur du capteur de limite	Une anomalie a été détectée dans le capteur de limite du mécanisme de perforation. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Erreur du capteur de perforation	< Procédure d'annulation > [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
319	Erreur initiale du lecteur de code-barres	L'initialisation du lecteur de code-barres a échoué. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur initiale du lecteur de code-barres	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
320	Erreur de lecture du code-barres du portoir	Le code-barres du portoir n'a pas pu être lu. Vérifier que le code-barres sur le portoir éjecté est correct. Pour éliminer les effluents, appuyer sur le bouton [Continuer].
	Erreur de lecture du code-barres du portoir	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
322	Barre de chargement du portoir - Erreur de capteur	Le capteur d'origine de la barre de chargement du portoir et le capteur de limite sont tous deux allumés en même temps, de sorte que l'opération n'est pas possible. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Barre de chargement de portoir Erreur de capteur	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
324	Coupe d'échantillonnage Erreur de position	Les coupes utilisées pour la mesure STD sont installées dans la mauvaise position ou le nombre de coupes installées est insuffisant.
	Coupe d'échantillon Erreur de position	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
325	Manque de réactifs pour STD/CQ	Le nombre de tests restants pour les réactifs ou le diluant est insuffisant pour les analyses STD ou CQ. Ajouter d'autres réactifs.
	Manque de réactifs STD/CQ	< Procédure d'annulation > [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
326	Code-barres CAL non saisi	Le code-barres Cal n'a pas été saisi sur l'écran de réglage de la courbe de calibrage
	Code-barres CAL non saisi	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit.  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
327	Code-barres CAL expiré	Le code-barres Cal a expiré sur l'écran de réglage de la courbe de calibrage
	Code-barres CAL expiré	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit.  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
513	Buse de réactif 1 - Erreur PMC seringue	Une erreur s'est produite dans l'axe P de la buse de réactif 1. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC seringue réactif 1	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
514	Buse de réaction 1 - Erreur PMC axe Z	Une erreur s'est produite dans l'axe Z de la buse de réactif 1. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Z réactif 1	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
515	Buse de réactif 1 - Erreur PMC de l'axe $\theta$	Une erreur s'est produite dans l'axe $\theta$ de la buse de réactif 1. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe T réactif 1	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
516	Réac. 1 - Volume restant anormal	Une anomalie a été détectée dans le volume restant du réactif 1. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Erreur de volume restant de réactif 1	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit.  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
517	Buse de réactif 1 - Bloquée	La buse de réactif 1 s'est bloquée. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Blocage réactif 1	&lt; Procédure d'annulation &gt;  [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit.  [Arrêter] Met fin au traitement.  Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
518	Diluant - Volume restant anormal	Une anomalie a été détectée dans le volume restant de diluant. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Erreur volume restant diluant	<Procédure d'annulation> [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
519	Buse de réactif 1 - Sortie axe Z	L'axe Z de la sortie de la buse de réactif 1 est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe Z réactif 1	<Procédure d'annulation> [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
520	Buse de réactif 1 - Erreur d'origine axe Z	La détection de l'origine de l'axe Z pour la buse de réactif 1 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur d'origine axe Z réactif 1	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
521	Buse de réactif 1 - Erreur d'origine axe $\theta$	La détection de l'origine de l'axe $\theta$ pour la buse de réactif 1 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur d'origine axe T réactif 1	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
522	Buse de réactif 1 - Erreur d'origine axe P	La détection de l'origine de l'axe P pour la buse de réactif 1 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur d'origine axe P réactif 1	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
524	Liquide résiduel dans la cellule	Un liquide résiduel a été détecté dans la cellule. La buse de lavage des cellules peut ne pas être correctement aspirée. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Liquide résiduel dans la cellule	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
525	Réac. 1 OFC - Manque d'approvisionnement en eau purifiée	L'eau purifiée n'a pas pu être détectée dans la cellule OF du réactif 1. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles. Si l'amorçage semble avoir été insuffisant, arrêter le processus et recommencer l'amorçage.
	Manque dist eau purifiée OFC réac 1	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
528	Réac. Pénurie 1	Le volume du réactif 1 est insuffisant. Appuyer sur la touche [Continuer], puis ajouter le réactif. Pour terminer l'analyse sans ajouter de réactifs, appuyer sur le bouton [Fermer]. Pour terminer l'analyse immédiatement, appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Pénurie réac 1	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
529	Buse de réactif 1 - Erreur du capteur de niveau de liquide	Une anomalie a été détectée dans le capteur de niveau de liquide de la buse de réactif 1. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur niveau liquide réactif1	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
530	Buse réactif 1 - Erreur de détection du bouchon de flacon	Un bouchon a été détecté sur le flacon de réactif 1. Retirer le bouchon du flacon et le remettre.
	Erreur détection bouchon réactif1	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
531	Buse réactif 1 - Sortie axe P	L'axe P de la buse de réactif 1 est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe P réactif 1	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
532	Réac. 1 bulle détectée	Des bulles ont été détectées dans un flacon de réactif 1. Retirer les bulles de la bouteille avant d'appuyer sur la touche [Réessayer].
	Réac. 1 bulle détectée	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
533	Pénurie de diluant	Le volume de diluant est insuffisant. Appuyer sur la touche [Continuer], puis ajouter le réactif. Pour terminer l'analyse sans ajouter de réactifs, appuyer sur le bouton [Fermer]. Pour terminer l'analyse immédiatement, appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Pénurie de diluant	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
553	Buse réactif 2 - Erreur PMC seringue	Une erreur s'est produite dans l'axe P de la buse de réactif 2. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC seringue réactif 2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
554	Buse réactif 2 - Erreur PMC axe Z	Une erreur s'est produite dans l'axe Z de la buse de réactif 2. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Z réactif 2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
555	Buse réactif 2 - Erreur PMC axe θ	Une erreur s'est produite dans l'axe θ de la buse de réactif 2. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe T réactif 2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
557	Buse réactif 2 - Bloquée	La buse de réactif 2 s'est bloquée. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Blocage réactif 2	< Procédure d'annulation > [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
558	Buse réactif 2 - Erreur du capteur de niveau de liquide	Une anomalie a été détectée dans le capteur de niveau de liquide de la buse de réactif 2 Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur niveau de liquide réactif 2	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
559	Réac. 2 - Volume restant anormal	Une anomalie a été détectée dans le volume restant du réactif 2. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Pas de réac2	<Procédure d'annulation> [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
560	Buse réac. 2 - Sortie axe Z	L'axe Z de la sortie de la buse de réactif 2 est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe Z réactif 2	<Procédure d'annulation> [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
561	Buse réac. 2 - Erreur origine axe Z	La détection de l'origine de l'axe Z pour la buse de réactif 2 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe Z réactif 2	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
562	Buse réac. 2 - Erreur origine axe $\theta$	La détection de l'origine de l'axe $\theta$ pour la buse de réactif 2 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe T réactif 2	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
563	Buse réac. 2 - Erreur d'origine axe P	La détection de l'origine de l'axe P pour la buse de réactif 2 n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe P réactif 2	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
566	Réac. 2 OFC - Pénurie distribution eau purifiée	L'eau purifiée n'a pas pu être détectée dans la cellule OF du réactif 2. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles. Si l'amorçage semble avoir été insuffisant, arrêter le processus et recommencer l'amorçage.
	Pénurie dist EP OFC réactif 2	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
568	Réac. 2 pénurie	Le volume du réactif 2 est insuffisant. Appuyer sur la touche [Continuer], puis ajouter le réactif. Pour terminer l'analyse sans ajouter de réactifs, appuyer sur le bouton [Fermer]. Pour terminer l'analyse immédiatement, appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Pénurie réactif 2	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
569	Réac. 2 Contact buse avec liquide dans cellule	La buse de réactif 2 est entrée en contact avec le liquide de la cellule. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Contact R2 avec liquide dans cellule	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
570	Buse réac. 2 - Erreur de détection du bouchon de flacon	Un bouchon a été détecté sur le flacon de réactif 2. Retirer le bouchon du flacon et le remettre.
	Erreur détection bouchon réactif 2	<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.



N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
571	Buse réac. 2 - Sortie axe P	L'axe P de la buse de réactif 2 est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe P réac. 2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
572	Réac. 2 bulle détectée	Des bulles ont été détectées dans un flacon de réactif 2. Retirer les bulles de la bouteille avant d'appuyer sur la touche [Réessayer].
	Réac. 2 bulle détectée	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
600	Buse mélangeur - Erreur PMC axe Y	Une erreur s'est produite dans l'axe Y du mélangeur. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Y mélangeur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
601	Buse mélangeur - erreur PMC axe Z	Une erreur s'est produite dans l'axe Z du mélangeur. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Z mélangeur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
602	Mélangeur 1 - Bloqué	La buse du mélangeur 1 s'est bloquée. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Blocage mélangeur1	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
603	Erreur capteur sélection mélangeur	Le capteur de sélection du mélangeur ne s'est pas mis en marche. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur capteur sélection mélangeur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
604	Mélangeur 2 - Bloqué	La buse du mélangeur 2 s'est bloquée. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Blocage mélangeur2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
605	Vitesse de rotation insuffisante mélangeur 1	La vitesse de rotation du moteur du mélangeur 1 est insuffisante. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Rotation insuffisante mélangeur1	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
606	Vitesse de rotation insuffisante mélangeur 2	La vitesse de rotation du moteur du mélangeur 2 est insuffisante. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Rotation insuffisante mélangeur 2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
607	Buse mélangeur - erreur origine axe Y	La détection de l'origine de l'axe Y pour le mélangeur n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe Y mélangeur	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
608	Buse mélangeur - erreur origine axe Z	La détection de l'origine de l'axe Z pour le mélangeur n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe Z mélangeur	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
609	Buse mélangeur - sortie axe Z	L'axe Z de la sortie du mélangeur a été détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe Z mélangeur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
613	Erreur PMC rotation mélange 1	Une erreur s'est produite dans le moteur de rotation du mélangeur 1. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC mélangeur1	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
614	Erreur PMC rotation mélangeur 2	Une erreur s'est produite dans le moteur de rotation du mélangeur 2. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC mélangeur2	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
648	Buse échan. - Erreur PMC seringue	Une erreur s'est produite dans la seringue de la buse d'échantillonnage. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC seringue échan.	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
649	Buse échan. - Erreur PMC axe Z	Une erreur s'est produite dans l'axe Z de la buse d'échantillonnage. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Z échan.	<Procédure d'annulation> [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
650	Buse échan. - erreur PMC axe $\theta$	Une erreur s'est produite dans l'axe $\theta$ de la buse d'échantillonnage. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe T échan.	<Procédure d'annulation> [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
651	Embout échan. - Erreur du capteur de niveau de liquide	Une anomalie a été détectée dans le capteur de niveau de liquide de l'embout d'échantillon. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Erreur capteur niveau de liquide échan.	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
658	Écha OFC - Pénurie distribution solution de lavage	La solution de lavage n'a pas pu être détectée dans la cellule OF d'échantillon. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles. Si l'amorçage semble avoir été insuffisant, arrêter le processus et recommencer l'amorçage.
	Pénurie dist. sol. lavage OFC échan.	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
659	Embout échan. - Bloqué	L'embout d'échantillon s'est bloqué. Appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon analysé soient disponibles. Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour arrêter la mesure.
	Blocage échan.	<Procédure d'annulation> [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
660	Écha OFC - Pénurie distribution eau purifiée	L'eau purifiée n'a pas pu être détectée dans la cellule OF d'échantillon. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles. Si l'amorçage semble avoir été insuffisant, arrêter le processus et recommencer l'amorçage.
	Pénurie dist EP OFC échan.	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
663	Embout échan. - Sortie axe Z	L'axe Z de la sortie de l'embout d'échantillon est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe Z échan.	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
664	Embout échan. - Erreur capteur origine axe Z	La détection de l'origine de l'axe Z pour l'embout d'échantillon ne fonctionnait pas correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe Z échan.	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
665	Embout échan. - erreur origine axe $\theta$	La détection de l'origine de l'axe $\theta$ pour l'embout d'échantillon n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe T échan.	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
666	Embout échan. - Erreur origine axe P	La détection de l'origine de l'axe P pour l'embout d'échantillon ne fonctionnait pas correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine axe P échan.	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
671	Embout échan. - sortie de l'axe P	L'axe P de l'embout d'échantillon est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe P échan.	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
700	Buse lavage cellules - Erreur PMC axe Z	Une erreur s'est produite dans l'axe Z de la buse de lavage de cellules. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC axe Z lavage cellules	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
701	Mécanisme lavage cellules - bloqué	Le mécanisme de lavage de cellules est bloqué. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Blocage lavage cellules	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
702	Buse lavage cellules - erreur origine axe Z	La détection de l'origine de l'axe Z pour la buse de lavage des cellules ne fonctionnait pas correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine lavage cellules	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
703	Buse lavage cellules - sortie axe Z	L'axe Z de la buse de lavage de cellules est détecté. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Sortie axe Z lavage cellules	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
704	Buse lavage cellules - déversement liquide	Un déversement de liquide a été détecté lors du lavage des cellules. Il est possible que le tuyau de raccordement du réservoir de liquide résiduaire soit plié ou obstrué, ce qui empêche l'aspiration. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Déversement liquide lavage cellules	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
800	Pénurie EP	Remplir avec de l'eau purifiée, puis appuyer sur la touche [Continuer].
		< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
801	Pénurie solution de lavage	Remplir avec la solution de lavage, puis appuyer sur la touche [Continuer].
		< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
802	Réservoir à effluents - Plein	Vider le réservoir à effluents, puis appuyer sur la touche [Continuer].
		< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
804	Réfrigérateur réac. - Erreur de fonctionnement de l'obturateur	L'obturateur du réfrigérateur de réactifs n'a pas fonctionné correctement. Si une erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur obturateur réfrigérateur	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
805	Alarme ventilateur échappement (SUPÉRIEUR)	Le ventilateur d'échappement a été détecté comme étant à l'arrêt. (SUPÉRIEUR) Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Alarme ventilateur échappement (SUPÉRIEUR)	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
806	Alarme ventilateur échappement (INFÉRIEUR)	Le ventilateur d'échappement a été détecté comme étant à l'arrêt. (INFÉRIEUR) Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Alarme ventilateur échappement (INFÉRIEUR)	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
807	Alarme ventilateur échappement (SUPÉRIEUR/INFÉRIEUR)	Le ventilateur d'échappement a été détecté comme étant à l'arrêt. (LES DEUX) Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Alarme ventilateur échappement (LES DEUX)	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
808	Alarme ventilateur échappement (réfrigérateur réac.)	Le ventilateur d'échappement a été détecté comme étant à l'arrêt. (PELTIER) Appuyer sur le bouton [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Alarme ventilateur échappement (PELTIER)	<Procédure d'annulation> [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
810	Réfrigérateur réac. - Couverture ouvert	Le couvercle du réfrigérateur de réactifs est ouvert. Fermer le couvercle du réfrigérateur de réactifs avant d'appuyer sur la touche [Réessayer].
		<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
811	Couvercle de protection ouvert	Fermer le couvercle de protection avant d'appuyer sur la touche [Réessayer].
		<Procédure d'annulation> [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
815	Pénurie EP (AVERTISSEMENT)	La distribution de l'échantillon a été interrompue en raison d'un niveau de liquide insuffisant dans le réservoir d'eau purifiée. Le remplacement du réservoir ou le remplissage d'eau purifiée n'est pas possible pendant le fonctionnement. Une notification sera envoyée lorsqu'il sera possible de remplacer le réservoir en toute sécurité ; veuillez donc appuyer sur le bouton [Continuer] pour fermer le message d'avertissement.
	Pénurie EP (AVERTISSEMENT)	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
816	Pénurie solution de lavage (AVERTISSEMENT)	La distribution de l'échantillon a été interrompue en raison d'un niveau de liquide insuffisant dans le réservoir de la solution de lavage. Le remplacement du réservoir ou le remplissage d'eau purifiée n'est pas possible pendant le fonctionnement. Une notification sera envoyée lorsqu'il sera possible de remplacer le réservoir en toute sécurité ; veuillez donc appuyer sur le bouton [Continuer] pour fermer le message d'avertissement.
	Sol. lavage Pénurie (AVERTISSEMENT)	<Procédure d'annulation> [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
817	Réservoir à effluents - Plein (AVERTISSEMENT)	La distribution de l'échantillon a été interrompue car le réservoir à effluents est plein. Le réservoir ne peut pas être remplacé en cours de fonctionnement. Une notification sera envoyée lorsqu'il sera possible de remplacer le réservoir en toute sécurité ; veuillez donc appuyer sur le bouton [Continuer] pour fermer le message d'avertissement.   &lt;Procédure d'annulation&gt; [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Réservoir à effluents Plein (AVERTISSEMENT)	
820	Il y a 11 cellules inutilisables ou plus	Il y a 11 cellules inutilisables ou plus. En appuyant sur la touche [Continuer], la distribution de l'échantillon reprendra, mais remplacer les cellules par de nouvelles, car cela réduira la capacité de traitement.   &lt;Procédure d'annulation&gt; [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Cellules non disponibles	
830	Réservoir tampon EP - Pénurie EP	Le réservoir tampon à l'intérieur de l'instrument n'a pas été alimenté en eau purifiée. Il peut y avoir un problème avec la pompe d'alimentation en eau purifiée ou le système de tuyauterie. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.   &lt;Procédure d'annulation&gt; [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Pénurie réservoir tampon EP	
831	Réservoir tampon EP - Erreur capteur	Le capteur de niveau de liquide dans le réservoir tampon est anormal. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.   &lt;Procédure d'annulation&gt; [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Réservoir tampon EP Erreur capteur	
900	Table réaction - Erreur origine	La détection de l'origine pour la table de réaction n'a pas fonctionné correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].   &lt;Procédure d'annulation&gt; Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
	Erreur origine table réaction	



N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
902	Table réaction - erreur PMC axe $\theta$	Une erreur s'est produite dans l'axe $\theta$ de la table de réaction. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC table réaction	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
903	Liquide résiduel dans cellule (trempage cellule)	Un liquide résiduel a été détecté dans une cellule pendant la préservation par trempage des cellules. La buse de lavage des cellules peut ne pas être aspirée correctement. Si la même erreur se produit après avoir appuyé sur le bouton [Continuer], appuyer sur le bouton [Fermer] et attendre que les résultats de l'échantillon en cours d'analyse soient disponibles.
	Liquide résiduel dans la cellule	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
904	Table réaction - Erreur plage temp.	Une température anormale a été détectée sur la table de réaction. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur plage temp. table réaction	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
920	Table réaction - Erreur réglage temp.	Le réglage de la température de la table de réaction a échoué. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur réglage temp. table réaction	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
921	Table réac. - Erreur réglage temp.	Le réglage de la température de la table du réfrigérateur de réactifs a échoué. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur réglage temp. table réac.	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
950	Table réfrigérateur réac. - Erreur origine	La détection de l'origine pour la table du réfrigérateur de réactifs ne fonctionnait pas correctement. Si l'erreur se produit même après avoir appuyé sur le bouton [Réessayer], appuyer sur le bouton [Arrêter].
	Erreur origine table réfrigérateur	< Procédure d'annulation > [Réessayer] Reprend le traitement. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
952	Réfrigérateur réac. - Erreur PMC axe $\theta$	Une erreur s'est produite dans l'axe $\theta$ du réfrigérateur de réactifs. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur PMC table réfrigérateur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.

N° d'erreur	Message sur l'écran Message imprimé	Détails de l'erreur
954	Réfrigérateur réac. - Erreur plage temp.	Une température anormale a été détectée sur le réfrigérateur de réactifs. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur plage temp réfrigérateur	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
955	Erreur lecteur code-barres	Le code-barres du réactif n'a pas pu être lu. Vérifier que le code-barres du réactif n'est pas décollé, sale ou endommagé avant d'appuyer sur la touche [Continuer].
	Erreur lecture code-barres réac	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Fermer] L'opération est interrompue, mais l'analyse en cours se poursuit. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
970	Table réac. - Erreur acquisition temp.	N'a pas réussi à obtenir la température du réfrigérateur de réactifs. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur acquisition temp. réac	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
971	Table réaction - Erreur acquisition temp.	N'a pas réussi à obtenir la température de la table de réaction. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Erreur acquisition temp réaction	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
972	Erreur acquisition temp. ambiante	N'a pas réussi à obtenir la température ambiante. L'opération peut se poursuivre, mais l'enregistrement de la température ambiante est interrompu.
	Erreur acquisition temp ambiante	< Procédure d'annulation > [Continuer] Passer à la procédure suivante. [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
997	Durée de cycle expirée	La durée du cycle a expiré. Appuyer sur la touche [Arrêter] pour ne pas continuer.
	Durée de cycle expirée	< Procédure d'annulation > [Arrêter] Met fin au traitement. Si une analyse est en cours, elle sera également interrompue.
999	Erreur communication interne	Une erreur s'est produite dans la communication au sein de l'instrument.
	Erreur communication interne	Pour des raisons de sécurité, l'alimentation s'arrête automatiquement après 5 secondes.

## 11.2. Erreur (erreur progression analyse)

Si une erreur se produit au cours de l'analyse, un message d'erreur s'affiche pour l'échantillon concerné sur l'écran [État analyse].

The screenshot displays the 'Analysis status' interface. At the top, it shows 'Time left: 10 min' and the user 'eiken' with the date '2026/02/03 13:42'. The main table lists samples with columns for Rack, Sample Code, Item, and Processing Status. Two rows show 'Sample shortage' in red text, highlighted with red boxes. Below the table is the 'Reagent/install' section with four reagent slots (P-1, P-2, P-3, P-4) and a 'Smp dilu' slider. The bottom bar contains buttons for 'End ana.', 'Add req.', 'STAT', 'Reconn.', and 'Pause'. A sidebar on the right includes links for 'QC settings', 'Dilut. Retest', 'Device settings', 'Data process', 'Rack info', and 'Quick help'.

Rack	Sample Code	Item	Processing Status
010-05	00005	FCa	45.6 ug/g
010-05	00005	FIT	303 ng/mL
010-04	00004	FCa	Sample shortage
010-04	00004	FIT	1 ng/mL
010-03	00003	FCa	2.3 ug/g
010-03	00003	FIT	39 ng/mL
010-02	00002	FCa	Sample shortage
010-02	00002	FIT	179 ng/mL
010-01	00001	FCa	11.2 ug/g
010-01	00001	FIT	119 ng/mL

Exemple d'erreur de progression

Lorsqu'une erreur se produit au cours de l'analyse, le message d'erreur s'affiche sur fond rouge dans la colonne {État traitement} de l'écran [État analyse].

- * Lorsqu'une erreur de progression de l'analyse se produit, l'écran [Erreur] ne s'affiche pas et l'analyse se poursuit automatiquement.

## ■ Liste des erreurs de progression

Nom de l'erreur	Message d'erreur de progression (ligne supérieure)	Détails de l'erreur
	Imprimer le message (ligne inférieure)	
Erreur blanc cellule	-	La mesure de blanc de cellule est anormale.
	Erreur blanc cellule	
Aucun tube	-	Aucun échantillon n'a été placé dans le portoir. ■ Une erreur ne sera détectée que si l'option « Aligner nombres échant » est réglée sur « Désactiver » dans le « Mode Test ».
	Aucun tube	
Erreur de lecture de code-barres d'échantillon	-	Le code-barres de l'échantillon n'a pas pu être lu. Vérifier que le code-barres n'est pas contaminé ou endommagé.
	Err lecture CB	
Pas d'échantillon	Aucun échantillon	Le niveau de liquide d'échantillon n'a pas pu être détecté. Vérifier le volume de l'échantillon.
	Aucun échantillon	
Volume d'échantillon insuffisant	Pénurie d'échantillon	Le volume de l'échantillon était insuffisant et n'a pas pu être distribué. Vérifier le volume de l'échantillon.
	Pénurie d'échantillon	
Erreur d'aspiration d'air d'échantillon	Erreur asp. air écha	Échantillon a été aspiré sans liquide. Vérifier qu'il n'y a pas de bulles d'air dans l'Échantillon.
	Err asp. air écha	
Erreur de distribution de l'échantillon	Err dist écha	Une erreur s'est produite lors de la distribution de l'échantillon.
	Err dist écha	
Aucun réactif 1	-	Le réactif 1 est épuisé. Veuillez ajouter davantage de réactif.
	Absence de Reac1	
Erreur distribution réactif 1	-	Une erreur s'est produite lors de la distribution du réactif 1.
	Err dist réac1	
Erreur d'aspiration d'air réactif 1	-	Le réactif R1 a été aspiré sans aucun liquide. Vérifier qu'il n'y a pas de bulles d'air dans le flacon de réactif.
	Err asp air réactif1	
Aucun réactif 2	Absence de Reac2	Le réactif 2 est épuisé. Veuillez ajouter davantage de réactif.
	Absence de Reac2	

Nom de l'erreur	Message d'erreur de progression (ligne supérieure)	Détails de l'erreur
	Imprimer le message (ligne inférieure)	
Erreur d'aspiration d'air du réactif 2	Err asp air réac2	Le réactif R2 a été aspiré sans aucun liquide. Vérifier qu'il n'y a pas de bulles d'air dans le flacon de réactif.
	Err asp air réac2	
Erreur de distribution du réactif 2	Err dist réac2	Une erreur s'est produite lors de la distribution du réactif 2.
	Err dist réac2	
Erreur de perforation	-	Le récipient de collecte d'échantillon de selles n'a pas été correctement perforé. Effectuer de nouveau l'analyse.
	Err perforation	
Erreur mélange1	Erreur mélange1	Une erreur s'est produite lors de la rotation de l'agitateur 1.
	Erreur mélange1	
Erreur mélange2	Erreur mélange2	Une erreur s'est produite lors de la rotation de l'agitateur 2.
	Erreur mélange2	
Erreur de lavage	-	Un déversement de liquide a été détecté lors du nettoyage des cellules.
	Erreur de lavage	
Erreur blanc réactif	err blanc réac	L'absorbance au cycle T1 était inférieure à la limite inférieure de contrôle A1.
	Err blanc réac	
Pas de courbe de calibrage	Aucune courbe calib	Aucune courbe de calibrage n'est enregistrée pour les réactifs utilisés dans la mesure.
	Aucune courbe calib	
Erreur de courbe de calibrage	-	Lors de la création de la courbe de calibrage, les valeurs de mesure STD à chaque point étaient inférieures aux valeurs DA précédentes.
	Err courbe calib	
Aucun résultat	-	Les résultats de retest pour le test de dilution sont anormaux. ■ Ceci ne sera affiché que si vous sélectionnez « Oui » pour l'analyse simultanée initiale lors du retest de dilution.
	Aucun résultat	
Erreur commande	-	La commande que vous avez demandée à l'hôte ne correspondait pas.
	Erreur commande	
Pas de Commande	-	L'hôte n'a pas reçu l'ordre que vous avez demandé.
	Pas de Commande	

## 12. Explications techniques relatives à la CEM

Ce système est conforme aux normes CEM (compatibilité électromagnétique) requises pour l'utilisation en toute sécurité des équipements électriques de mesure, de contrôle, de laboratoire et des dispositifs médicaux de diagnostic in vitro, à savoir CEI 61326-1:2020 et CEI 61326-2-6:2020.

Si des connexions autres que celles spécifiées sont utilisées, les émissions électromagnétiques peuvent augmenter ou l'immunité électromagnétique peut diminuer. Par conséquent, des précautions spéciales concernant la CEM sont nécessaires et le Système doit être installé et utilisé conformément aux informations sur la CEM fournies ci-dessous.

Cet appareil est conçu pour être utilisé dans un environnement d'établissement de santé professionnel. L'utilisation dans un environnement de soins à domicile peut entraîner des dysfonctionnements.

Si ce système est utilisé dans un environnement sec, en particulier en présence de fibres chimiques (vêtements en fibres synthétiques, tapis, etc.), des décharges électrostatiques nocives peuvent entraîner des résultats de mesure incorrects.

Les sources de rayonnement électromagnétique pouvant perturber le bon fonctionnement du Système, celui-ci ne doit pas être utilisé à proximité de sources de rayonnement électromagnétique intentionnelles puissantes ou non blindées.

Guide et déclaration du fabricant - émissions électromagnétiques		
Ce produit est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques décrits ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.		
Test d'émission	Conformité	Environnement électromagnétique - guide
Émissions RF	Groupe 1	Ce système utilise l'énergie RF uniquement pour les fonctions internes. Par conséquent, ses émissions RF sont très faibles et il est peu probable qu'elles provoquent des interférences avec les équipements électroniques situés à proximité.
Émissions RF	Classe A	Cet appareil est adapté à une utilisation dans tous les locaux, à l'exception des établissements résidentiels et de ceux directement raccordés à un réseau public d'alimentation électrique basse tension desservant des bâtiments à usage domestique.

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Ce produit est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques décrits ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
Test d'immunité	Niveau d'essai CEI 61326-2-6	Niveau de conformité	Environnement électromagnétique - guide
Test de décharge électrostatique NF EN 61000-4-2	±6 kV par contact ±8 kV par contact ±2 kV dans l'air ±4 kV dans l'air ±8 kV dans l'air ±15 kV dans l'air	±6 kV par contact ±8 kV par contact ±2 kV dans l'air ±4 kV dans l'air ±8 kV dans l'air ±15 kV dans l'air	Les sols doivent être en bois, en béton ou en céramique. Si les sols sont recouverts d'un matériau synthétique, l'humidité relative doit être d'au moins 30 %.
Champ magnétique à fréquence industrielle (50/60 Hz) NF EN 61000-4-8	30 A/m	30 A/m	Les champs magnétiques à fréquence industrielle doivent être à des niveaux caractéristiques des environnements commerciaux ou hospitaliers typiques.
RF rayonnée NF EN 61000-4-3  RF conductrice NF EN 61000-4-6	3 V/m (80 MHz à 6 GHz)  3 V (150 kHz à 80 MHz)	3 V/m  3 V	Les équipements de communication RF portables et mobiles ne doivent pas être utilisés à une distance d'une partie quelconque de ce système, y compris les câbles, inférieure à la distance de séparation recommandée calculée à partir de l'équation applicable à la fréquence de l'émetteur. Distance de séparation recommandée : $d=2\sqrt{P}$ (80 Mhz à 6 GHz) (P est la puissance de sortie maximale [W]) L'intensité du champ électromagnétique des émetteurs RF fixes, déterminée par une étude électromagnétique du site ¹ , doit être inférieure au niveau de conformité dans chaque plage de fréquences ² . Il peut y avoir des interférences potentielles à proximité d'appareils portant le symbole suivant. 

Guide et déclaration du fabricant - immunité électromagnétique			
Ce produit est destiné à être utilisé dans les environnements électromagnétiques décrits ci-dessous. Le client ou l'utilisateur doit s'assurer qu'il est utilisé dans un tel environnement.			
*1 : Par exemple, l'intensité du champ électromagnétique provenant d'émetteurs fixes tels que les stations de base de téléphonie (mobile/cellulaire et sans fil), les radios mobiles terrestres, les radios amateurs, les émissions de radio AM et FM et les émissions de télévision ne peut pas être prédite avec précision de manière théorique. Pour évaluer l'environnement électromagnétique causé par les émetteurs RF fixes, il est conseillé d'envisager une étude électromagnétique sur site. Si l'intensité du champ électromagnétique mesurée à l'endroit où ce produit est utilisé dépasse le niveau de conformité RF applicable, ce produit doit être observé pour vérifier son fonctionnement normal. Si un fonctionnement anormal est observé, des mesures supplémentaires peuvent être nécessaires, telles que la modification de l'orientation ou de l'emplacement de ce produit.   *2 : Dans toute la gamme de fréquences allant de 150 kHz à 80 MHz, l'intensité du champ électromagnétique doit être inférieure à 3 V/m.			
Transitoire électrique rapide/salve NF EN 61000-4-4	±1 kV lignes d'alimentation ±1 kV lignes d'entrée/sortie	±1 kV lignes d'alimentation ±1 kV lignes d'entrée/sortie	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Surtension NF EN 61000-4-5	±0,5 kV ligne à ligne ±1 kV ligne à terre	±0,5 kV ligne à ligne ±1 kV ligne à terre	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type.
Creux de tension, interruptions brèves et variations de tension sur les lignes d'entrée de l'alimentation électrique NF EN 61000-4-4	0 % pour 0,5 cycle 0 % pour 1 cycle 70 % pour 25/30 cycles 0 % pour 250/300 cycles	0 % pour 0,5 cycle 0 % pour 1 cycle 70 % pour 25/30 cycles 0 % pour 250/300 cycles	La qualité de l'alimentation électrique doit être celle d'un environnement commercial ou hospitalier type. Si ce produit doit fonctionner en continu pendant des coupures de courant, il est recommandé de l'alimenter à partir d'une source d'alimentation ininterrompue.

#### ■ Niveau de performance lors des essais d'immunité électromagnétique

- Un scintillement ou une disparition temporaire de l'écran pendant l'exposition à l'immunité électromagnétique est acceptable (cela n'affecte pas les résultats des tests).
- Une disparition temporaire de l'écran due à des décharges électrostatiques extrêmement importantes, à des coupures de courant momentanées ou à une perte de courant entraînant une mise hors tension est acceptable.



## **13. Informations sur les marques et le logiciel**

### **<Marques déposées>**

- Microsoft et Windows sont des marques déposées de Microsoft Corporation aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Tous les autres noms de sociétés et de produits mentionnés dans le présent document sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

## 14. Glossaire

Terme	Signification
<b>Valeur DA</b>	Différence d'absorbance. Calculée comme l'ampleur de variation de l'absorbance. Par exemple, $DA1 = A3 - A1$ [ABS] $DA2 = A2 - A0$ [ABS]
<b>DIL (Dil)</b>	Diluant de retest
<b>Méthode PRC</b>	Méthode comparant les valeurs DA2 de STD-6 (plus forte concentration d'une série d'échantillons STD) et l'échantillon d'un patient.
<b>CQ (échantillon)</b>	Échantillon de contrôle. Également appelé matériau de référence ou échantillon de référence.
<b>Contrôle de la valeur CQ</b>	Vérifier en fonction des « valeurs limites de contrôle » définies sur l'écran [Réglages CQ]. Spécifications : La valeur limite de contrôle minimale est inférieure à 1 : anormal La valeur limite de contrôle maximale est égale ou supérieure à +1 : anormal
<b>Méthode RBC</b>	Méthode comparant l'absorbance au point RBC (stade initial d'une réaction) de la concentration la plus élevée d'une série d'échantillons STD (STD-6) et l'échantillon d'un patient.
<b>STD (échantillon)</b>	L'échantillon étalonneur. Également appelé matériau standard ou échantillon standard.
<b>Adaptable</b>	Valeur obtenue en ajustant l'absorbance à une courbe d'étalonnage.
<b>Absorbance</b>	$A0, A1, A2, A3$ Logarithme du ratio entre l'intensité de la lumière incidente frappant l'échantillon ( $I_0$ ) et l'intensité de la lumière transmise ( $I$ ) (c'est-à-dire, $I_0/I$ ).
<b>Mode retest dilution</b>	Teste l'échantillon une nouvelle fois après l'avoir dilué (10x, 20x, 100x, 200x, 400x). Toutefois, celui-ci n'est pas perforé.
<b>Mode retest</b>	Resteste l'échantillon en fonction des résultats du test. Toutefois, celui-ci n'est pas perforé. Un des modes de mesure.
<b>Mode d'analyse</b>	Mesure un échantillon pour la première fois. Un des modes de mesure.
<b>Mode de remesure</b>	Mesure à nouveau l'échantillon. Un des modes de mesure. Les échantillons remesurés sont traités de la même manière que les échantillons de l'analyse initiale.
<b>Blocage</b>	Erreur se produisant lorsque quelque chose touche la buse d'échantillon ou le mélangeur.
<b>Valeur de mesure</b>	Valeurs de concentration d'hémoglobine et de calprotectine. La valeur de mesure (valeur de concentration) est calculée à partir de la valeur DA et de la courbe de calibrage.
<b>Évolution temporelle</b>	Résultats (graphique) de la mesure et de l'enregistrement des variations de l'absorbance en fonction du temps.
<b>Prozone</b>	Phénomène caractérisé par un excès d'anticorps ou d'antigènes et par la disparition des réactions observables sur le site dans un mélange d'antigènes et d'anticorps spécifiques. Il est observé dans les échantillons de grande valeur. Les échantillons pour lesquels l'ampleur de variation diminue dans la phase tardive d'une réaction sont appelés échantillons prozone.





**Advena Ltd.**

Tower Business Centre, 2nd Flr., Tower Street,  
Swatar, BKR 4013 Malta



**EIKEN CHEMICAL CO., LTD.**

4-6 Kanda Surugadai, Chiyoda-ku, Tokyo, 101-0062 JAPAN



<https://www.eiken.co.jp/en/ifu>



**EIKEN CHEMICAL CO., LTD.**